

Todas las prendas de vestir y del hogar cuentan con un centro especializado en limpieza

## TINTORERIA LUCENSE

Servicio de LAVANDERIA  
Teñidos en toda clase de Fibras

Especialidad en ANTE y CUERO

¡LLAMENOS pasamos a recogerse!

Obispo Basulto, 3 • Teléfono 21 27 11

# El Progreso

Fundado en 1908 por el Ilmo. Sr. D. Purificación de Cora y Más-Villafuente

Director: PEDRO DE LLANO LOPEZ  
Empresa: EL PROGRESO, de Lugo, S. L.

Redacción - Admón. y Talleres  
JOSE ANTONIO, 12  
Teléfonos 211055-212232 y 217136  
Apartado, 5 • TELEX 86509  
Franqueo concertado 27-3

LUGO, Domingo, 1 de Junio de 1975

Año LXVIII - N.º 21.071

Depósito legal LUGO 4998

PRECIO: 9 PTAS.

MARCA

**"KOBRA"**

**Cuchillería AQUILINO**

### LUGO

● Hoy, segundo concierto de la Orquesta Ciudad de Barcelona y clausura de la "VI Semana de Música del Corpus"

● El "Curso de perfeccionamiento para secretarías de Administración Local" se inaugura mañana



Pronunciará una conferencia el profesor

Baena del Alcázar sobre "La Región"

### GALICIA AL DIA

● PONTEVEDRA: Más de mil personas participaron en el Festival del "Día de la Muñeira"

### MADRID AL DIA

● Ford sonrió poco durante el recorrido

● La grúa colaboró en la limpieza de las calles

### MADRID

● Polémica en torno a Castelao



### PONTEVEDRA

● El próximo martes, vista del sumario por la muerte de Antonio Alfageme

### HUELVA

● En el pleno municipal se solicita la clausura de la "Empresa Nacional de Celulosa, S.A."

## EL PRESIDENTE FORD LLEGO A BARAJAS

### FUE RECIBIDO EN EL AEROPUERTO POR EL JEFE DEL ESTADO Y EL GOBIERNO

De pie en el coche, ambos atravesaron la ciudad recibiendo el saludo de los madrileños

FORD ALMORZO EN LA MONCLOA CON ARIAS NAVARRO Y ASISTIO

EN EL PALACIO DE ORIENTE CON SU ESPOSA, A UNA CENA DE GALA EN SU HONOR



HOY CONTINUA VIAJE A SALZBURGO EN NACIONAL

Ford ha llegado a Madrid, a media mañana de ayer. Y a recibirle al aeropuerto de Barajas acudieron el Jefe del Estado y su esposa, miembros del Gobierno, con su presidente al frente, y altas personalidades de la nación. Tras los himnos nacionales, el Jefe del Estado dio lectura a un discurso de bienvenida que fue contestado por el presidente norteamericano. Seguidamente el presidente Ford y su esposa, acompañados del Jefe del Estado, de doña Carmen Polo de Franco, autoridades y séquito se dirigieron a Madrid en donde fue tributado un caluroso recibimiento al primer mandatario norteamericano, a quien el alcalde de la capital de España hizo entrega de las llaves de oro de la Villa de Madrid

## OFRENDA DE GALICIA A LA EUCARISTIA



Esta mañana, el alcalde de Mondonedo, don Luis González-Redondo y Maseda, como delegado Regio del Antiguo Reino de Galicia, presentará la tradicional ofrenda a la Eucaristía en la Basílica lucense. Ayer, por la tarde, el delegado regio llegó a nuestra ciudad, de cuyo Ayuntamiento es huésped oficial, y acompañado por la Corporación bajo mazas, se trasladó a la Catedral para asistir a las Solemnas Vísperas. El cabildo catedralicio le recibió oficialmente en la puerta norte del templo. Las presentes fotografías nos muestran dos aspectos de la comitiva al regreso de la Catedral. — (Foto VEGA)

## La misión de la ONU se entrevistó con los 15 soldados españoles en poder de F. Polisario

MAURITANIA INSISTE EN QUE EL SAHARA ES TERRITORIO PROPIO EN INTERNACIONAL

## El partido socialista portugués se reconcilia con el Consejo de la Revolución

SERAN RESPETADOS LOS COMPROMISOS INTERNACIONALES ANTERIORES EN INTERNACIONAL

## LA A. A. ARGENTINA SUSPENDE SUS EJECUCIONES POR TRES MESES

López Rega promete desarticular la organización terrorista EN INTERNACIONAL

## LA C. MUNICIPAL DE HUELVA PIDE LA CLAUSURA DE UNA FABRICA DE CELULOSA Que lleva 14 años trabajando

EN NACIONAL

## UN SOLDADO TERRORISTA EJECUTADO EN SAIGON

Días antes fueron muertos tres ladrones

## TRES EGIPCIOS, CONDENADOS A MUERTE

Por asalto a una academia militar EN INTERNACIONAL



Esta es una vista panorámica del famoso mercado vigués de "El Progreso" que el próximo martes, día 3 de junio, será dinamitado. Las características de la voladura son que se emplearán 2.500 detonadores que, en medio segundo, actuarán prácticamente de una forma simultánea. La cantidad de explosivos utilizada será de unos 83 kilos. No hay ni para que decir que Vigo y toda la zona viven pendientes de este momento, y son incluso muchas las personas de los pueblos vecinos que piensan trasladarse a la Ciudad de la Oliva para presenciar este raro acontecimiento. El edificio será volado, como suele decirse, "de dentro a fuera" por lo que se espera que no ofrezca riesgo de ninguna clase a las zonas próximas. (Foto CIFRA GRAFICA)

Será dinamitado en Vigo

## BODELON

también se halla presente en la PRIMAVERA

ABRIGOS - TRAJES CHAQUETA - TRAJES

AMERICANAS - PANTALONES para Señora, Caballero y Niños

## Almacenes BODELON

CAMISAS LISAS Y ESTAMPADAS

ALFOMBRAS - CORTINAS TERGAL

¡Vea el "último grito" de la MODA!

## BODELON

Ronda Caídos, 72 (Frente Puerta San Fernando)

EN CUBIERTAS PARA CAMIONES-TURISMOS  
MAQUINARIA AGRICOLA Y MOVEDORAS DE TIERRA

**Firestone**  
ARMANDO RODRIGUEZ CASTRO  
SERVICIO VENTA Y MONTAJE - Dr. Gosalta, 19  
Teléfono. 2168 34 - LUGO

**CINE PAZ**

HOY ESTRENO  
**ATENCIÓN AL HORARIO**  
 5.30 - 8 - 10.30  
**MAYORES DE 18 AÑOS**  
 EASTMANCOLOR  
**NINO MANFREDI, en**  
**AVENTURAS**  
**Y DESVENTURAS**  
**DE UN ITALIANO**  
**EMIGRADO**  
*Suiza, el país de sus sueños,*  
*fue el causante de sus desven-*  
*turas*  
 A LAS 3.30 INFANTIL  
**EL ZORRO, CONTRA EL**  
**IMPERIO DE NAPOLEON**

**Gran Teatro**

HOY, A LAS 3.30  
 GRAN INFANTIL  
**HEROE SIN PATRIA**  
 5.30 - 8 y 10.30  
**ESPECTACULAR ESTRENO**  
**MAYORES DE 18 AÑOS**  
**UN BOTIN DE**  
**500.000 DOLARES**  
 con  
**CLINT EASTWOOD**  
**JEFF BRIDGES**  
*Dos atracadores de bancos con*  
*el sistema más poderoso: Un*  
*cañón de 20 milímetros!*

**CINE KURSAL**

HOY 5.45 - 8 y 10.30  
 ESTRENO  
*La vida de nuestros primeros*  
*padres en el Paraíso y su ex-*  
*pulsión tras el pecado original*  
**ADAN y EVA**  
 EASTMANCOLOR  
**CARLOS BAENA**  
**CHRISTIANE MARTEL**  
*Miss Universo por Francia*  
**MAYORES DE 18 AÑOS**



★ PRIMERA CADENA

- 10.45 Carta de ajuste. "Carmen Vila (piano) interpreta a Granados".
- 11.00 Apertura y presentación. El día del Señor. Santa Misa.
- 11.01 Concierto. "Orquesta Sinfónica del Capitolio de Toulouse".
- 12.00 Sobre el terreno. "Conexiones con el Gran Premio Internacional de Motocross en Toledo".
- 14.00 Crónica de siete días. Noticias del domingo. Beat Club. "Pentagle".
- 15.30 La ley del revólver. "Drago".
- 16.30 Primera hora. Festival Viña del Mar. Salvajes.
- 18.30 Gimnasia. "Campeonato de Europa".
- 22.00 Noticias del domingo.
- 22.15 Estrenos TV. Hoy: Las hermanas Snoop. "El diablo me obligó a hacerlo".
- 23.35 Últimas noticias.
- 23.40 Reflexión. Espacio religioso.
- 23.45 Despedida y cierre.

**FOTOCOPIAS**

**REDUCIDAS**  
 En cualquier papel  
**PRECIOS ESPECIALES**  
 para cantidad o abonos  
**R. JOUVENCEL**  
 Dr. Castro, 15-1.º 2.ª puerta  
 Teléfono: 215456 LUGO

★ SEGUNDA CADENA

- 16.30 Carta de ajuste. "Novedades".
- 19.00 Presentación y avances. Disneylandia. "Dentro del cerebro de Donald".
- 20.00 Las calles de San Francisco. "Muerto por error". Ahora.
- 21.00 Noticias. Resumen informativo.
- 21.35 Página del domingo. "Nuestros cerebros de fuera". "Vuela fantasía".
- 22.15 Tele-show. "Variedades en el Olympia".
- 23.00 Cultura 2. "Número 28".
- 23.30 Ultima imagen.

**SE VENDE FARMACIA**  
**EN LUGO**

Por no poder atenderla.  
 Con o sin local. Informes:  
 Tel. 22-08-19 y 21-16-44

Uno.- ¡Ah!, fermoso doncel, con que quiere ir a LOS ARCOS ¡eh!...

Otro.- ¡Oiga! ...y eso es grave...

ELLA.- No es grave... ESTARA MUY BIEN ir a: "LOS ARCOS"

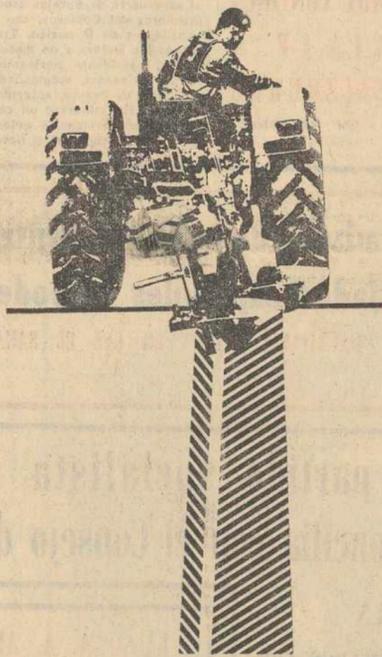
Próximamente,

**"LOS ARCOS" ...**

"su compañía"...

**G GRAFICAS LUCENSES**  
 Pilar P. de Rivera, 35 - Telf. 217094 - LUGO

**CAMPEONATO PROVINCIAL DE ARADA Y TRACTORISTAS**



Organizado por la **HERMANDAD NACIONAL DE LABRADORES Y GANADEROS CAMARAS OFICIALES SINDICALES AGRARIAS Y HERMANDADES SINDICALES LOCALES**  
 Patrocinado por el **MINISTERIO DE AGRICULTURA**  
 Con la cooperación de: **Servicio de Acción Formativa - S. A. F. (P. P. O.)**  
 Colabora: **Asociación Nacional de Fabricantes de Maquinaria Agrícola (A. N. F. A. M. A.)**  
 Aseguran: **LA UNION y EL FENIX ESPAÑOL MUTUA RURAL**  
 Que se celebrará el día 4 de Junio de 1975, a las 10 de la mañana, en la finca "DA XOCA" en Arneiro - Cospeito, con la participación de los 16 Campeones Locales de la Provincia

**BANCO REGIONAL**

**PRECISA**  
 para la zona de Galicia  
**GESTORES COMERCIALES**

**SE REQUIERE:**  
 - Experiencia comercial, preferentemente en venta de servicios.  
 - Interés y cualidades para la captación de clientela.  
 - Nivel Graduado Escolar, Bachiller, Peritaje Mercantil o similar.  
 - Estar libre de obligaciones militares.  
 - Dedicación exclusiva y plena.

**SE OFRECE:**  
 - La oportunidad de integrarse en entidad sólida que ofrece grandes posibilidades de desarrollo.  
 - Retribución inicial en ningún caso inferior a 280.000 netas anuales.

Interesados, enviar historial detallado con fotografía al Apartado número 57 de Madrid. Referencia: **GESTORES**  
 (Absoluta reserva)

**LUGO: CAPITAL...**

**La Organización Juvenil celebró ayer las fiestas de San Fernando**



BAJO la presidencia del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, José Antonio Barreira Maseda, a quien acompañaba el subje provincial, Leoncio Cadorniga Carro y el delegado de la Juventud, Plácido Liz, se celebraron ayer, en el Hogar de la Juventud, diversos actos con motivo de la festividad de San Fernando, Santo Patrono de la Organización.

A las diez y media de la mañana, oficiada por el capellán de la Delegación, se ofició una misa en el salón de actos del Hogar. Allí se reiteró la promesa de fidelidad y a continuación, concluida la ceremonia religiosa, se proclamaron madrinas de la OJE 1975 a las señoritas Ana López Peña, Mercedes Puleteiro Bandín, María Esther Gutiérrez Marriño y Amparo Aldegunde González que

**"EL ARTISTA DEBE ESTAR, AL MENOS PERIODICAMENTE, EN CONTACTO CON EL PUBLICO Y BRINDARLE LO QUE HACE"**  
 (JOAQUIN CARIDAD)

JOAQUIN Caridad expone en la sala de la Librería Alonso. Por allí desfila mucha gente. Y elogia, alaba, aprueba su obra. Nosotros también hemos estado allí en un momento en que el público no era muy numeroso quizá porque la Librería había sido abierta. Poco después Joaquín Caridad hizo acto de presencia con su esposa Montse.

—Esto es muy bonito, Caridad.  
 —Trate de hacer las cosas lo mejor posible.



—¿Cómo se te ocurrió exponer ahora, al final de temporada, cuando ya han desfilado por Lugo docenas de pintores y en el momento en que hay cuatro muestras abiertas?  
 —Bueno, yo no sé organizarme —ni lo quiero tampoco— en el aspecto comercial. Vengo pensando exponer hace ya tiempo. Lo creí ahora el momento y lo he hecho. Por otra parte el artista debe estar, al menos periódicamente, en contacto con el público y brindarle lo que hace. Esto es lo que yo he hecho ahora después de estar cierto tiempo ausente.

—¿Tienes más obras que estos 16 lienzos?  
 —Sí, tengo bastante más pero no cabían en la sala y los he dejado en casa.  
 —¿Son estos los mejores?  
 —Bueno, no lo sé. Lo que sí puedo decirte que son los que a mí más me agradan.  
 —¿Cómo andas de precios?  
 —Todos los artistas, cuando les preguntas eso, dicen que "normal". Yo digo lo mismo. Ahora quien tiene que opinar es el público.  
 —¿Qué entiendes tú por normal?  
 —Lo que yo estimo que vale mi pintura.

—¿El cuadro más caro?  
 —Creo que anda entre los 25.000 y los 30.000 pesetas.  
 —¿Y el más barato?  
 —Sobre 5.000 pesetas.

—De todos los que aquí cuelgas, ¿de cuál te sientes más satisfecho?  
 —Creo que de este trozo de muralla gris, quizá un tanto siniestro pero que sin embargo creo que recoge el ambiente de Lugo.

**MAÑANA, CONFERENCIA DEL PROFESOR BAENA DEL ALCAZAR EN LA DIPUTACION SOBRE «LA REGION»**

**Con motivo de la inauguración del IX Curso de Perfeccionamiento para Secretarios de segunda categoría de Administración Local**

SE inician mañana las actividades del IX Curso de Perfeccionamiento para Secretarios de segunda categoría de Administración Local, que desarrollará en nuestra Ciudad el Instituto de Estudios de Administración Local. El grupo primero, constituido por unos treinta funcionarios, será clausurado el próximo día 27. Las tareas del segundo comenzarán el 8 de septiembre y durarán hasta el 3 de octubre.

Este curso está incluido en el Plan de Actividades de la Escuela Nacional de Administración Local para 1975, responde a una plausible tendencia de desconcentración y, juntamente con el VIII Curso que se está celebrando en Ciudad Real, es de carácter nacional.

Aunque las clases darán comienzo a las diez de la mañana en el Palacio provincial, el acto oficial de apertura que presidirá el Gobernador Civil tendrá lugar a las siete de la tarde en su Aula de Cultura. Con tal motivo, llegará hoy a Lugo el profesor Baena del Alcázar, Director de la Escuela Nacional de Administración Local, que pronunciará en dicha inauguración una conferencia sobre el tema «La Región».

El conferenciante es Doctor en Derecho y en Ciencias Políticas, pertenece al Cuerpo Técnico de la Administración Civil del Estado y fue Secretario General de la Dirección General de Comercio Exterior. Obtuvo la Cátedra de Derecho Administrativo de la Facultad de Derecho de Valencia, de cuya Universidad fue Secretario General. Actualmente es Catedrático de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Complutense de Madrid, Director de la Escuela Nacional de Administración Local y destacado publicista en los ámbitos del Derecho Administrativo y de la Ciencia de la Administración.

El acto será público pudiendo asistir por tanto cuantas personas sientan interés por el tema a tratar por el profesor Baena del Alcázar.

**Filiberto Alvarez Marin se posesiona mañana de la Jefatura Local del Movimiento**

MAÑANA, lunes, a las seis de la tarde, y no a las siete y media como en un principio estaba previsto, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Lugo, dará posesión de su cargo al nuevo jefe local don Filiberto Alvarez Marin, recientemente nombrado al efecto. El acto es público y tendrá lugar en la Jefatura Provincial del Movimiento.

No dudamos que don Filiberto Alvarez Marin, que ya desempeñó cargos políticos tan importantes como alcalde y jefe local del Movimiento de Villalba y procurador en Cortes en representación de los municipios lucenses, llevará a cabo una brillante labor al frente de la Jefatura Local y Consejo Local del Movimiento de Lugo.

**CLAUSURA DE UN "CURSO PARA MINUSVALIDOS"**



AYER, en la Casa Diocesana de Ejercicios, tuvo lugar la clausura de un curso de Corte y Confección, organizado por el SEREM en colaboración con el P.P.O., a través del Centro de Promoción de la Mujer allí establecido, en el que han participado varias chicas minusválidas. El curso tuvo una duración de siete meses, y en él participaron diez alumnas, cinco de ellas minusválidas.

Al acto de clausura y entrega de los títulos obtenidos asistieron el Director del Gabinete Provincial del SEREM, don Cándido Rodríguez Caneiro, el Gerente provincial del P.P.O., don Francisco Moure Bourio; y la directora del centro, Sor Josefina Berbería, que presidieron el acto y la entrega de diplomas.

Los cursos de formación, ya sean de carácter cultural o profesional, son simplemente una etapa previa, muy importante y, en la mayoría de los casos, absolutamente necesaria para la promoción del futuro de las participantes en ellos.

La fiesta de ayer, profundamente sencilla y emotiva, fue una lección para todos los que hemos tenido la suerte de participar en ella: diez muchachas, cinco de ellas a pesar de cualquier limitación de posibilidades, han dado un paso adelante para luchar por su porvenir y por un puesto en la vida. A fuer de sinceros, todos los asistentes hemos de reconocer, no sólo lo emotivo del acto sino la profunda lección que encerraba. Fue aquel un acto que nos ha de hacer recapacitar a todos sobre nuestras obligaciones para con quienes tienen que sufrir limitaciones a las que son personalmente ajenas.

Como nota muy significativa de la jornada, quisieramos destacar el proyecto de futuros cursos de dedicación semejante a éste que ahora se clausura y el propósito, aunque quizá un tanto impreciso por el momento, de conseguir un taller y una cooperativa para la promoción de personas con deficiencias laborales. Nuestra parte, no nos resta más que manifestar todo nuestro respeto y consideración a quienes son capaces de aportar, a quienes lo necesitan, medios suficientes de subsistencia y promoción suficientes, y a los demás una llamada a nuestra conciencia sobre la responsabilidad de cada uno frente al dolor y las limitaciones ajenas.

# ... Y PROVINCIA

## VIVERO

### Rebasa el millón de pesetas la recaudación pro nuevo Asilo de Ancianos Cillero celebra hoy el día grande de sus festejos

VIVERO.— (De nuestra Corresponsalía por Pablo Mateos Chao). He aquí la relación de donativos recibidos durante la presente semana que hoy acaba, pro Asilo de Ancianos de nuestra ciudad, donde ya había recaudado noventa y tres mil novecientos noventa y ocho con cincuenta céntimos. Una enferma por sus difuntos, 1.000 pesetas; anónimo de Menor, 500 pesetas; dos hermanas, 100; Cepillos de Mera, 650; hermanas Sierra Sampietro, 50.000; una señora de Chavín, 2.000; don José Antonio Barrantes, de La Coruña, 2.000 y un anónimo de 25.000 pesetas. En total 1.015.248,50 pesetas.

En los encuentros de fútbol de veteranos que se celebren en la pista polideportiva de la OJE, se instalará una mesa petitoria con una bandeja donde se podrán depositar los donativos para el nuevo Asilo.

orquesta Variedades de Vivero y la orquesta Trébol de El Ferrol.

**CINE-CLUB**

El próximo día cuatro de los corrientes, a las nueve en punto de la noche, en el cine Orfeo de nuestra ciudad, sesión de Cine Club, organizada por la Sociedad

## FERIAS

**HOY, MONTERROSO, BARALLA, FERREIRA DE PANTON, VIVERO, FOLGOSO DE CAUREL Y MEIRA**

Mañana, Rábade, Estación de Puebla de Brollón y Puebla de San Julián

El martes, en Becerrá y Castro de Rey de Lemos

Cultural Sementeira, con la proyección de la película de Niko Papatakis "Los abismos".

**MOVIMIENTO DE BARCOS**

En la presente semana cargó en el muelle comercial de Cillero, el barco alemán Garnés, de tres mil quinientas toneladas, lleno de cuarzo para Noruega. En la actualidad está el alemán "El Kness", de cuatro mil quinientas toneladas, cargando cuarzo para Noruega. Asimismo embarcó 550 toneladas de caolín el barco español Juan Carlos Toro, con rumbo a Alemania.

**DIA NACIONAL DE CARIDAD**

Caritas de Vivero, que preside don Francisco Fanejo Barreiro, con motivo del "Día Nacional de

Caridad", estableció varias mesas en sitios céntricos de la ciudad y asimismo realizó la postulación correspondiente, lográndose una recaudación de veintiséis mil pesetas. En la actualidad Caritas tiene un saldo de 299.960,29 pesetas.

## SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Desde las dos de la tarde de ayer, sábado, hasta hoy a las doce de la noche, está de guardia médica el doctor don Antonio Melras Góas, que vive en la calle Teodoro de Quiros, 23. Para casos de urgencia su teléfono es el 56-00-83. En el momento de solicitar la asistencia es imprescindible presentar el correspondiente documento de afiliación y asistencia y

los mayores de dieciséis años el Documento Nacional de Identidad.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Durante la presente semana estará de guardia la farmacia de don Pedro Casariego Carballe, ubicada en la calle Pastor Díaz, 1. Para casos de urgencia después de las diez de la noche, llamar al teléfono 56-05-26.

**CAMPING DE VIVERO**

A partir del presente domingo abre sus puertas para la presente temporada de verano el camping de nuestra ciudad ubicado en la zona donde irá el futuro complejo deportivo. El camping cuenta con unos buenos servicios lo que le hace que sea uno de los más visitados de la cornisa cantábrica.

## VILLALBA

### LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DEL AMBULATORIO, EN MARCHA

VILLALBA.— (De nuestro corresponsal Alfonso RAMUDO).

Con un presupuesto de 17.765.374 se va a iniciar en estos días la construcción de un edificio que el Instituto Nacional de Previsión, construye en esta villa destinado a Ambulatorio de la Seguridad Social y Agencia del Instituto Nacional de Previsión. Las obras han sido adjudicadas por concurso público a la empresa constructora "Viuda de Teófilo Serrano, S. A., de Tudela" (Navarra).

La ubicación del edificio es en la calle General Franco, margen izquierda de la carretera de Villalba a Oviledo, se compone de planta baja y formado de dos cuerpos de forma rectangular.

El cuerpo de la derecha está destinado a las consultas de pediatría, odontología, toxicología, medicina general, envases clínicos y practicante, con sus correspondientes salas de espera.

En el vestíbulo se halla lo necesario para atender e informar al público.

El cuerpo de la izquierda se destina al servicio de mantenimiento del Ambulatorio, componiéndola un cuarto para aparatos de calefacción, sala de cuadros de control, almacén, lavado y plancha, vestuarios y aseo. Es esta zona de uso exclusivo para el personal del Ambulatorio y el resto de este cuerpo, está desti-

nado a Agencia del Instituto con empleados de Inspección.

**FARMACIA DE GUARDIA**

En el día de hoy y hasta las once de la noche, permanecerá abierta la farmacia Ullate, anti-gua de Boado, sita en la calle José Antonio, teléfono 1, guardia que continuará durante la semana.

**PANADERIA DE TURNO**

De nueve a once de la mañana, permanecerá abierta la panadería "A Nova", en la calle Plácido Peña, teléfono 507.

## EL RACING JUVENIL A BOIRO

En las primeras horas del día de hoy y acompañado de un nutrido grupo de seguidores se desfiló el Racing Juvenil a Boiro, con el fin de disputar el segundo encuentro, en el primero venció en su feudo el Racing, el pasado día 23, por cuatro tantos a uno, en la semifinal del Campeonato Gallego de Fútbol Juvenil.

La afición y los jugadores en primer lugar, confían en un resultado favorable para poder disputar la final de este interesante campeonato.

## CAMBIO DE DESTINO

A petición propia ha cesado como interventor de Fondos de este Ayuntamiento de Villalba, don José María Beltrán Veiga, el cual el próximo día 4 tomará posesión de su nuevo destino en el Ayuntamiento de Las Rozas (Madrid).

Con este motivo, el pasado viernes, los funcionarios del Ayuntamiento del Villalba y un numeroso grupo de amigos lo ofrecieron en el Restaurante Niza, de Abadín, un banquete-homenaje, como asimismo lo hicieron en el día de ayer en la Casa Paulino, de los Freires, los concejales de la Corporación.

Pierde el Ayuntamiento de Villalba un gran técnico que en el tiempo que desempeñó el cargo fue un eficaz y dinámico funcionario con entrega total al cargo que desempeñaba, al tiempo que felicitamos al señor Beltrán Veiga por su nuevo destino al que le deseamos toda clase de éxitos. Lamentamos su marcha de esta villa en donde deja un recuerdo imprecional.

## LA SEMANA DE LA JUVENTUD

Con motivo de los juegos de la "Semana de la Juventud", que se han venido desarrollando en la localidad desde el pasado día 14, organizados por la Delegación Local de la Juventud, en colaboración con los centros docentes, el pasado día 18 se clausuró brillantemente con asistencia de las autoridades locales, directores de las Cajas de Ahorros de la localidad y Banco de Bilbao, entidades comerciales y deportivas, así como con la asistencia de los clausurados de profesores.

A las cinco y media de la tarde (Pasa a la página siguiente)

## MONDONEDO

### Notas locales

**MONDONEDO.** — (De nuestra Corresponsalía, por RUBEN LEIVAS). — Durante el día de hoy estará de guardia la farmacia de doña Emma Pilar Valcárcel Pestana, desde las 9,30 de la mañana hasta las 10 de la noche. A partir de mañana, lunes y durante toda la semana estará la de don Rafael Martínez Gómez.

## LA S. D. MINDONIENSE A RABADE

Finalizado el Campeonato Provincial y visto el buen momento que atraviesa la S. D. Mindoniense, después de pasar un mal momento al principio del mismo, superándose en la segunda vuelta, esperamos que hoy en su desplazamiento a Rábade para enfrentarse al titular de aquella villa en el primer partido de la Copa, logre un resultado positivo con vistas al partido de vuelta que tendrá lugar en el «Viñada Veiga» el próximo domingo día 8.

## SARRIA

### LA CARRETERA DE VILLAR DE SARRIA SERA REPARADA

Hoy, exposición de trabajos del Plantel Femenino de Extensión Agraria

Una amena e interesante exposición estará abierta al público en Sarria hoy. Desde las 11 a las 6 de la tarde, en las oficinas del Servicio de Extensión Agraria, Diego Pazos,

32-1, estarán expuestas las tareas del plantel femenino de Sarria. Son más de un centenar de obras las expuestas.

## CONSTRUCCION

La nueva Ley del Suelo, está siendo debatida en todos los corrillos. Motivado a ello incluso creo que habrá problemas en un principio a nivel municipal, ya que si la Ley no se cambia, mal les va a ir a muchos que compraron sus solares con un fin y ahora tienen que dedicarlos a otro.

No obstante tenemos entendido que en el Ayuntamiento hay gran número de solicitudes presentadas y que la Permanente estará estudiando buen número de ellas.

Concretamente en el cruce de la Estación se quiere construir un edificio de 9 plantas y la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo una urbanización completa.

En fin, ya veremos en qué queda todo esto. Desde luego soy firme seguidor del desarrollo y para él hay que construir, pero, se debe

hacer bien y a conciencia, mirando a un futuro, no como se vino haciendo hasta hace muy poco, caprichosamente y complicando mucho toda posible ordenación normal de nuestra Villa, lo que ocasionará ya un trauma para siempre.

## LO QUE SE DICE Y COMENTA

Que habrá Trofeo San Juan de Fútbol. Es de suponer que quien tenga las obras no tocará el terreno de juego actual. Para este sería mucho mejor que no hubiera trofeo, cuando menos en su fecha. Pero claro, la Sarriana necesita dinero.

El tiempo sigue desapareciendo. No ayuda nada a la obra de asfaltado del tramo Sarria - Oural, que sigue a pleno ritmo.

## ULTIMAS NOTICIAS

Al fin le llegó también la hora a la carretera de Villar de Sarria. Obras Públicas, procede en estos momentos a depositar la gravilla sobre la calzada, lo que nos hace suponer que ese importante tramo quedará reparado en breve. Más de 25 años se lleva sin reparar ese corto tramo. Su estado últimamente

era calamitoso. Ahora, cuando está arreglado, se verá el mucho servicio que podrá prestar al tráfico de la Villa, a ese buen número de vecinos que allí viven y a los amantes del paseo por ese bello lugar.

## SESION MUNICIPAL

A las 7 de la tarde del lunes, se anuncia sesión extraordinaria del pleno de nuestro Ayuntamiento.

Son 11 los asuntos a tratar, y claro, nos parecen demasiado para un día, máxime si se tiene en cuenta que hay asuntos de construcciones y urbanizaciones completas. Dos mociones de concejales, sobre sesiones y recogida de actas, que presentan los concejales Peña Díaz, Alvaredo Arias y López Arias. Otra de López Arias sobre la ampliación del cementerio municipal.

También hay asuntos de la Enseñanza. Mucho para un día.

## Yogur Rueda

Alimento completo

**HAGASE ESTHETICIE NNE**  
 Aprende ESTETICA y BELLEZA  
 Una carrera de gran porvenir para señoras y señoritas  
 Plazas limitadas  
 Empezan las clases el 13 de Mayo  
**D A M A Academia de Belleza**  
 REAL, 40 TELEFONO 22 61 89 LA CORUNA

## El Gobernador Civil, en Caurel



Dos notas gráficas de la visita realizada el viernes último a las tierras de Caurel, por el gobernador civil de Lugo, don José Antonio Barrera Maseda. Arriba charlando con vecinos de las parroquias próximas a Seoane y abajo en el Alto del Buey, siendo saludado por el alcalde de Folgoso de Caurel, don Berio Quiroga Gallego. — (Fotos VICENTE)

## Sorteo de FOTO BARREIRO

El agraciado con el número 3.878 puede pasar a recoger una cámara fotográfica, al número 13 de San Marcos en Foto Barreiro

**PHILIPS**  
 HIGH FIDELITY INTERNATIONAL

Los últimos Modelos PHILIPS en ALTA FIDELIDAD de importación en:  
**JESUS LAGO y LAGO, S.A.**  
 Solicite sin compromiso una demostración o pida folleto informativo.

## CHANTADA

### Clausura de un curso del PPO en Nogueira



Don Javier Rúa Pazos, profesor de E. G. B. de Nogueira haciendo entrega de diplomas del Curso de Promoción de la Mujer que organizó el PPO en la parroquia chantadina de Nogueira, con la colaboración de la Sección Femenina y una vista de los actos de clausura de dicha actividad.

## QUIROGA

### CLAUSURA DE UN CURSO DE PROMOCION DE LA MUJER RURAL



El pasado día 27, a las siete de la tarde, se ha clausurado el Curso de Promoción de la Mujer, que durante tres meses se ha venido desarrollando en esta villa, habiéndoles entregado el correspondiente DIPLOMA los mandos de la Sección Femenina de Lugo

## GASPARDO

BARRAS GUADAÑADORAS fabricadas en Italia

- Bastidor de acero en su totalidad, montada en cojinetes de bronce en los sistemas de retrogiro y caída.
- Muy simples, reducidas y ligeras; a prueba de resistencia.
- Adaptables a todos los tractores con hidráulico a tres puntos (modelos especiales para tractores reducidos).
- Repuestos a medidas standar, lo cual permite reponer tanto los originales como los de fabricación nacional.
- Precios muy interesantes.

EXPOSICION Y VENTA EN:

## GONZACOCA

Avda. Coruña, 6 • LUGO • Telfs. 21 59 44 - 45 - 46

Camiones AVIA, motores PERKINS, neumáticos PIRELLI, recambios, lubricantes, maquinaria agrícola  
 Exclusiva para Galicia de arados JEMA

## para sus compras en SAN PEDRO

**bois** **maletas**  
**Montaña, S.A.**  
 regalos

**Maype**  
 CONFECCIONES DE NIÑOS  
 SAN PEDRO, 36

**BAZAR EL ARCO IRIS**  
 deportes • juguetería  
 música  
 artículos regional  
 san pedro, 7

Sastrería de Alta Costura  
**Fontelo**  
 La etiqueta que viste

**VARELA - BAZAR**  
 INSTRUMENTOS MUSICALES • MATERIAL  
 ELECTRICO • ARTICULOS DE VIAJE...

**Delmar**  
 Últimas novedades en calzado  
 S. Pedro, 21 - Tel. 214876 LUGO

# LUGO: CAPITAL Y PROVINCIA

## MONFORTE

### EN SEOANE, PIÑEIRA, CANABAL Y MAÑENTE, ULTIMA FASE DEL CICLO SOBRE REFORMA AGRARIA

### HOY, CLAUSURA DE LA SEMANA DE LA JUVENTUD

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsal)

Mañana, lunes, comienza la cuarta y última fase del III Ciclo sobre Reforma Agraria, del Ateneo de Monforte, que se viene desarrollando, con carácter rotativo, sobre trece cabecezas de parroquia, elegidas previamente por los miembros de la Comisión Gestora del Regadío.

Tiene la peculiaridad de que se impartirán las charlas en los cuatro lugares, que forman el último eslabón de esta serie de sitios, considerados como más apropiados por su ubicación. Dos de ellos corresponden al municipio de Monforte (Seoane y Piñeira), otro a Sobor (Canabal) y otro a Pantón (Mañente). En este aspecto se puede observar el carácter ultra-municipal del ciclo programado, que es, en definitiva, el ámbito de la futura Comunidad de Regantes.

Las tres conferencias se darán sucesivamente en cada uno de dichos cuatro centros, corriendo a cargo del señor Notario de Monforte don Emilio Mulet Sáez, que tratará sobre la materia de Concentración Parcelaria; del Registrador de la Propiedad de Mondoñedo, don Francisco Javier Navia Osorio, que examinará también dichas cuestiones; del ingeniero agrónomo, don José Ramón Molinero Senovilla, que explicará el tema del Riego y sus Organos gestores; y del ingeniero de caminos, don Mario Iglesias, que expondrá el relativo a la Política Social de Riegos.

Se ha escogido, como centro de reunión, las escuelas de los referidos lugares, salvo en Piñeira, que será la bodega de don Mario Andrade, por reunir condiciones especiales de diversa índole.

#### PROXIMA REUNION DE LA GESTORA

Aprovechando la clausura del ciclo aludido, que se pretende celebrar con la máxima solemnidad, concurriendo autoridades provinciales y locales, y concluyendo con el conocido vino regional, la Comisión Gestora de la Comunidad de Regantes, promotora de la idea del ciclo, por considerarlo de gran interés para una toma de contacto con el personal agrario de la zona regable se reunirá a las siete de la tarde en el Casino-Ateneo, con objeto de confirmar las conclusiones generales presentadas por los conferenciantes y acordar lo que, al efecto, se estime más oportuno para lograr una eficiente aceleración de la puesta en riego, y consiguiente transformación económico-social, de la vasta y próspera comarca del Valle de Lemos.

Todos los miembros aportarán sus personales impresiones, que por el Coordinador serán trasladadas donde correspondan.

También se pretende realizar una actualización entre los indicados miembros, llegando, incluso, a su ampliación, para corresponder uno o dos por parroquia.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DEL VALLE DE LEMOS**  
Son muchas las personas que en los laboratorios de análisis clínicos de la ciudad se han hecho el reconocimiento sanguíneo a efecto de determinación de grupo y de factor RH, esperando que la deseada Hermandad llegue a ser pronto una ejemplar realidad.

Con tal idea tenemos noticias de que dentro de unos días se trasladará a nuestra ciudad el personal técnico idóneo para la puesta en marcha de tan deseada institución.

Al parecer, el grupo O negativo, que tanto escasea entre la humanidad, siendo los mejores donantes universales, cuenta en nuestra parte con bastantes privilegiados para la generosidad. En su día se darán a conocer las noticias sobre la marcha de estas acciones.

#### EXPOSICION DE PINTURA EN EL CASINO-ATENEO

El próximo día 4 de junio, en el salón de Exposiciones del Casino-Ateneo, hábilmente preparado para ello, se inaugurará la primera Exposición de Pintura de este curso, que presenta Mary Guevara, señora de Ordóñez, con una amplia aportación de cuarenta cuadros, con algunos motivos de Monforte. Toda su obra es original. La entrada será libre durante las horas de la tarde que se indique. Igualmente se abrirá

#### Mareas para hoy en el Litoral Lucense

| HORAS DEL MERIDIANO DE GREENWICH |               |
|----------------------------------|---------------|
| Horas                            | Coefficientes |
| 1.ª pleamar                      | 8,28 52       |
| 2.ª pleamar                      | 20,49 48      |
| PARA EL LUNES                    |               |
| 1.ª pleamar                      | 9,50 46       |
| 2.ª pleamar                      | 21,48 44      |

#### LOTERIA COMPRG ANTERIOR A 1960

Escriban o llamen a: F. J. Jove, Calle Rafael Finat, 26-7. Izquierda. Madrid-24 y teléfono 218-13-12

la sala durante las últimas horas de la mañana de los días festivos.

Esta Exposición durará doce días.

#### HOY SE CLAUSURAN LAS FIESTAS DE LA JUVENTUD

Durante varios días se han venido celebrando las Fiestas de la Juventud, que constituyeron un amplio programa de competiciones deportivas, de aire libre y culturales en las que han participado como ejecutantes o espectadores un gran número de jóvenes de nuestra ciudad.

Hoy, día primero de junio, se clausuran estas fiestas con el desarrollo del siguiente programa: El Circuito de Arqueros de la O. J. E. tendrá montada en la explanada del Campo de la Compañía una acampada exhibición.

La jornada ha sido declarada dentro de las fiestas de la Juventud como el DIA DEL MINIBASKET, disputándose una serie de partidos en los que participarán casi un centenar de muchachos del colegio de los Padres Escolapios, cuyas instalaciones deportivas servirán de marco a las pruebas. Sobre la actividad deportiva del mini-basket se proyectarán películas documentales. Las pruebas de mini-basket se abrirán con el himno de esta actividad deportiva.

Forma parte también de esta

gran demostración deportiva una exhibición a cargo de los alumnos de la escuela local de judo, que tendrá lugar en el rellano inmediato a la fachada del edificio del colegio de los Padres Escolapios, y a continuación una demostración de gimnasia educativa y deportiva a cargo de alumnos del colegio nacional San Antonio.

Se invita a todos los jóvenes y público en general a presenciar esta demostración deportiva, y se recuerda a los deportistas que hayan de recibir el Trofeo a los Mejores Deportistas estar presentes en los actos.

Participará asimismo, la Rondalla Iris Juvenil, bajo la dirección del maestro José Rodríguez Peláez.

#### EL ALUMBRADO SERA UNA DE LAS GRANDES NOVEDADES DE LAS FIESTAS PATRONALES

El alumbrado artístico será una de las grandes novedades de las fiestas patronales del presente año, según nos informan en medios de la comisión de festejos.

En el aspecto musical están

contratados ya en firme: el cantante Basilio que actuará el día 14, la Banda de Música de Pedralva (Valencia) para los días 13 y 14, y también para los mismos días Maite y Amanecer, finalistas del concurso de TV. la Gran Ocasión.

El encargado de relaciones públicas de la comisión de fiestas nos ha hablado de la posibilidad de que actúen "Vino Tinto", Elen Willies, Luc Barreto y el Grupo Trébol entre otros.

En el aspecto deportivo destacará en las fiestas de Monforte como en los últimos años, el Gran Premio Ciclista, que ha venido adquiriendo un gran prestigio como competición en el panorama del ciclismo gallego.

Otra de las novedades de las fiestas será este año la celebración del Día del Emigrante, con la celebración de una fiesta enxebre en la que se obsequiará gratuitamente a los visitantes con sardinas y vino. En esta fiesta actuarán grupos regionales y posiblemente el humorista gallego O Xostal aunque ello no está todavía confirmado.

## VILLALBA

(Viene de la página anterior)

comenzó el acto con unas palabras del delegado de la Juventud, don Esteban Rosa Romero, el que puso de manifiesto la importancia de la fecha ya que se trataba de las fiestas eminentemente juveniles en conmemoración al patrón de la Juventud, San Fernando.

A continuación se procedió a la entrega de trofeos a los campeones de las distintas modalidades deportivas, entrega de "brevets" deportivos, títulos y diplomas conseguidos por los afiliados en OJE en los diferentes cursos realizados en el año político.

Sobre las seis hicieron entrada los campeones mundiales de "cross" prorrumpiendo la masa juvenil en una emocionante y no menos bella estampa deportiva, ya que parecía que el salón de actos temblaba a consecuencia de los aplausos. Subieron a la presidencia y se les hizo entrega de un recuerdo de los jóvenes de Villalba los que han sabido otorgar a sus compañeros un cálido y merecido homenaje.

Terminados los actos y clausurada la "V Semana de la Juventud" villabesa, las autoridades, clausuras de profesores y demás invitados fueron obsequiados con una merienda.

Los jóvenes de la comisión de estos "V Juegos de San Fernando" ya trabajan para preparar la próxima edición y en la que se propondrá un interesante certamen literario a nivel regional.

## MISSSES DE BAAMONDE



Por primera vez se ha celebrado en esta localidad el festival para la designación de la representante de Baamonde en la elección de "Miss Galicia", quien posteriormente ha de tomar parte en el concurso para elegir "Miss España 1975", que se celebrará en Canarias a finales del próximo mes de agosto. La sala en donde se celebró la fiesta, estuvo materialmente abarrotada. Fueron elegidas, Olvita Pardo Sánchez, como "Miss Baamonde 1975"; María del Carmen Sanjurjo Jul, como "Miss Fotogenia"; y Ana María Castro Veras, como "Miss Simpatía".

### El artista debe...

(Viene de segunda página)  
dral", la "Plaza del Campo" —¡vaya forma de dibujar...!— "El patio de Bueu", "La vieja", "Paisajes del Portón", "Las casas del carril de Ramón Falcón", "Paisaje", —con un cielo fabuloso— y alguno otro son los cuadros que más llaman la atención. Y que conste que el nombre se lo hemos puesto nosotros porque Joaquín, por no hacer, no ha hecho ni catálogos...

F. Rivera Manso

## BOLETINES

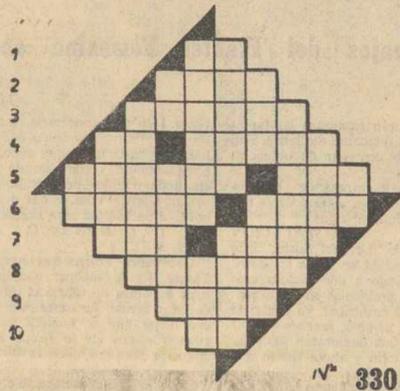
**EL DE LA PROVINCIA**  
Gobierno Civil. — La Dirección General de Administración Local ha remitido a este Gobierno Civil una circular por la que se solicita de los ayuntamientos la mayor celeridad posible para las licencias municipales de obras, teniendo en cuenta las ventajas de todo orden que las mismas suponen.

Rematantes y aserradores de madera, con una cuota global de 7.350.000 pesetas, que serán distribuidas entre los acogidos a este convenio teniendo en cuenta el volumen de negocio y el número de empleados.

## VERBAS CRUCILLADAS

Por L. VILANOVA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Nº 330

**HORIZONTALES.**— 1: Número romano. 2: Dos, fm. 3: Río que desagua en la Ria de Betanzos. 4: San. Coz. 5: Dolmen, pl. En aquel lugar. 6: Corona, pl. (Al rev.) Temprano. 7: Consonantes. Contracción SE LOS. 8: Variedad de manzana. 9: (Al rev.) Saiga. 10: Consonante repetida.

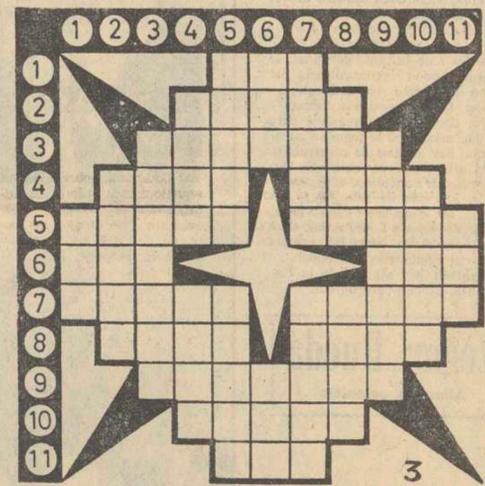
**VERTICALES.**— 1: Consonantes. 2: (Al rev.) Clase. 3: Castaña cocida sin pelar. 4: Contracción DE LA. (Al rev.) Animal de gran corpulencia y boca grande. 5: Taza, pl. Dices. 6: Afables. Cordel, pl. 7: Pron. posesivo. Olla, pl. 8: Ahuecados. 9: Pron. personal, pl. 10: (Al rev.) Conjunction.

## Juego de los cinco errores



Los dos dibujos parecen iguales, pero no lo son. Tiene cinco diferencias el de la parte inferior. ¿Las encuentra usted?

## Pasatiempos



**HORIZONTALES.**—1: Desgracia, calamidad. 2: Aberturas que con poco esfuerzo se hacen en las telas endebles. 3: Abrazaderas de metal. 4: Dices del instrumento músico que produce los sonidos más graves. Quejidos. 5: En plural, punta acerada de las garrochas de los picadores. Desvergonzadas. 6: Especie de bisonte. Junco. 7: Molestar, enfadar. Piedras calizas muy porosas y ligeras. 8: Delicado. Nombre moderno de Persia. 9: Costa. 10: De color encarnado muy vivo (plural). 11: Orquesta típica cubana.

**VERTICALES.**—1: Vástago de un árbol que se inserta en otro. 2: Instrumento de acero para grabar en metales. 3: Capataz de una cuadrilla de jornaleros. 4: Quebra. Coger. 5: Instrumentos para desmenuzar. Estropeados. 6: Adverbio de modo. Manantial que brota en un llano. 7: Piedras lisas, planas y delgadas. Aprendiz, novicio. 8: Casaca larga y sin botones. Hablas en público. 9: Ciudad de Portugal. 10: Se curan. 11: Señal de auxilio.

#### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Mal. 2: Rasas. 3: Manijas. 4: Bajo. Ayes. 5: Puyas. Sofas. 6: Uro. Uno. 7: Alrar. Tobas. 8: Lazo. Irán. 9: Litoral. 10: Rojos. 11: Son.

**VERTICALES.**—1: Púa. 2: Buri. 3: Mayoral. 4: Raja. Asir. 5: Manos. Rotos. 6: Así. Ojo. 7: Lajas. Tiron. 8: Sayo. Oras. 9: Señal. 10: Sanan. 11: Sos.

NUMERO 14

## JEROGLIFICO



¿Cómo se baña Andrés?

## SOLUCION A LOS PASATIEMPOS EN LA PAGINA DECIMA



| PREMIOS DE 5.000 PESETAS A LOS NUMEROS TERMINADOS EN |      |     |     |     |     |
|--|------|-----|-----|-----|-----|
| 0555   | 1353 |     |     |     |     |
| PREMIOS DE 5.000 PESETAS A LOS NUMEROS TERMINADOS EN |      |     |     |     |     |
| 001  | 251  | 324 | 483 | 657 | 818 |
| 080  | 269  | 342 | 533 | 696 | 850 |
| 143  | 278  | 379 | 558 | 696 | 918 |
| 167  | 299  | 406 | 582 | 779 | 927 |
| 235  | 302  | 477 | 630 | 808 | 930 |
|  |      |     |     |     | 935 |

NOTA.—La terminación 696, ha sido premiada dos veces.



ENSEÑANZA

DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA DE LUGO. PROFESORES DE E.G.B. CONCURSO DE TRABAJOS A LOCALES DE LA RIBERA A 5.000 HABITANTES

Maria Laura Figueroa Rodriguez, destinada a Colegio Nacional de Chantada; Maria Escolastica Dean Andrade, a Vivero, Colegio Nacional; Raquel Tenreiro Ramil, Villalba, Colegio Nacional; Josefa Gomez Bermudez, Villalba, Colegio Nacional; Carmen Vazquez Cacharron, Baamonde, Escuela Graduada; Marina Goas Rocha, Vivero, Colegio Nacional; Pastor Diaz; Maria Ofelia Abelaiz Rodriguez, Chantada, Colegio Nacional; Maria Angelica Fernandez Ledo, Chantada, Colegio Nacional; Maria Otilia Gassalla Otero, Vivero, Colegio Nacional; Pastor Diaz; Maria Isabel

Morales Alonso, Cillero - Vivero; Amalia Figueroa Santiago, Chantada, Colegio Nacional; Filomena Sierra Gomez, Chantada, Colegio Nacional; Maria Amparo Rodriguez Losada, Villamayor de Negral, Guntin; Pacita Varela Ares, Prado, Guntin; Alicia Lopez Fernandez, Arcos, Chantada; Asuncion Graña Rodriguez, Santalla-Devesa, Frial; Julia Ana Maria Gonzalez Garcia; Alfio, Alfio; Maria Ines Diaz Cabanas, Burela de Cabo, Colegio Virgen del Carmen; Encarnacion Alvarez Besteiro, Sindrán, Monforte; Maria Angeles Lopez Freire, Sisoy, Cospeito; Maria Angeles Gonzalez Martinez, Villaburga, Bóveda; Teresa Leonor Porto Chouseiron, Seres, Castrovivero; Maria Luisa Puente Garcia, Montefurado, Quiroga; Maria Amada Diaz Novo, Vilaudo, Alfio; Sara Martinez Fernandez, Fuentebambin, Sarria; Mª del Carmen Fernandez

Concepcion Freire Lopez, Santalla, Piedrafita; Maria del Carmen Seijas Ares, Vilar de Donis, Cervantes; Maria Aurea Luz Castro Conde, Corneantes-Donis, Cervantes. ADJUDICACION FORZOSA

Amalia Bolaño Cabezon (promocion 64), a Visuña, Folgoso de Caurel.

TURNO DE CONSORTES. Maria del Carmen Cedron Lopez, a Rebordos, Lugo; Maria del Carmen Crecente Ocampo, Ferial de Castro, Castro de Rey.

PROFESORES. Jose Rodriguez Rodriguez, a Nadel, Lugo; Carmelo Maria Bruyl Gutierrez, Otero de Rey; Eduardo Rodriguez Rodriguez, Villalba, Colegio Nacional; Jose Taboada Gonzalez, Chantada, Colegio Nacional; Jose Ferrero Reigero, Guitiriz, Colegio Nacional; Manuel Eiros Fernandez, Fonsagrada, Colegio Nacional; Jose Luis Garcia Mato, Guitiriz, Villalba; Jose Luis Fraiz Seijas, Ferial de Castro, Castro de Rey; Berio Quiroga Gallego, Foz, Colegio Nacional; Francisco Somoza Perez, Antas de Ulla, Colegio Nacional; Jose Manuel Lopez Santos, Sober, Colegio Nacional; Jose Atilano Rodriguez Rodriguez, Sober, Colegio Nacional; Juan Paradiñeira Paradiñeira, Sober, Colegio Nacional; Manuel Casas Ruiz, Fonsagrada, Colegio Nacional; Jose Maral Dorado Fernandez, Valle de Oro, Escuela Graduada; Antonio Perez Luaces, Rabelas, Chantada; Jose Manuel Lopez Conde, Fonsagrada, Colegio Nacional; Jose Ramon Rodriguez Rodriguez, San Pedro, Vivero; Enrique Alvarez Paredes, Fonsagrada, Colegio Nacional; Segundo Lopez Mendez, Fonsagrada, Colegio Nacional; Angel Blanco Fernandez, Riobarba, Vicedo; Guillermo Pedreiro Romero, Orol, Colegio Nacional; Manuel Vizecaino Diaz, Montefurado, Quiroga; Benigno Baltar Garcia, Pombeiro, Pantón.

NORMAS ELECTORALES SINDICALES EN LAS ELECCIONES DE EMPRESA, APROBADAS POR ACUERDO DEL COMITE EJECUTIVO SINDICAL DE 9 DE MAYO DE 1975

ENLACES SINDICALES

Obligación de elegir Enlaces Sindicales.

Se elegirán Enlaces Sindicales en todas las empresas, ya sean públicas, privadas o mixtas, a las que alcance el deber de sindicación y ocupen ordinariamente un mínimo de seis trabajadores.

Número de Enlaces Sindicales.

- 1. El número de Enlaces Sindicales que habrán de ser elegidos se registrará por la siguiente escala: De 6 a 25 trabajadores Un enlace. De 26 a 50 trabajadores Dos enlaces. De 51 a 100 trabajadores Cuatro enlaces. De 101 a 250 trabajadores Ocho enlaces. De 251 a 500 trabajadores Dieciséis enlaces. De 501 a 1.000 trabajadores Treinta y seis enlaces. De más de 1.000 trabajadores Cuarenta y ocho enlaces y uno más por cada 250 trabajadores o fracción que exceda de 2.000.

2. Cuando exista pluralidad o dispersión de centros de trabajo o establecimientos diferenciados de una misma empresa en el ámbito de la Unión Local, la Comisión Electoral Provincial adoptará las determinaciones oportunas para el cómputo censal y la fijación y distribución del número de Enlaces, que podrá ser ampliado para alcanzar una ponderada representación de los distintos factores.

Enlaces Juveniles.

En las empresas o centros de trabajo que de modo habitual empleen menores de 18 años cuyo número represente el 10 por ciento del censo total y un mínimo de diez trabajadores, o cuando sin alcanzar dicho porcentaje el número de jóvenes exceda de veinticinco, la Comisión Electoral Local podrá autorizar la elección, por los referidos trabajadores y entre ellos, de Enlaces Sindicales en número proporcional al censo. No se computarán estos Enlaces a los efectos del número señalado más arriba.

Distribución de puestos electorales.

1. El número total de Enlaces Sindicales a elegir, se distribuirá entre los grupos electorales de técnicos, administrativos, especialistas y no cualificados, ponderando en la medida conveniente, además de su respectivo volumen censal, los distintos factores característicos referentes a la diferenciación de centros, secciones, departamentos, turnos, categorías o especialidades profesionales y cualquier otra circunstancia similar, así como la participación de jóvenes trabajadores a que alude el artículo anterior, todo ello de conformidad con los Planes Electorales.

Naturaleza del sufragio.

El sufragio será libre y secreto y su ejercicio constituye un derecho y un deber sindical. Están excluidos del deber de votar quienes en la fecha de la elección se hallan ausentes del lugar de la votación o se encuentran en imposibilidad física de ejercer el derecho de voto por cualquier causa.

Electores.

- 1. Para ejercer el derecho de sufragio sindical se requiere: a) Tener 18 años cumplidos en la fecha de publicación de la convocatoria, sin perjuicio de lo dispuesto para los Enlaces Juveniles. b) No estar inhabilitado para su ejercicio por norma legal estatutaria o resolución firme del órgano competente. c) Estar incluido en la lista electoral actualizada correspondiente. 2. En cuanto al derecho de sufragio de los extranjeros registró el dispuesto en el Decreto 1265/1971 de 9 de junio.

Elegibles.

- 1. Serán elegibles para Enlaces Sindicales quienes, además de las condiciones generales para ser elector, cumplan los siguientes requisitos: a) Saber leer y escribir. b) No estar incapacitados por acuerdo, resolución o sentencia del órgano competente de los que resulte la suspensión o inhabilitación para el ejercicio de cargo sindical. c) Acreditar en el período inmediatamente anterior a la convocatoria un mínimo de dos años de actividad laboral en la empresa o centro de trabajo en que se realice la elección. d) Ser proclamado candidato en la forma exigida en cada caso. 2. En las empresas que hubieran iniciado sus actividades en el último trienio o que el censo de electores haya sufrido variación en más de un 50 por cien en dicho período, la Comisión Electoral Nacional o Provincial, respectivamente, podrán reducir la exigencia de antigüedad o referirla a la antigüedad en la profesión u oficio. 3. Asimismo, cuando por la peculiar estructura de la empresa o la naturaleza de sus actividades, una parte importante del personal realice la prestación laboral por períodos determinados o con carácter eventual; por temporadas o campañas y otra característica similar, se aplicará la regla del apartado anterior, total o parcialmente. Igual norma regirá para los Enlaces Juveniles.

Incompatibilidades.

No podrán ser Enlaces Sindicales quienes ejerzan en la empresa puestos directivos calificados de confianza, ni tampoco los que tengan parentesco hasta el cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad con el titular de la empresa o cualquiera de los miembros del Consejo de Administración.

Listas Electorales.

- 1. Las listas electorales de las personas con derecho a voto que servirán de base para la elección serán las aprobadas definitivamente en cada empresa de conformidad con la Circular de la Comisión Electoral Nacional número 232 de 17 de febrero de 1975, con las variaciones producidas hasta el día de publicación de la convocatoria. 2. Las listas de electores, actualizadas, con especificación de categorías y grupos electorales estarán expuestas en cada empresa o centro de trabajo 24 horas antes de la iniciación del plazo de presentación de candidaturas. Las listas de candidaturas serán públicas a partir de la terminación del plazo de presentación de candidaturas.

Mesas Electorales.

- 1. En cada empresa o centro de trabajo en que deban celebrarse elecciones se constituirán Mesas Electorales, encargadas de presidir la votación y vigilar su regularidad, mantener el orden, realizar el escrutinio y velar por la legalidad del sufragio. 2. La Comisión Electoral local determinará el número de Mesas en cada empresa, bien con carácter único o constituyendo distintas Mesas electorales en función de los centros de trabajo, secciones, departamentos, turnos, categorías o cualquiera otra circunstancia análoga. 3. La Mesa estará compuesta por el Presidente, el Secretario y dos Vocales y todos ellos estarán sujetos a las mismas incompatibilidades que los miembros de las Comisiones Electorales. El Presidente y el Secretario serán designados por la Comisión Electoral Local y el nombramiento del primero recaerá en un trabajador de la empresa. Los Vocales titulares y sus correspondientes su-

plentes serán, respectivamente, los electores de mayor y menor edad que no se presenten como candidatos.

Planes Electorales.

Los planes electorales, con determinación de los puestos a cubrir categorías electorales a que correspondan y demás especificaciones necesarias estarán expuestas en los locales de cada empresa o centro de trabajo veinticuatro horas antes de la iniciación del plazo de presentación de candidatos.

Proclamación de candidatos.

- 1. Podrán ser proclamados candidatos los elegibles que perteneciendo al grupo electoral del puesto a cubrir lo soliciten expresamente o acepten la propuesta formulada a su favor accediendo encontrarse en alguno de los casos siguientes: a) Ser Enlace Sindical o Vocal Jurado. b) Ser propuesto como mínimo por tres electores de la empresa cuyas firmas serán acreditadas por cualquier medio idóneo. 2. Quienes deseen ser proclamados candidatos deberán presentar su solicitud ante el órgano electoral correspondiente, dentro del plazo que señale la convocatoria acreditando las condiciones requeridas. En los casos de candidatos propuestos deberán éstos manifestar la aceptación expresa. 3. El órgano electoral competente proclamará candidatos a los solicitantes que reúnan las condiciones legales. Los candidatos proclamados podrán ejercer los derechos que las normas sindicales les reconocen, a partir de su proclamación. 4. Cuando el número de candidatos no exceda al de vacantes a cubrir en una o varias categorías electorales, la proclamación de candidatos podrá tener también el carácter de proclamación de electos, a juicio de la Comisión Electoral Local. 5. En las empresas o centros cuyo censo de elecciones no exceda de veinticinco se prescindirá del trámite de solicitud y proclamación previa de candidatos, admitiéndose como tales a todos los elegibles.

Votaciones.

- 1. El voto será personal y los electores participarán en la votación de los puestos a cubrir correspondientes a su clasificación (salvo circunstancias de asimilación de categorías que se hará de acuerdo con el plan electoral de cada empresa). 2. En la papeleta de voto figurarán como máximo tantos nombres como vacantes hayan de ser cubiertas, siendo nulas las que no reúnan tal requisito. 3. Los electores se acercarán uno a uno a la Mesa identificándose convenientemente. Una vez comprobada su inclusión en la lista electoral entregarán la papeleta doblada al Presidente, el cual la depositará en la urna destinada al efecto. Serán proclamados Enlaces Sindicales los que obtengan mayor número de votos en el respectivo grupo electoral. Los empates serán resueltos por este orden, en favor del candidato que ostente cargo sindical, el de mayor antigüedad en la categoría dentro de la empresa o el de más edad. Lugar de la votación. Las votaciones se efectuarán en los lugares de trabajo durante la jornada laboral. Excepcionalmente, por causas justificadas la Comisión Electoral Provincial podrá autorizar que se celebre en los locales de la Organización Sindical.

VOCALES JURADOS DE EMPRESA

Electores y elegibles.

- 1. Los Enlaces Sindicales, separados por categorías profesionales elegirán de entre ellos, a los Vocales del Jurado de Empresa. 2. Cuando el número de Enlaces Sindicales elegidos no exceda del de Vocales a elegir por su respectiva categoría, los citados Enlaces quedarán automáticamente proclamados como Vocales Jurados sin necesidad de elección. 3. La distribución de puestos entre los grupos electorales de técnicos, administrativos, especialistas y no cualificados se llevará a cabo aplicando por analogía lo dispuesto para los Enlaces Sindicales y con sujeción al Reglamento de Jurado de Empresa. 4. Habrá tantos Vocales suplentes como titulares que serán elegidos en la misma forma que éstos, a los que sustituirán, en caso de ausencia, enfermedad o cese. En las empresas con censo de 51 a 100 trabajadores suplirán circunstancialmente a los Vocales Jurados titulares en los supuestos de enfermedad, ausencia, o cese los que les hayan seguido en votos en la respectiva categoría.

Elecciones.

El día fijado para la votación se constituirá la Mesa Electoral para llevar a cabo la elección de los Vocales titulares y en su caso de los suplentes. Terminada la votación serán proclamados electos quienes obtengan mayor número de votos como titulares o como suplentes en cada grupo profesional.

CALENDARIO

ELECCION DE ENLACES SINDICALES

- Día 7 de Junio.—Exposición en los tabloneros de anuncios de las empresas de las listas electorales, calendario electoral general y plan electoral. Días 7 a 10 de Junio.—Presentación de solicitudes de proclamación de candidatos ante las Comisiones Electorales correspondientes. Días 14 a 16 de Junio.—Exposición en los centros de trabajo de las empresas de las listas de candidatos y plazo para efectuar reclamaciones sobre las mismas, de no haberse producido reclamaciones, las listas de candidatos se considerarán automáticamente como definitivas. Día 17 de Junio.—Resolución de reclamaciones por parte de las Comisiones Electorales citadas sobre las listas de candidatos. Día 19 de Junio.—Exposición de las listas definitivas de candidatos en los Centros de trabajo después de resueltas las reclamaciones. Días 17 a 24 de Junio.—Celebración de las Elecciones de Enlaces en los Centros de Trabajo en día y hora que para cada empresa se señale por las Comisiones Electorales Locales. Día 25 de Junio.—Celebración de Elecciones de Enlaces Sindicales en los centros de trabajo en los cuales hubo de sustanciarse reclamaciones contra las listas de candidatos.

ELECCIONES DE VOCALES DE JURADO DE EMPRESA

Las elecciones de Vocales de Jurado de Empresa, tendrán lugar en los centros de trabajo en el día hábil más inmediato al transcurso de las 48 horas de celebrada la elección de Enlaces Sindicales.

Acuerdos de la Permanente Municipal

mentaría el día 23 de los corrientes.

c) Someter a informe de la empresa concesionaria del Servicio de Limpieza, un escrito del peón de la brigada municipal adscrito a la misma, Manuel Rodríguez Ferro sobre dispensa del turno de noche por causas de salud.

d) Facultar a la Alcaldía para concertar los trabajos de limpieza de las dependencias del Servicio Veterinario Municipal.

FELICITACION.— La Comisión Permanente tomó razón de un escrito de la Comisaría Provincial del Cuerpo General de Policía, en el que se felicita a los funcionarios de la Policía Municipal adscritos al servicio de noche, al mando del sargento, don Jesús Reborado Losada, por la eficaz colaboración que vienen prestando en servicios extraordinarios de vigilancia, en unión de las restantes Fuerzas del Orden Público.

La Comisión Permanente acuerda hacer constar su satisfacción

En el pleno municipal onubense

Solicitada la clausura de la "Empresa Nacional de Celulosa, S.A."

HUELVA, 31. — (CIFRA). — La clausura de la factoría de la Empresa Nacional de Celulosa, S.A., del Instituto Nacional de Industria, ha sido solicitada en la última reunión del pleno municipal onubense, celebrada ayer y que finalizó cercana ya al medianoche.

La moción de clausura fue presentada por el teniente de alcalde don Manuel Bermejo Castro, delegado municipal de licencias de obras, y está basada, según parece, en que falta a la citada factoría un certificado de sanidad para re-

CONSTRUYO ENTRECANALES Y TAVORA. Building construction advertisement with image of a building under construction.

TECNICA INFORMATIVA FINANCIERA. ASESORIA GENERAL LABORAL Y FISCAL. Abre sus oficinas en: General Mola, 18-1.º - LUGO. BOLETINES. Nuevas aportaciones para el homenaje a don Alvaro Gil Varela.



El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, estuvo en la tarde de ayer en el Palacio de la Moncloa, residencia oficial del presidente Ford y su esposa, durante su estancia en Madrid. El primer mandatario norteamericano departió ampliamente con don Juan Carlos, momentos que recoge la foto

### INTERCAMBIO DE REGALOS ENTRE EL PRESIDENTE FORD, FRANCO, LOS PRINCIPES Y ARIAS NAVARRO

MADRID, 31.—(CIFRA).— Con motivo de su visita oficial a España, el Generalísimo Franco y su esposa han regalado al presidente Ford y a su esposa una obra en dos volúmenes, en edición numerada de lujo, descriptiva de la construcción del Real Monasterio de El Escorial, publicada con ocasión de su cuarto centenario, así como un jarrón de porcelana. Por su parte, los Príncipes de España les han ofrecido dos becas (woodcock) de Vermeil y una mantilla de Blonda. El presidente del Gobierno y señora de Arias les regalaron un plato hondo de plata con los escudos nacionales y la firma del presidente y el ministro de Asuntos Exteriores y señora de Cortina, una carabola de plata y una bombonera de plata repujada. El presidente de los Estados Unidos y señora Ford han ofrecido al Generalísimo y a doña Carmen Polo, cuatro platos de plata con los retratos de cuatro

presidentes, grabados en Vermeil y presentados en cajas de cuero, así como una figura de porcelana de un magnolio, similar a los que crecen en los jardines de la Casa Blanca. Para el Príncipe Juan Carlos, los señores de Ford han ofrecido una figura de plata con la leyenda de "The great american eagle" y para la princesa Sofía una figura de porcelana que representa la cabeza de un niño. Al presidente del Gobierno le han regalado un busto de George Washington y a su esposa una figura de porcelana de Betsy Ross que está bordando la primera bandera americana. Finalmente, los señores Ford han ofrecido al ministro de Asuntos Exteriores una colección de monedas acuñadas con motivo del segundo centenario de los Estados Unidos y a la señora de Cortina una figura de un pájaro petirrojo, ave popular que abunda en el estado de Nebraska, donde nació el presidente.

El Caudillo de España y el presidente de los Estados Unidos se saludaron con un apretón de manos y, a continuación, el Generalísimo presentó al presidente Ford a los señores Arias Navarro, Cortina Mauri, Cuadra Medina, Wells Stabler y Pan de Sorluce. Terminada la presentación, el presidente Ford y el Generalísimo Franco se dirigieron a una plataforma, desde la cual, el Jefe del Estado español pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el presidente Ford.

## Franco recibió en Barajas al Presidente de EE. UU.

- A PRIMERA HORA DE LA TARDE GERALD FORD SE ENTREVISTO CON EL JEFE DEL ESTADO EN EL PARDO Y, TRAS EL ALMUERZO, CON ARIAS NAVARRO EN EL PALACIO DE LA MONCLOA
- A LAS CINCO DE LA TARDE RECIBIO A LOS PRINCIPES DE ESPAÑA
- CENA EN EL PALACIO DE ORIENTE OFRECIDA POR EL CAUDILLO AL PRIMER MANDATARIO DE USA

MADRID, 31.—(CIFRA).— A las once de la mañana de hoy, ha llegado al aeropuerto de Barajas el presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, quien fue recibido por el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco.

Es ésta la tercera ocasión en que un presidente norteamericano viene a Madrid; las anteriores visitas fueron realizadas por Dwight E. Eisenhower, el 21 de diciembre de 1959, y Richard Nixon, el 2 de octubre de 1970. Será también esta la más larga de las visitas (22 horas), ya que la de Eisenhower duró 18 y la de Nixon, 21.

El Caudillo, que vestía uniforme de capitán general del Ejército de tierra, había llegado a Barajas, acompañado de su esposa, momentos antes de las once de la mañana. A su llegada, fue cumplimentado por el presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro; presidente de las Cortes y del Consejo del Reino; vicepresidentes y miembros del Gabinete, en compañía de los cuales pasó al interior del salón de honor para esperar la llegada del presidente norteamericano.

A las 10,59 de la mañana, tomó tierra el avión presidencial, "Esprit del 70", en que viajaba Gerald Ford desde Bruselas, en compañía de su esposa y del secretario de Estado, Henry Kissinger. Acudieron a recibirle, al pie de la escalerilla, el Generalísimo Franco, y su esposa; presidente del Gobierno, ministros de Asuntos Exteriores y del Aire y embajador de los Estados Unidos en Madrid, acompañados de sus respectivas esposas, así como el embajador de España en Estados Unidos y el in-

tructor de embajadores. El Caudillo de España y el presidente de los Estados Unidos se saludaron con un apretón de manos y, a continuación, el Generalísimo presentó al presidente Ford a los señores Arias Navarro, Cortina Mauri, Cuadra Medina, Wells Stabler y Pan de Sorluce. Terminada la presentación, el presidente Ford y el Generalísimo Franco se dirigieron a una plataforma, desde la cual, el Jefe del Estado español pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el presidente Ford.

Pocos minutos después de las once y media de la mañana, se puso en marcha la comitiva oficial desde el aeropuerto de Barajas a la Plaza de la Cibeles, donde tuvo lugar la salutación del Ayuntamiento de Madrid al presidente Ford y el ofrecimiento de la Llave de Oro de la Ciudad.

Los dos Jefes de Estado efectuaron el trayecto en un coche cubierto seguidos de otros automóviles que ocupaban las señoras de Ford y de Franco y las personalidades asistentes a la recepción y miembros del séquito. Las calles del trayecto aparecían profusamente engalanadas con banderas, banderolas y gallardetes. También se veían numerosos balcones exornados con colgaduras. Millares de madrileños se agolpaban en las aceras y acogieron la presencia de los Jefes de Estado con entusiásticos aplausos y vitores a España y a Estados Unidos. Asimismo había pancartas



A primeras horas de la tarde de ayer tuvo lugar un almuerzo en el Palacio de la Moncloa, residencia oficial del presidente de los Estados Unidos en Madrid, al que asistió el presidente del Gobierno, señor Arias Navarro, y las personalidades norteamericanas que acompañan al presidente Ford en su actual viaje por Europa. En la foto de la izquierda, aparece el presidente del Gobierno español, señor Arias Navarro, pronunciando un brindis por la felicidad del presidente Ford, su esposa y la nación norteamericana

de salutación al presidente Ford y de amistad hacia Estados Unidos.

Terminada la ceremonia oficial de salutación en la Plaza de la Cibeles, los dos Jefes de Estado ocuparon un coche descubierto y, seguidos de la comitiva oficial, raudaron la marcha hacia el Palacio de la Moncloa por la Gran Vía, Plaza de España, y calle de la Princesa.

Al llegar la comitiva al Palacio de la Moncloa, a las 12,47 horas, el Jefe del Estado español departió breves momentos con el presidente norteamericano. Luego se despidieron y los señores Ford esperaron a la puerta de Palacio hasta que el Caudillo y doña Carmen Polo ocuparon el automóvil en el que emprendieron la marcha hacia El Pardo.

En la primera hora de la tarde de hoy llegó al Palacio de El Pardo Gerald Ford, presidente de los Estados Unidos de América, acompañado de su esposa y séquito, en el que figuraba el secretario de Estado, señor Kissinger.

El Jefe del Estado y esposa aguardaban a sus visitantes en el salón de Goya. Tras los saludos de rigor, ambos Jefes de Estado se dirigieron al despacho del Caudillo, donde celebraron una entrevista a la que asistieron el presidente del Gobierno, señor Arias, secretario de Estado, Kissinger, ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina y los embajadores

de Estados Unidos en España y de España en Estados Unidos.

Terminada la entrevista, el presidente Ford y séquito abandonaron el Palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

ALMUERZO DE TRABAJO Terminada su entrevista con el Jefe del estado Español, el presidente Ford regresó al Palacio de la Moncloa donde se celebró un almuerzo de trabajo, con el presidente del Gobierno español.

ENTREVISTA FORD-ARIAS NAVARRO A las cuatro menos diez de la tarde, en el Salón de Tapices de Goya del Palacio de la Moncloa, el presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford y el presidente del Gobierno Español, don Carlos Arias Navarro, mantuvieron una amplia y cordial entrevista en la que estuvieron presentes el ministro español de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina y el secretario norteamericano de Estado doctor Henry A. Kissinger.

A dicha entrevista, que se prolongó durante una hora, asistieron también los ministros españoles del Ejército, Teniente general Coloma Gallegos, de Marina, almirante Pita de Veiga, y del Aire, teniente general Cuadra.

LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, CON EL PRESIDENTE FORD Poco antes de las cinco de la tarde llegaron al Palacio de la Moncloa S. A. R. los Príncipes de

España y de España en Estados Unidos.

Terminada la entrevista, el presidente Ford y séquito abandonaron el Palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

ALMUERZO DE TRABAJO Terminada su entrevista con el Jefe del estado Español, el presidente Ford regresó al Palacio de la Moncloa donde se celebró un almuerzo de trabajo, con el presidente del Gobierno español.

ENTREVISTA FORD-ARIAS NAVARRO A las cuatro menos diez de la tarde, en el Salón de Tapices de Goya del Palacio de la Moncloa, el presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford y el presidente del Gobierno Español, don Carlos Arias Navarro, mantuvieron una amplia y cordial entrevista en la que estuvieron presentes el ministro español de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina y el secretario norteamericano de Estado doctor Henry A. Kissinger.

A dicha entrevista, que se prolongó durante una hora, asistieron también los ministros españoles del Ejército, Teniente general Coloma Gallegos, de Marina, almirante Pita de Veiga, y del Aire, teniente general Cuadra.

LOS PRINCIPES DE ESPAÑA, CON EL PRESIDENTE FORD Poco antes de las cinco de la tarde llegaron al Palacio de la Moncloa S. A. R. los Príncipes de

## IRUN: ROBAN LA ESTATUA EN BRONCE DE LUIS MARIANO

Se cree que fue obra de admiradoras del cantante

IRUN (Guipúzcoa), 31.—(CIFRA).— La estatua en bronce del fallecido cantante Luis Mariano ha sido robada, en la pasada madrugada, de su habitual emplazamiento en los jardines de Colón, en Irún.

Las primeras investigaciones encaminadas a determinar quienes son los autores de este robo descartan la posibilidad de una gamberrada y se piensa que puede haber sido obra de admiradoras del famoso cantante, toda vez que la estatua ha sido arrancada sin estropicio alguno y, al parecer, con la finalidad de llevarla a determinado lugar. Muy posiblemente pudiera tratarse de fans del club femenino "Marianista" las autoras del hecho.

La estatua de Luis Mariano, en bronce y sobre un pedestal de mármol, fue donada hace años por Televisión Española a raíz del fallecimiento del "Rey de la Opereta" y en recuerdo póstumo a su gran obra artística y musical.

### Polémica en torno a Castelar

"Yo no he dicho eso y, aunque lo dijese soy muy libre de decir lo que quiero"

### AFIRMA EL ALCALDE DE SANTIAGO

MADRID, 31.—(CIFRA).— "Dicen ser 140 intelectuales que han firmado una carta pidiendo mi dimisión, pero no me lo creo, es como si yo me autotitulase cardenal de las Indias. Esto es una maniobra política que huele mal a 15 kilómetros" manifiesta el alcalde de Santiago de Compostela, Antonio Castro García en el diario "Arriba".

El motivo de la carta firmada por los 140 intelectuales pidiendo la dimisión del alcalde parece ser unas palabras que el señor Castro García había pronunciado acerca de Castelar y de los actos conmemorativos del XXV aniversario de su muerte.

"Yo no he dicho eso —agrega el alcalde de Santiago— y aun-

que lo dijese soy muy libre de decir lo que quiero, además esto fue dicho en una reunión a puerta cerrada y como opinión particular, no como opinión de alcalde. Me pregunto cómo se habrán enterado. Repito, mis palabras han sido tergiversadas políticamente".

Por otra parte, el diario "Arriba" en un artículo titulado "Castelar se merece algo más que una conferencia", publica "que la frase que ya ha dado la vuelta al país, "Castelar no se merece ni una conferencia" la pronunciara en su calidad de edil o en su intrínseca condición de ciudadano, ni pone ni quita nada".

(Pasa a la página siguiente)

España que fueron acogidos a la entrada por el presidente Ford.

Seguidamente, don Juan Carlos y doña Sofía, en compañía de los señores de Ford, pasaron a la biblioteca donde mantuvieron una entrevista, terminada la cual se trasladaron al Salón de Tapices de Goya para tomar el té.

CENA DE GALA SS. EE. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco y su esposa han ofrecido esta noche, en el Palacio de Oriente una cena de gala en honor del presidente de los Estados Unidos y señora de Ford y a la que asistieron SS. AA. RR. los Príncipes de España.

Después de la cena de gala celebrada en el Palacio de Oriente, el Jefe del Estado y el presidente

Ford acompañados de sus esposas y de todas las personalidades asistentes se trasladaron al Salón Gasparini donde les fue servido café. A continuación pasaron al Salón de Música del Palacio de Oriente donde escucharon un concierto interpretado con los "Stradivarius" de la colección del Patrimonio Nacional por el cuarteto de solistas de la Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión Española compuesto por Hermes Kriales primer violín, Juan Luis Jordá, segundo violín, Pablo Ceballos, viola y Enrique Correa, violoncello y que ofrecieron el Nocturno del cuarteto número 2 en Re mayor de Borodine y la Oración del torero para cuarteto de cuerda de Joaquín Turina.

### EN EL PLENO...

(Viene de la página anterior) volver su tramitación como industria molesta ante la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

De acuerdo con lo informado en la reunión del pleno municipal, la Empresa Nacional de Celulosa, S. A., lleva trabajando en Huelva alrededor de catorce años, amplio período de tiempo en el que se ha solicitado reiteradas veces la presentación de este documento para que quedase completamente legalizada su situación, añadiéndose en el pleno que son muy elevados los niveles de toxicidad de los vertidos de la factoría al río Tinto.

### ZARAGOZA

## Una venezolana de 20 años, elegida "Maja Internacional 1975"

ZARAGOZA, 31.—(CIFRA).— La representante de Venezuela, señorita Debora Velasco, ha sido elegida "Maja Internacional 1975" en el curso de una gran gala celebrada esta noche en el Palacio Lonja de esta capital.

Debora, que fue preferida entre 28 representantes de otros tantos países, mide 1,73 de altura, tiene veinte años, los ojos castaños y el pelo negro.

# Cabreiroá con gas, la más pura.

# Queremos que cuide su salud. Es lo mejor que usted tiene.



DESDE EL PASADO DIA 25 DE ABRIL

EL TIEMPO

EN LUGO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Punto Centro correspondientes al día de ayer: Presión, 721,3; temperatura máxima, 17,6; temperatura mínima, 6; humedad relativa del aire, 73%; dirección del viento, variable; velocidad del mismo, 25 kilómetros por hora; agua caída, 0,7 litros por metro cuadrado.

EN TODA ESPAÑA

Ayer durante el día estuvo parcialmente nublado en Canarias, Baleares y Costa del Sol. En las demás regiones hubo nubosidad muy abundante con chubascos irregulares y dispersos, y con tormentas en Cataluña y puntos de Galicia, Vascongadas y Pirineos. Temperaturas extremas peninsulares: Máxima de 27 grados en Murcia y mínima de 6 grados en Lugo.

TIEMPO PROBABLE

El Servicio Meteorológico Nacional predice para hoy que continuará el cielo parcialmente nublado en Canarias. Nublado o muy nublado en la Península y Baleares, con chubascos dispersos, más frecuentes en Cantábrico y Pirineos, y con tormentas en puntos del Centro, Cataluña, Aragón y Cordillera Ibérica. Cielo nublado con chubascos en Cantábrico y Galicia, más frecuentes por la tarde en Vascongadas.

En la asamblea malagueña de Alfereces Provisionales

«ES LA HORA DE LA HUIDA DE LOS QUE HABIENDOSE ENRIQUECIDO CON EL REGIMEN INTENTAN DESENGANCHARSE»

«El destino más piadoso que les correspondería sería una celda carcelaria»

MALAGA, 31.— (CIFRA).— Con una gran salva de aplausos, los alféreces provisionales de Málaga han pedido el subsecretario de la Gobernación, don Luis Perálta España, que continúe al frente de la Hermandad Provincial, en el transcurso de la asamblea que ésta ha celebrado en el salón de la Caja de Ahorros de Ronda, en Málaga, y a la que también asistió el presidente nacional, don Luis Benítez de Lugo, marqués de La Florida.

Tras la asamblea, tuvo lugar una comida de hermandad a cuyos postres hizo uso de la palabra el subsecretario de la Gobernación, quien exhortó a todos sus compañeros para que la moral del alférez provisional nunca desaliga, "ya que ésta es el arma —dijo— que utiliza el enemigo contra nuestras instituciones, pero que nunca dará en el blanco del corazón de los alféreces provisionales".

Polémica en torno a Castela

(Viene de la página anterior)

"El hecho claro —continúa 'Arriba'— es la infravaloración del más popular de los artistas gallegos, cuyo XXV aniversario mortuorio se celebra este año. Porque hay dos cosas que merecen ser resaltadas en Alfonso Rodríguez Castela, una, el significativo universalista de sus planteamientos culturales, otra, su personalidad humana y cívica por encima quizá, de su alcance literario o plástico".

"Castela —termina diciendo el periódico— murió en Buenos Aires el 7 de enero de 1950, y sobre el largo silencio que le separa de España no deben arrojar frivolidades irreverentes. Castela es un genuino representante de lo gallego y lo gallego es parte vitalísima de lo español. La mo-

ral social de Castela ha rebasado las cicateras bardas de los corralillos partidistas y provincianos".

NOTAS NECROLOGICAS

AGRADECIMIENTO

La familia del fallecido señor Germán Vázquez Díaz (q. e. p. d.), expresa por medio de estas líneas su más profundo agradecimiento a todas aquellas personas que se han dignado asistir a la conducción del cadáver y funeral de entierro, que se celebraron los días 29 y 30 del pasado mes de mayo, respectivamente, en Mondoñedo; así como a todas aquellas que por medio de otro conducto les testimoniaron su condolencia.

Fueron detenidas en Guipúzcoa ciento diecinueve personas, de las que cuarenta y siete quedaron en libertad

- Desarticulados varios comandos de ETA, una célula de O. I. C. E. y otra del Grupo de Unificación Comunista
ASIMISMO FUERON DESCUBIERTOS DOCE «PISOS FRANCOS»

SAN SEBASTIAN, 31.— (CIFRA).— Un total de 119 personas han sido objeto en la provincia de Guipúzcoa de la acción de la policía gubernativa desde el pasado 25 de abril en que se decretase el estado de excepción, tanto para esta provincia como para la de Vizcaya.

De dicha cifra, 47 personas fueron puestas en libertad inmediatamente después de haber presionado declaración. De las 72 res-

tantes, 56 han pasado a disposición del Juzgado de Instrucción de Guardia por actividades relacionadas con ETA, movimiento comunista de España, L.A.I.A. (Partido de Trabajadores Patrióticos Vascos) y el nuevo grupo O.I.C.E. (Organización de Izquierdas Comunistas de España); otras dos personas han sido puestas a disposición de la autoridad judicial militar correspondiente por actividades de ETA, siete han quedado a disposición del gobernador civil de Guipúzcoa, para cumplir un arresto gubernativo y por último, al terminar el mes de mayo había siete personas detenidas pendientes de las gestiones policíacas —cinco de ellas de las que se informó en la ampliación de la referencia del Consejo de Ministros, y dos últimas detenidas en la madrugada del viernes al sábado— según informan fuentes oficiales.

Fruto de la acción policial desarrollada en el período de vigencia del estado de excepción, ha sido la desarticulación de varios comandos subversivos de ETA: uno en Villafraanca de Ordicia, uno en Legazpia; uno de éstos un comando "loco" —sometido a la disciplina de ETA, pero con acciones incongruas por la misma organización—, otro comando perteneciente al Frente Cultural de ETA Quinta, que actuaba en la zona de Urola y un quinto comando "militarista", que tenía su sede en Zumara y al que se le han descubierto varios lugares que tenían preparados para esconder armas y a los que se le han incautado varios irris de mechaenta, dos detonadores, un frasco de clorato potásico y varios documentos nacionales de identidad falsos.

Asimismo, durante la acción policial han sido descubiertos doce "pisos francos" situados en San Sebastián (Eguía e Inchaurren), Zumarraga, Villafraanca de Ordicia, Ormaiztegui, Añua, Isasmendi, Isasendo, y otras localidades, cuyos propietarios han sido también detenidos, pues todos

ellos conocían las actividades de sus inquilinos.

También entre los detenidos figura un transportista de Añua, con cuyo consentimiento sus camiones servían para el transporte y distribución de propaganda.

Con independencia de la desarticulación de los cinco comandos de ETA igualmente lo han sido una célula de O.I.C.E. (Organización de Izquierdas Comunistas de España) y otra del denominado grupo unificación comunista, a quienes se ha ocupado gran cantidad de propaganda tal como docientos ejemplares de "Comunistek Batasu" y otros tantos ejemplares de "Unidad y Lucha".

Por último, cabe destacar el registro efectuado en los locales de la H.O.A.C., en San Sebastián, Rentería y Beasain. Los sacerdotes responsables de dichos centros se encuentran ausentes, sin que hayan sido localizados. En dichos locales se han ocupado importantes cantidades de propaganda comunista, concretamente de la organización L.A.I.A., de la O.I.C.E. y del movimiento comunista, aparte de libros marxistas en gran cantidad. En estos locales se han cogido multicopistas, propaganda impresa y los clichés correspondientes.

BILBAO, 31.— (CIFRA).— A consecuencia de un atentado terrorista ocurrido en la madrugada de hoy, quedó destruida la casa rectoral de Canala, en el término vizcaino de Elanchove, según informan fuentes oficiales.

Sobre las cuatro y media de la madrugada unos individuos encapuchados provocaron un incendio en la casa rectoral y en el automóvil, un Seat 600, propiedad del párroco de la localidad, don Jesús Arrien Azcozeca. Una vez cometido el atentado los desconocidos se dieron a la fuga.

INDUSTRIAS ABELLA, S. A.

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO
Teléfonos: 213340 4 LUGO

Precios vigentes por Kg. canal para la semana del 1 al 8 de Junio de 1975.

Table with columns: VACAS, TERNEROS, CERCOS. Lists prices for various types of livestock like Superiores hasta, Extra A, Extra B, etc.

EL PROXIMO MARTES

Vista del sumario por la muerte de Antonio Alfageme en la Audiencia de Pontevedra

EL FISCAL SOLICITA PARA EL PROCESADO 15 AÑOS DE RECLUSION MENOR

PONTEVEDRA, 31.— (CIFRA).— La vista del sumario seguido en Vigo al vecino de dicha ciudad, Francisco Rodríguez Rodríguez,

acusado de un delito de homicidio en la persona de Antonio Alfageme del Busto, hecho ocurrido en la tarde del día 20 de abril

de 1974, tendrá lugar el martes próximo, día 3 de junio, a las 10.30 de la mañana ante la sección primera de la Audiencia Provincial de Pontevedra.

El fiscal acusa al procesado de que en la primavera del año 1973 comenzó a recibir anónimos indicando que su esposa mantenía relaciones extra-matrimoniales íntimas con el señor Alfageme del Busto, anónimos que aparecieron escritos en una máquina que éste tenía en su domicilio y de los que conservaba copia, y el día 20 de abril del pasado año, después de haber encomendado a un investigador privado que practicara gestiones en relación con la vida de su esposa, Francisco Rodríguez Rodríguez vio salir a su cónyuge de una pensión de la calle Alfonso XIII, de la que poco después salió también Antonio Alfageme, por lo que se dirigió a pie a recoger su coche en el garaje.

Obituary for Doña Argentina Gonzalez Gonzalez (Maestra Nacional Jubilada). Includes details of her death and family members.

Obituary for Doña Jovita Real Rivas (Empleada del Hospital Provincial de San José). Includes details of her death and family members.

Obituary for Doña Josefa Campo Arias (La Señora). Includes details of her death and family members.

Obituary for Don Jose Perez Mel (EX-JEFE PROVINCIAL DE SANIDAD). Includes details of his death and family members.

Obituary for Don Jose Perez Mel (EX-JEFE PROVINCIAL DE SANIDAD). Includes details of his death and family members.

Obituary for Don Francisco Carpintero de Mena (Comandante de Infantería, retirado). Includes details of his death and family members.

Obituary for Don Jose Perez Mel (EL EXCMO. E ILUSTRISIMO SEÑOR). Includes details of his death and family members.

Obituary for D. Jose Robles Diaz (Profesor de E. G. B. de Sasónigas). Includes details of his death and family members.

Obituary for D. Antonio Calvin Castañal (PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR). Includes details of his death and family members.

Large obituary for Don Jose Vazquez Cacharron (EL SEÑOR). Includes details of his death and family members.

LA MISION DE LA ONU PARA EL SAHARA

SE ENTREVISTO CON LOS QUINCE SOLDADOS ESPAÑOLES, PRISIONEROS DEL FRENTE POLISARIO

MAURITANIA CONSIDERA EL PAIS COMO PROPIO

TINDUF, 31. (EFE). — La misión de investigación de las Naciones Unidas, que se encuentra en la región de Tinduf, en la zona sudoccidental de Argelia, se ha entrevistado hoy con los quince soldados españoles que hace unas semanas fueron hechos prisioneros en el Sahara Occidental por elementos del Frente para la Liberación del Sahara y Río de Oro (Frente Polisario), se informa hoy en la capital argelina.

del Sahara Occidental. Ambas reuniones tuvieron lugar ayer por la tarde en Tinduf, donde ha permanecido la delegación internacional durante el jueves y el viernes, para visitar tres campamentos de refugiados saharauis.

abandonó la zona", declaró anoche el jefe del estado mauritano, Moktar Uid, en entrevista concedida en exclusiva a la agencia "France Presse".

Moha, presidente del Morehob (Partido de los Hombres Azules, color de los autóctonos saharauis), declaró en esta capital que rechaza totalmente, así como la población del Sahara, "la oferta que Argelia está representando actualmente ante los honorables miembros de la misión de la ONU".

La A. A. A. suspende por tres meses sus ejecuciones

López Rega promete desarticularla

BUENOS AIRES, 31. (EFE). — Nuevas amenazas se ciernen sobre los hombres de Prensa, uno de los cuales fue herido ayer a balazos, mientras tropas del Ejército en la provincia Tucumán y la policía continúan combatiendo a la subversión en una guerra sin cuartel.

hortación del ministro del Interior para que cese la violencia. Las tres "ases" piden, asimismo, prisión perpetua para artistas, políticos, sindicalistas, periodistas, etc., que con sus declaraciones prestan apoyo "directo o indirectamente" a la guerrilla.

atacaron ayer en La Plata a tiros de pistola, desde un coche, a un sindicalista que salvó su vida, al arrojarse al suelo.

El partido socialista ha salido victorioso de la prueba de fuerza que había iniciado hace diez días en el seno del Gobierno. La crisis ha quedado resuelta, al menos provisionalmente, y los ministros socialistas van a reanudar inmediatamente sus actividades.

Portugal respetará los compromisos internacionales anteriores a la revolución

BRUSELAS, 31. (EFE). — "Debido a nuestro pacto ibérico, Portugal no tiene nada que decir respecto a la entrada de España en la OTAN", dijo hoy el primer ministro portugués Vasco Gonçalves en una rueda de Prensa que ha tenido lugar en esta capital, en la que participó como jefe de la delegación portuguesa a la "cumbre" atlántica.

sidencia, José López Rega, aseguró a un grupo de actores de cine y teatro amenazados por la "AAA" que se llevará a cabo una exhaustiva investigación para identificar y desarticular a dicha organización terrorista.

capitalismo puede invertir en el país.

Después de haber conferenciado en la noche del viernes, durante cuatro horas con los dirigentes socialistas, el Consejo de la Revolución ha publicado una comunicación en la que reconoce implícitamente que eran fundadas las quejas que Mario Soares y sus amigos políticos habían expresado, en lo que se refiere al daño causado al libre ejercicio de la democracia pluralista.

ULTIMA HORA

HA FALLECIDO DON MANUEL ANDON CEBREIRO, ALCALDE DE FRIOL

A primeras horas de la madrugada de hoy, ha fallecido repentinamente don Manuel Andón Cebreiro, alcalde de Friol y diputado provincial, que gozaba de gran aprecio en todo aquel municipio y en nuestra capital y provincia, donde contaba con la amistad de muchas personas.

La noticia de su fallecimiento ha de ser muy sentida en toda la provincia, por las razones ya indicadas. En esta breve nota de última hora, que redactamos al conocer el óbito, queremos hacer patente nuestro sentimiento por tan dolorosa pérdida a los familiares del finado, al tiempo que rogamos a nuestros lectores una oración por su eterno descanso.

El primer ministro portugués dijo en repetidas ocasiones durante la rueda de Prensa, a la que asistieron unos 200 periodistas, que el proceso portugués no había sido bien comprendido debido a los aspectos peculiares de la misma, ya que era un proceso que no seguía ningún manual, y que después de un año de estar en marcha sólo había producido cuatro muertos y todos ellos por motivos puramente accidentales.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

SUCESOS

Méjico: Atracan a dos pagadores de una empresa y les llevan más de millón y medio de pesos

Detenidos dos de los atracadores a la Casa Regional de Andalucía en Valencia

EXTRANJERO

MONCLOVA (Coahuila, Méjico), 31. (EFE). — Dos pagadores de una empresa fueron atracados ayer en esta ciudad del norte de Méjico y les robaron un millón setecientos mil pesos.

de Andalucía en Valencia, según informa la Dirección General de Seguridad.

Los detenidos son Antonio Andrés Rodrigo y Marius Adjeman. Ambos han confesado su participación en los hechos, en unión de un tercer individuo, subdito francés, que aún no ha sido localizado, para cuya detención se llevan a cabo activas gestiones.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

ROBO EN LA CAPILLA PALATINA

PALERMO (Italia), 31. (EFE). Numerosos objetos, de un valor inestimable, fueron robados la noche pasada de la capilla palatina del Palacio de los Normandos de Palermo.

El robo fue descubierto esta mañana, cuando llegaron los responsables de la capilla. Por el momento, la policía no tiene el menor rastro de los ladrones.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

CUATRO MUERTOS

NIZA (Francia), 31. (EFE). — Los cadáveres de los cuatro miembros de la familia inglesa que volaba en un avión de turismo "Piper Apache", desaparecido el jueves entre Burdeos y Albenza, en Italia, han sido hallados en la carlinga del aparato que se estrella contra el Pico de Mandiá, a unos 1.800 metros de altitud, en los Alpes marítimos a cien kilómetros de Niza.

El detenido es Rachid Harum Eben, de 30 años, tunecino, cuya captura se produjo al ser denunciado por un súbdito inglés, al que había sustraído unas cuantas libras en la playa.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

Tres condenados a muerte en Egipto

EL CAIRO, 31. (EFE). — Tres cabecillas del complot para derribar al presidente Sadat, han sido hoy condenados a muerte, se trata de los principales implicados en los 92 asesinatos del ataque a la Academia Militar de El Cairo, hace tres meses, en cuya acción murieron once personas y otras 27 resultaron heridas.

El ser interrogado, se sospechó que pudiera estar involucrado en otros asuntos de mayor envergadura. Por esta razón, su foto fue enviada a Málaga, donde se encuentra detenido otro de los tres presuntos autores de aquella muerte, confirmándose desde la capital andaluza las sospechas que sobre él recaen.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

CONCLUSO EL PROCESO VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (EFE). — Con la condena de todos los acusados a varias penas, se ha concluido hoy ante el Tribunal Pontificio de Primera Instancia el proceso contra los culpables del hurto de sellos por valor de 167 millones de liras llevado a cabo en la oficina filatélica del Vaticano con la complicidad de los encargados de la vigilancia.

El ser interrogado, se sospechó que pudiera estar involucrado en otros asuntos de mayor envergadura. Por esta razón, su foto fue enviada a Málaga, donde se encuentra detenido otro de los tres presuntos autores de aquella muerte, confirmándose desde la capital andaluza las sospechas que sobre él recaen.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

DETENCION DE DOS ATRACADORES

MADRID, 31. (CFIRA). — Han sido detenidos dos de los tres individuos que el pasado día nueve cometieron un robo a mano armada en la Casa Regional

El ser interrogado, se sospechó que pudiera estar involucrado en otros asuntos de mayor envergadura. Por esta razón, su foto fue enviada a Málaga, donde se encuentra detenido otro de los tres presuntos autores de aquella muerte, confirmándose desde la capital andaluza las sospechas que sobre él recaen.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

El periódico oficial de Saigón "Giai Phong" (Saigón Libertado) escribe que Sang fue detenido el pasado 6 de mayo, después de la toma de Saigón por las fuerzas comunistas, por llevar consigo granadas de mano norteamericanas y por tratar de utilizarlas contra las fuerzas de seguridad y del pueblo.

DEPORTES

COPA DEL GENERALISIMO

VICTORIA DEL AT. DE MADRID SOBRE EL BARCELONA AT. (5-0)

Del Barcelona sobre el San Andrés (1-2) y empates del Málaga con Las Palmas (1-1) y del Gijón con el Granada (0-0)

El Atlético de Madrid, merced a Irureta y Alberto, que si no estuvieron brillantes si fueron efectivos, se hicieron dueños de la zona central del campo. Y el apoyo constante de Capón, subiendo muchos balones y la rapidez y movilidad de Gárate y Becerra, éste el mejor rojiblanco y el mejor del encuentro, fueron suficientes para sacar adelante un partido, con un cómodo y fácil resultado, sin tener que emplearse a fondo y sin tener que forzar las acciones. La diferencia entre uno y otro equipo fue enorme, la que refleja el marcador que incluyó se quedó corto, porque el Atlético de Madrid, pudo conseguir más goles, lo que no quiso, porque no quiso forzar el ritmo del encuentro.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

El partido, que fue de escaso juego y muy competido, fue presenciado por unos 16.000 espectadores. A las órdenes del señor Martínez Baneaga, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: BARCELONA: Sadurni, Rife, Marinho, Miquel, Albadejo, Juan Carlos, Cos, Marcial, Rusky, Asensi y Clarés. SAN ANDRÉS: Echevarría; Rodri, Moya, Paquito; José, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido Curta y Pujol.

FUTBITO

EL ESTUDIANTES GANADOR DEL

"II TROFEO EUROPA O.J.E."

MONFORTE DE LEMOS. — (De nuestro colaborador MOURELO). Hoy, domingo, a partir de las doce de la mañana, el Colegio de los Padres Escolapios, celebrará el "Día del Minibasket", en el que participarán más de un centenar de minibasketistas, repartidos en ocho canchas, de la forma siguiente:

tenidas, así como a diversos grupos folklóricos de la ciudad, que con motivo de este "Día del Minibasket", actuarán para todos los deportistas.

En la cancha número 1: Selección Lugo - Selección Monforte. En la cancha número 2: Compañía - Inter. En la cancha número 3: Rayo-Standard. En la cancha número 4: Estudiantes - Olimpia. En la cancha número 5: Nutria - Rápidos. En la cancha número 6: Ferroviario - Asociación. En la cancha número 7: Peña-rol - Juventud. En la cancha número 8: Dos selecciones de benjamines. Una vez finalizada esta magna demostración de minibasket, se procederá a la entrega de medallas a los minibasketistas más destacados, así como los trofeos a los deportistas locales más destacados del pasado año. Por último, no nos queda sino agradecer a Coca-Cola por las atenciones

tenidas, así como a diversos grupos folklóricos de la ciudad, que con motivo de este "Día del Minibasket", actuarán para todos los deportistas.

En la cancha número 1: Selección Lugo - Selección Monforte. En la cancha número 2: Compañía - Inter. En la cancha número 3: Rayo-Standard. En la cancha número 4: Estudiantes - Olimpia. En la cancha número 5: Nutria - Rápidos. En la cancha número 6: Ferroviario - Asociación. En la cancha número 7: Peña-rol - Juventud. En la cancha número 8: Dos selecciones de benjamines. Una vez finalizada esta magna demostración de minibasket, se procederá a la entrega de medallas a los minibasketistas más destacados, así como los trofeos a los deportistas locales más destacados del pasado año. Por último, no nos queda sino agradecer a Coca-Cola por las atenciones

tenidas, así como a diversos grupos folklóricos de la ciudad, que con motivo de este "Día del Minibasket", actuarán para todos los deportistas.

Hoy, "Día del Minibasket", en Monforte

Coincidiendo con las Fiestas de la Juventud, al igual que el pasado año, se celebró el trofeo Europa O.J.E. de fútbol, siendo por tanto ésta su segunda edición.

ciado trofeo que organizó la Delegación Provincial de la Juventud por medio de su Jefatura de O.J.E. La clasificación final fue la siguiente:

Table with 5 columns: J, G, E, P, C, P. Rows for Estudiantes, Sant-Yago O.J.E., Las Mercedes, Europa O.J.E.

FINAL DEL XXXV ANIVERSARIO...

(Viene de la página 11) uecer que el campeonato liguero no había sido una casualidad. Comenzo el encuentro con defensa individual por parte de La Casera y el Milagrosa con una defensa zonal 2-1-2. Esta primera parte fue de un tanteo muy corto siempre favorable a el Milagrosa, cuyo primer periodo fue de 16 a 14 a favor de los milagrosistas.

periodo de Diaz. Por el Milagrosa, Pispí y Manel. Arbitraron los señores Blanco y Somoza, los cuales estuvieron bien y a sus órdenes los equipos alinearon y encestaron así:

Arbitró el colegiado Sánchez Díaz, a cuyas órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones: LAS PALMAS: Catalá; Martín Tonoño, Hernández; Castellano, Félix; Pepe Juan, Páez, Fernández, Germán y José Luis. MALAGA: Meléndez; Araez, Benítez, Irlés; Macías, Aido; Carrion, Galindo, Bustillo, Vilanova y Orozco. Los goles fueron marcados a los dos minutos del segundo tiempo por mediación de Orozco y a los ocho, empató Las Palmas en acción de Pepe Juan.

MILAGROSA: Paco (4), Neira (6), Vázquez (0), Rodríguez (0), Corral (2), Manel (10), Pispí (11), Conde (2). LA CASERA: Aguirre (0), Diaz (17), Carruso (0), I. Chao (8), T. Paniagua (1), Fernández (12), Ovidio (0), Carroceda (7). A estos encuentros asistieron los señores Feás y Martínez, presidente y vicepresidente de la Federación Lucense de Baloncesto los cuales al finalizar los encuentros hicieron entrega de los trofeos donados por Almacenes Martínez y Bourio a los capitanes de los equipos juvenil y junior de La Casera, brillantes vencedores de este torneo.

AGRICULTOR CAMON

la motosegadora italiana convence a todo el mundo

MAS ROBUSTA MEJOR TERMINADA TODOS LOS MANDOS AL MANELLAR

La CAMON lleva un nuevo sistema de barra de corte FLOTANTE y VIBRANTE, evitando el cansancio en los brazos del usuario



Presentación de la motosegadora CAMON en Puente de Hombreiro a algunos vendedores de la marca

Distribuidor: Comercial CEREJO Avda. Coruña, 86 • LUGO • Teléfono 21 61 33

# COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR EL BANCO DE BILBAO

| NOMINAL                      | ACCIONES                  | BOLSA DE MADRID   |                    | BOLSA DE BARCELONA |                    | BOLSA DE BILBAO   |                    |
|------------------------------|---------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
|                              |                           | Ultima Cotización | Diferencia Semanal | Ultima Cotización  | Diferencia Semanal | Ultima Cotización | Diferencia Semanal |
| <b>BANCOS:</b>               |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Bilbao                    | 987               | - 5                | 985                | - 5                | 985               | - 5                |
| 500                          | Central                   | 1.006             | - 9                | 1.004              | - 7                | 1.000             | - 20               |
| 250                          | Banesto                   | 662               | - 9                | 665                | - 6                | 665               | - 5                |
| 500                          | Exterior                  | 580               | =                  | 577                | + 2                | -                 | -                  |
| 500                          | Hispano                   | 665               | - 15               | 665                | - 10               | 670               | - 10               |
| 500                          | Ibérico                   | ex. 738           | - 185              | 745                | - 178              | 748               | - 165              |
| 150                          | López Quesada             | 768               | + 18               | -                  | -                  | 750               | - 5                |
| 1.000                        | Mercantil                 | 1.076             | =                  | -                  | -                  | 1.075             | =                  |
| 500                          | Popular                   | 720               | =                  | 723                | + 3                | 717               | - 3                |
| 250                          | Santander                 | 1.026             | + 6                | 1.020              | =                  | 1.020             | - 5                |
| 500                          | Vizcaya                   | 783               | - 22               | 785                | - 10               | 785               | - 15               |
| 500                          | Zaragozano                | 932               | + 15               | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Guipuzcoano               | -                 | -                  | -                  | -                  | 752               | - 6                |
| 500                          | Banibao                   | -                 | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 1.000                        | Urquijo                   | 779               | - 12               | 779                | - 12               | -                 | -                  |
| 1.000                        | I. de Cataluña            | -                 | -                  | 422                | + 17               | 420               | + 5                |
| <b>SEGUROS:</b>              |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Unión Fénix               | 610               | - 6                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Aurora                    | -                 | -                  | -                  | -                  | 3.300             | + 50               |
| <b>ELECTRICAS:</b>           |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Viesgo                    | 138               | - 3                | -                  | -                  | 137               | - 6                |
| 500                          | Langreo                   | 150               | + 5                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Reunidas                  | 110               | - 2                | 108                | - 3                | 108               | - 6                |
| 5.000                        | Fesa (G)                  | 125,50            | - 0,50             | 124                | =                  | -                 | -                  |
| 1.000                        | Fesa (P)                  | 128               | - 1                | 128                | - 1                | 126               | =                  |
| 1.000                        | Fenosa                    | 125               | - 1                | 122                | + 1                | 121               | - 3                |
| 500                          | Hid. Cantábrico           | 149               | + 3                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Hid. Cataluña             | 112               | - 3                | 113                | - 3                | -                 | -                  |
| 500                          | Hidroila                  | 150               | - 7                | 147                | - 9                | 149,50            | - 6                |
| 500                          | Iberduero                 | 228               | - 4                | 226,50             | - 5,50             | 228,50            | - 7                |
| 500                          | Saltos del Nansa          | 142               | =                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Sevillana                 | 139,50            | - 3,50             | 138,50             | - 2,50             | 136               | - 5,50             |
| 500                          | U. Eléctrica              | 134,50            | - 6,50             | 135                | - 6                | 136               | - 4                |
| <b>SIDER Y MINERAS:</b>      |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Altos Hornos              | 177               | + 1                | 177                | + 1                | 175               | - 1                |
| 500                          | Duro Feiguera             | 121               | - 5                | -                  | -                  | 120               | - 3                |
| 500                          | Santa Ana                 | 100               | =                  | 98                 | - 2                | -                 | -                  |
| 1.000                        | Echevarria                | -                 | -                  | -                  | -                  | 103               | =                  |
| 500                          | Siemens                   | -                 | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | G. Eléctrica              | -                 | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Tubacex                   | -                 | -                  | -                  | -                  | 337               | + 2                |
| 150                          | Ponferrada                | 170               | - 6                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| <b>AUTOMOVIL:</b>            |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Motor Ibérica             | -                 | -                  | 227                | + 1                | -                 | -                  |
| 1.000                        | Seat                      | 204               | =                  | 190                | - 5                | -                 | -                  |
| 1.000                        | Fasa Renault              | 131               | + 4                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 1.000                        | Fensa                     | 230               | + 5                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| <b>QUIMICAS Y TEXTILES:</b>  |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Cros                      | 180               | + 5                | 180                | =                  | -                 | -                  |
| 500                          | E. e I. Aragonesa         | 167,50            | - 2                | 170                | - 2                | 167               | - 7                |
| 500                          | Cepsa                     | 339               | - 1                | 339                | - 1                | 338               | - 2                |
| 500                          | Sniace                    | 149,50            | - 1,50             | 147                | - 4                | 146               | - 4                |
| 500                          | Petrofibra                | 318               | - 2                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | U. E. Río Tinto           | 334,50            | - 4,50             | 334                | - 10               | 335               | - 9                |
| 1.000                        | U. Resinera               | -                 | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Nicas                     | -                 | -                  | -                  | -                  | 129               | + 1                |
| <b>PAPELERAS:</b>            |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | P. Española               | 250               | =                  | -                  | -                  | 245               | - 8                |
| 500                          | P. de Leiza               | 343,50            | + 1                | 347,50             | + 2,50             | -                 | -                  |
| 500                          | P. Reunidas               | 478               | + 12               | 468                | + 8                | 470               | + 4                |
| <b>COMERCIO:</b>             |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Finanzauto                | 519               | + 10               | 518                | =                  | 518               | + 3                |
| 1.000                        | Finanzauto y Servicios    | 472               | =                  | 474                | - 1                | 477               | + 3                |
| 500                          | Preciados                 | 435               | =                  | 433                | - 2                | -                 | -                  |
| <b>TRANSPORTES:</b>          |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Metro                     | 141               | - 3,50             | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Aznar                     | -                 | -                  | -                  | -                  | 100               | =                  |
| 500                          | Transmediterránea         | 124               | + 7                | 120                | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Transatlántica            | -                 | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| <b>CONSTRUCCIONES:</b>       |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Dragados                  | 700               | + 1                | 700                | + 5                | -                 | -                  |
| 500                          | El Encinar                | 296               | - 9                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Vallehermoso              | 230               | =                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Asland                    | -                 | -                  | 311                | + 2                | -                 | -                  |
| 500                          | Valderrietas              | 322               | - 8                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Cementos Lemona           | -                 | -                  | -                  | -                  | 275               | =                  |
| 500                          | Auxiliar de la C.         | -                 | -                  | 186                | - 2                | -                 | -                  |
| <b>INMOBILIARIAS:</b>        |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | I. Metropolitana          | 266               | =                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Urbis                     | 234               | =                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 300                          | Urb. Metropolitana        | -                 | -                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| <b>MONOPOLIOS:</b>           |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Campa                     | 216               | + 1                | 215                | =                  | 215               | =                  |
| 500                          | Tabacalera                | 400               | + 4                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Telefónica                | 236,50            | - 6,50             | 235                | - 10               | 235               | - 6                |
| <b>ALIMENTACION:</b>         |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Ebro                      | 743               | + 3                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | "El Aguila"               | 190               | + 7                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Gral. Azucarera           | 167               | =                  | 164                | - 6                | 167               | + 1                |
| <b>INVERSION MOBILIARIA</b>  |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Cartimbo                  | 225               | =                  | 227                | =                  | 225               | - 3,50             |
| 500                          | Cartisa                   | 326               | =                  | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 250                          | Fibansa                   | 382               | - 8                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Gal. de Inversiones       | 405               | - 2                | 402                | + 7                | -                 | -                  |
| 500                          | Insa                      | 133               | + 5                | -                  | -                  | -                 | -                  |
| 500                          | Popularinsa               | 564               | - 11               | 562                | - 3                | -                 | -                  |
| <b>VARIAS:</b>               |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Tabacos Filipinas         | -                 | -                  | 165                | =                  | -                 | -                  |
| 500                          | I. Agrícolas              | -                 | -                  | 295                | + 1                | -                 | -                  |
| 500                          | Corp. Industrial Bancobao | 207               | - 11               | 210                | - 16               | 207               | - 10               |
| <b>FONDOS DE INVERSION:</b>  |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 500                          | Planinver                 | 106,78            | + 0,07             | 106,78             | + 0,07             | 106,78            | + 0,07             |
| <b>DERECHOS SUSCRIPCION:</b> |                           |                   |                    |                    |                    |                   |                    |
| 1 x 6                        | Finanzauto y Servicios    | 740               | + 40               | 720                | + 20               | 740               | + 40               |
| 1 x 6                        | Explosivos                | 102               | - 1,50             | 99,50              | - 5,50             | 99                | - 6                |

NOTA: D. = dinero. P. = papel. Ex. = ex. dvdo. / ex. dcho.

## SERVICIO TOTAL

# DEPORTES



A LAS SEIS DE LA TARDE, EN BURELA

## El C. D. Lugo se enfrenta al Racing de Ferrol

### ● Martín Esperanza: «Estoy doblemente satisfecho»

### ● REGO REY, OTRO JUGADOR DEL C. D. FOZ PARA EL LUGO

Hoy, a las seis de la tarde, en el campo de "A Marosa" de Burela, el C. D. Lugo se enfrentará al Racing de Ferrol con motivo de las fiestas patronales de la villa.

Naturalmente, la confrontación, pese a su carácter amistoso, promete estar muy interesante, máxime cuando se dan la mano dos eternos rivales. Veremos si el C. D. Lugo mantiene su buena racha sobre el cuadro departamental, al que ha superado en todos los terrenos durante esta última campaña.

Martín Esperanza lleva a los siguientes jugadores: Moncho, Pío, Iglesias, Tapia, Sancosmed, Cholo, Miguel, Falin, Novo, Iriarte, Veiga, Juan Carlos y Carabel. Además irán otros dos o tres jugadores a prueba.

**MARTÍN ESPERANZA, SATISFECHO**

Como era de esperar, la afición acogió de muy buen grado la renovación de Iñaki Martín Esperanza. Fue, que duda cabe, uno de los grandes aciertos de la directiva y muy en especial de García Peña. Martín Esperanza también está satisfecho.

—¿Fue difícil, Martín?

—No, porque yo estaba predispuesto a ello. Aunque tuve ofertas de algunos otros equipos, siempre interpusi mis preferencias por el Lugo. Por otra parte me han mejorado económicamente, así que me siento satisfecho por partida doble.

—¿Cuáles son ahora tus proyectos?

—Continuar, fundamentalmente, la labor iniciada: formar a gente joven, porque el Lugo tiene que valerse por sus propios

medios. Y dentro de esto, formar un equipo potente, pero, ya digo, empezando desde abajo.

—¿Qué aspiraciones hay para la temporada que se avecina?

—Mira, el Lugo de ahora mismo vale más que el del año pasado cuando empezamos. Tenemos jugadores con porvenir y con clase incluso para jugar en Primera División. Aunque se fueran dos, si formamos otros dos o tres, dentro de poco el Lugo será un equipo con aspiraciones. Lo importante es disponer de un bloque unido, bien ensablado, que es donde se basaron nuestros éxitos en la pasada temporada.

—¿Dónde también influyó la suerte, ¿o muy poco?

—La suerte puede influir en dos o tres partidos, no en treinta y ocho de Liga y seis más de Copa. Todos los años hay equipos favoritos: Ferrol, Langreo, Pontevedra, etc., pero esos equipos nunca pasan de ahí, de ser favoritos. A la larga siempre destacan los equipos que por sus merecimientos se hacen acreedores de ello. Entonces pienso que esta posición que alcanzamos es totalmente justa.

**REGO REY**

Rego Rey es otro jugador del C. D. Foz que pasará a engrosar las filas rojiblancas. Es un chico que promete mucho y que puede cuajar tan buenas actuaciones como Veiga y Tapia, también procedentes del club costero.

Martín Esperanza ya le llevará el miércoles a Pontevedra, a donde también se desplazará Cabo, un jugador de la Comercial que también tiene porvenir en el fútbol.

**MALOCA**

## El Castro Urdiales, rival del Lemos en la promoción, quiere alcanzar la Tercera

**MONFORTE DE LEMOS.** — (De nuestra Corresponsalia, por OTERVALD).

A pesar de los esfuerzos y el buen hacer lealista en los últimos partidos de la ronda final, el Lemos habrá de jugar dos partidos frente al Castro Urdiales, subcampeón cántabro, celebrándose el primero de ellos el próximo domingo, día 8 en la citada villa asturiana.

Son muchos los aficionados que opinan que la suerte en el sorteo no ha sido favorable al Lemos y que para los cachorros eliminar a sus rivales será empresa fácil, pronóstico éste, que nosotros y algunos más no compartimos.

Desconocemos en parte la valía del próximo rival lealista, pero por experiencia de lo que suele ocurrir en estos partidos promocionales —tenemos los ejemplos de Avilés, Zamora, Rayo Cantabria, Ponferrada— todos los cuales el pasado año descendieron a la categoría Regional.

Que el Lemos cuenta con equipo suficiente para salir airoso en esta siempre difícil prueba del K. O., promotoristas, creemos que sí, pero en fútbol ya se sabe que el pronóstico acostumbra a fallar —muchas veces, especialmente cuando la confianza rodea al adversario— que se cree superior.

El Lemos tiene que considerar hoy al once de Castro-Urdiales con el mayor temor y respeto, ya que según nuestras noticias, el equipo de la "tierruca" está muy ilusionado con lograr el ascenso y en su primer partido frente al Lemos, al calor de sus incondicionales, aspira y espera lograr una amplia victoria para poder defender su ventajoso en el Luis Bodegas con éxito.

A Castro Urdiales el Lemos tiene que despreciar bien dispuesto y preparado para sudar de firme la camiseta: un equipo joven y con ilusiones de ascenso es siempre un incómodo y peligroso rival, por eso, repetimos, la confianza es el mayor peligro.

## "LIFTADOS" Por J. S.

### Ramírez-Orantes, final de los I. de Italia

**PARTIDOS PARA HOY DEL CORPUS-75**

El español Orantes está en vena de juego. Después de los triunfos de los internacionales de Inglaterra y Alemania, ahora se halla en la final de los I de Italia precisamente después de eliminar en semifinales al argentino Guillermo Vilas por 3 sets a 0. Ya en el año 1972 Orantes ganó estos campeonatos y en 1973 perdió la final ante el rumano Nastase. Orantes ganó a Vilas con cierta facilidad, evidenciando el argentino que no se halla en su mejor momento de juego.

— oo O oo —

El otro finalista es el mejicano Ramírez que eliminó al excéntrico Nastase que ofrece payasadas hoy sí y mañana también. Después de la expulsión de que fue objeto en Inglaterra ahora en Roma, cuando iba perdiendo por 5-2 en el segundo set y ya cediera la primera manga, sin nada que lo justificara se dirigió a su contrario, le dio la mano y se fue a los vestuarios en medio de los silbidos del público. Del extravagante rumano se puede esperar cualquier cosa.

**PARTIDOS PARA EL CORPUS-75**

Las finales del Trofeo Corpus-75 que patrocina la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Lugo, en infantiles, comenzarán hoy a las diez de la mañana de acuerdo con el siguiente horario:

A las 10.— Francisco M. Pérez Batallón - Julián Mayor Couceiro. Juan Salvador Fernández - José C. Martínez P. Batallón.

11.— Francisco M. y Juan S. - José C. Martínez y Julián Mayor. Si ganaran los dos por el mismo equipo, no se disputaría el doble.

— oo O oo —

El horario de los partidos de seniors es el siguiente:

A las 11.— Javier Fernández - Antonio Murado.

12.— Emilio L. Montecelo - Jesús Cao. Javier y Montecelo - Murado y Cao.

1.— José L. Reboló - Andrés P. Carro. Argimiro - A. Gandoy.

2.— Reboló y Argimiro - Gandoy y P. Carro.

4.30 David Abel - Jesús Paredes. José M. Fouz - Julio Prado.

5.30 Abel y Fouz - Paredes y Prado.

— oo O oo —

Se recuerda que el primer jugador que llegue al juego número 6 se anota el set y si hubiera empate a sets se disputarían tres juegos más para decidir el vencedor.

Se aplicará el W.O. a los cinco minutos de la hora señalada para el comienzo de los partidos.

Se ruega a los equipos que resulten vencedores dejen los resultados en la portería del Club Fluvial, para debido control de la competición, pues en caso contrario serán eliminados por falta de datos.

### EL "GIRO" DE ITALIA

## Fausto Bertoglio conquistó la cima del Ciocco y es el nuevo líder

**IL CIOCCO (Italia), 31.** — (AL-FIL).— El italiano Fausto Bertoglio ha conquistado la «medalla rosa» de líder del «Giro de Italia» tras haberse adjudicado hoy la 14.ª etapa, que preveía una escalada contra reloj individual sobre las laderas del Ciocco.

Bertoglio completó los 13 kilómetros de la escalada en un tiempo oficial de 28 minutos y 01 segundos, precediendo en la clasificación de la etapa, a sus compatriotas Perletto y Panizza, seguidos por el español Francisco Galdos.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**

1.—Fausto Bertoglio (Ita.), 28'01" media: 27,833 Km/h.

2.—Perletto (Ita.), 28'44".

3.—Baronchelli (Ita.), 29'00".

4.—Galdos (Esp.), 29'03".

5.—Panizza (Ita.), 29'10".

6.—Gimondi (Ita.), 29'23".

7.—Ricconi (Ita.), 29'29".

8.—De Vlaeminck (Bélgica), 29'46".

9.—Battaglin (Ita.), 29'49".

10.—Lasa (Esp.), 29'51".

**CLASIFICACION GENERAL**

1.—Fausto Bertoglio (Ita.), 71h. 43'56".

2.—Battaglin (Ita.), a 6".

3.—Galdos (Esp.), a 2'00".

4.—Gimondi (Ita.), a 3'00".

5.—Baronchelli (Ita.), m. t.

6.—Perletto (Ita.), a 4'10".

7.—De Vlaeminck (Bélg.), a 4'46".

8.—Ricconi (Ita.), a 4'56".

9.—Panizza (Ita.), a 5'04".

10.—Lasa (Esp.), a 5'37".

### FUTBOL MODESTO

## SAN ROQUE Y FERROVIARIA HICIERON "TABLAS" (0-0)

**POR SU PARTE LA RESIDENCIA VENCIO POR LA MINIMA AL SAN ANTONIO (1-0)**

Los destacados fueron, Díaz, Merodio y García Armero por los sanroquinos, Avelino II, Avelino I y Torres por parte de la Ferroviaria.

La contienda fue dirigida por el señor Viador que estuvo regular, formando a los equipos como sigue:

**SAN ROQUE:** Mariño; José Luis, Díaz, Cupeiro II; Mariano, Merodio; Ares (Alfonso), Varela II (Sánchez), Vila, García Armero y Ventosinos.

**FERROVIARIA:** Avelino II, Quintás, Avelino I, Fonso; Moreno, Sánchez; Torres, Espín, Rubio Mendoza y Neira (Toño).

**RESIDENCIA VENCIO:** Víctor; Simón I, Abella, Luchó II; Couto, Simón II; Viñas, Tomás, Miguel, Xelos y Magin.

Los destacados fueron, Toño, Quili y Sibori, por los vencedores, Abella, Luchó II y Couto por los vencedores.

## COPA PROVINCIAL DE LUGO Hoy, en el nuevo Estadio Angel Carro, a las seis de la tarde, se enfrentarán el Milagrosa y el Independiente

Emocionante encuentro de Copa el que se jugará hoy a las 6 de la tarde en el nuevo «Angel Carro», entre el Club Milagrosa y el Independiente. Partido de ida en la primera eliminatoria de este torneo. El Club Milagrosa que está temporada en la Liga fue Sub-Campeón Provincial, pero, a pesar de ello no pudo con el equipo monfortino, auténtica revelación de esta temporada, el cual venció a los milagrosistas en las dos confrontaciones celebradas en la Liga, pero como dice el refrán esperemos que a la tercera sea la vencida, que los aficionados confían en que así sea.

### SOLUCION A LOS PASATIEMPOS

**VERBAS CRUCILLADAS** (SOLUCION HORIZONTALES): 1: CD. 2: Dúas. 3: Mandeo. 4: Sa. Couce. 5: Mámoas. Alá. 6: Croas. odeC. 7: CTG. Llos. 8: Ardias. 9: alaS. 10: SS.

**JEROGLIFICO**

### SOLUCION AL JUEGO DE LOS CINCO ERRORES

**JUGADORES QUE SE CONVOCAN**

Para este encuentro Julio ha convocado a quince jugadores, que son los que se relacionan a continuación: Abel I, Abel II, Lucio, Gandoy, Otero, Mejuto, Mauri, Comba, López, Prieto, Míchi, Tino, Moncho, Lolo y Paco.

**LUANCE**

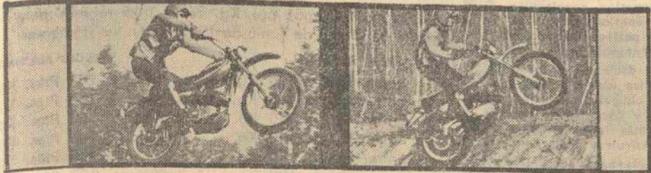


# DEPORTES

«TROFEO CORPUS DE TRIAL»

### SE DESARROLLA A PARTIR DE LAS DIEZ Y MEDIA DE LA MAÑANA EN EL CAMPO DE «LOS PINOS» DE HOMBREIRO

#### ● Participarán pilotos de toda la región gallega



Hoy, en el Campo de Los Pinos de Hombreiro, se celebra el «Trofeo Corpus de Trial», organizado por la Peña Motorista Lucense, en colaboración con la Comisión de Fiestas, que la patrocinó.

Mario García Fernández, tesorero de la Peña Motorista Lucense, nos va a explicar en qué consiste esta prueba:

«Bueno, el trial es una prueba motorista más, pero con la diferencia de que se desarrolla por zonas».

—¿Cómo por zonas?

—Sí, es decir: buscando todo tipo de terrenos, diversos obstáculos naturales, como una roca, un río, barro, etc.

—¿Nunca se ha celebrado en Lugo una prueba de este tipo?

—Sí, hace aproximadamente cuatro años, donde está ubicado ahora el campo de fútbol.

—¿No es un deporte este un tanto peligroso?

—No, porque la velocidad máxima que se alcanza es de veinte kilómetros a la hora.

—Si no cuenta la velocidad, ¿qué es lo que puntúa?

—La habilidad.

—¿Es un espectáculo bonito?

—Es el más bonito del motorismo, porque son diez zonas y todas ellas pueden verse tranquilamente, ya que cada corredor tiene que efectuar la misma zona en tres ocasiones.

—¿Cuántos pilotos van a participar?

—Hasta ayer sábado, estaban inscriptos en firme treinta y dos corredores.

—¿Sólo de Lugo?

—De Lugo únicamente cuatro. El resto pertenece a las cuatro provincias gallegas.

—¿Hay algún favorito?

—Es difícil, pero los que más posibilidades tienen son los de La Coruña y Vigo, en cuyas ciudades el trial tiene más solera.

—¿A qué hora se inician las pruebas?

—A las diez y media, pero se prolongan hasta las dos y media de la tarde. Por eso no es necesario que las personas que quieran ir a primera hora, ya que el desarrollo de la prueba es continuo.

—¿Qué trofeos serán otorgados a los vencedores?

—Hay que distinguir entre juniors y seniors. El mayor número de participantes es en juniors. Quiero aclarar que no tiene nada que ver la edad. Lo que cuenta es el número de pruebas en que han participado. Pero volviendo a lo de los trofeos, te diré que hay destinados tres para seniors y nueve para la categoría junior.

Pues ya lo saben ustedes: hoy en el Campo de Los Pinos de Hombreiro, podrán presenciar ustedes un espectáculo bello y entretenido.

MALOCA

## NATACION

### Hoy, a las once, en la piscina del Club Fluvial, segunda jornada de la «II Liga Gallega»

#### Participan, Real Club Náutico de Vigo A y B, Medina y Natación de Orense, Club Natación Coruña y Club Fluvial de Lugo

Hoy, domingo, y en la piscina del Club Fluvial de nuestra capital, se disputará la segunda jornada de la «II Liga Interclubs Gallega Portuguesa» de natación en la que intervienen los siguientes equipos:

El Real Club Náutico de Vigo B, Natación Pabellón de Orense, Club Fluvial de Lugo, Club Natación Coruña, Medina de Orense y Real Club Náutico de Vigo A, que nadarán precisamente por este orden de calles.

Las pruebas darán comienzo a las once de la mañana, y esta segunda jornada, la organización correrá a cargo del Club Fluvial de Lugo.

La primera jornada se celebró en la piscina del Real Club Náutico de Vigo el pasado jueves. En ella tomaron parte nueve representantes del Club Fluvial de Lugo, cuajando una actuación buena, dentro de los límites que impone el poco tiempo de entrenamiento.

La clasificación en esta primera jornada quedó de la siguiente forma:

Real Club Náutico de Vigo A, 282 puntos; Club Natación Coruña, 316; Natación Pabellón de Orense, 223; Real Club Náutico de Vigo B, 183; Club Medina de Orense, 44, y Club Fluvial de Lugo, 35.

Como reseña de esta clasificación, en la que el Club Fluvial figura en última posición, es de justificar la misma, ya que tomaron parte únicamente nadadores de la categoría alevín, a parte el que es esta la primera vez que compete en un torneo oficial, siendo el único equipo de los que participa, que debutó.

Las próximas jornadas se disputarán el próximo día 8 en La Coruña el 22 en Orense.

En este torneo participan dos nadadores por prueba y categoría, mientras que en relevos sólo se participará con un equipo. Cada nadador sólo podrá tomar parte en una prueba individual y en un relevo por jornada.

El orden de pruebas será el siguiente:

11 m. libres alevín femenino.  
100 m. libres alevín masculino.  
200 m. libres infantil masculino.  
200 m. libres infantil femenino.  
200 m. estilos mayor femenino.  
200 m. estilos mayor masculino.  
50 m. braza alevín femenino.  
50 m. braza alevín masculino.  
100 m. espalda infantil masculino.  
100 m. espalda infantil femenino.  
200 m. espalda mayor femenino.  
200 m. espalda mayor masculino.

calde en funciones, una placa al mérito, que se ofrece al Ayuntamiento de Lugo. Igual distinción ofreció al Delegado de la Juventud y a la Delegada de Sección Femenina, por el decidido impulso que sus respectivas organizaciones han dado al baloncesto en Lugo. El primer presidente de la Federación, Rivera Manso, hizo entrega, por encargo de Antonio Feás, de la placa al Mérito otorgada a EL PROGRESO y asimismo el señor Feás entregó otra al propio Boelco, ésta de la Federación Española. Radio Lugo y Radio Popular recibieron también idénticas distinciones, y finalmente el señor Feás hizo entrega a nuestro compañero Jose Luis Vega, redactor gráfico de este diario, de otra placa de plata en reconocimiento a su extraordinaria colaboración en pro del baloncesto lucense. Antes, Antonio Feás había pronunciado unas palabras de ofrecimiento, en términos generales.

Después la cena transcurrió en medio de la mayor alegría, concluyendo después de la una de la madrugada.

Por nuestra parte sólo nos resta reiterar a Antonio Feás y a todos sus compañeros de la Federación la felicitación más cordial de todos cuantos trabajamos en EL PROGRESO y hemos sido notorios de su quehacer anterior al frente de la Federación y de esta perfecta organización que ha imprimido a desarrollo de una efemérides que quedará grabada con letras de oro en los anales del deporte lucense.—R.

CORDIDO

### CON UNA CENA DE HERMANDAD

#### Ayer concluyeron los actos celebrados con motivo del «XXXV Aniversario del Baloncesto Lucense»

Ayer han culminado los actos celebrados por la Federación Lucense de Baloncesto con ocasión del XXXV Aniversario de la fundación de este deporte en Lugo. A las 9 de la tarde, en la iglesia conventual de los RR.PP. Franciscanos, tuvo lugar una misa rezada en memoria de los baloncestistas fallecidos y en acción de gracias por esta efemérides. Ofició el R.P. Manuel Penado, por cierto muy aficionado a este deporte, quien hizo una hermosa homilía con cariñosos recuerdos para los primeros tiempos de este deporte en Lugo y para los que en el transcurso de los años han muerto. Presidió el titular de la Federación, Antonio Feás, con la Junta Rectora de la Federación. El templo se hallaba abarrotado de antiguos practicantes de este deporte y otros que lo practican en la actualidad.

Después, por la noche, en el Hotel Miño, se celebró una cena de hermandad. El clima que reinó en esta gratísima reunión fue de entrañable camaradería. Antes de dar comienzo el presidente de la Federación, señor Feás hizo entrega de los premios y distinciones otorgadas con motivo de esta conmemoración. En primer lugar impuso a nuestro compañero Rivera Manso, el emblema de Oro de la Federación como primer presidente fundador de la Federación de Baloncesto en Lugo. Más tarde recibieron igual galardón el segundo presidente, señor Quintana Peña y el árbitro, cronista y relevante aficionado, nuestro colaborador Gordillo. Seguidamente entregó al señor Ibáñez, en su calidad de Al-

calde en funciones, una placa al mérito, que se ofrece al Ayuntamiento de Lugo. Igual distinción ofreció al Delegado de la Juventud y a la Delegada de Sección Femenina, por el decidido impulso que sus respectivas organizaciones han dado al baloncesto en Lugo. El primer presidente de la Federación, Rivera Manso, hizo entrega, por encargo de Antonio Feás, de la placa al Mérito otorgada a EL PROGRESO y asimismo el señor Feás entregó otra al propio Boelco, ésta de la Federación Española. Radio Lugo y Radio Popular recibieron también idénticas distinciones, y finalmente el señor Feás hizo entrega a nuestro compañero Jose Luis Vega, redactor gráfico de este diario, de otra placa de plata en reconocimiento a su extraordinaria colaboración en pro del baloncesto lucense. Antes, Antonio Feás había pronunciado unas palabras de ofrecimiento, en términos generales.

Después la cena transcurrió en medio de la mayor alegría, concluyendo después de la una de la madrugada.

Por nuestra parte sólo nos resta reiterar a Antonio Feás y a todos sus compañeros de la Federación la felicitación más cordial de todos cuantos trabajamos en EL PROGRESO y hemos sido notorios de su quehacer anterior al frente de la Federación y de esta perfecta organización que ha imprimido a desarrollo de una efemérides que quedará grabada con letras de oro en los anales del deporte lucense.—R.

### FINAL DEL XXXV ANIVERSARIO LUCENSE DE BALONCESTO EN LAS CATEGORIAS JUNIOR Y JUVENIL

Comenzó la fase final del XXXV Aniversario de Baloncesto, entre los clubs La Casera y el Estudiantes, con victoria final de los primeros por 49 a 41. Partido muy disputado por lo incierto del resultado hasta los últimos minutos del encuentro en que el equipo de las burbujas, tras la gran labor en defensa de Fofi, Horacio y Oscar, logró despegarse del Estudiantes, equipo que tiene dos grandes jugadores, Alberto y Pedrosa. Arbitraron los señores Cameselle y Blanco, cuya labor fue discreta.

A sus órdenes alinearon y encestaron de la siguiente forma:

LA CASERA: Moncho (0), J. M. Paniagua (2), Horacio (0), Fente (0), Raúl (13), Fofi (0),

Armando (2), Ramos (0), Chao (18), Pallares (2), Oscar (10), José Angel (2).

ESTUDIANTES: Iglesias (6), Antonio (10), Ferreiro (6), Gellin (11), Pastor (8), Palacios (0), Freire (0).

A continuación se celebró el gran final de juniors entre el actual campeón la Milagrosa y subcampeón provincial de la Liga recién terminada, partido éste de grandes nervios, dado que el equipo de La Casera, tenía la necesidad de ganar para demostrar que el último partido de Liga había sido un mal encuentro y por su parte el Milagrosa se encontraba con la obligación de volver a vencer para asimismo (Pasa a la página 9)

## LOS MODESTOS

### Programación de partidos para los días 2 al 8 de junio, ambos inclusive

Día 2, a las 7,30: Comercial-San Roque.  
Día 3, a las 7,30: Ferroviario-San Antonio.  
Día 4, a las 7,30: Residencia-San Lázaro.  
Día 5, a las 7,30: Sagrado Corazón-Hotelaria.  
Día 6, a las 7,30: Iris-Chanca.  
Día 7, a las 4,30: San Roque-Saamasas.  
Día 7, a las 6,30: San Antonio-Comercial.  
Día 8, a las 10: Ferroviaria-San Lázaro.  
Día 8, a las 12: Residencia-Hotelaria.

finalización de la competición en curso, y poder programar el Campeonato de Copa.

## AMISTOSO

### El C.D. Castro venció al Endesa de Puentes por 4-2

CASTRO DE RIBERAS DE LEA.—(De nuestro corresponsal, F. S. BALADO).

El pasado jueves en el campo de fútbol «Das Arieiras», tuvo lugar un encuentro amistoso de fútbol entre el C. D. Castro y el Endesa de Puentes de García Rodríguez. El equipo local, que se creció ante el buen conjunto de Puentes, venció por el tanteo de 4 a 2.

## CONCENTRACION PROVINCIAL DEL DEPORTE ESCOLAR

En el deseo de elevar el nivel técnico de nuestros jóvenes deportistas, la Delegación de la Juventud a través de su sección provincial de Actividades Deportivas pretende llevar a cabo la primera concentración provincial del deporte escolar en las instalaciones del Campamento provincial de la Devesa-Ribadeo.

Podrán tomar parte en esta concentración, todos aquellos deportistas que por su edad estén comprendidos en las categorías infantil y cadete, nacidos en los años 1960, 61, 62 y 63.

Serán diez jornadas de convivencia deportiva a cargo de personal técnico en cada modalidad, instalaciones y material apropiado para su práctica.

Los asistentes solicitarán plaza anticipadamente, cubriendo el impreso establecido a estos fines, en el que figura el deporte que desea perfeccionar a fin de designar tantos entrenadores como fuesen necesarios.

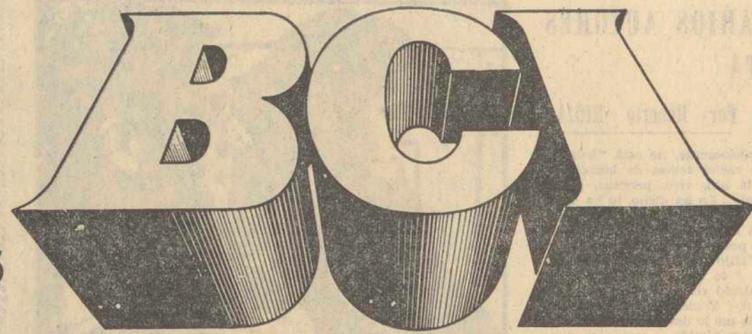
Junto al desarrollo de un amplio programa deportivo —teórico práctico— tendrá gran efecto el buen humor reinante que con fiestas juveniles y actos propios de esta edad, tendrá la concentración deportiva a lo largo de todas las jornadas.

Aquellos clubs y centro escolares que tengan en su poder solicitudes de participación en la concentración del deporte escolar, deben cursarlas inmediatamente a la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación de la Juventud, con el fin de tener contacto directo con los padres de los niños interesados.

# BANCO DE CREDITO E INVERSIONES

## (Antes, Banco Hijos de Olimpio Pérez)

### FUNDADO EN 1847



DOMICILIO CENTRAL:

Cervantes, 15

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Teléfono 58-10-00

### MAS DE CIENTO VEINTICINCO AÑOS AL SERVICIO DE SUS CLIENTES

## SUCURSALES:

- ALLARIZ: San Lázaro, s/n. - Teléfono 320
- BARCELONA: Diputación, 273 - Teléfono 2-31-05-05
- CAMARIÑAS: Avenida Miguel Feijoo, s/n. - Teléfono 25
- CUNTIS: Sagasta, 17 - Teléfono 42
- LA CORUÑA: Linares Rivas, 6 y 7 - Teléfono 22-43-05
- LUGO: Plaza de El Ferrol, 6 al 10 - Teléfono 21-34-43
- MADRID: Velázquez, 82 - Teléfono 2-76-58-00
- MUROS DE SAN PEDRO: Avenida Calvo Sotelo, s/n. - Teléfono 73
- ORENSE: Avenida Juan XXIII, 21 - Teléfono 21-77-64
- OUTES: Avenida del Generalísimo, s/n.
- PONTEVEDRA: Riestra, 3 - Teléfono 85-21-65
- ROIS: La Calle (URDILDE)
- SANTIAGO (AGENCIA URBANA): General Mola, 8 - Teléfono 58-25-47
- VALLADOLID: Divina Pastora, 1 - Teléfono 225136-37
- VALLE DEL DUBRA: Puente Taboada, s/n. (BEMBIBRE) - Teléfono 11
- VIGO: Velázquez Moreno, 3 - Teléfono 27-49-00
- VIGO (AGENCIA URBANA): (Próxima apertura)
- VILLAGARCIA DE AROSA: Plaza de Calvo Sotelo, 23 - Teléfono 50-00-71
- VIVERO: Avenida de Cervantes, 14-16 - Teléfono 56-02-44
- PIEDRAFITA DEL CEBRERO: (Próxima apertura)
- CASTRO DE RIBERAS DE LEA: (Próxima apertura)

### REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

# SERVICIO EXTRANJERO

### CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DEL MUNDO

(Aprobado por el BANCO DE ESPAÑA con el n.º 9.393)

# TABOA REDONDA

PAPELES CANTAN

## GABRIEL MIRO, MAL BUROCRATA

La obra de Gabriel Miró es una de las cimas estéticas de la prosa castellana, desde Gracian y Quevedo hasta don Ramón del Valle-Inclán. Las cerezas del cementerio, El humo dormido, El Obispo leproso, Años y leguas.

Este artículo de Guillermo Díaz-Plaiza nos muestra un aspecto sorprendente —aunque lógico— de la vida del insignificante estilista, fallecido en Madrid el 27 de mayo del año 1930.

¿Sabían ustedes que Gabriel Miró, el hondo y luminoso novelista levantino, había sido funcionario del Ayuntamiento barcelonés? José Tarín-Iglesias, en un interesante artículo de los "Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad" (1963, IV), ha exhumado el curioso expediente administrativo del autor de "El obispo leproso".

No, no se entendieron bien el escritor y nuestro Municipio. Como tampoco otros destinos burocráticos anteriores obtuvieron mejor fortuna, ya en el Ayuntamiento de Alicante, ya en nuestra Mancomunidad. De cuya Casa de Caridad —en espera de una muy problemática plaza en el "Instituto"— pasó Miró a la casa editorial Vecchio y Ramos, que preparaba esa "Enciclopedia Sagrada" que fracasó como tal, pero que —feliz compensación— familiarizó al novelista con la temática de las "Figuras de la Pasión del Señor". Y váyase lo uno por lo otro.

De ahí, por mediación de Hermenegildo Giner de los Ríos, pasará Miró al Ayuntamiento. "Por treinta o cuarenta duros —escribe a un amigo— dejaría esas afueras" ("en una casa de calle, sin campo, no hubiese escrito las "Figuras", dice en otro lugar) y, ¡pásmate!, iría a la oficina cuatro horas diarias, pero más no.

El hecho es que desde 1917 a 1919, Gabriel Miró figura como funcionario adscrito al Archivo Municipal. De pronto, en 23 de septiembre de 1919, se toma el acuerdo de que pase a depender de la Comisión de Cultura, teniendo el encargo expreso de escribir la Crónica de Barcelona del siglo XIX, utilizando libremente los antecedentes materiales que juzgue necesarios para el mejor resultado de su labor.

¿Cómo interpretó Miró la frase "utilizando libremente los antecedentes y materiales que juzgue necesarios"? Sin duda, con extrema liberalidad. Un año más tarde Gabriel Miró ya reside en Madrid, continuando, por lo visto, en el cargo municipal de Barcelona. El Ayuntamiento le comina, en efecto, para que comunique el estado de sus trabajos y remita los textos que haya redactado.

Gabriel Miró contesta con un extenso documento que es un verdadero poema. Se nota en seguida que la Administración y él se mueven en planos diversos y utilizan lenguajes distintos. El novelista hace constar que, para entender la historia de la ciudad en la segunda mitad del siglo XIX es necesario conocer la

"fuerza convulsiva de los episodios de la invasión napoleónica, contrastando con los apacibles días, con los apasionamientos románticos, y con las jornadas políticas de la postrera mitad del pasado siglo". (Me imagino al burócrata, remontando la pinza de sus lentes sobre la nariz, asombrado ante ese decir tan poco administrativo.) "Este copioso examen de crítica de la Historia —añade— y aún de Filosofía de la Historia, me obligaba, en primer término, a una búsqueda avidísima de textos y documentos; después, a la lectura analítica de los mismos, más tarde, y sobre las fundaciones de mi estudio, habrá de reconstruir y plasmar literariamente zonas ya en escombros de la vida barcelonesa, refiriéndolas y ofreciéndolas con emoción de cronista y con seriedad y plenitud necesarias para la exigencia". (Al burócrata se le han caído los lentes sobre el papel de barba, surcado por la letra fina y armónica de Gabriel Miró). Ahora el novelista menciona los libros que ha visto; las bibliotecas que ha visitado, los sabios a los que ha formulado consultas: "bastará con que cite al sabio conservador del Museo de Vich y a la docta comunidad de los Capuchinos, de los que he de recoger provechosas enseñanzas y datos curiosísimos que afirmen y maten mis narraciones". (¿No se le escapa la risa a Gabriel Miró? ¿No hay en sus dulces ojos claros una pequeña llama irónica? ¿No dice, a continuación, que si el Ayuntamiento pide copias, se percate de que ese "centón frío y elemental no se aviene con la técnica literaria"? Gabriel Miró pugna desesperadamente por hacerse comprender. "Respetuosamente pertenezco a esa Presidencia que la labor que me fue confiada pertenece a un claro e ilustrísimo linaje intelectual y no a la mecánica del burócrata. Requiere así una reposada preparación de estudios y enjuiciamientos, un completo ahínco, una cálida emotividad, una afanosa lectura que se destile y se funda en la sangre del cronista; y de todo se genera y surge la vocación apasionada y serena del pasado. Esta es al menos la técnica a que me obliga mi temperamento de escritor". Es inútil. La Administración no entiende. El señor jefe de la Asesoría no entiende: "entregue su trabajo". Miró insiste. ¿No podría trocarse el tema de la crónica de Barcelona por un estudio por otro "de grande interés y de preciada virginidad" como sería el análisis de los documentos que en los archivos de la Biblioteca Nacional, del Alcázar de Segovia y de Simancas, que se refieren a Cataluña? Aquí no sólo el burócrata, sino el técnico se echan a reír. ¿Cómo, y con tan grave vaguedad, puede hacerse tamaña propuesta que denuncia, a la legua, la imprecisión de los términos y el desconocimiento de la materia que propone?

La burocracia sigue exigiendo papeles. Repite la petición, comina, amenaza. "Dentro de quince días", Miró es un mal burócrata. Miró ya no está en Barcelona. Al pie de uno de los requerimientos hay una nota testimonial de un vecino: "El señor Miró salió de aquí para Madrid". La literatura burocrática le aplasta con su lápida final: "No ha remitido trabajo alguno referente al encargo que se le confió y no se ha presentado en ocasión alguna a prestar servicio".

Guillermo DIAZ-PLAIZA

**MATADEROS FRIGORIFICOS ESPAÑOLES, S. A.**  
SUEVOS (La Coruña)

### NOTA DE PRECIOS

Los precios máximos por Kg. canal que regirán para la semana del 2 al 8 de Junio de 1975, serán los siguientes:

| TERNEROS                           | PRECIO MAXIMO |
|------------------------------------|---------------|
| entre 126 y 130 Kg. ....           | 161 Ptas. Kg. |
| entre 131 y 140 Kg. ....           | 152 Ptas. Kg. |
| entre 141 y 150 Kg. ....           | 150 Ptas. Kg. |
| entre 151 y 160 Kg. ....           | 146 Ptas. Kg. |
| entre 161 y 180 Kg. ....           | 142 Ptas. Kg. |
| entre 181 y 190 Kg. ....           | 138 Ptas. Kg. |
| más de 190 Kg., precio a convenir. |               |

| TOROS                | PRECIO MAXIMO |
|----------------------|---------------|
| NOVILLOS             | 100 Ptas. Kg. |
| BUEYES               | 102 Ptas. Kg. |
| VACAS Extra superior | 100 Ptas. Kg. |
| Extra                | 95 Ptas. Kg.  |
| Primera              | 86 Ptas. Kg.  |
| Segunda              | 79 Ptas. Kg.  |
| Tercera              | 70 Ptas. Kg.  |
|                      | 59 Ptas. Kg.  |

**CERDOS RAZAS SELECTAS PRECOCES**  
Peso de las canales de 60 a 85 Kgs.  
Espesor del tocino:

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Menor de 25 mm. .... | 84 Ptas. Kg. canal |
| De 26 a 30 mm. ....  | 81 Ptas. Kg. canal |
| De 31 a 35 mm. ....  | 80 Ptas. Kg. canal |
| De 36 a 40 mm. ....  | 78 Ptas. Kg. canal |
| De 41 a 45 mm. ....  | 75 Ptas. Kg. canal |

Todo el ganado ha de venir amparado por la correspondiente guía de origen y sanidad. En Vacuno Añeños se satisfarán las primas de 3, 6 o 12 Ptas. Kg. canal, de acuerdo con el Decreto 14-3-74.

### AVISO IMPORTANTE A LOS SRES. GANADEROS DE LA ZONA DE MONFORTE DE LEMOS

Todos los Miércoles pasará el camión de recogida por los puntos siguientes: Lugo - Campo de Barra - Villamoure - Raña - San Juan de Campo - Lousada - Mougán - Piñeirás - Portomarín - Paradela Neu - Sarria - Rubián - Teiban - Rebondiego - Castro de Rey - Currelos - Escarillon - Ferreira de Pantón - Canabal - Sober - Monforte - Lugo.

Consultas a: D. Ramón Cabanela — Teléfono 600450 — LA CORUÑA

## Un libro "homenaje a Miguel Hernández"

### ANTOLOGIA DE VARIOS AUTORES SOBRE EL POETA

Por Roberto RIOJA

Miguel Hernández es sin duda uno de los poetas más admirados por los propios poetas. Tal como suena. Es curioso y paradójico, pero quienes han hecho un hábito de la controversia literaria, no discuten jamás los valores de la obra de Miguel Hernández, ante quien se inclinan con emocionado respeto; precisamente porque su obra canta la autenticidad del hombre y su lenguaje lleva implícito un escalofrío hasta la médula del más escéptico teorizante. Hernández está transido de una aureola de viril tristeza. Madrugó para él la muerte, y la esperanza no llegó a cumplir sus promesas...

★ VOCES AUTORIZADAS "La vigencia de Miguel —comenta Aurora de Albornoz— no se limita a un período ni a un solo país. Impresión en España en los años en que los poetas comenzaban a descubrirlo y sigue impresionándonos hoy. La admiración a la obra de Miguel crece de día en día en los países de habla española del otro lado del Atlántico. Su voz de rebeldía y esperanza es para todos los hombres".

Gabriel Celaya puntualiza, acota un punto más y opina: "Ni García Lorca, ni Alexandre, ni Guillén, ni ninguno de los grandes de la generación inmediatamente anterior, gravitan hoy en la conciencia de los jóvenes poetas españoles como Miguel Hernández".

El dramaturgo y académico Buenor Vallejo dice por su parte: "Para mí es Miguel Hernández un poeta necesario, eso que pocos poetas, incluso grandes poetas, lograron ser. La más honda intuición de la vida, del amor y de la muerte brota de su fuente como de esas otras fuentes sin las que no podríamos pasar y que se llama Manrique, San Juan de la Cruz, Fray Luis o Machado".

Y por último, para terminar esta selección de juicios críticos, la fraternal amiga de Miguel, Carmen Conde, declara: "Vigencia, sí, inmensa. Nuestro Miguel es ya del tiempo de la historia: es uno de los clásicos de lo humano en poesía que ha conquistado, íntegramente, la literatura española de postguerra... Los poetas son futuro. Miguel también lo es, aunque vaya quedando en los libros de cuentos, con él, aciertan a destacarse del extremo campo riquísimo de las letras españolas universales".

En cuanto a esto de "quedar en los libros", ya lo había preconizado el propio Miguel de una forma, quizá, audaz y tímida a un mismo tiempo. Venamos un breve y nítido ejemplo: "Ya sé que en esos sitios tiritará mañana mi corazón helado en varios tomos". (De "Llamado a los poetas") Pero Miguel Hernández, afor-

tunadamente, no está "helado" en varios tomos de bibliotecas. Está ahí, vivo, perenne, palpitable. Lo ha dicho, lo ha dejado escrito también, de una forma muy bella, Pablo Neruda en su poema "El pastor perdido": "Hijo mío, recuerda / cuando / te recibí y te puse / mi amistad de piedra en las manos? / Y bien, ahora, / muerto / todo me lo devuelve. / Has crecido y crecido, / eres, eres eterno, / eres España, eres tu pueblo".

Y lo era de verdad, era hasta sustentáculo telúrico, dolor de tierra moldeada en hombre, era grande, era —diríamos— inmenso y estelar (estelar de auténtico polvo de estrella y con sabor a firmamento). Se refleja aquí también, en el libro que nos ocupa, un fragmento de su romance "Antes del odio" que nos viene muy "ad hoc" por y para todo lo expuesto. Veámoslo seguidamente:

No, no hay cárcel para el hombre no podrán atarme, no; este mundo de cadenas me es pequeño y exterior ¿quién encierra una sonrisa?

¿quién amuralla una voz?

★ UNA CORRECTA CONTROVERSIDA

Maria de Gracia Ifach comenta cómo Dámaso Alonso ha situado a Miguel Hernández en la generación del 27, como "genial epílogo". Con todos nuestros respetos —dice Maria de Gracia— diferimos del ilustre maestro. Por aquellos años —y famosos ya Alberti, Alexandre, Gerardo Diego, García Lorca, Guillén, Salinas...— Miguel no era sino un adolescente más cerca del pastoreo que del Parnaso, sin otro valor que el de vate local atrapado por los mimetismos románticos, de mayor o menor cuantía, que tuvieron su culminación en el de Rubén Darío. Correcta controversia, pues.

Aunque el poeta Miguel Hernández, "perito en lunas" —cuya octavas reales son auténticas joyas de muy difícil emulación— estaba ya cuajado, no lo haría su definitiva consagración hasta 1936, al publicar "El rayo que no cesa". Despreñado casi totalmente del barroquismo dominante —señala muy bien Maria de Gracia Ifach—, su caudal seguiría el curso de algunos clásicos transparentes, orientándose hacia el más sincero intimismo. De esta manera, podría decirse, que este sensible intimismo de Miguel, corporizado por sus elementos preferidos (sangre, tierra, cuncho y toro, primordialmente) ha sido y es cultivado por muchos seguidores que hacen honor a su origen, imitando desde la rica gama de imágenes y ciertos modos de expresión hasta la grafía arcaica y caprichosa.



Miguel Hernández, objeto de un gran homenaje condensado en un libro firmado por poetas de primera categoría, aparece en esta fotografía con su mujer, Josefina Manresa. (Foto EFE-FIEL)

No cabe duda, pues, que la influencia abarcadora que desde la postguerra ha venido ejerciendo Miguel Hernández en el mundo de la lírica, es la más irrefutable prueba de su fuerza y de su vigor de hombre total, igualmente contenidos en su obra. Influye éste que no sólo presión y este presionando en los poetas jóvenes —propicios, por lo general, a captar cualquier voz anterior con resonancia— sino a algunos "mayores", atraídos deliberadamente —o quizá inconscientemente— por su magno mensaje, por su incontenible fuerza humana.

Un magno homenaje, pues, a Miguel Hernández condensado en su gran libro firmado por plumas de primera categoría y un acierto pleno el de la editorial que ha llevado a feliz término el proyecto. Miguel Hernández, desde su estrella, agradecerá, a buen seguro, el trabajo de sus compañeros.

## Kokoschka en Madrid

Exposición de su obra en la Fundación March, durante mayo y junio

A la exposición de Arte Español Contemporáneo que actualmente se exhibe en la sede de la Fundación, seguirá durante los meses de mayo y junio, una Muestra de la obra artística de Oskar Kokoschka, una de las figuras cumbres del expresionismo. Como anticipo de esta Exposición, cuyos detalles se recogerán en próximos Boletines, ofrecemos hoy una noticia biográfica y profesional del pintor.

OSKAR KOKOSCHKA Oskar Kokoschka es un pintor austriaco nacido en 1886 en Pöchlarn, antigua ciudad del valle del Danubio. Asistió entre 1905 y 1909 a la Escuela de Artes y Oficios de Viena, de la que posteriormente sería profesor.

El describe así sus influencias literarias y plásticas: "Yo estaba conmovido por los expresionistas del siglo XVIII, por el Wozzeck de Büchner, la Pentestés de Heinrich von Kleist, las obras moralizantes de Ferdinand Raimund, las satíricas de Nestrov. Para enumerar las experiencias literarias de un hombre nacido a finales del siglo XIX en Austria, habría que volver a vivir toda la tacha moral y social que acaba de comenzar... Fui investido



también aunque inconscientemente, de la herencia barroca, tal como se ofrecía a mis ojos maravillados de niño cantor en el coro de las catedrales austriacas; vi las pinturas murales de Gran, de Krenner Schmidt y del que llevó este arte a su paroxismo, Maurpertsch. Me gustaban particularmente las obras de este último artista: su disposición supercubista del espacio y del volumen me fascinaba. Sus emociones despertaron en mí las primicias de una comprensión clara de los problemas de la pintura".

"Primero tomé conciencia de la "quasi" fealdad de la realidad, comparada con el color mágico de la Ilusión, nacida en la imaginación sin freno del maestro. Rápidamente comprendí y amé la Ilusión del arte barroco austriaco a las convenciones clásicas e italianas de la armonía. Mi destino fue ser tan incapaz como ellos de seducir a mis contemporáneos que, en ninguna parte de Europa, querían oír hablar de "visión" en el arte" (E. Hoffman, Kokos-



## Sonetos de Isidro Conde

Isidro Conde recobra, en Galicia, la línea, un poco perdida, de los grandes sonetistas. Generacionalmente habría adscribirlo a ese grupo de magníficos poetas, epígonos del 27, que integraron, España adelante, Blas de Otero y varios nombres más. Poetas que hicieron sus versos —tantas veces envueltos en la métrica clásica— desde una dimensión estricta, y a veces atormentadamente, humana. Poetas

que escribieron y escriben, como dejó dicho Blas de Otero, para la inmensa mayoría; poetas que supieron pedir —sus primeros libros se publican, sobre todo, tras la guerra civil— "la paz y la palabra". De Isidro Conde, coruñés que ahora reside en Lugo, publicamos cuatro sonetos, dedicados a las estaciones del año. Pertenecen a su libro "Diez sonetos", ilustrado, con cuatro espléndidos dibujos, por Isaac Díaz Pardo.

### PRIMAVERA

Borbotones de sangre, borbotones de sangre y de colores por las venas cuando en el corazón se siente, apenas, un lejano horizonte de canciones.

Claveles madurando en los balcones; trabajado rumor en las colmenas, y ese encaje de mar por las arenas con olas cabalgando a tropezones.

Todo es plural y múltiple. Parece un nuevo amanecer cuando florece el mar, el ave, la canción, la brisa, y en este resurgir, la primavera la siento en mi interior como si fuera la sonrisa del mundo, la sonrisa.

### VERANO

Rojo y añil, azul, verde, amarillo: es el verano. Apenas se le nombra y la tierra, en el césped, se hace alfombra, y el rumor, en la tarde, se hace grillo.

Todo es color y plenitud de brillo en luminosa intensidad que asombra, y esos cuerpos, desnudos y sin sombra, sembrados por la arena a tresbolillo

El agua parpadea en sus reflejos. El mar es aire donde vuelan peces sobre un extraño mundo de cangrejos.

Y hay un croar estúpido de ranas en progresión de mares y de tréces sobre la exactitud de las semanas.

### OTOÑO

Pañuelos amarillos en el viento con un girar de trompos sobre el suelo. Amarillos y grises en el cielo, y blanco, elemental, mi pensamiento.

En ráfagas, fugaz presentimiento que cruza por mi mente y por el vuelo con este acorde, extraño y paralelo, de mi ser, de mi vida, y del momento

Conjunción imperfecta de las cosas: el agua, los colores y las brumas, los árboles desnudos y las plumas,

las alas rotas de las mariposas, y ese encaje de formas caprichosas que dejan, en la arena, las espumas.

### INVIERNO

Monotonía en gris. Todo parece que refleja en su gris mi pensamiento. En mi interior, desarraigado, siento la tristeza del tiempo en que anochece.

Grises. Blancos y grises. Palidece el mar, el árbol, la canción, el viento, y en este oscuro anochecer presiento que algo dentro de mí desaparece.

Escarcha, frío, lluvia, viento, nieve, y esta ecuación incierta de las cosas sobre la tierra temblorosa y breve.

Escarcha, frío, lluvia. Sólo hay una imprecisa nostalgia de las rosas bajo este sol con palidez de luna.

## ¡SEGUIMOS LIQUIDANDO EXISTENCIAS A PRECIO DE FABRICA!

ELECTRODOMESTICOS • LAMPARAS • ARTICULOS PARA EL HOGAR (OFERTA LIMITADA POR LA DURACION DE LAS ACTUALES EXISTENCIAS)  
VENDEMOS VITRINAS MOSTRADORES Y MUEBLES DE OFICINA

BAZAR LOS CHICOS • Gral. Franco, 3

## MUEBLES ORENSE

CALIDAD • GARANTIA • PRECIO

DECORACION • ARTE

Ruanueva, 74

LUGO

Teléfono 218947

# NUEVOS KILOVATIOS PARA EL DESARROLLO DE GALICIA



**FENOSA**

# Hoy, Ofrenda del Antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado

## EXTRA CORPUS 1975

DIA DE LA OFRENDA DE GALICIA A JESUS SACRAMENTADO

### Misa de Comunión, Misa Pontifical, Ofrenda, Bendición Papal y Procesión

EN LA MISA PONTIFICAL ACTUARA EL ORFEON DE LA S. DE OBREROS DE MONDOÑEDO

Los actos que se celebrarán en el día de hoy, con motivo de la Ofrenda de Galicia al Santísimo Sacramento, son los siguientes:

**MISA DE COMUNIÓN.**— A las nueve de la mañana, misa de comunión en la capilla mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica.

**MISA PONTIFICAL.**— A las once y media de la mañana, dará comienzo la misa pontifical, que celebrará el excelentísimo señor obispo de Mondoñedo-El Ferrol del Caudillo, don Miguel Ángel Araujo Iglesias, el que recibirá la ofrenda.

**OFRENDA DE GALICIA AL SANTISIMO SACRAMENTO.**— Al Ofertorio de la misa pontifical presentará la ofrenda a Jesús Sacramentado, el excelentísimo señor delegado regio del Antiguo Reino de Galicia, don Luis González-Redondo y Maseda, alcalde de Mondoñedo.

En la misa pontifical actuará el Orfeón de la Sociedad de Obreros Católicos de Mondoñedo, bajo la dirección del muy ilustre señor don Eugenio García Amor, canónigo de la Santa Iglesia Catedral Basílica de Mondoñedo.

**BENDICION PAPAL.**— Después de la misa pontifical, sobre la una menos cuarto, nuestro reverendísimo prelado bendicirá solemnemente al pueblo concediendo Indulgencia Plenaria a los fieles de uno y otro sexo que verdaderamente arrepentidos y habiendo confesado y recibido la Sagrada Comunión se hallen presentes y oren por las intenciones del Papa. Seguidamente se iniciará la solemnisísima procesión.

**COFRADIA SACRAMENTAL.**— Se ruega a todos los hermanos de la Cofradía Sacramental la asistencia, con hábito de cafrade, a la solemnisísima procesión Eucarística.

**ORDEN DE LA PROCESION.**— Conopeo-insignia de la Catedral. Niños. Niños de primera comunión. Jóvenes. Hombres. Asociaciones eucarísticas. Seminaristas. Adoración Nocturna. Conopeo eucarístico. Cofradía Sacramental. Clérigos. Religiosos. Sacerdotes del clero secular. Superiores del Seminario. Cruz catedralicia. Cruces parroquiales. Cabildo de párrocos. Cabildo Catedralicio. El Santísimo Sacramento. Presidencia eclesiástica y autoridades.

**BENDICION CON EL SANTISIMO.**— Terminada la procesión, se dará la bendición con el Santísimo Sacramento en el atrio grande de la Catedral, donde se levantará un altar ante la fachada del templo catedralicio. En el interior del templo se cantará un motete y se dará de nuevo la bendición con el Santísimo.

Todos los actos serán retransmitidos por la emisora "Radio Popular".

**AVISOS.**— En la sacristía de la Catedral se facilitarán cirios a los hombres que lo deseen.

Los niños vestidos con trajes de primera comunión que hayan de asistir a la procesión, deberán estar en la capilla del Buen Jesús a la una menos cuarto.

En el transcurso de la mañana de hoy y actuando como delegado regio el alcalde de Mondoñedo señor González-Redondo, el Antiguo Reino de Galicia llevará a cabo la tradicional ofrenda de Galicia a Jesús Sacramentado en la Santa Iglesia Catedral Basílica.

Para asistir a estos actos llegó ayer a nuestra ciudad el alcalde de Mondoñedo Luis González-Redondo y Maseda, quien cumplimentó en las primeras horas de la tarde al alcalde en funciones, Jesús Ibáñez Méndez.

Después a las cinco menos diez, la Corporación bajo mazas se trasladó al Hotel Méndez Núñez en donde recogió al delegado regio. Desde allí se formó una lucida comitiva que se dirigió a la Catedral. Abría la marcha una sección de la Policía Municipal en traje de gran gala. Seguía el delegado regio, de etiqueta y a continuación el Pendón de la ciudad, portado por el concejal señor Fernández, acompañado del secretario de la Corporación, señor Grasa Zubeldía y los maceros. Después, el alcalde de Lugo con una representación de la Corporación Municipal y cerrando la marcha, la Banda Municipal bajo la dirección del maestro Méndez.

El cortejo descendió por la Alameda con dirección a la Catedral en donde una comisión capitular, que aguardaba al delegado regio, saludó a éste y a la Corporación lucense.

Después, en el templo, el delegado regio con dos dignidades catedralicias ocupó un lugar preferente en el coro mientras que el alcalde y la Corporación Municipal ocupaban a su vez asientos reservados fuera de valladas.

En un sitial del coro, revestido de terciopelo, como antaño tenían derecho a hacerlo los reyes cristianos en las basílicas romanas,



El alcalde de Mondoñedo, don Luis González-Redondo y Maseda, Delegado del Antiguo Reino de Galicia en la Ofrenda eucarística de hoy.

el alcalde de Mondoñedo asistió a las solemnes vísperas cantadas por los capitulares de la Catedral de Lugo, revestidos, por privilegio pontificio, con el hábito de protonotarios apostólicos. Sin embargo, es bien seguro que el delegado regio, al cruzar la Plaza de Santa María, echaría de menos el doblar solemne de la Paula, la campana grande de la Catedral mindoniense—dobló en la agonia del Mariscal Pardo de Cela—cuando en la tarde de ayer entró bajo las bóvedas de la Catedral lucense para representarnos a todos los gallegos y a todas las tierras montañosas y mariñanas del antiguo Reino.

Ayer a media tarde, porque los relojes no entienden de ensueños ni las horas canónicas se adaptan a adelantos prefijados, el delegado regio del antiguo Reino de

Galicia, rodeado por las autoridades lucenses y por el cariño y devoción de cuantos tuvimos la suerte de estar en aquel momento en la Plaza, atravesó la calle como una vieja estampa, como la miniatura de un viejo salterio que, al finalizar la festividad del día, un niño de coro pasa inconscientemente, para que espere, por esa supervivencia eterna que tiene lo bello, que la fecha de las vísperas de la Infraoctava del Corpus vuelva a repetirse.

Y terminó la ceremonia. El alcalde de la milenaria silla episcopal y capital de provincia hasta los albores del presente siglo se puso de nuevo en marcha camino del Ayuntamiento. Detrás, la Corporación Municipal. Minutos después todo había terminado. Y en el ambiente flotaba la expectativa de una jornada en la que, como la de hoy, Galicia debe darse cita para un año más, postrarse a los pies de S. D. M. permanentemente expuesta en la Basílica Lucense.

#### ACTOS PARA HOY

A las once y media de la mañana, en la S. I. C. B., dará comienzo la misa de Pontifical en el transcurso de la cual tendrá lugar el acto de la Ofrenda del antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado.

Concluida la misa tendrá lugar la procesión eucarística por el acotumbrado recorrido.

Terminada la procesión el Ayuntamiento, como es costumbre, ofrecerá un almuerzo al delegado regio y a sus invitados.

#### ACTOS PROFANOS

A las diez de la mañana, dianas y alboradas.

A las diez y media, en Los Pinos-Hombreiro, el Trofeo Corpus de Trials patrocinado por la Comisión de Fiestas y organizado por la Peña Motorista.

### LA INFRAOCTAVA DE CORPUS: AYER Y HOY



TRESCIENTOS ocho años hace que por vez primera se realizó la Ofrenda a Jesús Sacramentado. Trescientos ocho años de piedad, de devoción eucarística, de alto sentido espiritual de la vida. Ni en los momentos más difíciles esta ofrenda del Antiguo Reino de Galicia a Jesús Sacramentado dejó de realizarse. Hubo años en que oficialmente, lo religioso "era un problema superado" (también ahora, desgraciadamente, se juega, sino con el término, si con ciertas posturas), y entonces faltaban a la cita los Ayuntamientos porque no les era permitido tal exhibición de espiritualidad. Pero con todo y eso, la ofrenda se realizó siempre, a veces a cargo tan solo de un canónigo, pero se realizó.

Y así, poco a poco, año tras año, hemos llegado a 1975 después de varios intersticios, un tanto al margen de lo puramente jerárquico, de desmantelarse mucho de lo que rodea a esta fiesta. De todas formas y aunque en un todo no se haya conseguido tal cosa, lo cierto es que la jornada, mirese como se mire, va a menos. A menos en lo oficial y a menor en lo popular. En algunos de estos últimos años cuando la procesión de la Infraoctava o Dominica de Corpus desfilaba por las calles, la ciudad estaba casi desierta. Los tiempos, evidentemente, han cambiado. Hoy la gente trabaja mucho, intensamente, continuamente. Y llega un día de fiesta y prefiere, porque lo necesita, respirar aire puro, marcharse al campo o a las playas, no permanecer en Lugo por más tiempo porque aquí se ahoga. Entonces, esta ausencia, este éxodo de la gente, se acusa en la presencia de fieles o simplemente curiosos en la calle. Por eso, y porque nunca nos pareció correcto la cambiado a la mañana. Y así hoy tendremos todos los actos religiosos en el plazo que media entre las once y media de la mañana, cuando se iniciará la misa de pontifical y la una de la tarde, momento en que calculamos que la procesión eucarística toque a su fin.

#### AQUELLAS PEREGRINACIONES

Evidentemente la Infraoctava o la Dominica de Corpus, es igual, ha perdido no sólo vistosidad, sino presencia física de la gente, fe, recogimiento y devoción eucarística. ¿Qué ha sucedido? ¿Se cansaron los mismos sacerdotes de organizar aquellas memorables peregrinaciones de antaño? Hasta puede que así sea. Porque nosotros recordamos aquellas impresionantes concentraciones humanas promovidas, alentadas y encabezadas por el actual Prelado de la Diócesis que aquí concentraban a millares de fieles de toda la Diócesis que en días sucesivos, durante la novena del Corpus, pero principalmente el domingo, aquí venían con sus párrocos al frente en la más viva, emocionante y fabulosa demostración de fe y de recogimiento eucarístico. De todo aquello, de aquellos actos en el claustro de la Catedral, de aquellas comuniones que se prolongaban durante más de una hora, de aquel fervor, de todo aquello, ¿qué ha quedado? Ni siquiera los Ayuntamientos que le van a cabo la Ofrenda se hacen acompañar por peregrinos. Y si lo hacen el número está reducido a la mínima expresión. ¿Qué ha sucedido? ¿Es que se ha perdido la fe? ¿Es que ya no se siente aquello que se sentía? ¿Es que los feligreses no responden? ¿Es acaso que los propios sacerdotes no le han encontrado sentido a lo que hacían?

Las preguntas están ahí, para el que quiera contestarlas; pero mucho me temo que nadie hablará, que todo el mundo dé la llamada por respuesta. Y mientras tanto, insisto, queramos que no, el Domingo de Infraoctava, la Dominica de Corpus, la fiesta eucarística en sí, ha perdido esplendor, magnitud diocesana, fuerza y sentido.

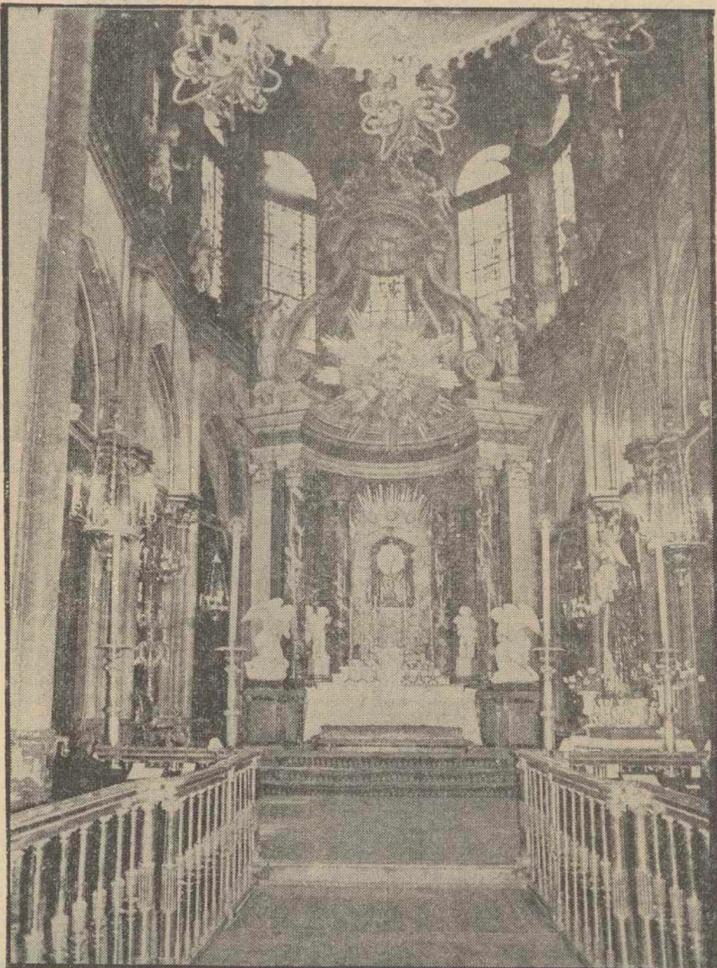
#### ¿QUIEN SABE LO QUE ES MEJOR?

Con todo y eso nosotros no nos atrevemos tampoco a echar en cara a nadie su abulia o su falta de interés. Posiblemente sea mejor así. Quien tiene fe, quien siente la fiesta eucarística, quien en su entraña se identifica con la efeméride que se celebra, a su modo, como sea, lo celebra y lo festeja. Y se entrega a unos días, quizá tan solo a unas horas, a unos minutos, de auténtico recogimiento y meditación. Pero si los demás venían y aquí estaban por una postura que en el fondo tenía más de folclórica y de excursión colectiva que de verdadera peregrinación, ¿a qué continuar montando el tinglado de la antigua farsa...?

En fin, no lo sabemos, lo ignoramos por completo, no entendemos lo que ha sucedido. Ni certámenes literarios, ni actos en el Círculo, ni peregrinaciones, ni gente por las calles, ni nada. Sólo Jesús Sacramentado sobre la carroza eucarística año tras año, cada vez menos acompañado.

Esta es la situación actual de la fiesta que hoy celebramos. Quiétese lo puramente oficial y poco más hará notar la conmemoración que se celebra. No sabemos, insistimos, lo que será mejor. Pero a nosotros, mientras tanto, nos da pena que algo tan hermoso se vaya liquidando como prendas invendibles en un comercio por derrido.

F. RIVERA MANSO



Con motivo de la Ofrenda

### 450 LUCENSES DIRIGEN UN DOCUMENTO A LAS AUTORIDADES CIVILES Y RELIGIOSAS

Piden estructuras sociales "democráticas y humanas"

Con motivo de la Ofrenda del Corpus, cuatrocientos cincuenta intelectuales, estudiantes, sacerdotes, campesinos, obreros, etcétera, han dado a conocer un amplio escrito, firmado por todos ellos, en el que se dirigen a las autoridades civiles y religiosas para exponer la circunstancia en que se encuentra el pueblo gallego en la actualidad, señalando la necesidad de que los responsables sean conscientes de nuestra problemática y contribuyan con una nueva actitud al desarrollo económico, cultural y moral que tanto se necesita.

La carta está escrita en gallego, y al dirigirse en su primera mitad a las autoridades civiles, manifiesta la necesidad de defender nuestra cultura y desarrollar nuestras posibilidades económicas de modo que

pueda ser eliminada la pobreza y la emigración. Critican el centralismo, tan perjudicial para los gallegos, censuran las acciones represivas que mediante rígidas sanciones tratan de frenar las iniciativas del pueblo, y piden estructuras sociales democráticas y humanas.

En la segunda parte, dirigida a los Obispos gallegos, recuerdan su papel de Pastores del pueblo y les piden una mayor atención a los problemas de la gente gallega, recordando que Jesús encarnó en cuerpo humano.

La Iglesia, en sí—dicen también—, tiene una fuerza insospechada de cambio o renovación cuando anuncia su mensaje con urgencia y valentía, y marcha con decisión por estos caminos, que son los caminos de Jesús.

## PROMOCIONES COGALSA

Les ofrecemos viviendas desde 110 metros cuadrados útiles en la Ronda de las Mercedes, esquina a la Avenida de Madrid.

Calefacción y agua caliente. Con grandes facilidades de pago

CALLE SAN PEDRO, 4-2.º — LUGO  
TELEFONO 21-25-34

Inversiones muy rentables, paso a paso  
Durante el mes de Junio con el 10% de descuento

### HORAS ANTES DE LA OFRENDA

El grabado está obtenido horas antes de la Ofrenda del Antiguo Reino de Galicia representado esta vez por el alcalde de Mondoñedo, va a realizar ante los pies de Jesús Sacramentado. La Catedral está casi sola, casi vacía. Sólo el rutilante esplendor espiritual de la custodia con S. D. M. lo preside todo. Aquí, en este impresionante escenario de fe eucarística, tendrá lugar en la mañana de hoy la acostumbrada Ofrenda. Para recibir al Antiguo Reino de Galicia la Catedral, estos días, ha recibido la atención y el cuidado de muchas personas, hombres y mujeres, que le han dado brillo a todo. Sin embargo, apenas si este trabajo material era necesario, era preciso. Nuestra Basílica tiene una luz propia, capaz de cegar de fe y recogimiento a los que saben ver, a los que saben contemplar, a los que rezan y a los que imploran a diario la misericordia divina. Hoy, el silencio tradicional que envuelve a estas naves catedralicias, se verá quebrado por el ambiente que habitualmente reina allí todos los años por estas fechas, por las palabras del Ofertorio y por las que pronuncie, en contestación al Prelado oficiante. Lo más destacado de la vida oficial de nuestro pueblo e incluso de la región, autoridades civiles, militares y eclesiásticas, aquí se darán cita. Serán un par de horas inolvidables. Pero después todo volverá a su primitivo estado. Otra vez el silencio, el recogimiento, la oración apenas musitada. Y hoy, como ayer y como siempre, en el brillante ostensorio, Jesús Sacramentado expuesto a la contemplación y a la adoración de los fieles por los siglos de los siglos. Como antes, como hoy, como mañana...

La Mutualidad de Empleadas del Hogar concede a sus afiliados y a los beneficiarios de éstos una completa protección en la Seguridad Social. Informan las Delegaciones y Agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

### El Progreso

Se vende en BRETONA (Soledad). Comercio de D. Abelardo Vida

## TALLERES R. BOELLE

REPARACION Y CONSTRUCCION DE CARROCERIAS  
CHAPISTERIA GENERAL DEL AUTOMOVIL

Especialidad en SEAT • Trabajos en Poliester • FURGONES ISOTERMO

Miguel de Cervantes, 8  
Teléfonos: 22 30 76 y 22 02 03

LUGO

# MONDOÑEDO EN LUGO

Escribe: Narciso PEINADO GOMEZ  
Miembro C. de las R.R. Academias de la Historia y de la Gallega



TRES ASPECTOS DE LA CATEDRAL DE MONDOÑEDO.— (FOTO SERGIO)

Hoy, Dominica Intraoctava del Corpus del antiguo Reino de Galicia, por escritura otorgada el 1.º de marzo de 1669, siendo prelado de esta Diócesis y señor de la Ciudad D. Matías Moratines Santos, se obligó desde entonces, a entregar 1.500 ducados como Voto al Santísimo Sacramento, por el regidor de una de las siete ciudades capitales de las provincias en que estaba dividido este Reino: Lugo, Santiago, La Coruña, Betanzos, Mondoñedo, Tuy y Orense, según consta en el Archivo Municipal de Santiago. Junta del Reino de Galicia, marzo de los años 1655 a 1702, folio 211 y siguientes, siendo sus apoderados D. Diego Somoza, D. Francisco de Rubiños Baamonde, Regidor de Mondoñedo y el Dr. Juan Belo, canónigo magistral de esta catedral lucense, siendo el destino de tal donación anual el gastarse en cuatro velas de a libra, que habían de arder, con las que antes se ponían delante del Santísimo, día y noche. Quedando también acordado que en el domingo precitado, presentase, al tiempo del Ofertorio al Obispo o Preste los dichos 1.500 ducados, alguno de los regidores más antiguos de las siete ciudades, y a falta de éstos, el regidor más antiguo de Lugo...

El Oidor de la Real Audiencia de Galicia, D. Juan Pardo Monzón efectuó la primera Ofrenda en cumplimiento de lo acordado, el domingo 19 de junio de 1672. Poco después, el 20 de agosto de 1697 el Obispo de Lugo, D. Miguel Fuentes, pedía a la Junta de Galicia un donativo para ayudar al alumbrado del Santísimo, acordando el Ayuntamiento de esta capital ofrendar a tal fin una onza de oro anualmente.

Este año corresponde presentar la Ofrenda tradicional al Regidor de la ciudad de Mondoñedo y, como es de protocolo, la recibirá en nombre de la Iglesia lucense el prelado de la Diócesis mindoniense Dr. D. Miguel Angel Araujo Iglesias.

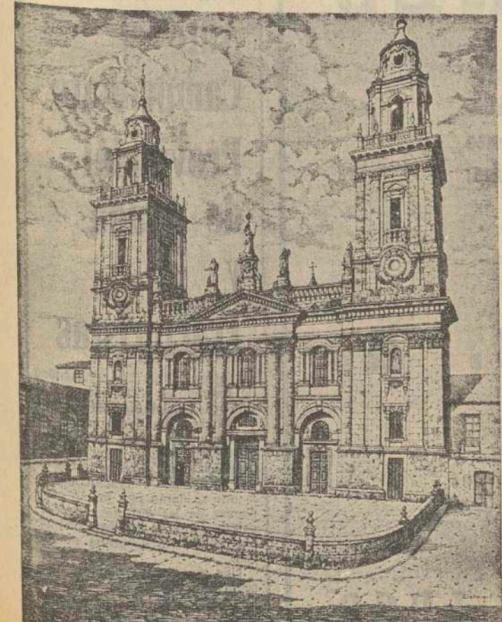
Es pues, por esta razón como titulamos estas líneas: Mondoñedo en Lugo. Pero no faltan otros motivos de la más profunda raigambre para considerar la íntima relación que entre ambas existe. Bastará contemplar sus respectivos escudos para hallar este Misterio de Fe Eucarística en ambos blasones, por otra parte, propio de toda Galicia, con el mismo lema, colocándolo en él un Ofertorio con la Eucaristía patente, siete cruces, una por cada ciudad del Reino, tres a los lados y la séptima en jefe con la M y la O al pie, inicial y final del nombre de Mondoñedo.

A mayor honra y prez Mondoñedo introdujo la imprenta en 1550, en tiempos del obispo Soto, quien trajo a la capital de su Diócesis al impresor Agustín de Paz. Este prelado mandó la construcción de la Fonte Vella, muy semejante a la Fuente de la Alameda orensana, con el escudo imperial de Carlos V al frontis y bajo él la leyenda: "En el año 1548. Se hizo por orden del Rey. Señor Don Diego de Soto, Obispo y Señor de esta Ciudad". De aquellos tiempos es la lección de buen gobierno tan poco corriente, pero por ello muy digna de señalarse, por cuanto dice en favor de gobernantes como de gobernados, pues, en su vieja Casa Consistorial campea esta cuarteta: "Aquí dentro no ha lugar, —Pasión, temor o interés. Sólo el bien público es—. El que aquí se ha de mirar". No hay duda, el poeta estaba inspirado por los versos de Gómez Manrique, grabados en el ayuntamiento de Toledo.

Hoy, esta plazuela, de sosiego y paz bien abundada, se rotula con el nombre de nuestro admirado amigo Alvaro Cunqueiro. Antaño y en otra plaza hubo una fuente muy semejante a ésta, en Lugo. Al penetrar en la ciudad de S. Rosendo, ingresando en la zona urbana, conservando aún tonalidades campesinas en la amplia y bella alameda donde se alza el Santuario de Nra. Sra. de los Remedios, patrona de la Diócesis y ciudad, templo dieciochesco, barroco; después de las obligadas piegarías ante la Virgen chiquita y bonita presidiendo el sacro recinto de retablos con reminiscencias del arte colonial importado, con el sepulcro del prelado Sarmiento en cuyo pontificado se realizaron estas obras, 1728-51, recordemos al salir como, en esta bella Alameda D. Luis de Luaces y Labrada celebró en ella y poco antes del 1594, la primera fiesta del árbol en España, según el ilustre historiador mindoniense D. Eduardo Lence Santar y Guitián.

Al otro extremo de tal precioso paseo para una honda meditación paripatética, se alza el Hospital de S. Pablo y la Cárcel del partido, edificio de tres plantas centrado por el escudo de la ciudad y el del marqués prelado Sr. Sarmiento que lo mandó erigir, con profusión de adornos propios del barroco gallego, a los extremos, sendas torretas muy semejantes a las que flanquean la Casa Consistorial de esta capital. Inmediato al antiguo Convento de Alcántara inaugurado en 1731, único habido en Galicia de esta rama franciscana, fundado por el prelado Fray Juan Muñoz Salcedo, donde todo parece recordarnos "El Cárcel" de Asís, en la rieta Umbria, fábrica del lego benedictino del monasterio de Lorenzana Fray Lorenzo de St.ª Rosa y con tantos puntos de contacto estilísticos con nuestro templo de La Nova.

Lejos de nuestro propósito fatigar al pio lector con una nueva y árida descripción de los monumentos mindonienses tales como su Catedral, su Seminario centro cultural antaño de suma importancia y tanto como para que se lograse distintas cédulas reales reconociendo que los cursos de Filosofía hechos en él fueran también incorporables para todas las carreras cursadas en las Universidades del Reino. Mas no silenciamos el Coto de Recadeira, donde se han hallado torques de oro y otros objetos preciosos de orfebrería celta y donde brotan salitíferas aguas sulfurosas y ferruginosas como en Lugo. La "piscina" de la Ferreña con magnífica y rumorosa cascada, muy semejante a otra del



Fachada de la S. I. C. B. de Lugo, en donde hoy se celebra la ofrenda de Galicia a Jesús Sacramentado

Monasterio de Piedra, desmadejándose al pie, donde la magnífica Naturaleza ha hecho un terso y pulido cristal para reflejo del bosque nemoroso, donde la caza y la pesca brindan al deportista placeres cinegéticos para olvidar las cotidianas preocupaciones, liberarse, evadirse unas horas del diario quehacer pleno de prosa y monotonía, evocando aquel prelado mindoniense, cronista de Carlos V, autor del delicioso libro "Menosprecio de Corte y Alabanza de Aida", recordado por Cervantes.

Como Odoario, aquí se verificó la primera sementera después del rescate de esta tierra del poder agareno por repoblación monástica, haciendo referencia a ella el más viejo pergamino que se conserva en los archivos nacionales en los días de Silo, 775, conservado en la catedral de León.

Hijos de Mondoñedo fueron: José Pacheco y Pascual Veiga, maestro y discípulo, ambos musicólogos insignes reflejando e interpretando fielmente en el pentagrama la "Alborada Gallega" en su más sonoro sentimiento; Manuel Leiras Pulpeiro uno de los más insignes cultivadores de la poesía regional.

Quisiéramos ascender hasta la alquería monacal de "Los Picos" para embriagarnos con el panorama embriajado de este valle, ruar por las calles de los Templarios, de las Holandillas, de Batallias, de la Imprenta, de Julio Febrero, la calle de las Moscas, oír los Matinales en la Concepcionistas, después de sonar la medianoche, gozar de la sossegada contemplación de la fachada catedralicia desde esta Plaza auténtica ágora y foro pues de todo tiene este espacio trapezoidal, porticado, trazado en tres planos recientemente ordenado por nuestro buen amigo e insigne arquitecto Francisco Pons Sorolla, donde aparece remozada en sus valores, prestigiada en su función, pavimentada en mármol de Sasdónigas su parte superior, hurtada al tránsito rodado, pero todo ello haría de nuestra visita una prolongada estancia a la que nos atrae con sus encantos para una prolongada cura de reposo a la que invito a todos los poetas enfermos del corazón.

¡No vista incómodo, amigo!

**FELICIANO** lo hará a su medida

VENGA A LA MODA ENCUENTRO-75

(MAXIMA GARANTIA)

**FELICIANO**, su sastre

C/. JOSE ANTONIO, 33.1.º - LUGO

Hace 75 años murió Gottlieb Daimler, uno de los pioneros del automóvil

**Su modelo más célebre recibió el nombre de Mercedes en honor de la hija de once años de su representante en Austria**

BONN (Crónica DERI-PIEL, Servicios Especiales EFE, por V. A. CHOLLET, en exclusiva para nuestro periódico). Si siete ciudades helénicas reivindicaron en otro tiempo el honor de ser la cuna de Homero, hay otros tantos países que afirman hoy que el automóvil, tal como lo entendemos en 1975, ha sido inventado en su territorio. Para los alemanes, esos invento-

res se llaman Gottlieb Daimler y Karl Benz. El primero, nacido en 1834, murió hace 75 años, el 6 de marzo de 1900. Benz le sobrevivió en 29 años.

Daimler, originario de Wurtemberg, adquirió sus primeras nociones de mecánica en Alsacia y luego en París, donde siguió las experiencias de Lenoir, constructor de un vehículo de motor de gas provisto de bujías, y luego de Amedee Bollée, en 1837. En 1872 fue nombrado director técnico de una fábrica de motores de gas de donde salió el motor Otto, por el nombre de su inventor, Nicolás August Otto.

ENCENDIDO ELECTRICO Otto trabajó primero con Daimler, quien, en 1878 patentó su motor de explosión y más tarde, en 1885, construyó una motocicleta que fue probablemente la primera del mundo. Un título que por sí solo representaría una gloria evidente.

En aquella época, los automóviles tenían tres ruedas. Gottlieb Daimler, buen marido, para complacer a su esposa, fabricó en 1876 el primer vehículo de cuatro ruedas, con mejor suspensión y más cómodo. Karl Benz, diez años menor que Daimler, siguió aproximadamente el mismo camino, pero de manera independiente, con esta originalidad particular: el encendido eléctrico y el motor traseró. El primer ejemplar de esta máquina, conservado a pesar de las guerras y las destrucciones, se encuentra hoy en un museo de Munich.

EXITO Tanto Daimler como Benz presentaron sus motores y sus coches en la Exposición Universal de París de 1889. Naturalmente, siguieron perfeccionándose, sobre todo a partir de 1897, gracias a las bujías inventadas por Robert Bosch, que continúan fabricándose.

La coronación de Daimler fue el primer modelo Mercedes, que recibió su nombre de la hija de once años del representante de la firma en Austria, Emile Jallinek, que no tenía resonancia germánica (o quizás precisamente por eso) debía hacer su fortuna. Pero Gottlieb Daimler murió antes de presenciar ese triunfo.

Karl Benz vivía aún en 1926 al fusionarse las dos firmas, para morir cuatro años más tarde, octogenario, el 4 de abril de 1929.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.



# CAJA RURAL

## PROVINCIAL DE LUGO

ENTIDAD COLABORADORA DEL BANCO DE CREDITO AGRICOLA

Cuentas Corrientes, Libretas de Ahorro, Imposiciones a Plazo Fijo, Transferencias, Domiciliación de Letras, Recibos de Luz, Teléfono, etc.

### CREDITOS CON "FONDOS PROPIOS" Y "CREDITO OFICIAL"

OFICINA CENTRAL:

Avenida de Montero Ríos, 29 - LUGO

Oficinas en la provincia:

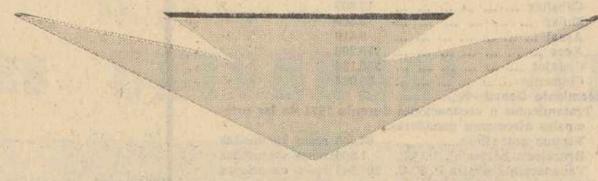
Cádavo, Carballedo, Castroverde, Castro Riberas de Lea, Folgoso de Caurel, Meira, Mosteiro, Otero de Rey, Palas de Rey, Puebla del Brollón, Puebla de San Julián y Taboada.

PROXIMAS INAUGURACIONES EN:

Navia de Suarna y Villanueva de Lorenzana.

## CAMINO A UN FUTURO MEJOR

## FORTALEZAS DE LUGO Y SU PROVINCIA



Desde el pasado día 17, conmemoración de las Letras Gallegas, en que salió de los tórculos de la Exema. Diputación Provincial el tomo VI de esta publicación, tiene en su haber D. Manuel Vázquez Seijas un nuevo motivo de gratitud de todos los amantes de las casas y las cosas de esta ciudad y provincia.

Desde el tomo primero aparecido en 1955 con el número 6 de las publicaciones de la Junta del Museo Provincial, hasta éste numerado con el 15, van 20 años de diferencia y nueve números de obras entre las salidas a la luz pública como elementos de cultura, de historia y de arte, acreciendo el acervo de esta institución provincial vivificada y alentada por un grupo selecto de las letras lucenses.

Este tomo consta de 230 páginas en cuarto mayor, profusamente ilustradas donde 56 torres o casa-fuertes, fortalezas o castillos, aparecen reseñadas e inventariadas para salvarlas del olvido o de su total desaparición, aunque, algunas se mantengan conservando todos sus más preciados valores, tales como la casa torre de Gradalle o la de Horta, el pazo y torre de Cellán y el de Recemil.

Pero son un total de más de 270 fortalezas catalogadas a lo largo y a lo ancho de esta tierra provincial, mostrando una paciencia benedictina y una perseverancia digna del mayor escopio para la publicación de estos seis tomos, en cuya gestación hemos tomado activa parte, para hacer más llevadera la empresa, con una dedicación entusiasta nada común en los hombres de su edad aunque su cariño sea tan grande, como la de este incansable D. Manuel.

El tomo VI viene a clausurar, por ahora, tan larga nómina de mansiones heroicas muchas de ellas, ya malfrechadas de viejo y no pocas olvidadas o transformadas en simples casas de labor, pero, todas, conservando en sus muros o en sus piedras blasonadas su noble hidalguía, su señorial origen, la impronta de su linaje, pleno de la personalidad de sus



legítimos dueños, los cuales antaño brillaron en la guerra o en la paz, en las armas o en las letras, en las ciencias o en las artes, escribiendo con sus vidas o sus hechos capítulos interesantes del pasado que se encuentra o se halla en trance de desaparecer por la indiferencia, el olvido, la desidia o la ignorancia, de tanto testimonio valioso del pasado y sus grandezas, gracias al cual perdura cuanto el presente tiene como cuantiosa herencia nutricia bajo todos los aspectos humanos y sociales.

Bastará dar un repaso, simplemente a sus índices de personas y lugares para evocar un desfile de figuras señeras, de apellidos ilustres, donde aún vive y palpita alienta y fecundiza la propia savia. Por eso, cuando localizamos alguna de estas torres o piezas castrenses en el agro provin-

cial, no fue un mero afán de inventario, de curioso coleccionista de cosas o casas antiguas, ni la noble aspiración de fijar, en el tiempo y en el espacio, hitos de un devenir histórico monumental, el cual pedía amor, conocimiento, no parecer, no hundirse en el anonimato, supervivir en esta documentada reseña a la cual Vázquez Seijas ha consagrado una labor meritoria con una entrega plena de perpetuar fastos y fechos.

Por eso, cuando volvamos a cruzar las tierras ribereñas de Quiroga o de la chantada la Sierra del Cebrero o las orillas del mar de los cántabros contemplaremos el lugar donde estuvo el Castillo de Lor. las torres de Angeriz, el pazo de Morra, la casa-torre de Marzáo de San Juan de Covas para "recrearnos" en una visión entrañable, benehida de contenido esencial.

Estos postreros capítulos de Fortalezas de Lugo y su Provincia, con sus notas arqueológicas, históricas y genealógicas, publicadas, son una elocuente prueba del cariño del autor hacia el suelo que le vio nacer, haciendo realidad aquellas palabras escritas por Cervantes en el prólogo de la Segunda Parte del Quijote: "no se escribe con las canas sino con el entendimiento el cual suele mejorarse con los años".

Los bibliófilos pues, tienen un nuevo libro donde se fijan notas y noticias de esta historia de la patria celta, con indudable trabajo adquiridas, con el deseo al público de la publicación, para que cuantos sientan, como el cariño ardiente por ella, conozcan las páginas do se narran las glorias de sus antepasados, aprecien el mérito de sus monumentos, para mejor respetarlos, recuerden sus leyendas, costumbres y tradiciones y puedan servirles de dechado de la enseñanza de sus virtudes y sus relevantes hechos, para así acercarse más a la Patria gran descubriendo en ella nuevos tesoros y encanto, pues conocerla es amarla más y con mayor intensidad.

NARCISO PEINADO

# Actuaciones y realizaciones durante 1974 de los servicios del Ministerio de Agricultura en la provincia de LUGO

- 1. POLITICA DE ESTRUCTURAS**
- 1.1. Comarcas sometidas a ordenación rural.
    - a) 4 comarcas con 369.500 Has.
  - 1.2. Regadíos.
    - a) 1.907 Has.
  - 1.5. Concentración parcelaria.
    - a) 46 zonas y 20.649 Has.
    - b) 3 zonas y 1.191 Has.
  - 1.6. Solicitudes de concentración.
    - a) 75 zonas y 35.553 Has.
    - b) 8 zonas y 1.136 Has.
  - 1.7. Caminos y vías construidos.
    - a) 1.353 Km.
    - b) 179,5 Km.
    - c) 134.648.000 pesetas.
  - 1.8. Caminos y vías mejorados.
    - a) 47,3 Kms.
    - b) 3.646.476 pesetas.
  - 1.9. Agrupaciones de agricultores en comarcas de ordenación rural.
    - a) 24 agrupaciones y 327 socios.
  - 1.10. Agrupaciones de agricultores en comarcas no sometidas a ordenación rural.
    - a) 1 agrupación y 6 socios.
  - 1.11. Explotaciones auxiliadas para mejora de estructuras en comarcas de ordenación rural.
    - a) 322 expedientes.
    - b) 219 expedientes.
    - c) 72 millones de pesetas.
  - 1.12. Explotaciones auxiliadas para mejora de estructuras por aplicación del Decreto 409.
    - a) 76 expedientes.
    - b) 22 expedientes.
    - c) 8 millones de pesetas.
  - 1.13. Explotaciones auxiliadas para mejora de estructuras por Colonización Local y otros (excluida Acción Concertada).
    - a) 2.692 expedientes.
    - b) 1.412 expedientes.
    - c) 8.532.592 pesetas.
- 2. POLITICA DE PRODUCCIONES**
- 2.1. Implantación de praderas.
    - a) 25.086 Has.
    - b) 4.997 Has.
    - c) 6.666.000 pesetas.
  - 2.2. Cultivo de maíz forrajero y otros forrajes anuales.
    - a) 11.000 Has.
    - b) 13.144 Has.
  - 2.3. Mejora de praderas/pastos (abonado, saneamiento, etc.).
    - a) 18.752 Has.
    - b) 28.780 Has.
    - c) 11.041.402 pesetas.
  - 2.4. Cultivo de maíz-grano.
    - a) Superficie sembrada con semilla selecta en 1973: 12.400 Has.
    - b) Superficie sembrada con semilla selecta en 1974: 14.716 Has.
  - 2.5. Defensa y tratamiento contra plagas y enfermedades de los cultivos.
    - a) 1.005.000 pies frutales tratados, 1.768 Has. de tratamientos varios.
    - b) 1.421.546 pesetas.
  - 2.7. Mecanización de las explotaciones.
    - a) Censo el 31-12-73:
      - de tractores ... .. 7.709
      - de motocultores ... .. 4.930
      - de cosechadoras ... .. 3
      - de motores ... .. 802
    - b) Matriculaciones durante 1974 (inscritos en el Registro de maquinaria):
      - de tractores ... .. 1.653
      - de motocultores ... .. 1.507
      - de cosechadoras ... .. 1
      - de motores ... .. 61
  - 2.8. Acción concertada en ganado vacuno.
    - a) En 31-12-73: 115 explotaciones en funcionamiento, 2.282 vacas y 6.000 terneros.
    - b) 22 nuevas actas 1974, 399 años, 431 reproductores.
    - c) Inversiones totales durante 1974:
      - Crédito: 33.246.044 pesetas.
      - Subvención: 5.355.510 pesetas.
  - 2.10. Suministro de piensos por el S.E.N.P.A.
    - a) Piensos base, protéinicos, etc., suministrados durante 1974: 17.366 Tms.
  - 2.11. Censos Ganaderos.
    - a) Número de cabezas de vacuno, porcino, lanar, caprino, caballar, mular y asnal en 1974:
      - Vacuno ... .. 383.161
      - Porcino ... .. 383.509
      - Lanar ... .. 68.518
      - Caprino ... .. 17.574
      - Caballar ... .. 13.807
      - Mular ... .. 3.389
      - Asnal ... .. 9.419
      - Aves ... .. 779.298
      - Conejos ... .. 286.134
      - Colmenas ... .. 26.064
  - 2.12. Saneamiento Ganadero.
    - a) Tratamientos o vacunaciones durante 1974 de las principales afecciones ganaderas:
      - Vacuna anti-afosa ... .. 63.400 reses vacunadas
      - Brucelosis bovina ... .. 1.600 reses vacunadas
      - Vacunaciones contra P. P. C. 201.544 reses vacunadas
    - b) Inversiones durante 1974:
      - Campaña erradicación tuberculosis bovina. 6.500.000
      - Campaña erradicación brucelosis caprina. 351.708
      - Sacrificio Peste Porcina Africana ... .. 174.525
      - Productos para luchas antiparasitarias ... .. 25.000
      - Desinfectantes ... .. 15.000
  - 2.13. Animales inscritos en libros genealógicos.
    - a) Bovinos y porcinos: Raza Frisona ... .. 4.640
    - b) Bovinos y porcinos: Raza R-Gallega ... .. 6.641
    - c) Bovinos y porcinos: Raza Frisona ... .. 9.723
    - d) Bovinos y porcinos: Raza R-Gallega ... .. 7.700
  - 2.14. Recuperación de ejemplares bovinos selectos.
    - a) 173 animales.
    - b) 6.746.640 pesetas.
  - 2.15. Núcleos de control de rendimientos.
    - a) 22 núcleos y 4.500 vacas controladas en producción láctea, 4 núcleos y 2.500 ejemplares controlados en control de crecimiento.
    - b) 3.808.500 pesetas.
  - 2.16. Inseminación artificial.
    - a) 44 centros, 188 puestos aplicativos y 37 circuitos existentes en 1974 y 70.506 inseminaciones realizadas.
    - b) 736.000 pesetas.
- POLITICA DE COMERCIALIZACION E INDUSTRIALIZACION**
1. Creación de industrias agrarias.
    - a) Industrias registradas el 31-12-73. 303.
    - b) 17 expedientes tramitados durante 1974. 8 expedientes concluidos con instalación de nuevas industrias.
  2. Ampliación, modernización, etc., de industrias agrarias.
    - a) 24 expedientes tramitados durante 1974. 10 expedientes concluidos.
  3. Mercados Ganaderos.
    - a) 6 expedientes tramitados durante 1975. 3 expedientes concluidos.
    - b) 21.700.000 pesetas.
    - c) Se espera en 1975 la realización de los tres mercados subvencionados y la aprobación de la subvención para otros más.
  4. Mercados en origen.
    - a) Para 1975 se espera la tramitación de 1 expediente.
  5. Sociedades o agrupaciones de comercialización de productos.
    - a) Para 1975 se espera la tramitación de 1 expediente.
  7. Defensa contra fraudes.
    - a) Inspecciones realizadas ... .. 228
    - b) Tomas de muestras ... .. 120
    - c) Sanciones propuestas ... .. 217.230 pesetas
- 4. POLITICA SOCIAL AGRARIA**
1. Centros sociales, deportivos, teleclubs, etc.
    - a) 28 obras.
    - b) 17 obras.
    - c) 4.000.000 de pesetas.
  2. Obras de interés comunitario.
    - a) 154 obras.
    - b) 331 obras.
    - c) 15.842.500 pesetas de subvención.
  3. Planteles de extensión agraria.
    - a) 48 planteles con 820 jóvenes.
  4. Viviendas rurales mejoradas.
    - a) 1.544.
- 5. POLITICA DE INVESTIGACION Y EXTENSION**
1. Centros de formación profesional de 1.º grado.
    - a) 4 centros y 242 alumnos.
  2. Escuelas de capacitación. Cursos realizados.
    - a) 1 escuela de próxima inauguración.
  3. Cursos breves de adiestramiento.
    - a) 256 cursillos y 4.490 alumnos.
  4. S. E. G. E. S.
    - a) 43 SEGES. 646 agricultores.
  5. Agencias de extensión agraria.
    - a) 18.
    - b) 18.
  6. Actividades de extensión.
 

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Consultas                   | 61.940 |
| Fincas visitadas            | 15.606 |
| Reuniones                   | 4.654  |
| Asistentes a reuniones      | 63.414 |
| Demostraciones              | 1.084  |
| Asistentes a demostraciones | 13.246 |
| Publicaciones distribuidas  | 83.542 |
- (Pasa a la página 18)

# Ley de extensión de la Seguridad Social a los trabajadores autónomos del campo

## INCERTIDUMBRE PARA LOS MEDICOS RURALES

Declaraciones de los procuradores médicos, doctores Eduardo González Menéndez, Pedro Carazo Carnicero, Marcial Gómez Gil y Antonio Laclata de Pablo, e intervención del profesor De la Fuente Chaos, presidente del Consejo General de Colegios Médicos.

"Nosotros, aún cuando sorprenda, no venimos a solicitar aumento de honorarios para los médicos, deseamos que se mantengan las normas vigentes y su curso evolutivo, y ello con dos razones imposibles de eludir en un régimen de derecho". Son palabras

del procurador en Cortes y presidente del Consejo General de Colegios Médicos, profesor Alfonso de la Fuente Chaos, que pronunció en su intervención de las Cortes en el debate del proyecto de ley sobre perfeccionamiento de la acción protectora de los trabajadores por cuenta propia del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social.

Las razones que el profesor De la Fuente Chaos indica son: "Primera, de orden legal, es mantener el orden del Ministerio de la Gobernación de 29 - V - 61

estableciendo como base para determinar la cuantía de la iguala familiar en categoría inferior, el 2,5 por ciento del salario mínimo interprofesional aprobado por el Gobierno, respaldado por el Fuero de Trabajo. La segunda, tiene un sentido moral y práctico. La consideración moral viene dada por las condiciones de trabajo, iniguales en el resto de los ciudadanos; su ejercicio profesional comprende la Medicina General, la pequeña especialidad, y en muchos casos, practicante y matrona, lo que le obliga a permanecer en

expectación profesional las veinticuatro horas del día sin respetar los festivos, añadiendo la grave responsabilidad de las urgencias.

Los procuradores, doctores Pedro Carazo Carnicero, Marcial Gómez Gil y Antonio Laclata de Pablo, que intervinieron en la Comisión de Trabajo dedicada a estudiar la citada Ley de extensión de la Seguridad Social Agraria, han sido entrevistados por el diario "Noticias Médicas", y sus declaraciones constituyen valiosas aportaciones —cada una desde su punto de vista— para comprender mejor el alcance de dicha Ley, tal como se publicó en el Boletín Oficial del Estado del pasado día 5 de mayo, los médicos rurales esperan atentamente las concreciones de estas nuevas «medidas y estímulos aconsejables», según reza en la disposición final primera de la referida Ley, que les puedan afectar en su ejercicio profesional. Existe la opinión generalizada de que esta nueva reglamentación, que entrará en vigor el día 1 de julio próximo, supone un importante avance en la extensión de la Seguridad Social a los habitantes del agro español. Lo problemático se plantea al preguntarse quién correrá con los gastos que, consecuentemente, esta extensión asistencial llevará consigo. ¿Conservarán los médicos rurales los emolumentos que ahora perciben? ¿Qué repercusiones tendrá la práctica de esta ley para el buen ejercicio de la Medicina Rural?

«La cifra total de españoles que entrarán a disfrutar los derechos de esta ley —dice el doctor González Menéndez, vicepresidente del Consejo General de Colegios Médicos— es exactamente de 3.849.684».

Tras su aprobación, la citada ley tiene un punto oscuro a juicio del procurador en Cortes, doctor Carazo Carnicero, jefe provincial de Sanidad de Burgos y presidente de dicha Diputación. Se trata de su disposición final primera, que dice así: "Con el fin de garantizar la adecuada asistencia sanitaria en el medio rural, por el Gobierno, a propuesta del Ministerio de Trabajo, se adoptarán las medidas precisas y estímulos aconsejables para mantener, y en su caso mejorar, los niveles profesionales convenientes y la máxima dedicación de las clases sanitarias afectadas". Según el doctor Carazo esta disposición debería haberse enmendado de la siguiente manera: "Con el fin de garantizar la adecuada asistencia sanitaria en el medio rural y el asentamiento de los sanitarios en estas áreas, por el Gobierno, a propuesta conjunta de los Ministerios de Trabajo y de la Gobernación, previo informe de las Corporaciones Profesionales, se adoptarán las medidas precisas para que los sanitarios afectados por esta ley, no sufran quebranto moral ni económico alguno, tratándose, en todo caso, de mejorar sus niveles profesionales y económicos". "Si esto no se tiene en cuenta —añade—, el problema que se va a plantear va a resultar muy grave y de difícil solución".

Por su parte, el doctor Marcial Gómez Gil, procurador en representación del Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias, coincide en que "el proyecto de ley aprobado, si no se resuelve el problema económico del médico rural, lejos de remediar la situación sanitaria existente en la actualidad, vendría a agravarla".

Asimismo, el doctor Antonio Laclata de Pablo, alcalde de Huesca, remarca su desacuerdo con esta disposición final, con las siguientes palabras: "Teniendo en cuenta la incidencia económica que este proyecto de ley tiene sobre los médicos rurales, el Ministerio de Trabajo debería fijar el coeficiente de honorarios por cartilla, en cuanto a Medicina General se refiere, que no podrá ser inferior a la iguala mínima establecida".

Ante el Campeonato Provincial de Arada y Tractoristas

Organizado por la Hermandad de Labradores y Ganaderos y la Cámara Oficial Sindical Agraria el próximo día 4 del actual, en la finca «A Xoca» de Arneiro (Cospeito), tendrá lugar la fase provincial del Campeonato Nacional de Arada y Tractoristas en la que se darán cita los 16 campeones de las distintas fases locales celebradas en distintos puntos de nuestra geografía provincial.

Una competición que se presenta rodeada de los mayores atractivos y que, como siempre, reunirá a los mejores profesionales en esta difícil especialidad.



# SANDERS

## ALIMENTA CAMPEONES

¡NO LO DUDE! El éxito de su explotación ganadera y su triunfo personal dependen de los piensos que Vd. emplee. Para obtener el máximo rendimiento de sus animales, es imprescindible que sean correctamente alimentados. NO TIRE EL DINERO. Decidase ahora mismo:

Haga un pedido de prueba y... Vd. SERA SANDERSISTA

# sandersa industrial, s. a.

DELEGACION DE LUGO:

Oficina 2155 40 - 216140 - 221439 Télex 86513  
 Fábrica 221996 - 220312 Carretera de la Tolda, s/n.

Juan Montes, 3-4.º - LUGO

Todas las semillas que ofrecemos a nuestros estimados clientes están garantizadas por nuestros proveedores con el certificado de garantía del I.N.S.S.

Para BUENA COSECHA **LABRADOR:** El éxito de tus cosechas depende siempre de las semillas por ti empleadas. Las que te ofrece: **DROGUERIA SANAL** te darán siempre buen rendimiento

las mejores semillas

adquíralas en **DROGUERIA SANAL**

José Antonio, 16 - Teléfono 21 39 21 LUGO

## LA TRUCHA Y EL SALMON, UNA IMPORTANTE DIVISA...



Don Horacio Rodríguez López, actual campeón de España de pesca de trucha. Y tricampeón nacional en esta modalidad de pesca deportiva

(Viene de la página 20)

En la zona de la zona de Mondoñedo. Los famosos "Viloes" entre los que han destacado y destacan: "O Capellán", "Filoneno", "O Pito", "Hermínio", etc. Sin olvidarse del "Carrexo", un destacado pescador con sede en el Valle de Oro, y que está en primera fila, sobre todo en los cebos de aire. Luego, tenemos en Lugo - capital, a muchos pescadores de gran talla, como "Lito", "Leto", Suso Moreno, Fernando Fernández, Fernando, Fernando, Jaime Montenegro, etc., etc. pues la lista se haría casi interminable.

Este deporte que cuenta con tantos adeptos trae consigo una gran riqueza, siendo la principal el propio producto de la pesca.

Pues si al principio de este reportaje calculábamos que el importe, traducido a pesetas, de las capturas llevaría a cabo en el salmón equivaldrían a tres millones y medio de pesetas, nos

quedaríamos cortos si peritásemos las truchas que salen de los ríos lugueses a fin de cada temporada, por encima de los cincuenta millones de pesetas. Luego, los gastos que se hacen en diferentes establecimientos con la práctica de este deporte tan popular, en el que, uno de los problemas que preocupa mucho al ICONA, independientemente del furtivismo, es la manera de llegar a eliminar totalmente las aguas residuales que se vierten a nuestros ríos, si bien es cierto que es un problema complejo a resolver por otros organismos, en el que, a nuestro juicio, el Ministerio de Industria podría jugar un importante papel.

"CEBOS" Y SENELOS Si dividimos nuestra provincia en dos zonas: Norte y Sur, nos encontraríamos con que esta última aventaja en ríos de calidad a la primera. No hay que olvidar que Navia, Eo, Lor, Cabe, Miño y Neira, se hallan ubicados hacia la zona meridional de nuestra provincia; si bien tenemos en la parte Norte, ríos como por ejemplo Ladra, Narla, Oro, Landro, Masma, etc. que tienen una gran calidad. Lo cierto es que ninguno podría calificarse de malo.

Pues bien, en cada uno de ellos, o mejor dicho en cada zona, está recomendado un "cebo" o un señuelo, en cada época del año y en cada momento, según el tiempo. Y siguiendo la magnífica información semanal facilitada por ICONA, diremos que en estos últimos días se han logrado importantes capturas en el Miño utilizando la mosca artificial, o pluma y la cucharilla; en el Neira, con la lombriz y la cucharilla; en el Eo, va muy bien la gusarapa y la cucharilla; en el Masma, la lombriz y la gusarapa; en Chantada (río Asma), lombriz y cucharilla; en el Oro (zona de Alfoso), salmónetes y cucharilla, y en la zona de Poz, la lombriz y la cucharilla. Respecto al gran truchero Navia, hay que decir que las

muchas e importantes capturas, se han logrado a base de mosca artificial. Esto sin perjuicio de otros "cebos", como el grillo, por ejemplo, que suele dar muy buenos resultados en determinados ríos de la Tierra Llana, así como el besbello, otro cebo utilizado en esta zona con mucha profusión y sonados éxitos.

Para terminar, diremos, mejor dicho, recordaremos a los pescadores deportivos lo actualmente legislado para la pesca en "canales" o presas, un punto que ha sido una especie de caballo de batalla para nuestros pescadores, y que en parte, no les faltaba razón. Sin embargo, hay una defensa para que el pescador pueda ejercer su deporte en estas zonas del río, y es, como saben, cuando el agua remonta el muro de contención, entonces se puede practicar la pesca en dichos lugares, no así cuando el muro está seco y el agua no lo rebasa; entonces, es cuando hay que mantener esa distancia de 25 metros, tanto aguas arriba como aguas abajo del referido muro de contención. Por lo que es muy probable que siguiendo estas indicaciones se eviten disgustos en la práctica de un deporte que, desde el punto de vista del pescador, se ha complicado lo suyo desde hace unos años a esta parte. Claro que, desde el punto de vista de la conservación de las especies, están de sobra justificadas cuantas medidas se puedan tomar para mantener las actuales reservas de nuestras corrientes fluviales, ya que están sumamente castigadas, más que por el extraordinario aumento de pescadores registrados, por las aguas residuales, que caen sobre ese cuerpo inocente, que es la trucha.

**CONDUCTOR:** Circule por la derecha, con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.

## Agrupaciones de productores agrarios (A. P. A.)

Uno de los problemas de nuestra agricultura es el que se refiere a la comercialización de los productos agrarios, evidentemente son muchos los motivos que hacen interesante tanto a productores como a los consumidores en este importante tema.

Entre los motivos, podríamos destacar las dificultades en que se encuentra el agricultor para vender sus productos, la falta de orientación sobre mercados, los problemas que plantea la variación de precios, la constante alza de la vida, etc. No cabe duda que ante una demanda concentrada de productos agrarios existe una gran dispersión en la oferta agraria, con gran heterogeneidad de clases, calidades y épocas de entrega de los productos, que trae como consecuencia una reducida capacidad negociadora del agricultor a la hora de comercializar los productos en las transacciones en origen.

Consciente el Ministerio de Agricultura de estos problemas, y siendo el Estado a quien corresponde el establecimiento de cauces legales y estímulos para solucionar estos inconvenientes, en julio de 1972 se promulgó la Ley de Agrupación de Productores Agrarios, complementada con el Decreto que desarrolla su Reglamento, en el que se determinan los productos que pudieran acogerse a su régimen, todo ello en orden al establecimiento de asociaciones de productores, que mediante una concentración y tipificación de la oferta, una autodisciplina de los agricultores en materia de producción, almacenamiento y normalización, conseguirían una más coherente oferta en origen de los productos agrarios, asegurando a los compradores un

abastecimiento más regular, en cuanto a calidad, cantidad y ritmo de entrega y precios.

En cuanto a la constitución de estas Agrupaciones, debemos significar que, tratándose de un asunto de gran importancia para la comercialización agraria, conviene adoptar medidas conducentes a tener las máximas garantías de éxito. Para ello las disposiciones legales al efecto contemplan ciertas normas de obligado cumplimiento y otras de autodisciplina a dictar por los mismos agrupados, que precisan de plazos, estudios previos y aprobaciones.

Por otra parte, la calificación de APA pueden alcanzarla las entidades asociativas enmarcadas en la Organización Sindical, es decir, las Cooperativas del Campo, grupos Sindicales de Colonización u otras formas asociativas agrarias previstas en el régimen jurídico de la Organización Sindical.

No obstante, a este respecto, hay que significar lo siguiente: si la entidad que aspira a ser calificada como APA está la constituida, al dar publicidad a esta intención, debe tener previstas las condiciones de ingreso de nuevos socios en la misma, entre otras razones debe seguir el sistema de "puertas abiertas", es decir, porque está obligada a la apertura de ingreso de nuevos socios.

Cuando no exista entidad constituida, el grupo de agricultores que quieran convertirse en APA tendrán que gestionar primero la creación de una Cooperativa o Grupo Sindical, pero sin perjuicio de iniciar los trámites de calificación como APA al mismo tiempo. Por lo tanto, la calificación como APA



siempre concede a entidades sindicales y, en consecuencia, los agricultores han de ingresar en ellas.

Desde luego, hay que admitir que en nuestro movimiento cooperativo han existido a veces ciertos fracasos, sin duda debidos principalmente a la falta de vinculación de los socios a su Cooperativa, deficiencias graves en el funcionamiento general y en ocasiones a una dimensión económica no adecuada a las exigencias del mercado.

Para evitar estos defectos, y siguiendo el articulado de Regla-

mento, podemos citar las siguientes:

a) Obligación de comercializar en común los productos o grupos de productos para los que solicitan la calificación, lo que supone una obligación absoluta de aporte del producto obtenido por sus miembros.

b) Constitución de un fondo de reserva especial, dotado con las subvenciones concedidas por la Ley y, en su caso, con aportaciones específicas de los miembros del APA.

c) Obligatoriedad de disponer de un gerente cualificado en cuestiones comerciales.

d) Establecimiento de volúmenes mínimos anuales de producción, con objeto de que las entidades tengan una dimensión adecuada.

### BENEFICIOS

Desde luego, la mayor ayuda quizá sea la que se conseguirá simplemente por unirse para comercializar en común sus productos, mediante la concentración de la oferta, tipificación y gestión de venta; de este modo se conseguirá un aumento de su poder negociador y una participación en el beneficio que se genera en los procesos comerciales que aborde la entidad, beneficios que revertirán sobre los miembros de la misma.

Por otra parte, también existen unos estímulos y ayudas tangibles e inmediatas. En las Agrupaciones pueden obtener subvenciones sobre el volumen de ventas que puede alcanzar hasta el 6% en los tres primeros años de funcionamiento, créditos de campaña de hasta el 70% del valor de la producción, para hacer anticipos a los socios a la entrega de sus productos, be-

neficios de la Ley sobre industrias de interés preferente, que se compone de subvenciones y préstamos para la instalación o ampliación de almacenes, naves de manipulación, e industrias transformadoras, etc.; exención de diversos impuestos, trato preferente en la colaboración con el FORPPA, y de otros organismos oficiales y especiales condiciones de participación en la exportación.

Asimismo, estos APA estarán relacionados con las industriales y comerciales, pues se prevé el fomento de relaciones contractuales extendidas a períodos dilatados entre las APA y las empresas dedicadas a la transformación industrial o a la comercialización de productos agrarios, pudiendo, incluso, ceder las APA el derecho a alguna de las ayudas a las empresas adquirentes de sus productos.

Como se ve en lo anterior, supone esto que se abran nuevos cauces a los productores agrarios para conseguir una eficaz colaboración en la comercialización de sus productos, pudiendo aprovecharse del acero tecnológico y financiero de los sectores comerciales e industriales, mediante el establecimiento de estrechos lazos contractuales y con la garantía para el sector agrario de que esas relaciones estarán supervisadas por el Ministerio de Agricultura.

En el momento actual ya se encuentra construida y en funcionamiento alguna de estas Agrupaciones en diversos puntos de España y en Lugo, concretamente, se encuentra una, que esperamos sea calificada próximamente, para la comercialización en común de leche de vaca. Esperamos que con su ejemplo se constituyan otras APA para el mismo u otros productos, como sería de desear, dados los innegables beneficios que ello aportaría a los agricultores.

Firmado, Juan Manuel Trujillo.

### ENTREVISTA CON DON BENJAMIN CASAL VILA, INGENIERO AGRONOMO JEFE DE LA SECCION PROVINCIAL DE ESTUDIOS Y COORDINACION DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA EN LUGO



El edificio que alberga las dependencias del Ministerio de Agricultura es un auténtico hervidero de servicios, muchos de nueva creación, como el que ocupa nuestra información. Se trata de la Sección Provincial de Estudios y Coordinación que regenta el doctor Ingeniero Agrónomo, don Benjamin Casal Vila.

—Señor Casal, ¿cuándo fue creada esta Sección?

La Sección Provincial de Estudios y Coordinación fue creada como consecuencia del Decreto 2.684/1971 por el que se modificó la estructura orgánica del Ministerio de Agricultura, sustituyendo la tradicional estructura sectorial de la Administración Agraria, por una organización de tipo funcional de acuerdo con criterios aplicados a las reorganizaciones de otros Departamentos Ministeriales.

—¿Cuáles son las funciones y cometido de este Servicio?

La Jefatura Provincial de Estudios y Coordinación es una de las unidades que con rango de Sección constituyen las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Agricultura y su función tiene las siguientes vertientes:

a) ESTUDIOS

Le corresponde realizar los estudios socioeconómicos relacionados con el sector agrario, tales como los que se han venido haciendo sobre renta agraria, tipología de explotaciones, comarcas deprimidas, etc.; los métodos de gestión de empresas y sistemas de contabilidad y control de explotaciones agrarias, y la colaboración con el Ministerio de Planificación del Desarrollo en la planificación del sector agrario.

b) ESTADISTICA

En este aspecto se le encomienda la ejecución del Plan Estadístico del Departamento, que se configura como un conjunto de operaciones encaminadas a la obtención de los datos necesarios para la adopción y ejecución de la política agraria en el conjunto de sus sectores, y que comprende información sobre coyuntura agraria, medios de producción, superficie de cultivo, rendimientos y producciones de los cultivos, estructura de la cabaña ganadera y producciones de la misma, inventario forestal y producciones forestales, industrias agrarias, precios agrarios, estructura agraria, población y empleo agrarios y destino de la producción.

c) INFORMACION

Con el mismo fin se dispone de una red de información propia constituida por agricultores y corresponsales que suministran datos sobre coyuntura agraria, precios, rendimientos, etc. percibidos y pagados por los agricultores, situación de los mercados, etc.

Se dispone también de un servicio telex por el que se reciben informaciones fundamentalmente sobre la evolución de los precios y mercados de toda la población.

d) COORDINACION

Aparte la necesaria coordinación para la recepción y supervisión de los datos para estudios y estadísticas, compete a

esta Unidad la coordinación de todas las ayudas y subvenciones concedidas por las distintas secciones de la Delegación Provincial y la de los programas que por sus características afectan a varias unidades; así como la vigilancia y seguimiento de los programas anuales de actuación del Ministerio en la provincia.

Agradecemos a don Benjamin Casal Vila sus respuestas, al tiempo que le deseamos un renovado éxito al frente de esta Sección que, según se desprende de sus funciones y cometido, tiene singular importancia dentro de la organización de la Delegación Provincial de Agricultura.— S.



Uno de tantos parajes de belleza sin par que se registran en nuestras riberas fluviales nos lo ofrece el río Cervantes, a su paso por Doiras. El pescador deportivo completa la belleza de esta estampa tan típica de nuestra provincia

**MOTOSIERRAS EMILIO**

Distribuidor de las mundialmente famosas motosierras

**JONSEREDS y OLEO MAC**

IMPORTADA DE SUECIA IMPORTADA DE ITALIA

ESPECIALMENTE ADAPTADAS PARA PROFESIONALES, MADERISTAS y AGRICULTORES

Gran experiencia en reparación y puesta a punto de motosierras de todas marcas

C/. Monforte, 46 LUGO Teléfono 21 42 10

**MAQUINARIA JULBO**

**JULIO y BOLIVAR**

Distribuidor de **TRACTORES UNIVERSAL (UTB)**

- Cortaforrajes
- Cosechadoras de forraje
- Guadañadoras rotativas
- Rastrillos hileradores rotativos
- Empacadoras
- Rastrillos volteadores
- Rastrillos henificadores
- Remolques autocargadores

- Secaderos móviles para forraje verde -

Avda. Coruña, 72 Telfs. 218973 - 213247

★ LUGO ★

# HERMANOS MARTINEZ

Venta de todas marcas de tractores  
usados y aperos agrícolas

Avda. Coruña, 472 (Alto de Garabolos)  
Teléfono 21 46 49

LUGO

EN LA PROVINCIA DE LUGO ACTUAN 18 AGENCIAS COMARCALES

## Desarrollo de comunidades, mejora de familia hogar, mejora de explotaciones y capacitación de la juventud rural, líneas de actuación del servicio de extensión agraria

Difícil será el desarrollo del sector agrario si no se consigue que el propio agricultor se erija en su protagonista.

A través de las actividades de Extensión Agraria, se pretende que el agricultor llegando a analizar los problemas que le afectan, descubra las posibilidades que pueda haber para resolverlos y se capacita para ejecutar sus propios programas de actuación.

El Agente de Extensión Agraria no actúa sobre programas concretos, impuestos. Integrado en nuestras aldeas trata de que los propios agricultores con quienes convive, se traen metas alcanzables que signifiquen mejoras para sus explotaciones y su vida familiar y comunitaria, utilizando sus propios recursos y los que el desarrollo tecnológico, por una parte, y el Ministerio de Agricultura e Instituciones, por otra, pongan a su alcance.

En la provincia de Lugo vienen actuando 18 Agencias Comarcas de Extensión Agraria, localizadas en Lugo, Ribadeo, Foz, Vivero, Mondoñedo, Villalba, Guitiriz, Meira, Castroverde, Fonsagrada, Navia de Suarna, Becerreá, Quiroga, Monforte, Sarria, Chantada, Monterroso y Friol.

Si los problemas que afectan a la población rural son heterogéneos (de explotación, de habitantes) las actividades desarrolladas para ayudar a resolverlos, son también muy diversas. Sin embargo pueden agruparse en estas líneas de actuación:

- a) Desarrollo de comunidades.
- b) Mejora de familia hogar.
- c) Mejora de las explotaciones.
- d) Capacitación de la juventud rural.

**DESARROLLO DE COMUNIDADES**  
Si se analizan los problemas que sienten más profundamente los vecinos de nuestras aldeas, tropezamos, muy frecuentemente, con necesidades de tipo comunitario, tales como falta de vías de comunicación, carencia de abastecimiento de agua, deficiencia de electricidad, etc.

En este plano, se trata de ayudarles a descubrir, cuando existe, la posibilidad de resolverlos a través de acciones colectivas. De este modo, además de satisfacer necesidades concretas y acuciantes, se busca el fortalecimiento de su espíritu de cooperación. Se pretende que desaparezca ese complejo de insolidaridad que a veces sufren por no haber tenido oportunidad de actuar colectivamente.

A lo largo del año estos grupos vecinales:

- a) Construyen 281 caminos, cuyo presupuesto supera los 101 millones de pesetas, con unas subvenciones del Ministerio de Agricultura de 13.425.000 pesetas.
- b) Dotaron de agua corriente 23 pequeñas localidades. Las obras importaron 4.448.560 pesetas y las subvenciones, 496.000 pesetas.

c) Realizaron otras obras en 10 localidades, tales como puentes, abrevaderos, etc.  
Las acciones reflejan, a la vez que un espíritu de solidaridad creciente, el enorme sacrificio de una serie de problemas resueltos de antemano a la población urbana.

**MEJORA DE LAS EXPLOTACIONES**

En este aspecto —salvo en algunas comarcas hortofrutícolas— predominaron las actividades dirigidas al estudio de la transformación de explotaciones ganaderas. No se trata de empujar con espejismos hacia costosas transformaciones. Se pretende ayudar al agricultor a conocer como podría ser su empresa, si decidiese realizar una serie de mejoras, cuya conveniencia o inconveniencia debe el descubrir mediante los estudios económicos que realiza, frecuentemente, en el seno de grupos de agricultores (SEGES), con el asesoramiento de los Agentes.

Como consecuencia de estos estudios, complementados con visitas a explotaciones transformadas, hay agricultores que vislumbran unas posibilidades que les satisfacen. Otros comprenden que, por falta de dimensión u otras razones, no les merece la pena realizar una transformación exigente en inversiones. En todo caso se les ayudó a tomar una decisión responsable.

Durante 1974, los agricultores con los que se mantuvo contacto regular, llevaron a cabo, entre otras, las acciones que se señalan:

- I.- INCREMENTO SUPERFICIE FORRAJERA:
    - En 2.989 explotaciones potenciales viables, se sembraron 2.554 Has. de pradera artificial. Otras 2.000 Has. se sembraron en 3.700 explotaciones inviables.
    - En 6.139 explotaciones potenciales viables, se sembraron 5.142 Has. de maíz forrajero. Otras 11.767 explotaciones, actualmente inviables, sembraron pequeñas superficies (15-15 a.).
  - II.- INSTALACIONES:
    - Instalaron 952 silos (25-30 Tm.) en 686 explotaciones viables.
    - Reformaron o construyeron establos en 325 explotaciones viables, albergándose en ellos 6.972 cabezas.
  - III.- MECANIZACION:
    - Adquirieron 107 cubas de estiércol (a utilizar en 189 explotaciones).
    - Adquirieron 242 equipos de ordeño.
    - Utilizan 149 cosechadoras de forrajes en 372 explotaciones.
    - Utilizan 389 ensiladoras en 1.435 explotaciones.
  - IV.- INCREMENTO DEL GANADERO:
    - Se tramitaron y/o promovieron 22 solicitudes de Acción Concertada.
- Naturalmente, las acciones se-

ñaladas se beneficiaron en su mayoría de las ayudas que distintos Organismos del Ministerio de Agricultura conceden, ayudas de las que los agricultores fueron informados.

Nos hemos referido, exclusivamente, a mejoras realizadas en explotaciones que por su dimensión y capacitación del empresario, se prevé podrán alcanzar ese siempre subjetivo y cambiante umbral de viabilidad.

**MEJORA DE FAMILIA Y HOGAR**

Se mantuvo contacto con 1.911 amas de casa, que además de comprender y animar los cambios que se recomiendan en sus explotaciones, llevaron a cabo, como actividades netamente femeninas, las acciones que se señalan:

- 1.267 familias conservaron por vez primera 20.910 kilogramos de fruta (práctica que realizan ya 3.194).
- En 227 hogares instalaron cuartos de baño.
- En 623 realizaron mejoras diversas.
- 120 aislaron establo de vivienda.
- 694 se dotaron de agua corriente y aseó.

A los resultados señalados, cuantificables, habrá que añadir las continuas campañas de divulgación en lo que atañe a transformación de explotaciones, huertos familiares y nutrición.

**CAPACITACION DE LA JUVENTUD RURAL**

Se aborda a través de los Planes de los Centros de Formación Profesional de Primer Grado Estos Centros, por lo que se refiere a la formación agraria, funcionan en Ribadeo, Castroverde, Monforte, Becerreá y Monterroso.

Por lo que se refiere a los Planes, durante el año pasado funcionaron alrededor de medio centenar, en los que siguieron enseñanzas unos 900 jóvenes. En lo que atañe a este aspecto conviene destacar que en 1974 fue cuando se crearon los primeros Planes con Tareas de Empresa. Anteriormente sólo funcionaba uno, en Villalba.

En estos nuevos Planes, los jóvenes son ya de cierta edad (media de 26 años). Antes de aceptar o desaprobar la profesión de agricultor quieren conocer las posibilidades de la empresa familiar transformadora, las inversiones requeridas para la transformación, las ayudas existentes, etc. Realizan, así, un detallado estudio de posibilidades que discuten con sus familiares. Si los resultados del estudio les satisfacen por vislumbrar una situación aceptable y si muy importante! llegan a un acuerdo familiar en lo que atañe a su participación, llegando a clasificar el siempre espinoso problema de la sucesión, es cuando deciden abordar la transformación de la empresa. En este caso el Ministerio de Agricultura apoya al joven con un tanto por ciento de la inversión.

Este planteamiento que hace unos meses podía parecer utópico, se está llevando a efecto por grupos de jóvenes de Villalba Becerreá, Foz, Ribadeo, Castroverde, Monterroso, Lugo y Guitiriz. De hecho, en Villalba 25 jóvenes se vienen reuniendo quincenalmente desde hace dos años. Realizaron la totalidad de los estudios y consiguieron los acuerdos familiares pertinentes. Once de ellos culminaron la totalidad de las transformaciones previstas; los otros 14 están en fase de ejecución de los planes trazados. Ya ahora el número de vacas pasó de 134 a 251, la superficie agrícola forrajera aumentó con la roturación de 100 hectáreas de tojal; mejoraron los establos, instalaron silos...

Por lo que se refiere a Becerreá son ya más de 40 los jóvenes que están en esta línea. Desde hace seis meses en que se constituyó el Plantel, 20 alcanzaron casi plenamente la transformación con lo que pasaron de 249 a 354 cabezas de vacuno mayor, estando previsto alcancen las 500 en los próximos meses.

Antes de terminar es necesario insistir en el hecho de que las acciones señaladas son realizadas por los agricultores y que Extensión Agraria sólo se limita a estar con ellos intentando ayudarles a descubrir caminos que deamos les conduzcan a una situación mejor.

### AGRICULTURA Y "REVOLUCION VERDE"

## UNA CRISIS MUNDIAL PROXIMA Y TERRIBLE: EL HAMBRE

Datos oficiales: Cuatro mil millones de personas habitan actualmente nuestro planeta. De ellos, mil millones padecen hambre constantemente. Cuatrocientos millones se hallan muy próximos a morir por inanición. Varios cientos de millones llegan a saciarse, pero sufren dolencias por faltas de proteínas o, más generalmente, por subalimentación. Esto, que las dos terceras partes de la humanidad pasan hambre,

se ha dicho en tonos heroicos, en tonos técnicos, en tonos revolucionarios y en tonos humanitarios. No hay nadie que ignore los elementos básicos de la cuestión: El problema de la producción alimentaria, el problema de la distribución, el problema de la explotación de unos pueblos por otros, el problema de la inestabilidad sanitaria y el problema que, según afortunada frase de Harold Wilson, puede llamarse la "paradoja del crecimiento". Por encima de discusiones más o menos bizantinas, en lo que todos los teóricos parecen estar de acuerdo es en que el multiproblema se puede resolver únicamente llevando a la práctica lo que se ha venido llamando la "revolución verde".

En la última conferencia de Roma, además de los argumentos se han vuelto a repetir los planes: Incrementar la producción, ordenar los almacenamientos necesarios para ayudas, reajustar la agricultura y la industria alimentaria, conseguir otro orden internacional. Pero toda esta programación puede resumirse en un ajuste más racional de la producción agrícola y de su distribución.

Las diferencias entre los países que comen y los que no comen no sólo no se han reducido, sino que aumentan. Recientemente en Madrid pronunció una conferencia el ilustre demógrafo francés Alfred Sauvy, durante la que señaló que las proteínas y los cereales tienen hoy dos compradores: Los animales de los países pobres, y los hombres de los países ricos son más ricos que los hombres de los países pobres".

Las diferencias entre los países que comen y los que no comen no sólo no se han reducido, sino que aumentan. Recientemente en Madrid pronunció una conferencia el ilustre demógrafo francés Alfred Sauvy, durante la que señaló que las proteínas y los cereales tienen hoy dos compradores: Los animales de los países pobres, y los hombres de los países ricos son más ricos que los hombres de los países pobres".

Dar testimonio de todo esto en una conferencia mundial e insistir en la descripción de la injusticia está bien. Pero la verdad es que ya se empieza a tambalear la "credibilidad moral" de estas afirmaciones. Tenemos memoria que hace muy poco en un periódico inglés (seguramente "The Guardian") se publicaba un editorial en el que se decía más o menos esto: La rectoría del hambre, muy notablemente mejorada en los últimos años, va a tener en la próxima conferencia de Roma (por supuesto que el lec-

tor ya se ha percatado de que se refiere a la Conferencia Internacional sobre el Hambre) una nueva ocasión de lucimiento. Hasta ahora la mejoría es patente: Hay muchos más hambrientos en el mundo, pero hay también muchos más conferenciantes sobre el tema del hambre. Verdaderamente es patético el hecho de que tras cada batalla berval sobre el hambre haya unos cuantos millones de seres humanos que no comen ni mucho, ni poco, ni nada, manteniéndose con su horrible estampa como protagonistas de revistas ilustradas, paternalistas y campañas pseudocristianas. Las campañas, basadas en la especulación retórico-teórica sobre el hambre y el problema de los hambrientos, empieza a tener un aire de juego literario-político al que no le vemos la gracia.

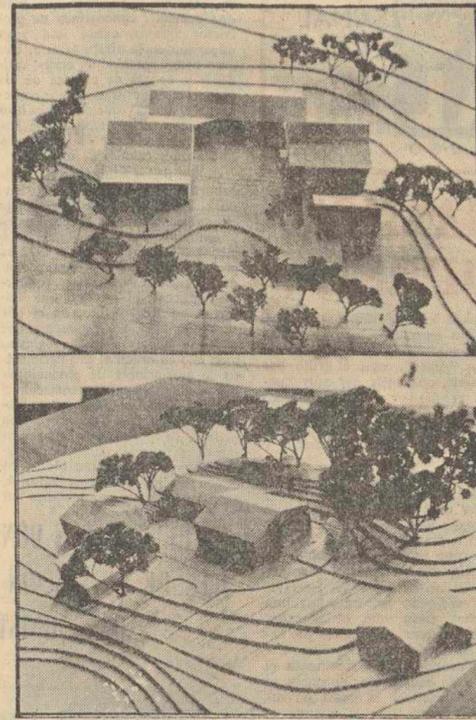
En buena parte, la razón de este desconcierto reside en el empeño tecnológico por establecer una única "fórmula de hambre" y una única "fórmula de alimentación", ambas fundamentadas en el criterio y la realidad occidental. En Tribuna Médica el doctor profesor J. Tremolieres señalaba que el hombre de las sociedades industriales a v a n z a s necesita un nivel calorífico azoroso muy alto. Pero el hombre asiático campesino tiene lo que llamariamos —perdón por la peñaneria—, un nivel de hambre distinto: Con menos calorías tendría —tiene— menos peso y menos estatura que el occidental, pero está en situación sanitaria buena, y desde luego, puede currir y trabajar con la misma precisión y rapidez que un anglosajón de cien kilos de peso.

Resumiendo: No se trata de facilitar a tododías la dieta de un ejecutivo neoyorkino condensado al infarto, sino la dieta que necesita para estar alimentado sana y completamente en su propio contexto social y biológico: "Eligiendo sus alimentos —dice el predicado y doctor Tremolieres—, el hombre elige también el tipo de ser humano que desea ser". Es esto precisamente lo que la ciencia y el sentimiento de la justicia deben garantizar. Otra cosa, no es más que un exceso teórico del que se derivan la importancia para actuar y la persistencia del mal.

T. V.

Cuando vaya a ser adelantado cifarse lo más posible, sin acelerar, a la derecha.

### ARQUITECTURA CASA DE LABRANZA IDEAL



Las autoridades de Baviera convocaron recientemente un concurso de arquitectura agrícola, al objeto de hallar un tipo de casa de labranza funcional, adaptada al paisaje y que brinde al campesino (en la R. F. de Alemania las explotaciones rurales son de régimen familiar) una vivienda cómoda y una explotación agrícola y pecuaria eficiente y rentable. El primer premio fue declarado desierto, habiéndose presentado 116 proyectos, diez de los cuales recibieron menciones honoríficas, como el modelo Schwaben destinado a la cría de cerdos, debido a su excelente organización. El modelo de la fotografía inferior fue adquirido por un campesino del lago de Costanza y consta de vivienda, establo de vacas, granero y pajar, así como, a unos 50 metros de distancia, un edificio en que alojar veraneantes o turistas durante el verano.

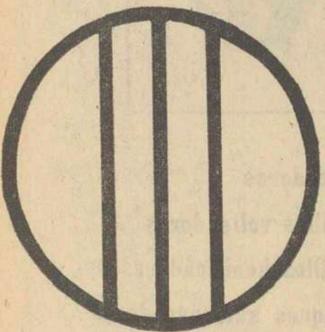
## Actuaciones y realizaciones...

(Viene de la página 16)

### 6. POLITICA FORESTAL Y CONSERVACION DE LA NATURALEZA

- 6.1. Montes vecinales en mano común.
  - a) 60 montes investigados y 19.683 Has. calificadas.
  - b) En investigación: 52 montes y 13.319 Has.
- 6.3. Consorcios aprobados.
  - a) 5.573 consorcios y 103.544 Has.
  - b) 6 montes con 1.015 Has.
- 6.4. Repoblaciones forestales.
  - a) Extensión 87.572 Has. de pinos y 25 Has. de eucaliptos.
  - b) 968 Has. de pinos.
  - c) 13.710.769 pesetas.
- 6.6. Parques y zonas de conservación de flora y fauna naturales.
  - a) 1 parque con 7.975 Has.
- 6.7. Repoblaciones privadas auxiliadas.
  - b) 121 expedientes y 593 Has.
  - c) Ayudas económicas: 2.489.118 ptas. de subvención.
- 6.9. Cotos de pesca y de caza.
  - a) 4 cotos salmoneros y trucheros, 32 cotos trucheros y 6 de caza.
  - b) 26 cotos trucheros y 44 de caza.
- 6.10. Repoblaciones piscícolas y cinegéticas.
  - b) 22.300 alevines de salmón, 732.300 alevines de trucha común.
- 6.11. Incendios forestales.
  - b) 200 incendios, que afectaron a 13.171 Has. de ellas 5.965 Has. arboladas y 7.206 Has. de matorral, ocasionando pérdidas por unos 220.000.000 de pesetas. 22 Emisoras fijas, 66 portafonos, 4 coches motobomba, extintores de mochila, batefuegos, motosierras, etc. 5.851.762 pesetas.

NOTA.—En los puntos anteriores, los apartados a) se refieren a la situación el 31-12-1973; los b) a las realizaciones, logros durante 1974; los c) a las inversiones, créditos o subvenciones, en ese mismo año, y los d) a las perspectivas para 1975.



# UTECO

UNION TERRITORIAL  
DE COOPERATIVAS  
DEL CAMPO DE LUGO

FABRICA PIENSOS COMPUESTOS

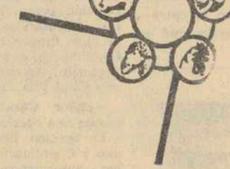
POLLOS UTECO - LUGO

SERVICIO COMERCIALIZACION DE GANADO PORCINO

ABONOS Y SEMILLAS SUBVENCIONADAS

Montero Ríos, 29 • Teléfono 22 12 36 • LUGO

## PROTECTOR NORGASA



piensos de fama mundial

Fabricados por



NORGASA

para GALICIA, LEON Y ASTURIAS

FABRICA: LA CORUÑA - CAMBRE

ALMACEN: C/. Gral. Mola, 21 - LUGO

OFICINAS: C/. Primo Rivera, 3 - LA CORUÑA

# Ministerio de Agricultura

Organizada por la DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA

## III Demostración Internacional de Mecanización de Trabajos Forestales

en la Provincia de HUELVA



LUGAR DE LAS PRUEBAS: SIERRA DE RITE

de los términos municipales de VALVERDE DEL CAMINO Y NIEBLA

Días 4 y 5 de Junio de 1975

Día 4: Pruebas en el monte, de 9 de la mañana a 4 de la tarde. Día 5: Jornada técnica; visita a la factoría Empresa Nacional de Celulosas, S. A., y conferencia-coloquio con proyecciones sobre mecanización forestal.

COLABORAN: Empresa Nacional de Celulosas, S. A. Cámara Oficial Sindical Agraria de Huelva. Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura en Huelva y Servicios dependientes del mismo. PARTICIPAN: Las más importantes Casas de Maquinaria nacionales y extranjeras.

En esta DEMOSTRACION podrán observar el funcionamiento de los más modernos equipos de mecanización de Trabajos Forestales.

AGRICULTORES: organizad vuestro VIAJE COLECTIVO a través de la Hermandad Sindical o de la Agencia de Extensión Agraria.

# SEGURO NACIONAL DE CEREALES CONTRA INCENDIOS Y PEDRISCO

En el Seguro Nacional de Cereales tienen nuestros agricultores ocasión de asegurar sus cosechas con grandes ventajas contra los riesgos de incendios y pedrisco.

Esta clase de seguros que se aplicará durante las campañas 1975-76 a 1977-78, al trigo, cebada, avena y centeno, tiene carácter voluntario y podrán ser beneficiarios de él aquellos que hayan realizado siembras de cualquiera de los citados cereales en la campaña cerealista 1974-75 y que disponiendo de cosechas, formalicen en el momento oportuno sus declaraciones de siembra y estimación de cosechas en la "Cartilla del Agricultor", cosecha 1975, y cumplimenten el documento "Declaración

de Seguro", en el cual tienen la obligación de incluir la totalidad de sus cosechas de todos los cereales de invierno de un mismo término municipal.

Capitales asegurables.— Los capitales asegurables, serán los resultantes de aplicar a las cosechas declaradas los siguientes precios cualquiera que sea la variedad o tipo de cada especie: Trigo, 9,00 pesetas-kilo; cebada, 8,00 pesetas-kilo; avena, 6,20 pesetas-kilo, y centeno, 7,20 pesetas-kilo.

Entrada en vigor del seguro y estratificación de las cosechas. El seguro entrará en vigor para cada agricultor, a partir de las cero horas del día siguiente a la fecha en que se haya cumplimentado la Declaración de Seguro, y a los efectos de aseguramiento y participación en el pago de las primas del mismo, las cosechas de cada agricultor se dividen en los siguientes estratos: Primer estrato: Cosecha o primera parte de ella, del conjunto de cereales con un valor no superior a 180.000 pesetas. Segundo estrato: Exceso de cosecha del conjunto de cereales, sobre el valor de 180.000 pesetas y hasta un valor de 700.000 pesetas, y tercer estrato: Exceso de cosechas del conjunto de cereales sobre el valor de 700.000 pesetas.

Participación en el pago del Coste del Seguro.— El pago del coste del seguro se hará según se indica en el siguiente cuadro:

| Estratificación de cosechas en función de su valor | Participación en el pago de las primas |                   |   |
|--|--|-------------------|---|
|  | Valor de cosecha pesetas               | A cargo del SENPA | A cargo del agricultor Preceptivo De libre decisión |
| Primeras 180.000                                   | 100%                                   | —                 | —   |
| Exceso sobre 180.000 y hasta 700.000               | 30%                                    | 30%               | 50%   |
| Exceso sobre 700.000                               | 20%                                    | 20%               | 50%   |

En los casos en que el valor de las cosechas de un agricultor exceda de 180.000 pesetas y no se adhiera al Seguro Nacional, en su parte de "Libre Decisión", cada una de sus fincas o parcelas quedará asegurada solamente en el porcentaje que represente el capital asegurado, en relación con el importe total de las cosechas del agricultor, en todas sus fincas o parcelas.

Plazos para la formalización de las Declaraciones de Seguro. Los plazos límites para formular estas Declaraciones son:

—Hasta el 31 de mayo para las provincias de: Albacete, Barcelona, Ciudad Real, Cuenca, Gerona, Guadalajara, Lérida, Logroño, Madrid, Navarra, Salamanca, Toledo, Valladolid y Zaragoza.

—Hasta el 15 de junio para las provincias de: Alava, Avila, Burgos, Guipúzcoa, Huesca, La Coruña, León, LUGO, Orense, Oviedo, Palencia, Pontevedra, Santander, Segovia, Soria, Teruel, Vizcaya y Zamora.

Comunicación de siniestros a la Oficina Centralizada de Entidades Coaseguradoras.— Todo agricultor asegurado cuyas cosechas sean afectadas por un siniestro, viene obligado a cursar el parte correspondiente a la Oficina Centralizada de Entidades Coaseguradoras para el Seguro Nacional de Cereales (calle de Sagasta, número 18-Madrid-4) y por correo

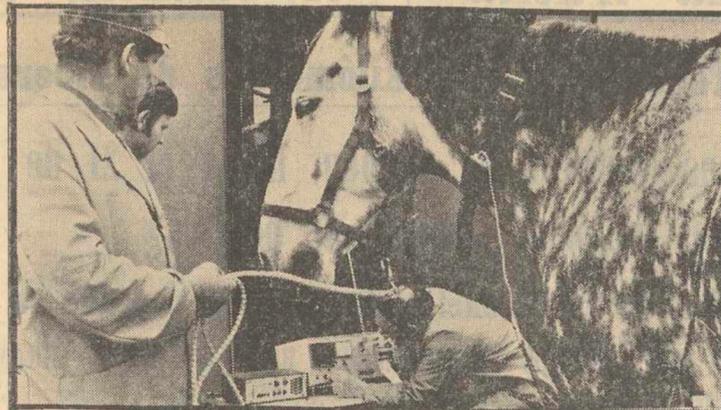
certificado en el plazo de seis días si se trata del riesgo de pedrisco y en el de dos días si del de incendio, salvo caso de imposibilidad debidamente justificada. El parte podrá entregarse igualmente, y dentro de los plazos indicados, al Agente de Seguros que hubiera intervenido en la formalización de la Declaración de Seguro.

— o o o —

Para cualquier información complementaria sobre el Seguro Nacional de Cereales, pueden dirigirse los agricultores a las respectivas Delegaciones Provinciales del Servicio Nacional de Productos Agrarios.

### VETERINARIA

## CLINICA ESPECIAL PARA CABALLOS



La presente fotografía está tomada en una clínica especial para caballos, equipada con modernos elementos.—(DID. - Siemens)

KONIGSBACH (did).— El veterinario Dr. Franz Botz ha montado en Königsbach (República Federal de Alemania) un hospital especial exclusivamente para caballos, tras la ampliación y equipamiento de una de las ma-

yores clínicas privadas de esta clase en Europa. Entre 15 y 17 pacientes —casi exclusivamente caballos de carreras y de salto de gran calidad— se encuentran allí constantemente en tratamiento estacionario, desde el corredor con

grave bronquitis o deficiencias cardíacas, hasta el trotón con fractura estiboidal. Los pacientes suelen permanecer en la clínica una media de tres semanas; dos tercios aproximadamente tienen que ser intervenidos operativamente, los restantes en régimen interno. Las dolencias se extienden desde daños de las extremidades, tales como fracturas, desgarras o inflamaciones de tendones, ligamentos y las articulaciones, pasando por enfermedades de las vías respiratorias u órgano digestivo y del corazón. El doctor Botz dispone para la terapia de un amplísimo instrumental médico-técnico. Una gran parte del equipo clínico procede de Siemens —entre ellos, numerosos aparatos que también son utilizados en la medicina humana. En la sala destinada al tratamiento se dispone, por ejemplo, entre otros de varios aparatos radiológicos para exámenes o controles postoperatorios (en la fotografía se muestra cómo se prepara a un caballo para una radiografía), aunque también para radiaciones de onda corta. Siemens suministró, asimismo, la instalación de telemetría para la transmisión inalámbrica de electrocardiogramas. Mientras que se somete al caballo a una prueba de rendimiento al aire libre, el aparato de la Siemens dibuja en el edificio de la clínica la curva cardíaca. Una emisora en miniatura aplicada al cuerpo del caballo transmite los valores a través de una antena fijada al cuello.

## ACTIVIDADES DEL SERVICIO NACIONAL DE PRODUCTOS AGRARIOS EN LA PROVINCIA DE LUGO, CAMPAÑA CEREALISTA 1974-75

El Servicio Nacional de Productos Agrarios nos ha facilitado los datos referidos a las actividades desarrolladas durante la campaña cerealista 1974-75, que a continuación ofrecemos a nuestros lectores:

### CAMPANA MAIZ-1974

Peticionarios, 54.491. Superficie sembrada de maíz, 45.415,27 Has. Kgs. de semillas de maíz para grano sembradas, 367.910. Kgs. de semillas de maíz para forraje, 193.355. Abonos nitrogenados empleados, 27.191.982 kilos. Abonos fosfatados empleados, 9.786.593 kilos. Abonos potásicos empleados, 2.743.550 kilos. Abonos compuestos empleados, 25.243.129 kilos.

Pagados por subvenciones de abonos (sin incluir semillas, 107.000.000 pesetas).

### SUBVENCION DE PLAGAS DEL MAIZ-74

Solicitantes, 240. Superficie tratada, 449,40 Has. Importe del tratamiento, 222.200 pesetas.

### CONSTRUCCION DE SILOS PARA LA CONSERVACION DE FORRAJES

Peticionarios, 2.803. Pagados, 1.510. Importe de las subvenciones pagadas, 18.259.000 pesetas.

### PIENSOS

Piensos base triturado, 6.742.662 kilos. Piensos base en grano, 5.844.027 kilos. Beneficiarios, 7.549 agricultores.

## LA HIGIENE DEL HUEVO, SEGUN EL CODIGO ALIMENTARIO

Cuando se mencionan los huevos, todo el mundo sobreentiende que se está hablando de los huevos de gallina. Pero, para que no haya lugar a dudas, el Código Alimentario Español, concretará lo siguiente: Con la denominación genérica de huevos, se entienden única y exclusivamente los huevos de gallinas. Los huevos de otras aves se designarán indicando, además, la especie de que procedan. Como ve, amigo lector, quien se equivoca es por quien quiere. Y es que los huevos es uno de los principios básicos de nuestra alimentación. Significa esto que todo cuanto se refiera a su valor nutritivo y a su higiene debe preocuparnos, como ha preocupado al Subcomité de Expertos que ha redactado el Código.

Precisamente, en unas declaraciones de Sanidad Veterinaria al referirse a este alimento, indica que la producción española, en un lapso de pocos años, se ha multiplicado considerablemente. Este desarrollo obliga a que se perfeccionen sus condiciones de comercialización para evitar infecciones e intoxicaciones humanas. Tales como salmonellosis, que el hombre adquiere por ingestión de este producto en malas condiciones. Todas las precauciones que se toman con los huevos son pocas. Digo esto, porque la mayoría de las personas creen que los huevos, por estar protegidos por la coraza de su cascara, están libres de cualquier impureza. A través de la cascara también pueden escurrirse los microbios, en especial los virus, que son capaces de atravesar paredes más compactas.

A efectos del Código Alimentario el producto de la gallina se clasifica en cinco clases. Se las voy a enumerar: frescos, conservados, refrigerados, detectuosos y averiados.

Las amas de casa cuando van a la huertería piden huevos frescos. Ahora bien, ¿qué entienden ustedes por huevos frescos? Pa-

firmos ha de cuidarse para que mantenga su prestigio y garantía. Por esto los requisitos exigidos a este alimento por el Código Alimentario Español. DR. OCTAVIO APARICIO

**PIENSOS**  
**HARINAS**  
**COLONIALES**  
**VINOS**  
**PIELES**

**HERRERO LOBEJON e HIJOS, S.L.**  
Avda. del General Mola \* (Estación)  
TELEF. 221111 - 220512 - LUGO

### EN LA COMARCA DE MONFORTE

## PLAGA EN LOS CEREALES (Trigo, avena, etc.)

Desde hace varios años se viene observando en esta comarca una plaga que ataca a los cereales causando graves daños, principalmente en el trigo procedente de siembras tardías, si bien también ataca a la cebada y avena.

Científicamente se la conoce con el nombre de LEMA MELANOFA. Suele aparecer en el mes de mayo en la segunda quincena, siendo el insecto adulto un gorgojo de color negro-azulado. La hembra pone los huevos en las hojas, aislados o formando grupos, tienen la forma de bastoncitos redondeados por los extremos, de color amarillino y de un milímetro aproximadamente de longitud.

Las larvas tienen el aspecto de pequeñas babosas, las cuales se encuentran recubiertas de una sustancia mucilaginosa, que no es otra que sus propios excrementos.

El insecto pasa el invierno en estado adulto, y al llegar la primavera sale de sus refugios y se dirige a los sembrados, causando daños en las hojas.

Una vez que la hembra realiza la puesta, a los ocho días aproximadamente nacen las pequeñas babositas colocándose perpendicularmente en la hoja y roen la parénquima, llegan a tomar el sembrado un color blanquecino debido a que al roer el parénquima desaparece el color verde, por lo que los daños son grandes.

Cuando las larvas (babositas) han adquirido su completo desarrollo descienden a tierra enterrándose varios centímetros.

El principal medio de lucha es no sembrar durante varios años trigos de ciclos corto o de primavera que son a los que más atacan.

Si la plaga se encuentra ya en el cultivo, como sucede en la actualidad, puede combatirse con cualquier insecticida orgánico de los que actualmente es fácil encontrar en el comercio. En tratamientos realizados años anteriores parece ser que da mejor resultado realizarlo con productos en espolvoreo, preferible por la mañana con rocío.

Monforte, 24 de mayo 1975

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

### CAMBIO DE DOMICILIO, POR VACACIONES

Con el objeto de causarle las mínimas molestias, si en el periodo de vacaciones Vd. desea recibir EL PROGRESO fuera de su domicilio habitual, RELLENE este boletín y ENVÍENOSLO para que OBRE en nuestra Administración con CUARENTA y OCHO HORAS de antelación, como mínimo, a la fecha del cambio.

### SEÑAS EN DONDE LO RECIBE ACTUALMENTE B A J A

Nombre .....  
Calle .....  
N.º ..... Piso ..... Teléfono .....  
Ciudad ..... (N.º suscriptor .....)

### SEÑAS EN DONDE DESEA RECIBIRLO A L T A

Nombre .....  
Calle .....  
N.º ..... Piso ..... Teléfono .....  
Ciudad .....

Desde el día / / 1975

NOTA.—Ponga ambas direcciones, la de alta y la de baja con letra MAYUSCULA y, a poder ser, a máquina. Asimismo le rogamos nos indique, si es que causa baja en una localidad donde está temporalmente, el domicilio por donde efectúa los pagos.

## FRILUSA

FRIGORIFICOS LUCENSES. S. A.

Precios de compra de canales para los días comprendidos entre el 1 y el 8 de Junio de 1975.

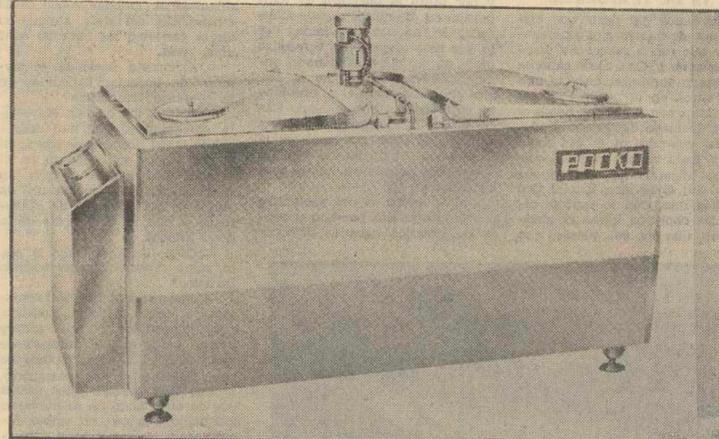
| MAYOR            |                  | MENOR    |                     |
|------------------|------------------|----------|---------------------|
|                  | Ptas. Kg./c.     |          | Ptas. Kg./c.        |
| Vacas superiores | hasta 94,00      | TERNEROS | de 126/140 a 155,00 |
| Extras           | de 79,00 a 87,00 |          | de 141/150 a 153,00 |
| Primeras         | de 69,00 a 78,00 |          | de 151/160 a 147,00 |
| Segundas         | de 63,00 a 68,00 |          | de 161/180 a 142,00 |
| Terceras         | de 55,00 a 62,00 |          | de 181/190 a 140,00 |
| BUEYES           | hasta 95,00      |          | de 191 en adelante  |
| TOROS            | hasta 99,00      |          | precio a convenir.  |
| NOVILLOS         | hasta 100,00     |          |                     |

Se satisfará la prima de 3, 6 y 12 pesetas de acuerdo con el Decreto de 16-3-74.  
El ganado deberá venir amparado por Guía de Origen y Sanidad.  
Sobre los precios de la presente relación, informarán en el teléfono 213943. LUGO

## Lea HOJA DEL LUNES

# ORDEÑADORAS FULLWOOD

La más importante fábrica inglesa al servicio de la ganadería gallega



Refrigeran más deprisa y con mayor seguridad

De 450 a 2.000 litros

GARANTIZADOS POR CINCO AÑOS

## COMERCIAL MODESTO

SOLICITE INFORMACION Y DEMOSTRACION SIN COMPROMISO A:  
Distribuidor exclusivo para LUGO y provincia  
Exposición, Venta y Talleres de Servicio:  
Avda. Carlos Azeárraga, 45-47 • Teléfonos: 223792 y 221345 • LUGO  
ASISTENCIA TECNICA GARANTIZADA

LA PROVINCIA DE LUGO, UNA POTENCIA FLUVIAL

# La trucha y el salmón, una importante divisa oculta en nuestros ríos

Tenemos 7.000 kilómetros de riberas aptas para la pesca, de los cuales 800 se hallan acotados

Las capturas de salmón, hasta el 21 de mayo, se estimaban en unos tres millones y medio de pesetas

Más de mil licencias de aumento por año se vienen registrando desde 1972

NO SOLO CONTAMOS CON LOS MEJORES RIOS, SINO CON EL TRICAMPEON NACIONAL DE PESCA DE SALMONIDOS

Escribe: "CHAO DE ZARRIDO"

Para nadie resulta un secreto que la provincia de Lugo es una potencia agrícola en el país. Pues bien, dentro de ese interesante y complejo sector agrario se encuentran la caza y la pesca fluvial, y de lo segundo es de lo que vamos a tratar seguidamente, en cuya faceta se destaca nuestra provincia, ocupando uno de los principales lugares en la riqueza ictiológica, siendo las especies salmonícas las que predominan en nuestra amplia red fluvial.

Para empezar este reportaje, basado, en cuanto a cifras, en datos oficiales, aportados generosamente por la Delegación Provincial del ICONA, diremos que nuestra red fluvial, consta de 2.487 kilómetros, accesibles y aptos para la pesca de la trucha y el salmón. De lo cual se desprende que las riberas de nuestros ríos, suponen unos siete mil kilómetros de longitud, es decir un trayecto equivalente a la distancia entre Madrid y Moscú, en el que, a través de la temporada hábil de pesca —primer domingo de marzo y 15 de agosto—, más de trece mil pescadores deportivos practican su deporte favorito, en el que los practicantes no entienden de clases sociales ni de edades. Digamos que de esos casi tres mil kilómetros de río aptos para el ejercicio de la pesca fluvial, 407 están acotados, es decir, que aparte de pagar los derechos de la Licencia Regional, hay que pagar, según el tipo o clase de acotado, o según el carácter del pescador (socio de una entidad colaboradora o ribereño), desde 25 a 100 pesetas diarias, tratándose de pesca de trucha. Y desde 50 a 250 pesetas, si la pesca se refiere al salmón, aumentando al doble de los importes antes indicados, si los practicantes de este deporte son personas radicadas en el extranjero o si no reúnen las condiciones antes señaladas (ribereños o socios de entidades colaboradoras).

**MAS DE QUINIENTOS SALMONES EN LO QUE VA DE TEMPORADA**

Empezamos por decir que disponemos de cuatro ríos salmoneros, y que son a saber: Eo, Landro, Masma y Oro. Destacándose el primero por haber ganado una justa fama en el pez rey de los ríos. Basta con decir que hasta el día 21 de mayo del presente año, se han cobrado en el Eo, nada más y nada menos que 425 salmones. Mientras que el Masma aportó 72; el Landro, 3, y el Oro tan solo uno. Con lo cual se cifran las capturas hasta el mencionado día, en 501 piezas, que

traducidas en pesetas, con una estimación promedio de cinco kilos y medio por salmón, su valor es del orden de los tres millones y medio de pesetas, lo que nos da una idea de la riqueza salmonera de nuestra amplia red fluvial, y muy especialmente del río Eo, una auténtica joya, tanto en esta cotizada especie como en la trucha, porque en lo que va de temporada han sido muchas las truchas que se han pescado en esta pintoresca y pródiga corriente fluvial, en la que aparte de las especies antes anunciadas, tienen su sede los reos y lampreas, aparte de la anguila.

A título de curiosidad, y como detalle comparativo, diremos que en 1973, que ha sido considerado un año normal, tirando a bueno en la pesca del salmón, en la fecha antes referida, 21 de mayo, se habían capturado 172 ejemplares de salmón; mientras que en la misma fecha del pasado año 1972, que fue un año flojo, se cobraron 102 salmones. Lo cual quiere decir que en esta temporada, se triplicaron las capturas, con respecto a 1973 y se quintuplican respecto al pasado año 1974. Agreguemos además, que según apreciación del encargado de la Brigada de Caza y Pesca de la Delegación Provincial del ICONA, que sigue la buena perspectiva para los aficionados a este espectacular y emocionante deporte, ya que los ejemplares que se vienen capturando presentan en sus agallas abundantes pulgas de mar lo cual quiere decir que el salmón continúa subiendo al río, ya que las observaciones antes apuntadas así lo demuestran. Y que las mejores capturas se están llevando a cabo, precisamente con pulga de mar, por estar cebado a este insecto.

**PROBABLE RETRASO DE LA VEDA EN RIOS DE MONTANA**

Pescadores muy experimentados y conocedores de nuestros ríos nos han apuntado más de una vez, la conveniencia, por no decir necesidad de retrasar la veda, y por tanto la apertura de temporada en diferentes ríos de montaña, en nuestra provincia. Por lo que esta sugerencia, a nuestro modo de ver como afilonado, sumamente interesante, se la hemos planteado, dentro de una breve entrevista, a don Antonio Callejo Orjales (encargado de la Brigada de Caza y Pesca de la Delegación Provincial del ICONA).

—¿Cómo encuentra usted esta sugerencia?

—Mire usted si la encuentro acertada que está previsto ponerla en práctica para la próxima



Don Antonio Callejo Orjales, jefe de la Brigada de Caza y Pesca de la Delegación Provincial del ICONA, cuya labor se está destacando por su eficacia

temporada, ya que el estudio se elevará a Madrid, por medio de nuestro jefe provincial, y soy optimista en cuanto a conseguir que se ponga en vigor en aquellos ríos que reúnan esta condición de montaña.

—¿Podríamos anticipar a cuáles podría afectar esta medida?

—Bueno, esto sería un poco prematuro, ya que antes hay que hacer un estudio a fondo. Sin embargo, el Lor, Lézara, Orbillo y tal parte del Oro, podrían ser incluidos en este estudio a que me refiero, y que afectaría a cuencas superiores a los 600 metros de altitud, más o menos.

—¿Podría usted explicarnos a qué se debe la casi total desaparición de la anguila de nuestros ríos de meseta?

—Yo diría que esta interesante especie piscícola debe su desaparición única y exclusivamente a los embalses. Si bien aún existen anguilas en muchas zonas de la cuenca alta del Miño, aunque no en la cantidad de hace 30 ó 40 años atrás.

—¿A cuánto asciende el número de licencias expedidas en la presente temporada?

—Hasta el día de esta entrevista (20 de mayo), se han despachado 13.937 licencias de pesca, en lo que va de año. Siendo en el mismo transcurso de tiempo, en el año 1972, 10.647, lo que nos da una idea del aumento de aficionados a este noble deporte de la pesca fluvial.

—¿Cómo definiría usted la pesca como deporte y como negocio turístico?

—Como deporte, resulta fantástica. Y como negocio turístico, muy importante, ya que mueve mucha gente que se desplaza de una localidad a otra, incluso de otras regiones y del extranjero, lo que trae consigo unos gastos que de otro modo no se hubieran efectuado. Por eso, en ambas facetas resulta sumamente interesante, tanto para los que la practican como para quienes se relacionan con ella, pongamos por ejemplo centros expendedores de permisos, bares, etc.

—¿Qué lugar ocupa la provincia de Lugo en la riqueza truchera del país?

—Exactamente no podría determinarlo ahora mismo, pero no cabe duda que es una de las mejores, no sólo en calidad de cursos fluviales, sino en la propia calidad de la trucha.

—¿Previsiones que tiene el ICONA para equilibrar la reserva de nuestros ríos respecto a las capturas?

—Considero que sería muy recomendable dar descanso en determinados días de la semana a algunos ríos, ya que debido a la abundancia de pescadores puede romperse ese equilibrio ecológico.

Y esta medida podría ser una solución, como podría serlo, aunque más drástica, el vedar durante una o dos temporadas determinados ríos, medida que alguien ha apuntado, pero considero más democratizada la de los descansos a que antes me referí.

UN MILLON DE ALEVINES SE SOLTARAN ESTE AÑO

Otra medida muy importante, tal vez la principal, que el ICONA está llevando a cabo para mantener las reservas de nuestra fauna fluvial respecto a salmonidos, son las repoblaciones a base de alevines de trucha común. Por eso le preguntamos al señor Callejo Orjales, qué cantidad de sueltas se van a efectuar este año.

—Las sueltas —nos dice— se hacen en varias veces, aprovechando, naturalmente, las buenas condiciones climatológicas, el nivel y la temperatura de las aguas, etc. Sin embargo, le diré que en lo que pudiéramos llamar primera fase, se han soltado en lo que va de año 250.000 alevines, que han sido las primeras sueltas, quedando para posteriores sueltas a realizar en este año 700.000 alevines de trucha común, aparte de las que tenemos para enviar a La Coruña y León. Estas sueltas a que me refiero, se han distribuido, en esta primera fase, de la siguiente forma: Eo, 20.000 alevines en Abres y 20.000 en Puente-nuevo; Masma, 30.000; Landro 25.000; Orbillo, 40.000; Naris, 10.000; Lor, 25.000; Mao, 20.000, y Neira, 60.000 alevines. Esto no

quiere decir que en estos ríos mencionados no se vuelvan a efectuar sueltas en el presente año, sino que es todo lo contrario, ya que la repoblación se hace, como mínimo, en dos fases y esta a que me refiero ha sido la primera.

Respecto al salmón, le diré que este año, están previstas sueltas por un total de 125.000 alevines, a distribuir entre los cuatro salmoneros de nuestra provincia, a saber, Eo, Landro, Masma y Oro.

—Por último quisieramos preguntarle, ¿cuáles son las causas principales de la mortandad de salmonidos que se viene registrando?

—La poca mortandad que pueda haber en nuestra red fluvial se debe únicamente a la contaminación de las aguas, por cau-



sas industriales o agrícolas, aparte de la "contaminación" que causan los furtivos, que pese a todo siguen operando en nuestros ríos, y en algunas zonas de manera reiterativa.

**LUGO, UNA AUTENTICA ESCUELA DE "TROITEIROS"**

La provincia de Lugo no sólo posee los mejores ríos de la re-

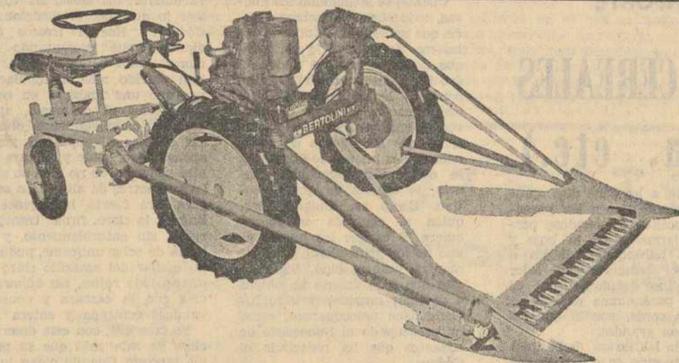
gión, y de los más destacados del país, sino que hay una auténtica escuela de pescadores y profesionales. Nuestros «troiteiros» son únicos. Y por algo el campeón de España, por tres veces consecutivas, en cuanto a pesca deportiva está en nuestra provincia. Don Horacio Rodríguez López, de Labrada de Lor (Quiroga) es un digno representante, en esta mo-

dalidad de pesca con senuelo, a nivel nacional. Sin embargo, hay esa otra escuela de pescadores de cebo vivo, que desde la lombriz hasta la mosca de caballo, pasando por el saltamontes y la gusarapa, hacen verdaderas maravillas en ese difícil y complejo arte de capturar la trucha. Entre esta legión de pescadores de ca-

(Pasa a la página 17)

## SEGADORAS BERTOLINI MOTOAGRO MS - 74

UNICAS DE FABRICACION TOTALMENTE NACIONAL



POR ESO:

- SU PRECIO ES MAS BARATO
- NO TIENE VD. QUE PAGAR COSTOS EXTRAS (ni aduanas, ni portes, ni intermediarios)
- SON LAS UNICAS ACOGIDAS AL CREDITO OFICIAL AGRICOLA
- DISPONEMOS DE TODA CLASE DE RECAMBIOS, 3 VECES MAS BARATOS
- EN TODO MOMENTO -en cualquier lugar de Galicia- TIENE VD. ASEGURADO UN SERVICIO RAPIDO Y CON PRECIOS NACIONALES

### SEGADORAS BERTOLINI-MOTOAGRO

- POR SU PRECIO
- POR SU CALIDAD
- POR SU SERVICIO
- Y POR SU RENDIMIENTO

¡¡LE INTERESAN!!

TRACTORES AH-GOLDONI ♦ REMOLQUES AUTOCARGADORES FORT  
EMPACADORAS BATLLE ♦ CISTERNAS HÖLZ

Nuestra extensa cadena de establecimientos y talleres por toda la región, aseguran, en todo momento, un perfecto servicio a nuestros clientes, con nuestra larga experiencia y especialización en la agricultura

Distribuidor exclusivo para Galicia:

# M. Díaz y Prieto, S. A.

CASA CENTRAL: LUGO

- SUCURSALES -

LA CORUÑA - ORENSE - PONTEVEDRA - LALIN - SANTIAGO - MONFORTE - GINZO



El gran protagonista de la pesca, lo es, sin duda alguna, la trucha, esa hermosa especie de los salmonidos que puebla nuestros ríos, la ofrecemos en este primer plano de la fotografía. Una captura que firmaría cualquier "troiteiro"

## ¡OFRECEMOS!

Cebada recortada, limpia, ensacada para partidas de más de 1.000 kgs., a 8,50 Ptas. el kg.

Mezcla pienso molido (maíz, cebada, tortas oleaginosas) en sacos, a 9,15 Ptas.

### ALMACENES HERRERO

Estación n.º 1 • LUGO

**KENNEDY C E L T A**

**CAFE-BAR**

Obispo Izquierdo, 3  
(Campo Castillo)  
Teléfono 214520

San Fernando, 6  
Teléfono 218851

EL MUNDO TIENE SED

# La lucha contra la sequía preocupa a todos los países

La lucha contra la sed • Una rosa en el desierto  
El agua como problema • Dos frentes de lucha

Por Mario LLEGET

¿Está cambiando el clima de la Tierra? ¿Nos aproximamos a un "período seco", como fenómeno indirecto e involuntario provocado por la era industrial? Podríamos formularnos muchas preguntas en torno a la sequía y a la creciente necesidad de agua que experimenta nuestro planeta. Claro que a veces también juega su parte la imprevisión. De todos modos, la cruda realidad está ahí: en plena era tecnológica e industrial el mundo tiene sed. Y lucha, como puede, contra la sequía y contra-reloj —según las latitudes y los bolsillos— para sobrevivir en unos puntos, y para garantizar la existencia de las futuras generaciones en otros lugares.

### LA LUCHA CONTRA LA SED

El mundo siempre ha tenido necesidad de agua. Y desde los tiempos de Moisés hasta los buscadores de ayer y los hidrólogos de hoy, los descubridores de agua han sido bendecidos por sus pueblos. Luchas, guerras, desplazamientos de población y ciudades muertas, siempre han tenido que ver con la desaparición del agua. Ahora bien, si este problema en nuestros días resulta más actual y angustioso que nunca, también presenta diferentes características. Pero la ausencia de un agua "conveniente", es decir, potable, sigue significando sed...

Desde otro punto de vista, la escasez de agua en muchas partes del mundo, contrasta con las riquezas hidráulicas que se desperdician en otras zonas del planeta. El Amazonas, por ejemplo, en la región de su delta, en Belem, vierte al océano una corriente de agua dulce de tanta potencia (una quinta parte del agua dulce de todo el planeta), que a 100 kilómetros mar adentro todavía es perceptible. Y el lago Baikal, en el centro de Siberia, alberga una masa de agua tan pura, que los automovilistas la utilizan para las baterías de sus coches porque prácticamente es agua destilada. Pero la masa de agua del lago Baikal representa, por otra parte, el 18 por 100 de las reservas mundiales de agua fresca que no se emplean!

En la lucha contra la sed se producen estos contrastes. No toda la culpa es de la naturaleza, sino también del propio hombre.

### UNA ROSA EN EL DESIERTO

Por ejemplo, en Dakar, todos los aspectos relativos al aprovisionamiento (es decir, los derivados de la insuficiente distribución y la falta de canalización), condena a la población a formar cotidianamente interminables colas ante las fuentes públicas y otros puntos distribuidores de líquido.

En la región costera de Filipinas, la multiplicación de pozos para regar los arrozales provoca la intrusión de las aguas marinas. Como es obvio, en esta situación el arroz se desarrolla cada vez en peores condiciones.

En Israel, país que ha conseguido cultivar rosas en pleno desierto, han aprendido a aprovechar hasta la última gota de agua, en una lucha tenaz contra la naturaleza mucho más racional (y contando con muchos más recursos también), que en el archipiélago filipino. La existencia del desierto obliga a que el 98 por 100 de los hogares hebreos sean abastecidos de agua por medio de pipelines.

También el desierto ha impuesto a Egipto la necesidad de construir la presa de Assuan, y obliga a que en el puerto de Noukchott, capital de Mauritania, se tenga que transportar el agua necesaria para el consumo desde un punto situado a 65 kilómetros de la ciudad, además de lo cual ha sido preciso instalar una planta desalinizadora con objeto de potabilizar el agua de mar.

### EL AGUA COMO PROBLEMA

Precisa reconocer, a pesar de que el hombre sea muchas veces culpable de la sed que padecen algunas regiones (falta de previsión, desconocimiento del medio ecológico, tala indiscriminada de bosques...) que el agua, examinada como problema, también tiene sus paradojas.

¿Quién diría, pongo por caso, que California del Sur está sedienta, a pesar de los grandiosos trabajos que se han emprendido para evitarlo? Otro tanto le sucede al próspero estado de Nueva York, al que Canadá no permitió aumentar el número de perforaciones en los Grandes Lagos. Pero también el Tribunal Supremo de los Estados Unidos denegó el permiso a Nueva York para seguir bombeando agua en el curso superior del río Delaware, porque en los valles del curso bajo de este río los vacilantes que abastecen a la ciudad de Filadelfia se resentieron del bombeo practicado, y en consecuencia, los niveles descendieron hasta el punto de que el agua de mar invadió la cuenca fluvial!

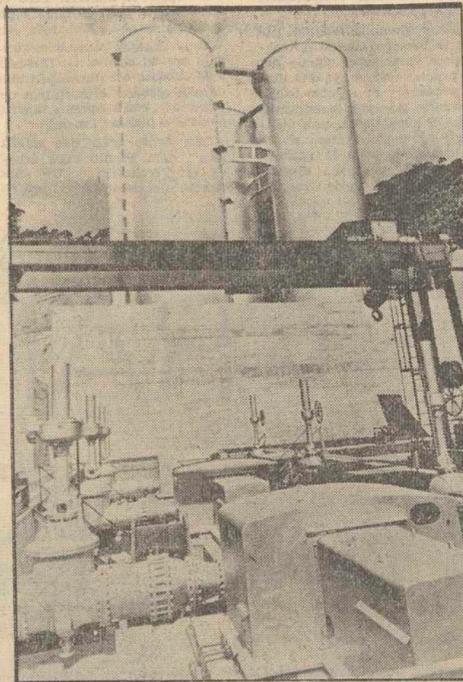
El agua como problema resulta, según decíamos antes, algo discorde y amiga de la paradoja, y sólo una acción concertada y con visión de futuro podrá evitar una catástrofe, ya predicha por más de un futurólogo. En efecto, los futurólogos afirman que si no se lleva a cabo una acción vigorosa y mancomunada a escala planetaria, hemos de contar con una coyuntura catastrófica a partir del año 2010, e irreversible, hasta el punto de que en el 2050, en sólo cuatro décadas, la especie humana podría desaparecer de la Tierra, por hacinamiento (explosión demográfica) y escasez de agua...

### DOS FRENTES DE LUCHA

Pero afortunadamente, el hombre ha advertido a tiempo ese peligro y lucha en varios frentes, casi siempre favorablemente, para evitar la sed del mundo. He aquí, a simple título informativo, dos noticias —dos frentes— que nos hablan de esta esforzada y vital lucha técnica contra la sed. En ambos casos, el equipo eléctrico ha sido suministrado por Siemens.

Primer ejemplo: Con la intervención de la electrotécnica alemana se ha terminado, en Irán, la primera etapa de ampliación del gran proyecto del río Telegan. Se trata de la explotación de reservas de aguas no utilizadas hasta ahora, en la cordillera del Elburs. En la llanura, relativamente seca, que se extiende entre Cazvin y Teherán, en un próximo futuro serán posibles dos cosechas anuales. El riego de los campos en los períodos de sequía está asegurado por un sistema de presas y canales y que se controla por medio de una computadora. El agua del río Telegan, en la presa de Sangbán, alcanza una altura de 1.700 metros, enviándose cuando conviene al río Ziarán, después de atravesar por una galería de 10 kilómetros de longitud hacia Teherán una red de canales de 150 kilómetros de longitud. Las diversas presas del proyecto del Telegan se controlan de forma completamente automática con un ordenador de procesos.

Segundo ejemplo: Las instalaciones destinadas a abastecer de



Estas son las instalaciones destinadas a abastecer de agua potable a Caracas, capital de Venezuela, y que son unas de las mayores y más modernas del mundo en su género.— (Foto EFE-FIEL)

agua potable a la capital de Venezuela, Caracas, son los mayores del mundo en su género, y aún se están ampliando. Se han montado ya varios motores con una potencia total de 235.000 kw. Alrededor de 10.000 litros de agua por segundo se toman actualmente del embalse "Lagartijo" de 80 millones de metros cúbicos, construido en el río Tui. Este caudal es enviado a través de un extenso sistema de bombas hasta la ciudad de Caracas, donde se prepara el agua, siendo preciso para ello salvar diferentes desniveles de hasta 1.000 metros. El caudal impulsado debe aumentar ahora a 14.000 litros por segundo. Y la lucha contra la sed continúa...

A nuestros lectores:

## EL PROGRESO

Se vende desde las siete y media de la mañana en la ESTACION DE SERVICIO "RIO MIÑO"

# MOSTEIRIN

gestorías técnico - administrativas

CENTRAL:

LUGO

José Antonio, 39-1.º • Telf. 21 23 17

SARRIA

LORENZANA

PUENTENUEVO

C/. Goya, 17 - Telf. 530171

Gral. Franco, 1 - Telf. 96

Generalísimo, 69 - Telf. 342208

# LOS ALIMENTOS IRRADIADOS, COMO POSIBLE FUENTE DE CONTAMINACION MEDIATA

Por I. Asensio AMOR

¿Son peligrosos para la salud los alimentos irradiados? ¿Provocan cáncer con más facilidad los productos sometidos a la acción de los rayos X o a la influencia de selectrones rápidos, que los otros? Se conoce con certeza que la aplicación de estos métodos puede prolongar la duración de los alimentos y mejorar su calidad. Sin embargo, parece que no está aún suficientemente aclarado los perjuicios para la salud, que produce este proceso de lanzamiento de radiaciones para la conservación de productos alimenticios e incluso, comidas congeladas en general (tortitas, trigo, patatas, champiñón, salsas, cebollas, etc.) y muy especialmente espárragos, almendra de cacao, frente sobre pescado fresco. Las observaciones en el terreno experimental, que se vienen realizando desde hace más de dos lustros con la utilización de diversos métodos, tales como «pasteurización con rayos X» o bien «irradiación con bomba de cobalto», manifiestan resultados contradictorios, aconsejando en unos casos pasteurizar el pescado, puesto que se conserva fresco diez o quince días más, mientras que en otros se indican ciertos trastornos sufridos en animales de experimentación alimentada con pescado irradiado. Las tres noticias que resumimos a continuación evidencian el poco acuerdo que existe sobre este tema.

La primera, trata de buscar el efecto que produce la radiación «roentgen», a dosis diversas y en el transcurso de varios días, sobre bacterias capaces de reproducirse en la piel y en el mismo tejido dérmico de los peces; los experimentos descubrieron que los efectos de la radiación, en el espacio y en el tiempo, reducen extraordinariamente la existencia de bacterias, teniendo como elementos comparativos a peces de control no irradiados. Estos resultados decidieron que los peces de mar pueden conservarse frescos durante más tiempo si se pasteurizan con rayos X. No hay duda, por tanto, que la ventaja es grande, ya que de este modo se asegura y mejora el suministro de pescado fresco.

La segunda noticia no es todo lo satisfactoria que se desearía para confirmar la utilidad del procedimiento de irradiación de víveres. En efecto, el Instituto Federal Alemán de Investigaciones del Pescado, encargado de informar sobre las posibilidades de protección de conservas y efectos fisiológicos-alimenticios de estos productos irradiados, señaló que en los últimos experimentos en los que se alimentó a cobayas utilizando escabeche de pescado (arenque) irradiado con bomba de cobalto, perjudicaron la salud de estos animales en el sentido de reducir la sensibilidad del sistema nervioso central; el informe añade que «la conducta general de los cobayas no fue muy distinta de la normal; no se pudieron registrar modificaciones en el crecimiento, asimilación del alimento, capacidad de aprendizaje ni capacidad de rendimiento corporal; el examen del tejido y la sangre tampoco arrojó resultados negativos. Por el contrario, el control de los datos neurofisiológicos manifestó que se habían producido ciertos daños en el sistema nervioso, debido a la alimentación con productos irradiados».

Finalmente, la tercera noticia se refiere a unas experiencias de tres años de duración en las que se alimentaron ratas con un producto dietético integrado en un 35 por ciento por leche en polvo irradiada. El examen genético y de mutación se realizó utilizando ratones. No se pudo comprobar en los animales sometidos a la prueba, una mayor frecuencia en enfermedades, esterilidad u otros signos de daños biológicos, como consecuencia de las irradiaciones, que en los animales normales; no se observaron otros efectos biológicos por el consumo

de productos irradiados». Termina la referencia considerando que los alimentos irradiados no producen daños a los nervios e incluso tienen ventajas sobre los restantes.

Estos trabajos experimentales son de enorme importancia puesto que se dan a conocer, en algunos casos, ciertos peligros de utilización de alimentos irradiados, a pesar de la mejora que supone el proceso de conservación; no se hace referencia directa a las personas, pero sí parece comprobarse que el organismo puede ser dañado por la alimentación con productos irradiados. Se trata pues, en ciertas experiencias, de mecanismos de contaminación que pueden tener resultados muy contrarios al fin que se persigue; sería muy conveniente señalar, si es que en estos momentos no están totalmente controlados, los límites de toxicidad para conocer hasta qué extremo entraña peligro para la salud del consumidor, o bien por el contrario, el lanzamiento de radiaciones es inocuo, sobre todo partiendo del hecho de que ya en diferentes países (Estados Unidos de América, Holanda, Alemania) existe la iniciativa de hacer útil el proceso de irradiación de víveres.

El tema es de extraordinario interés humano y quizás pueda ser tratado en la sesión dedicada a lecturas de trabajos de investigación

del IV Congreso Internacional de Ciencia y Tecnología de Alimentos que se celebrará en Madrid del 22 al 27 de septiembre del año en curso. Entre tanto, la Dirección General de Sanidad podía presentar públicamente su autorizada opinión, sobre el estado actual de estas cuestiones, respecto a la re-

comendación o no de irradiación de alimentos o bien la prohibición absoluta de este proceso, análogamente a como se ha expresado en no permitir el empleo del ácido bórico como aditivo del marisco para evitar la melanosis (?), según información de CIFRA del pasado 25 en EL PROGRESO, de Lugo.

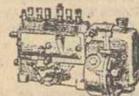


Su pipa DUNHILL y accesorios Véalos aquí

## Talleres Mecánicos "EL MIÑO"

JOSE PIÑEIRO PENA

SERVICIOS OFICIALES: PERKINS - AVIA - COMPRESORES PUSKA REMOLQUES DAF



CONCESIONARIO OFICIAL

PARA LUGO Y PROVINCIA

ESPECIALIDAD EN DIESEL

CON BANCOS DE PRUEBAS PARA BOMBAS DE INYECCION

MAGASA Y



Teléfonos 22 31 52

22 33 13

Apartado 217

Carretera General MADRID - LA CORUÑA Km. 508

LUGO

HARTRIDGE

## LUCHA DESDE EL AIRE CONTRA EL FUEGO DE LOS BOSQUES

3.000 galones de fluido son inyectados en 6 segundos sobre las zonas afectadas

LOS ANGELES. (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). -- Una de las nuevas y más importantes tareas de la Guardia Nacional, es la de luchar desde el aire contra el fuego de los bosques de California.

La riqueza forestal del Estado exige esta especial atención. Un incendio que no se ataja a tiempo, puede consumir cientos de hectáreas de bosque, produciendo pérdidas de millones de dólares.

El aparato que permite captar la amenaza del fuego es un sistema de alarma estratégicamente tendido sobre los bosques, que

entra en funcionamiento a la menor señal de humo.

La llamada se capta en la Base Van Nuys, de la Guardia Aérea Nacional, donde permanecen listos para despegar varios Hércules C-130, especialmente dotados para la lucha contra el fuego.

La principal innovación de estos aviones es el acoplamiento de un sistema hidráulico, que permite inyectar sobre la zona siniestrada, en el plazo de seis segundos, los 3.000 galones de fluido extintor acumulado en sus tanques.

Este sistema da una mayor eficacia a la lucha contra el fue-

go, toda vez que, como el avión vuela a unos 50 metros solamente del suelo a unos 200 kilómetros por hora, permite concentrar el fluido sobre la zona realmente afectada por las llamas.

Otra gran innovación es que el fluido extintor está formado por un fertilizante, no sólo inofensivo para las personas y animales, sino francamente beneficioso para las plantas. Esto hace que los bosques afectados por el fuego recuperen su vegetación pocos meses después de haberse producido el incendio, sin quedar calcinados y estériles durante varios años.

# LA RUTA

BODAS • BANQUETES • FIESTAS

RESTAURANTE . PLATOS TIPICOS . CAFE - BAR

FAGA UN ALTO NA RUTA, E DEGOSTE O ENXEBRE "LACON CON GRELOS"

Avda. La Coruña, n.º 64

Telf. 21 45 76

LUGO

CIFRAS CONCRETAS SOBRE EL HAMBRE Y LA POBREZA

# Cuarenta y tres millones de personas murieron de hambre desde que terminó la Guerra Mundial

NUEVA GUINEA, EL PAIS DE MAYOR MORTALIDAD INFANTIL Y FINLANDIA Y SUECIA DONDE MENOS NIÑOS MUEREN

Por Javier PORTOCARRERO



Este dentoso espectáculo de la madre con sus hijos hambrientos, se repite millones de veces, en este mundo, azotado por el hambre y las seguras.—(Foto Efe)

Más que toda la literatura —alguna muy buena, otra bastante ramplona— que se ha decaído para promover la lucha contra el hambre, valen cifras escalofriantes sobre cómo la Humanidad muestra su insolidaridad.

Espanta saber, como se ha dicho en el reciente Congreso Mundial de la Alimentación, celebrado en Roma que, desde que acabó la II Guerra Mundial, han muerto de hambre en el mundo 43.000.000 (cuarenta y tres millones) de personas.

Las causas son, aparte de la escasez de alimentos en muchas zonas, producida por la falta de medios de cultivos o la sequía, la escasez de médicos rurales, que ocasiona la muerte por desnutrición y por falta de atenciones facultativas, de gran parte de la población, especialmente la infantil.

Según datos de la Organización Mundial de la Salud, la mayor escasez de médicos se registra en Nueva Guinea, donde hay uno por cada noventa mil habitantes. Le siguen en déficit el Alto Volta, con un médico por cada 88.000 habitantes y el

Chad, con un facultativo por cada 76.000.

★ 160.000.000 DE DESHERRADADOS

Los veintinueve países más pobres del mundo son:

En Asia, ocho: Afganistán, Bután, Laos, islas Maldivas, Nepal, Samoa Occidental, Sikkim y Yemen.

En África: Burundi, Dahomey, Alto Volta, Mali, Botsuwa, Lesoto, Malawi, Etiopía, Guinea y Sudán.

En América: Haití. En total, viven en estos veintinueve países 160.000.000, de personas.

★ LA MORTALIDAD INFANTIL

Liberia arroja una mortalidad infantil que supera a la de todos los países, con la muerte de 159,8 niños de cada mil nacidos vivos. En Ruanda, la mortalidad es también espantosa, 133,8 niños por cada mil. En el extremo opuesto, los países donde se registra una menor mortalidad infantil son Suecia, con once por cada mil y Finlandia, con 11,3 por mil.

La sequía ha sido la causa de la muerte —y la consecuente

enfermedad mortal de muchos hombres— de tres millones y medio de cabezas de ganado, sólo en el curso de 1973. En 1974 todavía toda la zona ecuatorial de África padeció una intensa y prolongada sequía, lo que permite suponer que esa cifra, ya de por sí alarmante, ha aumentado considerablemente. Hubo zonas como la de Liptako Gourma, en la que la mortalidad de animales de consumo doméstico alcanzó al 28 por 100.

★ PESIMA DISTRIBUCION

Todas estas cifras no quieren decir —la solución parece utópica, además de inmoral— que hayan de tomarse medidas draconianas para impedir que el hombre ejerza ese elemental derecho de procrear. Lo que hay que buscar es una reforma en las estructuras socioeconómicas, es decir, una mejor distribución a escala mundial. Ese es el camino justo, aunque también algo utópico. Mentalizar a las gentes para que se hagan cargo de que la Humanidad ya no es una expresión más o menos fantástica, sino una realidad ahora palpable y visible. Que la hermandad cristiana debe operar con mucha mayor eficacia. La cristiana, primordialmente. Y la de todos los hombres de buena voluntad que en el mundo existen, cualquiera que sea su confesionalidad religiosa e incluso aunque carezca de ella. La diferencia está en que los creyentes deben hacerlo y lo hacen, aunque en medida escasa, "por amor a Dios". Los otros, los no creyentes, los que no pueden ofrecer su pan para agrandar a Dios, son a veces muy buenos en el fondo, pero se quedan en menor munificencia o filantropía, practicantes de lo que se llama "la moral laica".

De la mala distribución cantan estas cifras: el 33 por ciento de la población mundial consume el 85 por ciento de la riqueza del globo, mientras es sólo el 15 por ciento lo que queda para repartirse entre el 66 por ciento de los humanos. Por ello, el número de personas hambrientas aumenta de forma escalofriante: en 1950, padecían hambre el 40 por ciento de los humanos; en 1972, la cifra de hambrientos se elevó al 73 por ciento. En los últimos

cinco años, el hambre ha producido más defunciones que las causadas en Hiroshima por la bomba atómica.

Estas cifras concretas, son suficientes para que quien desee buscar el camino recto en su vida, se ponga la mano en el corazón y se pregunte: ¿Es que yo no puedo prescindir de muchas cosas y superfluas o suntuarias incluso para beneficiar a los que pasan hambre. No simplemente enviando dinero o alimentos, sino buscando el proporcionar a los que no trabajan porque carecen de medios para hacerlo, que son muchos. Es muy difícil pedir al médico que se entregue, que entregue su vida y su bienestar yendo a trabajar en los países subdesarrollados e incluso en los medios rurales de otros muchos países en vías de desarrollo, pero, si tienen auténtica vocación humana y profesional, alguna escapada, siquiera temporal, por esos pueblos abandonados, fortificaría su espíritu y acaso, aunque parezca imposible, aprenderían algo que no les enseñaron en las aulas.

(FIEL - Servicios Especiales de EPE)

# LA "MURALLA VERDE" QUE DETIENE EL AVANCE DEL DESIERTO

## WENDY CAMPBELL-PURDIE, TENAZ PROPAGADORA DE ESTA IDEA

Durante siglos, el hombre ha contemplado como el Sahara, antes verde, moría convirtiéndose en desierto y extendiéndose como un cáncer. Pero de pronto intervino Wendy Campbell-Purdie. Tenía la loca idea de que podía vencer al Sahara con árboles. La idea era evidentemente absurda. Era una mujer sola. Nadie la apoyaba. No era "experta". Sin embargo, en la actualidad hay grandes proyectos para llevar a cabo sus ideas. Argelia, siguiendo la pauta trazada por Wendy está creando una enorme pantalla de árboles, una muralla de China viva y verde, de 12 kilómetros de ancho de una e otra parte del país.

★ AGUA DESPERDICIA

La señorita Campbell-Purdie acaba de regresar de Senegal, que está a punto de iniciar la instalación de otra "muralla verde" a lo largo de su frontera con el Sahara. Botsuana y Gambia llaman a su puerta en busca de consejo para dominar sus desiertos. Egipto quiere verla seguidamente. "Hay planes para todas partes", ha dicho Wendy con una comprensible sonrisa de satisfacción.

Wendy Campbell-Purdie parece la persona menos apropiada para cambiar el mundo por sus propias fuerzas. Es una mujer pequeña y de aspecto frágil, pelo corto y mirada penetrante. Tiene 49 años. Confiaba profundamente en que el Sahara pueda ser contenido —en la actualidad devora una zona equivalente a la provincia de Granada

cada año— y hacer que reverdezca de nuevo. "Naturalmente que puede hacerse —ha declarado en su casa de Londres—. Los árboles pararán en seco al desierto. Y seguidamente será posible que las zonas verdes crezcan en dirección contraria, ahucando las superficies desérticas. Es posible plantar árboles en todos los lugares del Sahara".

En otros tiempos, este vasto desierto tenía ríos, vegetación y habitantes. Sigue habiendo agua por todas partes, pero a grandes profundidades. En la actualidad llueve lo suficiente para que vivan los árboles plantados. Los arbolitos plantados en la arena necesitan riego durante dos o tres años "pero hay muchísima agua" afirma la señorita Campbell-Purdie. En su mayoría se desperdicia actualmente".

★ ACCION INCANSABLE

Wendy Campbell-Purdie trabajaba en una empresa maderera de Córcega cuando Richard St. Barbe Baker, el experto en árboles británico, cambió su vida. La convenció de que su idea de la "muralla verde" podía domar el desierto. Pero el científico se puso enfermo y no pudo hacer nada. De modo que Wendy decidió ponerse en acción por su cuenta. Se trasladó a Marruecos con un billete sólo de ida, arrendó 29 hectáreas de desierto y, con su propio dinero, empezó a plantar árboles.

"La gente creía que estaba loca", dice. Plantó 2.000 árboles en Tizuit. En cuatro años habían alcanzado una altura de

3 metros. Seguidamente, empezó a cultivar trigo y cebada al amparo de los árboles. Un cambio de gobierno la obligó a desplazarse a Tunicia pero, por causa de las inundaciones, hubo de emigrar nuevamente a Argelia. Las autoridades argelinas, hartas de sus incansables peticiones, acabaron permitiéndole que demostrara su propia locura. "Me dieron un trozo de arena de aspecto bastante desagradable, cubierto de chatarra —declaró—. Primero fue un basurero del ejército francés y luego lo fue del ejército argelino". Allí plantó 1.000 arbolitos. Un año más tarde, 800 de ellos estaban todavía vivos.

★ EJERCITO

Asombrado, el gobierno argelino le ofreció todos los arbolitos que necesitaba para su terreno de 100 hectáreas. En Inglaterra, Wendy constituyó el llamado "Fondo de Bu Saada" para ayudar a la financiación

de sus proyectos. Las autoridades locales prometieron facilitarle hombres que la ayudaran en las tareas de plantación. La señorita Campbell-Purdie describe lo que sucedió el día que la gente se presentó: "cuando salí del coche escuché música de una banda de tres instrumentos —dijo—. Detrás avanzaba un gran ejército de plantadores de árboles: miles, literalmente miles de voluntarios. Casi me eché a llorar. Fue el día más glorioso de mi vida".

Hace unos meses ha vuelto a visitar su plantación de Bu Saada, donde prosperan 130.000 árboles. La fértil zona que los árboles han creado permite cultivar verduras, cereales y agrinos. Ha proporcionado trabajo y riqueza a los campesinos desempleados y ha inspirado al gobierno argelino poner en práctica a gran escala el proyecto de la "muralla verde" de Wendy Campbell-Purdie.

## El Progreso

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

|           |             |
|-----------|-------------|
| MES       | 200 Ptas.   |
| TRIMESTRE | 600 Ptas.   |
| SEMESTRE  | 1.200 Ptas. |
| AÑO       | 2.400 Ptas. |

Para el extranjero rigen los mismos precios, incrementados en el franqueo correspondiente.

## UNA BATERIA DE 8 PIEZAS GRATIS

En el año Internacional de la Mujer, seguimos pensando en ella. Ahora, con cada estuche de cubiertos de acero inoxidable, regalamos una moderna batería de ocho piezas de acero esmaltado vitrificado

Hasta el 15 de Setiembre infórmese en nuestro distribuidor.

Lo seguro, es...

# Magefesa

### PLAZAS PARA CARGOS DE DIRECTOR EN LA PROVINCIA DE LUGO

**FIDECAYA**

Se ofrece:

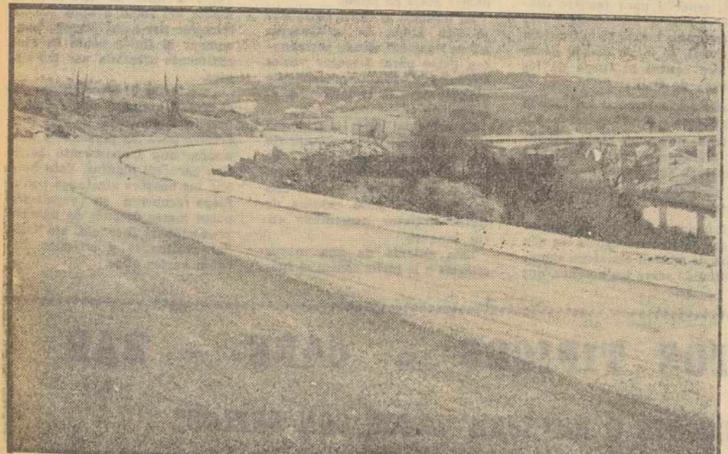
- Sueldo nómina y Seguridad Social.
- Importantes incentivos sobre producción ahorro.
- Formación nivel directivo cargo Empresa.
- Posibilidad desarrollo profesional dirección equipo humano.
- Contrato laboral.

Se exige:

- Alto sentido responsabilidad.
- Dedicación profesional plena, sin limitación.
- Experiencia directiva o comercial.
- Aval honestidad profesional.

Escribir con amplios datos personales a  
C/. Menéndez Pelayo, 4 y 6 - LA CORUÑA

## Magnífica perspectiva desde la carretera de circunvalación



No cabe duda de que la perspectiva que nos ofrece la fotografía de Vega es magnífica. Fue tomada en uno de los más bellos tramos de la carretera de circunvalación o variante de la Nacional VI. Al magnífico trazado y firme se une un paisaje extraordinario, las laderas del Miño y el nuevo puente sobre el río, otra nueva vía de acceso a Lugo que con la comentada contribuyó al emprendimiento de nuestra ciudad, en franca expansión en todos los órdenes.—(Foto VEGA)



# PROTECCION DE LAS ABEJAS FRENTE A LOS PESTICIDAS

La siguiente información es una traducción de un folleto americano. Los pesticidas mencionados están autorizados en los Estados Unidos, pero su inclusión en esta información no supone una recomendación para su uso en España, si no se encuentran autorizados por el Ministerio de Agricultura.

El valor anual de las producciones de los cultivos que requieren polinización por medio de las abejas es muy grande. Además, las abejas producen miel y cera.

Las abejas corren frecuentemente el riesgo de morir a causa de los pesticidas que se emplean para tratar los cultivos. Los agricultores y apicultores son interdependientes y, por tanto, necesitan cooperar para proteger a las abejas del peligro de los pesticidas.

La observancia de las precauciones que se recomiendan en esta publicación ha de redundar en la reducción de pérdidas, producidas en la apicultura, por envenenamiento de las abejas a causa de los pesticidas.

**PRECAUCIONES A OBSERVAR POR LOS AGRICULTORES**

Utilizar los pesticidas sólo cuando sean estrictamente necesarios.— Conviene considerar el valor que tienen las abejas para la polinización de las plantas que se cultivan y el efecto que puede causar en ellas el uso de los pesticidas. También debe considerarse el efecto que los pesticidas pueden tener sobre otros cultivos circundantes. Un pesticida que contribuya a incrementar la producción de un cultivo puede reducir la cosecha de otros en parcelas contiguas a la suya.

Seleccionar el pesticida adecuado.— Todos los pesticidas no son igualmente perjudiciales para las abejas; algunos pueden matar una colonia completa; otros pueden dañarla seriamente; y otros son de aplicación relativamente segura. Conviene seleccionar, de entre los pesticidas que son efectivos contra los insectos perjudiciales, los que causen menos perjuicio a las abejas. No deben emplearse los más tóxicos sobre las plantas en flor, que, como es sabido, atraen fuertemente a las abejas. Los pesticidas de uso común pueden agruparse en una lista según el daño relativo que pueden causar a las abejas.

Aplicar gránulos o pulverizar en vez de espolvorear.— Los pesticidas aplicados en pulverización no son arrastrados por los vientos, tanto como lo son los polvos; por ello parecen ser menos perjudiciales para las abejas. Los gránulos suelen ser los que menos perjudican a las abejas.

Elegir el tiempo de aplicación de los pesticidas.— No conviene aplicar los pesticidas en el preciso momento en que las abejas están trabajando sobre las plantas que van a someterse a los tratamientos fitosanitarios. Los cultivos deben tratarse antes o después de la floración y, además, a las horas del día durante las cuales las abejas no los visitan.

Las abejas suelen apiñarse a la entrada de la colmena, por su parte externa, en las noches cálidas. Cuando esto ocurre, los pesticidas que llegan impulsados por el viento son peligrosamente nocivos. Incluso dentro de la colmena pueden morir las abejas simplemente por los vapores de algunos pesticidas, tales como el paratión, azinfosometil, malatión y hexaclorobenceno.

Los apicultores deben tener presente las direcciones dominantes del viento al instalar sus colmenas cerca de terrenos de cultivo que pueden, algún día, ser objeto de tratamiento.

Avisar a los apicultores.— Conviene avisar a los apicultores de la zona varios días antes del tratamiento. Esto les permitirá proteger sus colonias.

**PRECAUCIONES A OBSERVAR POR LOS APICULTORES**

Seleccionar sitios seguros.— Cuando sea posible, conviene instalar las colonias lejos de los terrenos que se tratan habitualmente con pesticidas.

Identificar las colonias.— Conviene colocar un letrero con el nombre, domicilio y número de teléfono en un lugar visible de las colonias de colmenas. Igualmente conviene avisar a los agricultores de la zona donde se encuentran sus abejas, para que así no puedan causarse daños por ignorancia.

Conocer los pesticidas.— Es bueno informarse de qué pesticidas se usan más frecuentemente en la zona. Debe estar prevenido para encerrar o trasladar las abejas cuando se sepa que se va a aplicar en la zona algún pesticida perjudicial.

**Encerrar las abejas.**— Cuando se vaya a aplicar un pesticida perjudicial, deben cubrirse las colmenas con una lámina de plástico que permita el confinamiento de las abejas e impida el paso del pesticida, tanto si éste adopta las formas de pulverización como de espolvoreos. Debe tenerse presente que, cuando un plástico se expone a la luz del sol, se produce un sobrecalentamiento en el interior del mismo; por tanto, las colmenas sólo podrán guardarse bajo plástico durante un corto número de horas después del amanecer. El confinamiento debe durar el tiempo suficiente para proteger a las abejas de los pesticidas que no tienen un efecto residual prolongado.

Las colmenas pueden también cubrirse con una lona húmeda durante uno o más días (incluso en la estación más calurosa); así protegidas, las abejas no sufren por falta de aire ni de agua. La operación puede realizarse por la noche, cuando todas las abejas se han reintegrado a sus colmenas. Durante el día, humidézcase la lona con agua, al menos una vez cada hora. La operación de cubrir las colonias resulta de poca utilidad cuando se llevan a cabo reiteradas aplicaciones de pesticidas en una determinada zona.

**Traslado de las colonias.**— Si sus colonias están en peligro, a causa de la reiterada exposición a los pesticidas, el método más seguro para protegerlas es el de trasladarlas a un nuevo emplazamiento. Dado que las colonias, con frecuencia, pueden trasladarse a sitios todavía menos satisfactorios, donde siguen expuestas, todavía, al peligro de morir envenenadas por los pesticidas, se recomienda desplazar las colmenas solamente como medida de urgencia.

Si tiene que trasladar sus colonias, debe hacerse de noche, cuando las abejas están recogidas en sus colmenas.

El valor anual de las producciones de los cultivos que requieren polinización por medio de las abejas es muy grande. Además, las abejas producen miel y cera.

El valor anual de las producciones de los cultivos que requieren polinización por medio de las abejas es muy grande. Además, las abejas producen miel y cera.

El valor anual de las producciones de los cultivos que requieren polinización por medio de las abejas es muy grande. Además, las abejas producen miel y cera.

## VAZEY, S. A.

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO N.º 34  
Teléfono 132 • CHANTADA (Lugo)

Precios que regirán durante la semana del 1 al 8 de Junio de 1975.

| VACUNO           |              | TERNEROS            |              |
|------------------|--------------|---------------------|--------------|
| VACAS            | Ptas. Kg./c. | Terneros            | Ptas. Kg./c. |
| Superiores hasta | 100,00       | de 126/130 a 150,00 |              |
| Extras hasta     | 90,00        | de 131/140 a 146,00 |              |
| Primeras hasta   | 74,00        | de 141/150 a 142,00 |              |
| Segundas hasta   | 68,00        | de 151/160 a 138,00 |              |
| Terceras hasta   | 60,00        | de 161/180 a 135,00 |              |
| BUEYES hasta     | 94,00        | de 181/190 a 133,00 |              |
| NOVILLOS hasta   | 102,00       | de 190 en adelante, |              |
| TOROS hasta      | 99,00        | precio a convenir.  |              |

Se satisfará la prima de años de 3, 6 y 12 pesetas, de acuerdo con el Decreto 16-3-74.

**CERDOS SELECTOS ENTRE 60 y 80 Kgs. CANAL**

PAGO AL CONTADO

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Espesor tocino menor 30 mm. | 81,00 pesetas |
| " de 30 a 35 mm.            | 79,00 pesetas |
| " de 35 a 40 mm.            | 77,00 pesetas |

SACRIFICIO TODOS LOS MARTES

El ganado ha de venir amparado por Guia de Origen y Sanidad

## LOS HERBICIDAS SISTEMICOS EN EL TRIGO

Por: César MONASTERIO

Hace muy poco tiempo que el agricultor gallego se dio cuenta de la existencia de un producto, que rociando con él las fincas sembradas de trigo, cebada o centeno, desaparecía o mataba la Nichela; desde ese momento cada día se va extendiendo más el uso de estos productos, pero de una forma anárquica cada uno a su buena fe, sin que de nadie haya recibido instrucción alguna de los beneficios y perjuicios que pueden proporcionar estas fitohormonas del grupo 2:4-D (ácido 2:4 Diclorofenoxiacético) y sus derivados.

Estos herbicidas, llamados comercialmente sistémicos, hormonales fitoreguladores, responden al típico grupo de los peroxi, cuyos representantes más principales son: el 2:4-D, 2:4:5-T y el MCP (ácido 2 metil 4 clorofenoxiacético).

Hablando de los que con más frecuencia y en los medios rurales nuestro labrador encuentra en el comercio, que suelen ser los esterres del 2:4-D, muy volátiles o de baja volatilidad.

Efectos que ejercen sobre las plantas.— La agresividad de los herbicidas que nos ocupa, sobre las plantas, está en relación con la dosis, el estado vegetativo de las plantas y la temperatura del medio ambiente, en el momento de su aplicación. Las plantas de hoja ancha son más sensibles que las de hoja estrecha, dependiendo además, de la familia botánica a que pertenecen. Cuando el herbicida tiene contacto con las hojas, es absorbido, penetrando en la piel y pasando al tejido celular, esto lo hace de una manera lenta; sobre unas tres centésimas de milímetro por hora, pero una vez que penetra en los vasos liberianos que transportan la savia elaborada, su circulación aumenta hasta llegar a un metro a la hora. Esta velocidad, depende del estado vegetativo de la planta que queremos eliminar, a mayor circulación, más actividad del herbicida. Este obra cuando la planta tratada sufre una serie de cambios: por paralización de la fotosíntesis, la respiración aumenta, la fijación de los abonos de nitrógeno y otros disminuye, los azúcares desaparecen, así como otros varios fenómenos que se transforman en el interior de la planta. Debido a todo esto hemos de tener en cuenta en el momento del tratamiento de los campos de cereales, que la temperatura no sea baja (mayor de 12 grados), que las plantas que deseamos eliminar no estén mojadas, que la vegetación de la misma sea activa (que no se acerque mucho a la floración), que no haya demasiado aire, pues estos productos son arrastrados a grandes distancias y podrían perjudicar otros cultivos sensibles, como son viñedos, hortalizas, etc.

No se debe nunca sobrepasar las dosis recomendadas por el fabricante, pues dependen de la riqueza del producto.

Otro dato que no se puede olvidar, es la cantidad de herbicida a emplear, en relación a la cantidad de tierra a tratar, no a la cantidad de agua a emplear, ésta depende de la máquina que cada uno emplee, y de la velocidad del que la lleve, sea hombre, caballero o auto-propulsada, y además de la presión que lleve la máquina, y ésta oscila de unos 1.500 litros que emplearía una mochila a espaldas de un hombre a 25 litros que emplea una avioneta, pasando por los carros o grupos de bombas acoplados a tractor, que es del orden de 70 a 100 litros hectárea.

Si la escarda es hecha con mochila, debe procurarse una boquilla en abanico, no en cono como las que se usan para el escarabajo de la patata; con ello se consigue un tratamiento uniforme en banda, mientras que el cono moja repetidamente el mismo sitio, haciendo las dosis más elevadas.

Con respecto al trigo, el momento de hacer la escarda, es el comprendido desde que está ahijado, hasta que se hincha la caña para proceder a la formación de la espiga (aproximadamente desde 15 centímetros hasta cerca de la floración) si lo hacemos antes o después, sufre enormemente, esto también lo hace si las dosis son demasiado elevadas. Cuando ocurre esto, demasiada dosis o momento poco oportuno, aparecen las espigas deformadas, espigas ramificadas, espigas suplementarias, espigas sin espiguilla central, etc., todo esto hace disminuir la densidad o peso específico del grano.

El precio comercial del producto, está en relación de la riqueza del mismo, los hay que se necesitan 2 y medio litros por hectárea, otros con 750 c.c. es suficiente. El primero es más barato por unidad que el segundo, pero al usarse en mayor cantidad suele salir igual o más caro.

Por ser productos emulsionables, debe de echarse la cantidad que se va a usar en dos o tres partes más de agua, agitando bien antes de echarlo a la máquina sulfatadora.

Los árboles de hoja ancha cercanos a las fincas a tratar son sensibles al herbicida 2:4-D. En Galicia sólo lo usan para atacar la Nichela, sin embargo hay muchas más plantas que son sensibles y que perjudican grandemente la cosecha sin que se fijen en ello.

Las plantas atacadas presentan las modificaciones siguientes: Hojas marchitadas, hojas torcidas (Epistasia), tallos torcidos frágiles, detención del crecimiento, aparición de órganos deformados, y las plantas se vuelven amarillas.

## MAS CALIDAD DE LECHE CON TANQUES DE FRIO ALFA-LAVAL

SOLO NUESTRA CALIDAD PERMITE QUE PODAMOS MOSTRARNOS ASI...

Acero inoxidable 18/8

Resistente motor para agitador 32 r.p.m. No necesita lubricación

Bisagra para uso continuo

Depósito de leche, finamente pulido, brinda máxima higiene

Guardamotores

Programador automático para agitador

Termómetro electrónico

Patas ajustables de acero inoxidable

Bastidor rígido de acero inoxidable

Equipo frigorífico hermético instalado en fábrica.

Aislamiento de poliuretano expandido. 5 cm. de espesor!

Evaporador soldado de acero inoxidable

Paleta especialmente diseñada para realizar una agitación suave y eficiente incluso con pequeñas cantidades de leche

Grifo de acción rápida, fácil de limpiar

Varilla de medición de gran exactitud

Tanques de Enfriamiento de leche-Expansión directa. Para dos y cuatro ordeños Serie RFT y CRFO desde 330-3.000 litros

# ALFA-LAVAL

EQUIPOS AGRICOLAS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA GALICIA

# ESIMAGA

Exposición y venta: Avda. de La Coruña, 123 • Teléfonos 215852 y 214650 • LUGO

Delegación en SANTIAGO DE COMPOSTELA

SERVICIO DE MONTAJE Y ASISTENCIA TECNICA

Frigoríficos

# Diz

C/. Orillamar, 48-50  
Telfs. 202828-204964  
LA CORUÑA

# PONGASE EL CINTURON DE SEGURIDAD, GRACIAS

Si hay algún dispositivo capaz de atenuar los posibles funestos efectos de un accidente de automóvil, es sin duda el cinturón de seguridad, que tantas controversias ha provocado. Y atenuar, aclaramos, supone en la mayoría de los casos el salvar de una muerte cierta a quien lo lleva puesto. Además, por si fuera poco, el utilizarlo nos evita de una sanción pecuniaria, que no es precisamente bien recibida por el automovilista de hoy, a quien todo se le presenta más costoso y las multas, no van a ser menos, sino que han de subir a tenor de lo que sube la vida.

El hacer obligatorio el uso del cinturón de seguridad no es un capricho de las autoridades de tráfico, en la opinión de muchos que, generalmente, no están bien enterados del tema. Para ellos, para que lo comprendan, bastaría solamente citar que en Francia, el país vecino, se consiguió reducir notablemente el número de accidentes y de víctimas del tráfico al hacer obligatorio el uso del cinturón de seguridad a la vez que se limitaba la velocidad en las carreteras. Y muy decisiva ha debido ser la obligatoriedad en el uso del referido artículo, cuando muchos técnicos detractores de la medida que limitaba la velocidad, han declarado que fue el cinturón y no ésta, con quien verdaderamente lograron lo que se perseguía, es decir, el reducir el número de víctimas en los accidentes de tráfico. Pero muchos se preguntarán que a qué se debe esa certeza en el saber que el cinturón de seguridad evita en muchos casos la muerte y en otros las graves heridas, cuando esto es una cuestión imposible de medir o demostrar en cifras. La explicación es muy sencilla: aparte de que son estudios matemáticos realizados por ingenieros y doctores en medicina, no debe olvidarse que los fabricantes de automóviles e incluso de cinturones, prueban éstos en accidentes reales empleando muñecos o maniqués especiales, que aportan los datos necesarios para comprobar la eficacia del cinturón. Incluso los más escépticos o suspicaces, aún pensarán en que un maniqué no es una persona, pero entenderán fácilmente que se pueden comparar, dado que estos maniqués se construyen con igual dureza a la del cuerpo humano e incluso con vísceras y órganos de igual consistencia. A la hora de comprobar los efectos, por lo que a resultados comparativos se refiere, éstos son iguales en una persona humana con vida que un muñeco inanimado. No hay secretos para la ciencia ni la técnica y los resultados de las pruebas con estos maniqués —algunos de los cuales llegan a costar más del millón de pesetas— son rigurosamente exactos es decir, determinantes de lo que puede suceder en el caso de tratarse de personas.

### ES FACIL ACOSTUMBRARSE AL CINTURON

Muchos, sin entrar en discusión sobre si el cinturón sirve o no, aducen que el cinturón de seguridad oprime y molesta, creando en el automovilista una sensación de privación de libertad y sumiéndole en una especie de claustrofobia. Ciertamente es más agradable y da más sensación de libertad el pasar un día pescando a la orilla de un río, con el aire y el sol en la cara, que metido en una oficina bajo un tubo fluorescente y con un teclado al que hay que aporrear de manera incansable, si se quiere ganar el diario sustento, y de esto sabemos mucho los periodistas; pero hay que hacerlo, lo mismo que se ha de abrochar el atalaje de seguridad en el coche si se quiere tener más posibilidades de sobrevivir después de ocurrido un accidente, que a cualquiera se le puede presentar.

Y lo mismo que se acostumbra uno a sentarse ante la máquina de escribir, es fácil hacerse al uso del cinturón, sobre todo si se hace con un poco de espíritu constructivo e incluso deportivo, pudiéramos decir, pensando también que no es todo fácil en la vida y que hay que sacrificarse algo, si algo se quiere conseguir. Y en este caso, debemos ser conscientes y pensar que intentando salvar nuestra vida, aseguramos la felicidad de nuestros familiares y además su bienestar, cuando son padres de familia quienes viajan al volante o en el asiento de al lado, con tanta propiedad denominado "asiento de la muerte", cuando no se lleva puesto el cinturón.

### PRETENDIDOS RIESGOS QUE NO EXISTEN

Hemos oído muchas veces por quienes creen saber mucho de cinturones de seguridad, que en muchos accidentes podrían haberse salvado personas que lo llevaban puesto, por haber salido despedidas del coche y no "quedar encerrados en la ratonera" por culpa del cinturón, así como que otros muchos han perecido carbonizados por no poder saltárselo. A esto, se puede contestar con gran conocimiento de causa, que en la mayoría de los accidentes con personas que salen despedidas del vehículo, no siempre corren mejor suerte que si se hubieran que-

dado dentro, así como también se tiene buena experiencia de muchos que han salvado su vida precisamente por no haber salido del habitáculo, sobre todo cuando se lleva el cinturón de seguridad abrochado. Buena prueba de ello están en lo peligroso de los coches abiertos y descapotables, que conocen muy bien los pilotos de carreras, quienes van precisamente bien sujetos al asiento por cinturones muy eficaces, como son los de atalaje de arnés y además, sus coches llevan obligatoriamente instalados el arco de seguridad o barra antivuelco, que no es sino un sustituto del techo de turismo normal.

Respecto a los que mueren carbonizados en accidentes, son muy pocos los casos en que se da la circunstancia de llevar puesto el cinturón y si ha sucedido en algunas ocasiones, ha sido porque como consecuencia del accidente fueron tales las deformaciones en la carrocería, por la violencia del choque o colisión, que a pesar de llevar el cinturón puesto se produjeron en los viajeros muy graves lesiones o incluso muertes; en tal caso, no es de extrañar el que perecieron carbonizados si al accidente siguió el incendio. Y el haber ido sin el cinturón puesto no hubiera librado de nada, porque las lesiones después del accidente y antes del incendio, hubieran sido —en el mejor de los casos— cuando menos, las mismas que con el cinturón.

Sin embargo, el llevar puesto el cinturón puede librar de morir carbonizados en la mayoría de los casos de accidente. Efectivamente, si por efecto de un choque, conductor y acompañante o el primero si va solo, quedan conmocionados por un golpe que no hubieran recibido de haber llevado puesto el cinturón, es muy posible que mueran carbonizados si después del accidente se produce incendio en el coche. Si, en cambio, en este mismo caso nada hubiera ocurrido de llevar el cinturón puesto: los ocupantes no hubieran perdido el conocimiento al haberse evitado el golpe de la cabeza gracias a la contención del cuerpo lograda por el cinturón y saltado éste, se puede abandonar el coche cuando comienza el incendio e incluso se puede proceder a sofocarlo si se cuenta con extintor y serenidad. La serenidad es algo con que todo automovilista debe contar siempre y entre otras cosas para saber soltar lo primero el cinturón de seguridad, en lo que juega mucho el elegir un modelo que sea fácil de desabrochar y luego cortar la llave de contacto para evitar el incendio, aunque muchos opinan que esto último es lo primero que debe hacerse, antes de soltarse el cinturón. De lo que no cabe duda es que una y otra cosa deben hacerse cuantitativamente y esto se consigue, volvamos a repetir, con serenidad, sin nervios.

### NO SE LO PONGA SOLO POR MIEDO A LA MULTA

Después de lo que antes decíamos, creemos que si se considera detenidamente, cualquiera tendrá la convicción de la conveniencia de utilizar el cinturón de seguridad. En caso contrario, si el automovilista sigue reacio y escéptico ante la utilidad del cinturón de seguridad, nada con sigue con llevarlo puesto, pero suelta y no tensado como es debido, haciéndolo así "para que no le moleste" y no le sancionen.

De una parte, debe tomar conciencia que al actuar así no puede esperar mucho del cinturón de seguridad y de otra, creemos que no conseguirá el burlar a los agentes de tráfico, pues suponemos que éstos comprobarán si se utiliza correctamente, es decir si el cinturón de seguridad va tensado suficientemente como para conseguir el parar o sujetar el cuerpo, impidiendo el que golpee contra el volante o el salpicadero, produciendo lesiones que no se darían de llevarlo tensado como es debido.

Por otra parte, aconsejamos a quienes instalan nuevos cinturones de seguridad, se decidan por el modelo de tres puntos o mixto de sistema bandolera-abdominal, pues además de comportarse muy bien en caso de choque o colisión, son igualmente eficaces en caso de vuelco mientras que en este segundo caso suelen dar malos resultados los cinturones simples o bandoleros, de los que puede escaparse el cuerpo del conductor o acompañante y sobre todo éste, cuando el coche es víctima de volquetazo. En todo caso, recordemos siempre que uno u otro tipo de cinturón son para utilizarlos. Hagámoslo y también como en Francia y otros países podremos comprobar que las listas de accidentes, heridos y muertos, disminuirán en sus proporciones y se evitarán sacrificios inútiles.

Luis FERNANDO MEDINA

**HERMANDAD DONANTES DE SANGRE S. S.**  
"MAÑANA HABRA QUE SALVAR MAS VIDAS  
DE SANGRE HOY"

# EL GRAN CAMBIO

Cambio de Concepto  
Cambio de Estilo  
Cambio de Confort  
Cambio Automático.



## Los Chrysler

CHRYSLER 2 Litros Automático y CHRYSLER 180

Cambio de nivel de coche en:

## MOSA

Avda. Coruña, 46-48 - Ctra. Coruña, Km. 541 (Alto de Garabolos) - LUGO

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# COMERCIAL E. R. G.

## TRACTORES Y MAQUINARIA AGRICOLA

Roberto Baamonde, 58-60

Teléfono 40 04 64 - Apartado 44

MONFORTE DE LEMOS (Lugo)

Tractor SAME de doble tracción



MOTOBOMBAS - MOTOCULTORES - MOTOSEGADORAS - TRACTORES  
SEGADORAS - ATADORAS - MOLINOS DE PIENSOS - PASTORES  
ELECTRICOS - MOTOSIERRAS - ORDENADORAS - RIEGOS POR  
ASPERSION - MANGUERAS

Motosegadora-atadora OLYMPIA



Sucursales:

Avda. de La Coruña, 114

Teléfono 21 55 28

LUGO

Avda. de Calvo Sotelo, 22

Teléfono 53 05 46

SARRIA

# DELFIN CARREIRA ASCARIZ

MAQUINARIA AGRICOLA Y OBRAS PUBLICAS, DE TODAS MARCAS

TRACTORES (con más de 40 unidades de existencia)

MOTOCULTORES

MOTOSEGADORAS

CARRETILLAS ELEVADORAS

PALAS CARGADORAS Y RETROEXCAVADORAS

LAND ROVERS • TURISMOS Y CAMIONES

REVISADOS Y GARANTIZADOS • FACILIDADES DE PAGO

Perpetuo Socorro, 39-2.º • LUGO • Teléfonos 215237 • 218152

# EL CRIMEN DE LOS PADRES

Estábamos en una reunión semi-familiar, semifamiliar, cuando como no podía faltar surgió el tema de los automóviles, de los accidentes, de los conductores "locos", "insensatos", "carne de horca". Todos en reunión, como no deja de acontecer, éramos personas responsables, obedientes del Código (que ninguno recordaba ya: ¡son tantos años que tengo el carnet de conducir!), opinantes sobre lo habido y por haber en cuanto señales, limitaciones, consumos y, por supuesto, sobre vehículos subvencionados y sobrevividores, que es lo de pecho para demostrar que uno está al día en esto del arte de conducir y que ¡pobrecitos los que van por ahí con su ochenta bien visible en la parte trasera, porque de ellos es toda la ignorancia! (y además tienen que confesarla).

Eramos, insistió, todos listos "fitipaldis" de primera y nada proclives a cualquier error. "A mi, afirmaba un veterano, ni una multa en dieciséis años de volante". Era un placer escuchar opiniones, sentencias, dichas con tanta fuerza, con tan poco margen al error por parte o en opinión de quienes las expresaban. Y de pronto surgió el tema, la ruptura de la seguridad, la duda que se lanzó a flotar en el ambiente y que, poco a poco, desvió la conversación hacia otros derroteros menos peligrosos y más deportivos: los últimos cinco golpes encajados por un equipo por culpa y causa de su contrario.

¿Qué había pasado? Adelaidita, una señora de mediana edad, de numerosa prole y cariñosos descendidos, había expresado su amor maternal y lo había colocado dentro del coche: "Yo desde luego, no comprendo a la gente que deja a los niños sueltos, sin mayores cuidados en el asiento de detrás, que van los pobrecitos como si fueran pajaritos sueltos dentro de su jaula, dándose golpes con todo. Yo, mis años, los he llevado siempre 'omnigo, delante, bien sujetitos'. El crimen de los padres... ¿Con qué? Mi pregunta la dejó perpleja; durante una fracción de segundo me miró fijamente como el que mira a un imbécil que se ha salido de madre. "¿Con qué va a ser? Antes de que obligaran a poner el cinturón, con mis brazos; ahora, le pongo el cinturón por encima y nos sujetamos a los dos...". Todos me miraban y hubo un momento en que dudé, tal era

la seguridad, la firmeza, que se reflejaba en sus semblantes. Era la verdad, toda la verdad del mundo y estaba en posesión de ellos. Yo, de golpe, tenía que soltar el coperniquiano "y sin embargo se mueve, en una reunión en la que el dogma estaba asentado. Todos eran automovilistas con muchos años de carnet, varios coches en las fotos de recuerdos familiares, pocas multas, algún golpecito insignificante y "oye, no vayas a creer, yo tengo más de quinientos mil kilómetros"... ¿Cómo decirles que estaban equivocados, que durante años habían hecho el burro, que habían jugado con algo tan precioso y tan escasamente de su propiedad como la vida de sus hijos!

Adelaidita, le dije, tu hijo tan sujetito, tan amorosamente recordado en tu regazo y protegido por el cinturón que a los dos os abraza contra el respaldo del asiento, en vuestras excursiones familiares el viajero más en peligro, el más desvalido, el único tío vez que puede morir o salir mal parado en un leve, he dicho leve, accidente de tráfico. Yo he visto una película, filmada por una firma alemana de automoción, que de exhibirse en circuitos comerciales cinematográficos obligaría a miles de padres a dejar a sus hijos en casa, tal es la impresión que causa: en ella aparecen los niños-muñeco con los que se han hecho las pruebas, estrangulados por el cinturón de seguridad que su madre les ha pasado ¡por la garganta! para evitar que se estrellen contra el salpicadero. En otra secuencia el muñeco es aplastado por el impulso y el peso de su propia madre-muñeco lanzada hacia adelante.

lante y comprimida contra el niño y el cinturón de seguridad... ¿Qué barbaridad, qué burro eres!, me palmó Arturo, ciertamente molesto. ¿Cuántos sabéis, u os habeis parado a meditarlo, que en un accidente a cincuenta kilómetros por hora —velocidad realmente poco peligrosa— en que el vehículo se estrelle contra un obstáculo fijo, el peso de la madre se multiplica de tal forma (por la fuerza de la inercia) que llega a ser de seiscientos kilos gravitando sobre el cuerpo de su hijo? Si lleva el cinturón puesto, la presión es de tal naturaleza —seiscientos kilos de fuerza presionando sobre un cuerpo que en ocasiones puede que no pase de diez kilos de peso— que los resultados son fácilmente imaginables.

Pero hay madres previsoras, incluso abuelitas carifiosas, que no se ponen el cinturón para evitar molestias al niño. (A partir de ahora es obligatorio llevarlo puesto en carretera). Y pienso que "si pasa algo", ya llevan ellas sujetas al niño o que pueden apoyarse con una mano en el salpicadero del coche mientras con la otra sujetan al bebé, etc. Todas las explicaciones, en el fondo disculpas, tienen cabida ante semejante estupidez. Decirle a esas mujeres, a esos hombres que lo permiten, que sostengan sobre sus brazos un peso de media tonelada, si quiera sea durante una diezmilésima de segundo; o mirarán cual si estuviera loco. ¡Por Dios, qué dice ese insensato! Explicarles entonces que la inercia desarrollada por la detención brusca de vehículo, sea por accidente, sea por frenazo violento para evitarlo, multiplica por diez el peso de nuestro cuerpo y no hay ser humano posiblemente capaz de contener el movimiento de ese peso tremendo. Y ese peso es el que violenta, maltrata, aplasta a ese ser indefenso al que tratáis de proteger.

En la revista "Cuatroruedas" se ha publicado recientemente un estudio realizado fuera de España, del que no podemos evitar reproducir este párrafo: "Antes se podía creer que un viaje en automóvil era para los niños un placer por el simple hecho de que no todas las familias poseían este medio de locomoción. Sin embargo, hoy, cuando ya parece ser normal el que la familia posea un auto, para los niños es a veces una verdadera tortura el viajar". "Ha hecho usted una investigación, si quiera sea mínima, sobre las razones que obligan a sus hijos a pedir que usted se detenga a realizar esta o aquella necesidad, este o aquel capricho. ¿Puede ser que vayan molestos en el coche, que les asuste la forma de conducir de su experimentado padre?"



Alvaro LOPEZ ALONSO

# "ROOSTER COGBURN", UNA GRAN PELICULA PARA DOS VETERANOS

◆ Protagonizada por Katherine Hepburn y John Wayne, está considerada como uno de los mejores "westerns" de los últimos tiempos

◆ A PESAR DE SU EDAD, LOS DOS "MONSTRUOS SAGRADOS" NO HAN QUERIDO SER DOBLADOS EN LAS ESCENAS MAS PELIGROSAS!

Con su 1.88 m. de estatura y sus 120 kilos de peso, John Wayne, con su fusil al hombro, filma un nuevo "western". No importan los años, ni que su figura haya perdido la esbeltez. El extraordinario actor conserva su agilidad y, lo que es más importante, su deseo de seguir siendo el mejor, el "duque", como le llaman en Hollywood.

El filme, "Rooster Cogburn", se estrenará pronto y todos están convencidos de que será un éxito. Posiblemente, una de las mejores películas de John Wayne. Además, en esta ocasión, su oponente femenino es otro "monstruo sagrado de Hollywood", Katherine Hepburn, que a sus 65 años no ha querido una especialista para filmar las escenas más peligrosas. Ella lo hace todo —igual que Wayne—, atravesando, a veces con gran dificultad, las Montañas Rocosas.

En una de las escenas, Kate tropezó y cayó al suelo. Se hizo un corte en la rodilla, pero no se quejó. La filmación se paró para hacer una cura de urgencia. Katherine, a pesar de que cojeaba un poco, quiso continuar. Su profesionalidad sigue siendo la misma de siempre.



Esta es una escena de "Rooster Cogburn", una película interpretada por dos grandes veteranos de la pantalla, John Wayne y Katherine Hepburn.— (Foto EFE-FIEL)

### AMOR PROPIO

En realidad es la primera vez que trabaja con Wayne, a pesar de que hace muchos años que son amigos, y la actriz no quiere dejarse nublar por la extraordinaria personalidad del actor, que tampoco admite que ningún especialista haga las escenas peligrosas, a pesar de que ya no puede montar a caballo con la misma agilidad que hace unos años.

Ninguno de los dos quiere admitir que han perdido facultades pero Wayne, indudablemente, tiene ventaja ya que se desenvuelve en su propio terreno. "Kate es muy mala montando a caballo —dice el actor—. Tengo que estar pendiente de ella para que no se caiga".

"Sin embargo —añade más be-névolo— no sé lo que la película sería sin ella. Es una actriz con una extraordinaria personalidad y su amor propio le hace salvar cualquier obstáculo".

John Wayne está convencido de que "Rooster Cogburn" es una buena película. Cuando interpretó el mismo personaje en "True Grit", ganó un Oscar. Por cierto que su comentario fue: "Ya era hora de que me lo concedieran...".



Para su papel, Kate, a los 65 años, ha tenido que manejar el fusil.—(Foto EFE-FIEL)

### PULSO ECONOMICO

## LA HORA DE LA INVERSION

Por Luis Ignacio PARADA

El sarampión del consumismo parece haber descendido, pero quizás sea demasiado aventurado achacar a las dificultades económicas toda la paternidad de un fenómeno que tiene también mucho de psicólogo y sociólogo. Quizás la transformación más rotunda que pueda apreciarse en la sociedad española de los últimos años sea la del abandono de su tradicional mentalidad de ahorro para presentarse hacia una mentalidad de inversión tras pasar por una etapa de consumo obsesivo.

Aspectos tan trascendentes como son las reacciones económicas y sociológicas, la actividad frente al consumo y la concepción de la dinámica de gastos e ingresos como una generación de remates para la inversión, son, hoy por hoy, las mayores revoluciones que se han podido observar en el español medio. Independientemente del evidente aumento del número de cartillas de ahorro y de sus saldos promedios, es cierto que en años pasados la prudencia y la previsión han ido, poco a poco, abandonando el es-

piritu tradicional español para acercarse a los nuevos cauces por los que discurren las sociedades industrializadas en los que el "compre hoy, pague mañana" es la avalancha de automóviles, electrodomésticos y productos de amplio consumo y el creciente volumen de las "necesidades" familiares e individuales, provocan una radical transformación hacia el gasto.

★ CAMBIO DE RUMBO  
Muchas pueden ser las causas de este cambio de mentalidad. Por una parte, la inevitable depreciación de la moneda, la pérdida de su valor adquisitivo. Por otra parte, el pleno empleo y las crecientes garantías de la Seguridad Social. Pero como la rentabilidad del dinero ahorrado en muchos casos no compensa las privaciones y los esfuerzos que exige, últimamente se han comenzado a escuchar tristes lamentaciones acerca de la capacidad y la virtud de ahorro de los españoles. Lamentaciones que proceden casi siempre de quienes no comprenden que un movimiento

inversor generalizado pero aún a pequeña escala, está configurando la nueva clase media española.

El pequeño interés de las cuentas corrientes y de las libretas de ahorro ha sido, y todavía es, a pesar de las últimas alzas, una remora para la atracción de los pequeños capitales, que escasamente logran compensar la desvalorización del dinero y el alza del coste de la vida con la rentabilidad de sus ahorros. Para otros, las continuas tentaciones hacia la tenencia y disfrute de todo tipo de bienes y consumo duradero. Las facilidades de pago. Las ventas a plazos y la natural tendencia hacia un mayor bienestar familiar y social, desvían del camino del ahorro una considerable masa dineraria, que, por otra parte, es causa de una clara inflación de demanda.

### ★ DEL AHORRO A LA INVERSION

Por eso de las grandes rentas, una buena parte de las posibilidades de inversión y ahorro que se han venido desviando desde hace unos años hacia la especu-

ha sido el mejor actor de este tipo de películas".

Wayne, por su parte, dice que no se cansa de los filmes del Oeste, a pesar de haber hecho 150. "En los westerns me encuentro como en mi casa —explica sonriendo—. En muchas ocasiones me han dicho que con mis 68 años debería interpretar papeles más sencillos, con menos actividad física".

"Eso sería lo mismo que obligar a un caballo a tumbarse sólo con decirse. Hace falta algo más que unas palabras...".

Por S. R. (ESPECIAL EFE)

## SIGALSA

("Suelo Industrial de Galicia, S. A.")

PRECISA UN

## DIRECTOR GENERAL

### Se requiere:

- Experiencia mínima de 5 años en puestos directivos.
- Conocimientos amplios de legislación y promoción inmobiliaria.
- Capacidad de planificación, programación y control.
- Capacidad de diálogo a alto nivel con autoridades nacionales, regionales y locales.
- Experiencia de mando de personal titulado técnico.
- Conocimiento amplio de Galicia.

### Se ofrece:

- Remuneración del orden de los 2 millones de pesetas, según adecuación al puesto de los candidatos.
- Posibilidad de poner en práctica las capacidades directivas en una empresa que inicia su actividad.
- Posibilidad de ayudar en alguna medida al desarrollo industrial de Galicia.

El Director General de SIGALSA deberá fijar su residencia en Santiago e incorporarse al trabajo cuanto antes, pero como última fecha el 1 de Julio de 1975

Los candidatos pueden enviar su historial profesional (hasta el 15 de Junio de 1975) al apartado n.º 186 de Santiago de Compostela. Una empresa española especializada ha sido encargada de proponer los candidatos más idóneos, después de un proceso de selección que garantiza la máxima reserva

El libro de François Mitterrand, «La pareja y el grano», publicado por las Ediciones Flammarión, en la colección «La rosa en el puño», es una crónica personal en la que el autor expresa con toda libertad cuanto se le ocurre. En opinión de François Mitterrand, no existe tema bueno o malo: todos tienen un papel, y la «paja» es tan válida como el «grano».

Reproducimos algunos extractos de las reflexiones que ha inspirado a François Mitterrand la lenta muerte de Venecia, «La ciudad más bella del mundo».

«Venecia se muere. ¿Se podrá decir pronto que Venecia ha muerto? De los esplendores de Bizancio queda la huella de los caballos y los vientos del desierto gobiernan Babilonia. ¿Por qué compadecer a Venecia? A fin de cuentas se muere porque se ha nacido. Pero esta agonía la siento como un fracaso fundamental».

Nada me emociona tanto como la belleza. ¿De qué correspondencias es señal? ¿Qué mundo revela, al cual tendría acceso el alma? Ya se tiembla de felicidad ante un número aureo, ante la línea de un tejado, ante un arco de bóveda, ante la exacta medida de una columna, ya sea que el color de una pared, al lado de otra pared, fatiga de los ocre, quemazón de los púrpuras, azules desentendidos, le obliguen a uno a permanecer allí vacío de gravedad... ya sea que cada casa es un palacio y todo palacio un templo, cada iglesia un templo, cada iglesia un templo, cada isla un templo...; ya sea que la ciudad es reminiscencia, teatro en el que el actor es sueño, idea de Dios, fiesta barroca...; la belleza de Venecia prueba antes que nada que el hombre existe.

Ese es el escándalo. La usura del tiempo y la estupidez se dan la mano, y Venecia se hunde en una laguna que se seca y pudre: las fábricas instaladas a sus puertas aspiran el agua subterránea, expulsan ácidos, escupen humos y residuos. La calefacción doméstica con gas-oil contamina el aire y el agua, corrompe la madera, la piedra. Por las tres bocas de la laguna, el mar penetra con fuerza a la menor tempestad e inunda los barrios bajos. En diez años, la plaza de San Marcos ha desaparecido cuarenta y ocho veces bajo las aguas, y la inundación de 1966 estuvo a punto de arrasarlo todo dejando detrás de sí de uno a dos metros de un barro nauseabundo, y centenares de frescos y de cuadros ensuciados. Mas si la usura del tiempo no conoce pausa, la estupidez de los hombres, por lo menos la de los venecianos, había cedido siempre ante su voluntad de vivir. Los geógrafos saben que el nivel de los mares varía de acuerdo con las fases de recalentamiento o de enfriamiento de los cascos glaciares, y que el nivel del

trucción para alquilar—, plantea algunas importantes facetas para el análisis pero tal vez la más interesante sea la de los pequeños plazos de maduración de estas inversiones, con rentabilidades inmediatas, pero sin planteamientos a largo plazo, casi como operaciones especulativas más que como auténtica inversión.

La transformación de dinero en capital, la conversión del ahorro en inversión y la institucionalización de la financiación evitando los simples momentos especulativos son, sin duda los problemas más importantes con que tropieza el desarrollo económico español. Para que sea posible la financiación a medio y largo plazo, soporte fundamental de un desarrollo general armónico y sostenido, resulta necesario no sólo un volumen creciente de ahorro, sino unos cauces cada vez más amplios, que permitan el trasvase del simple ahorro hacia la inversión productiva.

Entretanto, o paralelamente, conviene ir librando a la actividad inversora del tinte especulativo que lamentablemente está adquiriendo con la psicosis actual de altos rendimientos en operaciones, muchas veces oscuras y dudosas. Operaciones que, en la mayoría de los casos, por su novedad o variaciones sobre fórmulas tradicionales, no cuentan con una regulación legal apropiada.

### ¡QUE SE HUNDA VENECIA!

## Reflexiones sobre la lenta muerte de la "ciudad más bella del mundo"

"Su agonía la siento como un fracaso fundamental"

Por Francois MITERRAND

Adriático asciende un milímetro y algo más, cada año, desde mediados del siglo XIX, en tanto que bajo el peso de los aluviones depositados por los ocho ríos torrenciales que desembocan en la laguna, ésta se hunde al mismo tiempo entre dos y dos milímetros y medio por año.

La suma de los fenómenos deja a la ciudad a merced del «acqua alta», esa gran marea del norte del Adriático que se produce cuando la luna, el sol, las lluvias y el síroco se dan cita. En otras ocasiones, al «acqua alta» sucede la «secca», marea baja que vacía los canales, interrumpe sus comunicaciones, hace que aflore el fango. El juego de los ríos, que cambian de lecho a causa de las crecidas, acelera ese enfangamiento, tanto más cuanto que del mar acciden a su encuentro las corrientes que acarrear arena. Emergen dunas, se forman islotes que agrandan las conchas de crustáceos, y que cortan las corrientes y modifican el cordón litoral. Todo esto sucede desde hace mil trescientos años. Antaño, los habitantes de Venecia dragaban los canales, desviaban o canalizaban los ríos, sacrificaban las zonas enfangadas, construían espigones que reforzaban el cordón y permitían vigilar la entra-

da del mar, igual que se controla una respiración. Así se ha ido perpetuando «el acontecimiento urbanístico más prodigioso que existe en la tierra», según palabras de Le Corbusier. Pues bien: ese milagro de equilibrio está más amenazado que nunca.

A los rigores de la naturaleza se sitúan ahora las agresiones de la era industrial. Junto a la vieja ciudad una nueva Venecia en la que prosperan las industrias petroquímicas, metalúrgicas y mecánicas, atrae a la población activa de la ciudad de los Dogos, que ha perdido el 40 por cien de sus habitantes en menos de quince años. Veinte mil toneladas de ácido sulfúrico expulsadas cada año atacan a las piedras, a las pinturas, a los pilares. El ahondamiento de los canales de acceso, exigido por el tráfico marítimo que alimenta a las industrias, acarrea el desmoronamiento de las orillas y entorpece la circulación de los canales lagunares. El paso de grandes barcos, y, a lo largo de todo el día, de miles de canoas de motor, perjudica los cimientos. Alterado de esta forma, el régimen de las aguas ya no protege al movimiento de flujo y reflujo del que depende la salubridad de Vene-

cia. Braunstein y Delort afirman que Venecia pierde cada año un 6 por ciento de mármoles, un 3 por ciento de mobiliario de arte decorativo sacro, un 3 por ciento de pinturas sobre tela, un 2 por ciento de pinturas en madera, sin contar la deterioración de los propios edificios. (...)

Nadie ignora que la democracia-cristiana tiene otras preocupaciones que la de salvar a la ciudad más bella del mundo. No se pueden defender dos ideas fijas al mismo tiempo, y según parece la idea fija de los dirigentes italianos es la de conservar a cualquier precio —¿y qué precio!— el más miserable de todos los poderes: servir a los clientes y ocupar puestos. ¡Que se hunda Venecia, antes que correr el riesgo de irritar a los administradores de fondos electorales! Las fábricas de Marghera y de Maestre pertenecen a grupos poderosos. Dos de ellas dependen de empresas multinacionales. ¿Quién se atrevería a negarles permisos, derogaciones, abusos de derechos? No hay ejemplo más terrible de las contradicciones del capitalismo, incapaz de resistir al atractivo de un beneficio inmediato, aunque para ello haya que destruir un tesoro.

ESPECIAL—EFE

## ¿QUIERE USTED VACACIONES GRATIS?

CADENA HOGAR REGALA EN EL ACTO SIN CONCURSOS, SIN SORTEOS

7 inolvidables días en MALLORCA (viajes ida y vuelta en AVION desde Madrid y estancia de siete días)



## ¿CÓMO? ¡Muy fácil!

comprando un solo FRIGORIFICO desde 11.950 ptas.

ya tiene un viaje gratis de 7 días.

comprando un solo TELEVISOR 20" UHF desde 16.900 ptas.

ya tiene un viaje gratis de 7 días.

comprando un solo TELEVISOR de 12" UHF portátil desde 15.000 ptas.

ya tiene un viaje gratis de 7 días.

comprando una sola LAVADORA SUPERAUTOMATICA desde 14.990 ptas.

ya tiene un viaje gratis de 7 días.

al amueblar su cocina (bastan 10 elementos) con muebles FORLADY, XEY, LANDHAVER,

ya tiene un viaje gratis de 7 días.

y también, comprando pequeños electrodomésticos, a precios ¡muy favorables! Vd. puede conseguir un viaje gratis de 7 días.

y... si Vd. no desea el viaje, le abonamos su importe en otros artículos a elegir.

cadena hogar

(Antes Cocina Hogar)

EN TODA GALICIA:

LA CORUÑA • EL FERROL • LUGO • ORENSE • VIGO • PONTEVEDRA SANTIAGO • VILLAGARCIA DE AROSA

PROGRAMA: AGOSTO.—DIA 24: salida de Madrid y llegada a Palma. Hotel Saga (Playa del Arenal).—DIAS 25 al 29: estancia en el hotel con diversas visitas y excursiones discretas.—DIA 30 noche: Gran Cena con baile y fiesta a la que asistirán la Dirección de la Empresa. DIA 31: Regreso a Madrid.

PROGRAMA DE T.V. PARA LA SEMANA PRÓXIMA

CADENA 1 CADENA

20,25 Baloncesto. "Campeonatos de Europa". 23,30 Últimas noticias. 22,00 Noticias del domingo. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 22,15 Estrenos TV. Hoy: Banacek. "Un caballo ligero de manea". 23,40 Despedida y cierre.

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA TV. - RADIO - TOCADISCOS Distribuidor y Servicio Técnico: RADIO RECORD TRAVESIA GENERALISIMO, 6 y JOSE ANTONIO, 44 - LUGO

CADENA 2 CADENA

LUNES 22,30 Temas 75. 23,30 Ultima imagen. VIERNES 19,30 Carta de ajuste. "Fórmula V". 20,00 Presentación y avances. 20,01 Horizontes humanos. "Las grandes batallas de la antigüedad: Quebec". 21,00 Cuatro tiempos. 21,30 Noticias en e. segundo programa. Información nacional e internacional. 22,00 Jaz vivo. "Jam Session". 22,30 Hawa 50. "Un homicida a bordo". 23,30 Ultima imagen.

MARTES 19,30 Carta de ajuste. "Flamenco: Grandes de la guitarra". 20,00 Presentación y avances. 20,01 Polideportivo. Actualidad deportiva. 21,30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. 22,00 Original. "Capuchina". 22,30 Lecciones magistrales. "El método Suzuki". 23,30 Ultima imagen.

MIERCOLES 19,30 Carta de ajuste. "Cielos Los Bravos". (II). 20,00 Presentación y avances. 20,01 Revista de cine. 21,30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. 22,00 Cine club. Cielo Losey. "Hay un tigre dormido". 1954. 23,30 Ultima imagen.

DOMINGO 18,30 Carta de ajuste. "Grandes éxitos en versión original". 19,00 Presentación y avances. 19,01 Disneylandia. 20,00 Las calles de San Francisco. "La plaga de los 24 quilates". 21,00 Ahora. "Paper Lace". 21,30 Noticias. Resumen informativo. 21,35 Página del domingo. "Nuestro equipo en...". "Vuela imaginación". 22,00 Tele-Show. 23,00 Cultura 2. "Número 29". 23,30 Ultima imagen.

FRIGOLOURO MATADERO INDUSTRIAL DE PORRINO TELEFONOS 330100 330104 330108 Precios para ganado vacuno máximos por kilo canal que este matadero abonará durante la semana del 1 al 7 de Junio de 1975

Table with columns for VACAS Y NOVILLAS, NOVILLOS, TERNEROS, BUEYES, TOROS, and PRECIOS PARA CERDOS PRECOCES. Includes prices per kilo and specific details for each category.

EMISORA ASOCIADA DE LA S.E.R. LA MÁS IMPORTANTE CADENA PRIVADA DE LA RADIODIFUSIÓN EUROPEA.

PROGRAMAS RECOMENDADOS PARA LA PRESENTE SEMANA: INFORMATIVOS.— Diario: 7,58, Matinal Cadena SER: 14,30 y 22,00. Diario hablado de Radio Nacional de España: 15,00 y 21,30. Radio - noticias: lunes a viernes: 23,30. Hora 25. COMENTARIOS.— Lunes a sábado: 13,30, Cousseas da nosa terra (Traperro Pardo): 15,00. Lugo día a día (Tuñas Bouzón): sábado: 13,35. De lunes a sábado (Rívera Manso). ESPECIAL VERANO.— Diario: 8,30. Costas de Galicia. TEMAS DE GALICIA.— Domingo: 10,00. Os concursos de Galicia sempre (en galego): 13,00. Galicia sempre (en galego). MISCELÁNEA.— Lunes a sábado: 10,40. Paralelo 2.000 (Manolo Parga). DEPORTES.— Diario: 13,45. Minutos deportivos (Mourinho Castro): lunes a sábado: 13,55. Sa-

LUNES 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. "Mujeres". 16,00 La familia Strauss. "Joseph". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Bongo Rock". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. El país de la fantasía: "El arco de Violeta". El taller de los inventos. "Sabías que...? "Ruta del gótico". (II). 20,30 Sucede. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medio ambiente. 22,00 Espejismo. 1965. 23,50 Últimas noticias. 23,55 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. VIERNES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Mundo pop. 16,00 Jennie. "Mejoría". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Ornella Vanoni". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Poly en Venecia, episodio número 4. 3 programa 3. Dibujos animados: "El profesor Kitzel: Conceptos del mundo". 20,30 Las instituciones. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medianoche. 1969. 23,30 Últimas noticias. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. MIERCOLES 18,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre. JUEVES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Segunda edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre.

MARTES 18,45 Carta de ajuste de panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Mundo pop. 16,00 Jennie. "Mejoría". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Ornella Vanoni". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Poly en Venecia, episodio número 4. 3 programa 3. Dibujos animados: "El profesor Kitzel: Conceptos del mundo". 20,30 Las instituciones. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medianoche. 1969. 23,30 Últimas noticias. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. MIERCOLES 18,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre. JUEVES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Segunda edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre.

MARTES 18,45 Carta de ajuste de panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Mundo pop. 16,00 Jennie. "Mejoría". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Ornella Vanoni". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Poly en Venecia, episodio número 4. 3 programa 3. Dibujos animados: "El profesor Kitzel: Conceptos del mundo". 20,30 Las instituciones. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medianoche. 1969. 23,30 Últimas noticias. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. MIERCOLES 18,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre. JUEVES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Segunda edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre.

MARTES 18,45 Carta de ajuste de panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Mundo pop. 16,00 Jennie. "Mejoría". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Ornella Vanoni". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Poly en Venecia, episodio número 4. 3 programa 3. Dibujos animados: "El profesor Kitzel: Conceptos del mundo". 20,30 Las instituciones. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medianoche. 1969. 23,30 Últimas noticias. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. MIERCOLES 18,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre. JUEVES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Segunda edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre.

MARTES 18,45 Carta de ajuste de panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Mundo pop. 16,00 Jennie. "Mejoría". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Ornella Vanoni". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Poly en Venecia, episodio número 4. 3 programa 3. Dibujos animados: "El profesor Kitzel: Conceptos del mundo". 20,30 Las instituciones. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medianoche. 1969. 23,30 Últimas noticias. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. MIERCOLES 18,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre. JUEVES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Segunda edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre.

MARTES 18,45 Carta de ajuste de panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Mundo pop. 16,00 Jennie. "Mejoría". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Ornella Vanoni". 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Poly en Venecia, episodio número 4. 3 programa 3. Dibujos animados: "El profesor Kitzel: Conceptos del mundo". 20,30 Las instituciones. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Medianoche. 1969. 23,30 Últimas noticias. 23,35 Reflexión. Espacio religioso. 24,00 Despedida y cierre. MIERCOLES 18,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Primera edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre. JUEVES 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,14 Apertura y presentación. 14,15 Aquí, ahora. Programa informativo. 15,00 Telediario. Segunda edición. 15,30 Tele-revista. Cine y espectáculos. 16,00 La línea Onedin "Carga en el Amazonas". 17,00 Despedida y cierre. 18,45 Carta de ajuste. "Música para un festival en Sevilla". Román Alís. 19,00 Apertura y presentación. 19,03 Avance informativo. 19,05 El campo. Información agraria. 19,10 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Vikie el vikingo, episodio número 2. Mundo indómito: "Asia Menor". Dibujos animados europeos: "Abra-cadabra". 20,30 Los sillones de la Academia. Tomás Navarro Tomás. 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 35 millones de españoles. "Mirando la peseta". 22,00 A simple vista. Programa concurso. 22,30 Carol Burnett. 23,25 Últimas noticias. 23,30 Reflexión. Espacio religioso. 23,35 Despedida y cierre.

RADIO LUGO

INFORMATIVOS.— Diario: 7,58, Matinal Cadena SER: 14,30 y 22,00. Diario hablado de Radio Nacional de España: 15,00 y 21,30. Radio - noticias: lunes a viernes: 23,30. Hora 25. COMENTARIOS.— Lunes a sábado: 13,30, Cousseas da nosa terra (Traperro Pardo): 15,00. Lugo día a día (Tuñas Bouzón): sábado: 13,35. De lunes a sábado (Rívera Manso). ESPECIAL VERANO.— Diario: 8,30. Costas de Galicia. TEMAS DE GALICIA.— Domingo: 10,00. Os concursos de Galicia sempre (en galego): 13,00. Galicia sempre (en galego). MISCELÁNEA.— Lunes a sábado: 10,40. Paralelo 2.000 (Manolo Parga). DEPORTES.— Diario: 13,45. Minutos deportivos (Mourinho Castro): lunes a sábado: 13,55. Sa-

"Directísimo", el mejor programa actualmente en pantalla, puede resultar aburrido para algunos sectores

El viernes, partido de baloncesto correspondiente a la Copa de Europa

MADRID. — El próximo lunes, en el espacio dramático nocturno se va a emitir la película titulada «La leyenda del alcalde de Zalamea», dirigida por Mario Camín, según guión de Antonio Drove. Este, ha utilizado textos de Calderón y Lope de Vega. «La leyenda del alcalde de Zalamea» ya por los cines comerciales y ahora sirve, al menos, para rellenar un hueco en este espacio semanal dedicado al teatro y que, por lo visto, no es capaz de producir una obra semanal para que la vean los telespectadores. Mientras, según nos aseguran, se siguen produciendo programas a todo ritmo y se siguen guardando para que, cuando llegue octubre, se pueda disponer de un abundante stock que permita cambiar la programación sin posibilidad de que se acaben las nuevas producciones. Lo que está todavía por ver es si después, una serie durará tanto en pantalla como ha durado su puesta a punto. Porque de lo contrario, dado que los estudios de Prado del Rey son incapaces de hacer frente a todas sus necesidades semanales, nos volveremos a encontrar en la misma situación que ahora. Pero bueno, esta es harina de otro costal y no tenemos por qué adelantarnos acontecimientos. De momento, pensemos en lo que podemos ver este verano, porque, según dijimos a ustedes, también habrá otra programación distinta a la que hemos venido disfrutando durante estos cinco meses. Parece ser que, desaparecidos títulos habituales, como las «Tele-Revistas» y algún otro cuya sentencia no es todavía definitiva,

pero ya tienen la espada pendiente de la cabeza, se ha pensado en confeccionar unos esquemas mucho más frívolos e intrascendentes. Y esto de la intrascendencia si que nos hace gracia. Porque si de algo puede presumir nuestra Televisión, es precisamente de eso, de falta de rigor, de aburrimiento y de intrascendencia. Pero bueno, sigamos. Por aquello del verano, del calor y de las vacaciones, quiere dársele a esta programación un aire distinto. Una de las mayores posibilidades radica en el incremento de telefilms, género que, por otra parte, siempre cuenta con su público. Habrá lots de telefilms ingleses, que, respecto a los norteamericanos, son sin duda inferiores en calidad y en ritmo. Uno de los éxitos de la semana es, actualmente, «Directísimo», el programa que dirige y presenta todos los sábados, José María Llugo. Un buen programa, sin duda, confeccionado a base de una fórmula simplísima: alternar entrevistas con canciones. Lo que le está pasando a «Directísimo» es que mucha de la gente que lleva ante las cámaras, han estado ya a lo largo de la semana con lo que la novedad ya no lo es. Si no se sabe o no se puede mantener este porcentaje de «repetitividad» en su justo límite y por contrapartida no se puede contar cada sábado con personalidades importantes, nos tememos que «Directísimo» puede convertirse en una especie de «refrito» aunque eso sí, aderezado con una serie de positivos valores. Por otra parte, «Directísimo», que es como decimos el mejor programa actualmente en pantalla, nos da la impresión de que puede, para sectores muy amplios de la audiencia, resultar aburrido. Y es que la noche del sábado, para una masa de telespectadores medios, precisaría de otras apoyaturas más alegres, más espectaculares, más vistosas. Si de alguna manera se pudiera integrar esto en «Directísimo», sería el completo. Hoy por hoy, nos tememos que frente al entusiasmo de unos, estará la indiferencia de otros que no pueden «conectar» con el programa porque su sintonía es distinta. La semana que viene, por referirnos ya a tema concreto y preciso para este comentario, presenta muy pocas novedades. Las películas habituales —«Medianoche»— el martes; «Espejismo» el jueves y la del sábado «Incidente en el Bedford», de contenidos diversos y que contribuirán, al menos, a pasar dos horas entretenidas. Los mismos telefilms y los mismos documentales. Dos retransmisiones deportivas, que separen: «Hípica» el viernes, a las cinco de la tarde y partido de baloncesto correspondiente a la Copa de Europa. El sábado, a las 9 de la noche. Contendentes, los equipos de España y Bulgaria. Por cierto, que esto obligará a que la programación se prorrogue hasta más de la una de la madrugada, lo cual es rebasar en bastante el tiempo que se señaló como tope para concluir las emisiones.

REPRESENTANTE VISITADOR MEDICO Precisa Laboratorio Farmacéutico radicado en Barcelona para Lugo y zona de influencia SE EXIGE: — Experiencia en visita médica. Preferible con carnet de conducción y vehículo propio. SE OFRECE: — Comisión más incentivos. Apoyo inicial. Escribir a mano detallando "Currículum Vitae" y adjuntando fotografía a Laboratorio Ftco, calle Aragón, 119-entresuelo. Barcelona-15

LOS DERECHOS PERSONALISIMOS Y EL ALCOHOMETRO

Por Alfonso SANTOS ALFONSO

Castán los llama personalísimos en cuanto son inseparables de su titular. Sólo una determinada persona puede ser sujeto, y además de sujeto es —en cierto modo— objeto. Los derechos de la personalidad son el resultado de una elaboración dogmática moderna con escasos precedentes doctrinales históricos. Dice De Castro, que la personalidad constituye el fundamento y presupuesto de todos los derechos y obligaciones. Como derechos a la personalidad, se enumeraron por la doctrina y la jurisprudencia, el derecho a la libertad personal; el derecho a la vida y a la integridad física; el derecho a la libertad personal; el derecho al honor; el derecho al nombre, a la imagen, al secreto, etc. Y entre ellos, nos interesa destacar el primero de los citados, que es el derecho esencial entre los esenciales, es innato, en cuanto pertenece al individuo por el simple hecho de la personalidad adquirida con el nacimiento, y la integridad física es un bien jurídico autónomo. La propia esencia de los derechos de la personalidad es, la que impone la inseparabilidad de su titular, y sin expresa forma, la legislación, impone todas sus consecuencias de la manera más absoluta: la intransmisibilidad, la indisponibilidad, la irrenunciabilidad, la imprescriptibilidad y la insubrogabilidad. Estas peculiaridades características y reglas, sólo plantean dudas en el caso del consentimiento del que tiene el derecho para un acto lesivo para el mismo, y en él, sin renuncia ni extinción del derecho, se limita a autorizar a determinada persona para realizar de un determinado acto que lesione algún derecho, excluyendo el poder de reacción contra el mismo, y que sin su consentimiento no podría operarse. Entre estos casos podemos enumerar el del consentimiento a las pruebas de determinación de alcohol en el aire espirado o en sangre. La determinación del grado de alcoholemia se hace con el alcoholómetro, aparato para medir el alcohol en el aire espirado. Se compone de tres elementos principales: una bolsita rectangular de plástico que es donde se va a insuflar el aire; un tubo fino de plástico que, acoplado en esa bolsita, servirá para introducir a su través el aire, y de una ampolla de cristal, con una sustancia colorante en su interior, que colocada en el otro extremo de la bolsa, reflejará el índice de alcohol que lleve el conductor. Aún cuando este medio, sencillo, no sea el más exacto, sí reflejará un principio, para caso de duda proseguir una segunda determinación con aparatos de mayor precisión, pero, si un alcoholómetro señala un índice alto de alcoholemia, es casi seguro que el conductor ha bebido algo, estimándose que a partir del índice 0,80 grados la persona resulta peligrosa al volante. La Orden de 17 de enero de 1974 de la Presidencia del Gobierno, sobre investigación del grado de impregnación alcohólica en conductores que, desarrolla el Decreto de 26 de julio de 1973

que implanta el uso del alcoholómetro modificando los artículos 49 y 292 del Código de la Circulación, introduciendo tal figura para comprobar el grado de impregnación alcohólica regulando la aptitud de los conductores ante determinados hechos de la circulación, indicándoles la conveniencia de someterse a unas pruebas para la determinación del grado de alcoholemia, con independencia de lo dispuesto en el artículo 340 bis a) del Código Penal que sanciona como conducta atentatoria de la seguridad del tráfico la conducción bajo la influencia de bebidas alcohólicas. La meritada Orden, en su parte dispositiva contempla los siguientes: Supuesto de aplicación: Podemos apuntar como norma general siempre que un conductor o usuario de la vía sea implicado en un accidente, y a manera enunciativa, en caso de competencia de velocidad, en los cambios de rasante y curvas de visibilidad reducida en que no se veje completamente libre la mitad de la zona pavimentada que corresponde a los que circulan en sentido contrario, no variar la dirección en forma reglamentaria, efectuar paradas en curvas o cambios de rasante, en cruces con vehículos la no utilización del alfilerado de cruce, etc. Competencia: A los Agentes de las Fuerzas de vigilancia de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, viene encomendada primordialmente tal función en la circulación interurbana. En las zonas urbanas en que la ordenación y vigilancia del tráfico esté encomendada a los Agentes dependientes de los Ayuntamientos, se aplicará por estos Agentes las disposiciones que comentamos. Procedimiento: En los supuestos dichos, los Agentes, podrán

someter al conductor o conductores implicados a una primera prueba de determinación de alcohol en el aire espirado, utilizando a tal objeto el aparato alcoholómetro que porte el propio conductor, con arreglo a modelos oficiales, o en su defecto, aquél de que está dotada la Fuerza. Si el resultado de la investigación a que se sometió el conductor o conductores requeridos fuere positiva —igual o superior a 0,80 gramos de alcohol por 1.000 centímetros cúbicos de sangre— el Agente, someterá al conductor o conductores a una segunda determinación, mediante el empleo de los aparatos de evaluación, de mayor precisión, de que estén dotados los Agentes o bien los centros sanitarios que se determinen. Si el conductor sometido a las pruebas dichas, mostrase su conformidad con el resultado de la investigación, podrá someterse voluntariamente a una determinación de alcohol en sangre en el centro sanitario, clínica o consultorio más próximo al lugar del hecho, llevándose a efecto la extracción de la sangre por personal facultativo y utilizando los medios adecuados. Estas pruebas deben de hacerse con prontitud, pues si se deja pasar un dilatado espacio de tiempo entre el momento de la conducción y el del análisis etílico-sanguíneo, sería hipotética la conclusión de que la concentración alcohólica entonces comprobada, hubiera preexistido al acto de conducir y haberse ordenado con los de conducción peligrosos, porque, las resunciones no deben ser suficientes para determinar fallos condenatorios. Caso de negativa: Cuando el conductor requerido para la práctica de las investigaciones de alcohol, se opusiere a ello, el Agente redactará el boletín de denuncia pertinente informando al interesado de que tal negati-

FOTO ESTUDIO

\* BODAS \* BAUTIZOS \* COMUNIONES \* CARNETS \* TODA CLASE DE REPORTAJES

C/. Mallorca, 26 - 1.º D • Teléfono 21 77 48 • LUGO

LAVADO y ENGRASE

\* LAVADO A PRESION \* ENGRASE \* CAMBIO ACEITE \* PETROLEADO y CAUCHUTADO

Muñoz Grandes, 2 • Teléfono 22 29 53 • LUGO



PAGINA DEL MOTOR

REALIZADA POR SISO



# Auto-Escuela EUROPA

El mejor aprendizaje para una circulación más segura

Sec. n.º 1

LUGO

Av. Ramón Ferreiro, 1-Tel. 223360

Sec. n.º 2

PUENTENUEVO

Gral. Franco, 31-Tel. 13

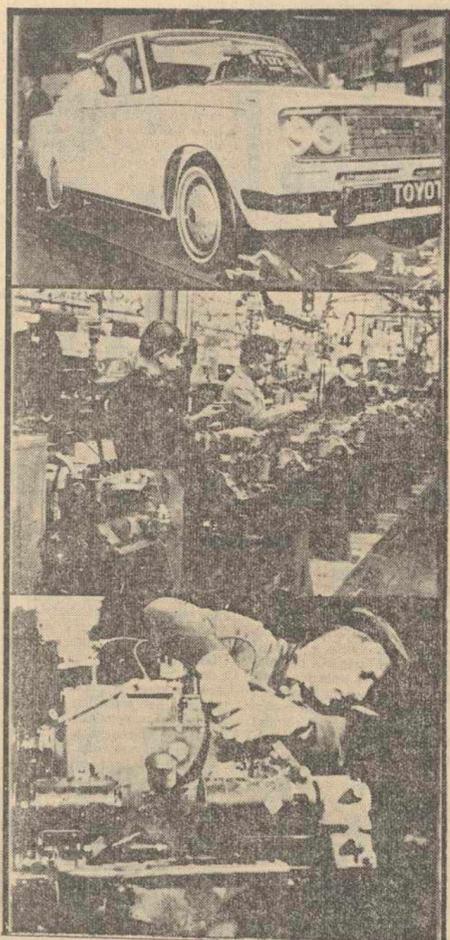


## LA INDUSTRIA DEL AUTOMOVIL EMPIEZA A EMPLEAR ROBOTS

# LA "TOYOTA" JAPONESA CON SOLO 24 HOMBRES OPERA UN CONJUNTO DE CADENAS DE MONTAJE DE SUS AUTOMOVILES

## La "Renault" francesa y la "Fiat" italiana también han iniciado sus tanteos automáticos

Por Juan Ramón de la CRUZ



El automóvil japonés Toyota (arriba) y las cadenas de montaje de la Fiat (en el centro) y de la Renault. (Foto Efe-Fiel)

industriales mucho más de lo que tendrían que pagar a sus obreros en reivindicaciones salariales en diez años. Aparentemente, los industriales son mucho más pesimistas al respecto, porque el ejemplo cunde. Animada por los resultados de la Fiat, la Renault ha iniciado sus propios tanteos automatizadores. Si la industria japonesa decide automatizarse — así, en bloque, al uso local —, según el resultado de los estudios actualmente en curso, el coste de la mejora representará aproximadamente unos 120 millones de dólares para el contribuyente japonés, ya que la industria espera, al parecer con buenas razones, que sea el gobierno el que pague la factura.

Sin embargo, es cada vez mayor el número de industriales que se inclinan en el mundo en dirección de la nueva tendencia. La tentación de poseer una plantilla formada casi exclusivamente por obreros mudos, infatigables, alimentados y conformes siempre con el mismo voltaje, resulta al parecer irresistible, lo que debe tener su explicación psicológica. Por otra parte, no cabe duda que en un mundo donde las materias primas empiezan a valer su precio y más, donde los elementos sindicales actúan cada vez más de igual a igual con el patrono, los gastos industriales, que figuran a la fuente misma de la actual inflación han de ser reducidos de alguna forma.

Hay que tener en cuenta que seguros sociales y pérdidas por ausencia representan uno de los principales capítulos de dichos gastos. Y los "robots" no pagan seguros. Por ahora.

La obligación de abrocharse el cinturón de seguridad en los desplazamientos por carretera no ha caído del todo mal entre los automovilistas. Al menos en el primer festivo en que la norma había entrado ya en vigor, los cinturones abrochados perduraban incluso hasta las puertas mismas de las casas, con los coches estacionados junto a las aceras, lo que delataba bien a las claras que no había prisas por desahucarse de él tan pronto se rebasase la barrera de lo obligatorio. Más vale así, porque siempre hemos pensado que a este tipo de norma, de obligación, habría de llegarse más bien por la vía del convencimiento que por el de la imposición.

Somos, quizá con más motivos que la mayoría, los primeros convencidos de la eficacia del cinturón de seguridad. Sin embargo, insistimos, somos conscientes asimismo de que parte de su eficacia se disipa al llegar al conductor como una obligación más, en la ya de por sí saturada lista de obligaciones. Es, sin duda alguna, elemento vital de seguridad; pero hay que hacerlo ver así, pendiente, y consciente de su seguridad. La obligatoriedad puede ser en efecto contraproducente, como lo fue en su día la limitación generalizada de velocidad. ¿Qué pasó entonces? Que los hábitos del promedio no se resignaron a bajarlo y, en vez de conseguirlo por el típico sistema de las máximas y las mínimas, según tramos, se consiguió por el mantenimiento en todo tramo y circunstancias de los noventa kilómetros por hora de máxima permitida. Daba igual que fuera recta o curva. Había prisas, o afán de promedio, y se aprovechaba y recuperaba en los tramos difíciles lo que se iba en los llanos. La Ley de la compensación en este terreno ha proporcionado nuevas e insospechadas víctimas.

Todo, repetimos, por llegar a las normas por el contudente pero nada práctico sistema de la imposición. Limitación de velocidad y cinturón de seguridad son dos pruebas bien palpables de que el público puede llegar a tolerar una norma, a base de tiem-

# ¿MAS OBLIGACIONES AL CONDUCTOR?...

## Extintor de incendios y esterilla en ruedas traseras, importantes elementos de seguridad

Por Rafael ESCAMILLA D.D.A. (Defensa del Automovilista)

po y de sensaciones pero no a digerirla, y mucho menos a gustarla como debería ser en razón a la importancia que ambas tienen en el factor seguridad.

A este aspecto nos anticipamos, quizá, un tanto a los acontecimientos con dos aspectos que deberían ser tratados desde ahora con un espíritu aleccionador para que en su día, cuando surja el Decreto Ley, que surgirá, no caiga como una maldición más sobre el automovilista. Nos referimos al extintor de incendios, y a esas esterillas que algunos vehículos ostentan sobre las ruedas traseras, y que evitan salpicaduras de todo tipo sobre los cristales de los coches que les siguen.

El extintor, bien es cierto, no podrá atajar jamás un incendio ya declarado en un coche porque la combustibilidad de la pintura, de los plásticos, de la goma, y de la gasolina —entre otros— requieren otros recursos más eficaces. Pero si atajan, y bien, un incendio incipiente. Es decir, evita los incendios importantes. Y sobre todo, al estar generalizado el uso del extintor, en vez de producirse la absurda circunstancia de que varios automovilistas hayan de quedarse de brazos cruzados, pasmados, ante el dantesco espectáculo de un coche en llamas, podrían intervenir en conjunto, cada cual con su extintor y de ese modo el incendio podría ser vencido. Y ya se sabe: hoy por ti, mañana por mí... Una medida a todas luces importante, que más tarde o más temprano acabará imponiéndose, no sólo en los coches de servicio público, sino también en los particulares. Si el coche se acciona con fuego, es lógico tratar de prevenirse contra él, por mucho que durante la combustión vaya perfectamente controlado en las cámaras de explosión de los cilindros.

En cuanto a las esterillas o persianillas de las ruedas traseras, raro será el automovilista que no haya suspirado por ellas cuando en días de lluvia tibia, menuda, y esa que sólo ensucia el suelo y que es incapaz de barrer los cristales, haya visto proyectado sobre su parabrisas toda la suciedad que los vehículos de delante quieran lanzarle. ¡Qué desagradable sensación de impotencia ante algo tan atentatorio a la seguridad... El depósito del líquido limpiador se las ve y se las desea para arrastrar tanta suciedad proyectada sobre los cristales. Y en época seca, que se aprovecha por lo general para reparar los asfaltos, la gravilla es asimismo peligro más acuciante incluso que la propia suciedad de las medias lluvias. Todo ello, solucionable con unas simples y sencillas alfombrillas que no tienen por qué costar más allá de treinta duros.

Algún día, pueden estar seguros, estos dos elementos, extintor y persianillas, serán obligatorios porque son medidas vitales de seguridad, como lo son, en efecto, la limitación racional —no generalizada— y el cinturón. Quiera Dios que éstas, al menos, lleguen en su día por el deseable camino del convencimiento, y no por el de la imposición. Que así sea...

## Patrocinan y colaboran en esta sección las siguientes firmas comerciales

**GESTORIA Dina** AUTO-ESCUELA

Dirige el último número de matrícula expedido por la Jefatura Provincial de Tráfico

**LU-6202-B**

Plaza de El Ferrol, 2 y 3  
Teléfonos 213725 y 214155 LUGO

**GARAJE VILLARES**

Servicio Oficial SEAT

Exposición, venta y servicios

Montero Rios, 14 - Teléfono 211363 - LUGO

**VEHICULOS USADOS**

Totalmente revisados

**MOSA**

FACILIDADES DE PAGO

Exposición y venta: Germán Alonso, 32 - LUGO

**AUTO-GUIA**

PRIMERA ESCUELA DE CONDUCTORES LUGOENSE

GARANTIZA UN PERFECTO APRENDIZAJE

c/ Muñoz Grandes, 75 • Teléfono 220242 LUGO

**Autolusa**

Servicio Oficial SEAT

Exposición, venta y servicios

Avenida de La Coruña, 402-406  
Teléfonos 216120-21-22 • LUGO

**ESCUELA DE CONDUCTORES**

**San Cristobal**

Los más modernos medios didácticos al servicio del futuro conductor

San Marcos, 1 • Tel. 212512 • LUGO

**AUTO LUGO S. L. MERCEDES BENZ**

**DKW**

Av. de La Coruña-Km. 511 (Alto de Garabolés)  
Teléfonos 211657 y 218744

**TALLERES CANO**

REPARACION COMPLETA DEL AUTOMOVIL

Horno de pintura CATRANGLES

RADIADORES ORDORNEZ

Avda. de La Coruña, 399-401  
Tells. 213512 y 211350 • LUGO

Servicio

Venta y montaje de neumáticos

Equilibrado estático y dinámico

**FIRESTONE**

Armando Rodríguez Castro

C/ Doctor Casalla, 18 • Teléfono 216834 - LUGO

**CL COMERCIAL LAMAS**

La boutique del automóvil

**LAS COSAS DE SU COCHE**

Avda. de La Coruña, 92  
Teléfono 213726 • LUGO

mercado nacional de ocasión

El coche de ocasión que más le interesa está en

**ABELLEIRA** R. Caldes, 11 • LUGO

Garantizamos motor, cambio y dirección **RENAULT**

**GARAJE AMERICANO DE LUGO, S. L.**

Concesionario de LEYLAND AUTHI AUSTIN y MINI

Exposición, venta y servicios

Avenida de La Coruña, 442  
Teléfonos 212602 y 217303 • LUGO

**CITROËN**

Su concesionario oficial MANUEL YAREZ ARES, le ofrece la más segura preparación del coche usado.

Garantía total de hasta 4 meses

2 C.V. C-8, Dyane, furgonetas y otros modelos y marcas

Avenida de La Coruña, 106 • Tel. 214106



Los dos modelos "uno convertido en dos" de los constructores de automóviles de Wolfsburgo, y los ejercicios recomendados a los conductores cada trescientos kilómetros, como máximo. (Foto Efe-Fiel)

# DDAUTO, LA "ABARTH" ESPAÑOLA



Desarrollos de Automoción (DDAUTO), en su factoría de Arganda, trabaja en silencio, pero sus obras están en la calle. Primero fue la versión hecha del Seat 1.430-1.800, con una serie de innovaciones que hacen del 1.800 Ddauto un coche completamente diferente del de serie, absolutamente personalizado. Más tarde, en abril, todos los aficionados al automovilismo deportivo se beneficiaron de la homologación de estas ventajas de comportamiento y prestaciones; y no sólo los particulares, pues parece que tam-

bién los coches oficiales de rallies de Seat montarán muchas mejores salidas de Arganda, lo que da idea de la calidad de las mismas. Las imitaciones han surgido pronto, pero en apartados, como los de los spoiler delanteros, que no significan nada en turismos de pequeña cilindrada ni en aquellos que además del spoiler no tienen ningún otro elemento que aumente las prestaciones. Ya hemos visto algunos Seat-Ddauto con un muy estudiado spoiler trasero, especialmente diseñado, co-

mo el delantero, para cumplir una función específica. Por otra parte, que sepamos, la firma de Arganda trabaja, y tiene a punto, un 1.430 que funciona con propano/butano, sin modificación del carburador original, proyecto en colaboración con la firma Bor-Warner. El sistema se está probando a la vez sobre un modelo 132, con resultados de una economía superior a la del motor Diesel. Lo que muchos tifosi del 127 quisieran saber es cuándo se comercializa la vistosa versión Ddauto, que incorpora mejoras sustanciales. El 127, que ya ha salido a dar la cara en rallies y circuitos, lleva dentro de sí, tal cual sale de serie, muchas posibilidades sin explotar, posibilidades que el usuario quisiera disfrutar con la misma garantía con que otros ruedan sobre llamativos 1.430-1.800 Ddauto. Un tercer proyecto suponemos que se refiere a modificaciones sobre el Seat 133, pues hemos visto una unidad con las siglas Ddauto, en pruebas, seguramente. Este modelo utilitario sí que vería bien algunas reformas de poca monta que lo serenasen un poco en la carretera. Lo que está claro es que, en cuanto a preparaciones mecánicas, ya contamos en España con una firma que lleva los pasos de AbARTH en Italia, lo que no sólo le da su mérito, sino una importancia fuera de toda duda.

# Lea EL PROGRESO

EXPLICACION SOCIOLOGICA Según algunos críticos, la automatización está costando a los

# LA MUJER DE HOY

## Polémica sobre la verdad-mentira de la cosmética femenina • Una reglamentación de la publicidad exagerada y engañosa de muchos productos

La industria de la Cosmética francesa ha pasado un momento de preocupación a causa de un enconado debate que, felizmente, se ha resuelto sin perjuicio para nadie. El verano pasado se produjo una cierta perturbación en todo el ramo que se ocupaba de la belleza femenina y se temió seriamente por un descenso en las ventas y actividades de los Institutos de Estética. En el mes de julio entró en aplicación una reglamentación relativa a la publicidad de los productos de cosmética, para controlar rigurosamente las exageraciones, propagandas engañosas y afirmaciones fantasiosas que con poco escrúpulo se venían empleando para tratar de convencer a las mujeres que existían los remedios milagro para anular la celulitis, las arrugas, las manchas, las imperfecciones de la piel o del cuerpo, etc.

### UN DECRETO PARA LOS FABRICANTES

En estas fechas está en estudio para promulgación próxima un decreto que obligará a los fabricantes de esta floreciente industria a poner claramente en sus etiquetas la fórmula del producto con todos sus ingredientes detallados y la fecha límite de venta calculada con un margen de seguridad riguroso. Es cierto que ya algunas marcas de bien ganada reputación, como por ejemplo Guerlain, no han necesitado leyes oficiales para proporcionar ese dato como garantía de frescura; pero la mayoría de los fabricantes no indicaban en sus envases qué denominaciones míficas e indicaciones vagas. Había cremas "polivalentes" y "poliactivas", tónicos "hidrodinámicos", ungüentos de "acción total", etc. etc. cuya hinchada publicidad aseguraba los más positivos resultados. De ahora en adelante, cada fórmula ha de ser explícitamente confirmada. Por otra parte, la Federación profesional de la Cosmética ha impuesto unas reglas de deontología tendientes a los mismos fines.

¿Es un combate racionalista contra el poder de la ilusión? ¿El prurito de veracidad matará las ventajas de la sugestión? Parece ser que no. La situación actual es tal que puede afirmarse que todo el mundo ha salido ganando. Las ventas de cosméticos siguen progresando y ha aumentado la confianza de las mujeres. Sin embargo, todo está renovado legalmente partiendo de una ofensiva que parecía amenazadora, puesto que procedía de las afirmaciones de un médico dermatólogo.

### EL LIBRO DEL DOCTOR ROBERT ARON-BRUNETIERE

En efecto, el doctor Robert Aron-Brunetiere publicó un libro el año pasado en el que pretendía desmentar lo que él tachaba de publicidad mentirosa y falta de honradez por parte de los fabricantes. Con argumentos que parecían muy científicos, intentó probar que la mayoría de los productos de belleza son absolutamente inútiles, si no perjudiciales, y acusaba, aportando ejemplos apoyados en principios químicos y en comprobaciones dermatológicas. La tremolina que entonces se armó hizo mucho ruido en toda Francia y trascendió el extranjero. Bien es verdad que una gran cantidad de productos, incluso los más reputados, son más que un poco de agua, otro poco de materia grasa y mucha publicidad. Pero también es cierto que, hoy en día, las mujeres no son tan tontas como para dejarse engañar hasta ese extremo por los slogans publicitarios. No hay argumento más convincente que el resultado: si una crema produce un efecto benéfico, la mujer que la usa tendrá fe por encima de polémicas y decretos, y si su piel o su celulitis sin mejorar con tal o cual receta, no hay propaganda que valga.

### HAN SALIDO A LA LUZ MUCHAS VERDADES IGNORADAS

Lo importante, lo tranquilizador de todo esto, es que han salido a relucir muchas verdades

que ignorábamos y se han puesto así de evidencia factores de gran importancia. Como reacción al libro panfletario del Dr. Aron - Brunetiere, se suscitaron encuestas, reuniones de periodistas científicos, polémicas, controversias y declaraciones inapelables. Cabe citar aquí las válidas afirmaciones de un alto director de la firma Orlane, que desmintió algunas de las argumentaciones del mencionado doctor y subrayó no pocas contradicciones, poniendo el mismo tiempo de manifiesto lamentables lagunas respecto a eventuales peligros y efectos nocivos cuando no se aplican con todo rigor las normas de control, análisis, esterilización, etc... Por ejemplo las emulsiones de agua y productos oleaginosos — que impugnaba el dermatólogo en cuanto a su capacidad de incrementar la grasa a nivel de la epidermis pueden ser un caldo de cultivo microbiano en el curso de la fabricación al menor fallo en el proceso de esterilización, riesgo sobre el cual nada mencionaba, sin embargo, el puntilloso doctor y, en cambio, parece notorio que se equivocaba respecto a las proporciones agua-aceite y sus efectos. El Laboratorio Orlane puede probar que procede a tests mucho más extensos y con medios altamente científicos, que muchos centros médicos les envidiarían. Otro ejemplo: El Dr. Aron - Brunetiere daba datos de sus experiencias hechas con un reducido número de sujetos-cobayo (seis a lo sumo), mientras que Orlane y algunos otros fabricantes de incontestable solvencia — no se contentan con pruebas repetidas en animales de laboratorio y en menos de 200 personas, antes de decidirse a comercializar un producto, después de los obligados ensayos de control legal, por supuesto.

### LA COSMETOLOGÍA SERVIDA DE LA CIENCIA

Es también evidente, por otra parte, que la Cosmología tiende cada vez más a servir de la Ciencia y no son tan importantes los productos de belleza como

las fórmulas estudiadas científicamente para tratamiento y prevención de defectos, anomalías y corrección de imperfecciones. Casi todas las marcas de categoría poseen, además de un centro de investigación — provisto en muchos casos de animales de laboratorio — un Instituto de Estética en el que se administran sistemas de oxigenación, regeneración, talasoterapia (tratamientos con sustancias marinas), gimnasia dirigida, electroterapia médica, etc. etc., empezando por un análisis de la piel hasta sus tejidos más profundos, del cuero cabelludo, y del grado de eliminación de residuos del metabolismo. Los baños de agua con vibraciones, la aplicación de dispositivos eléctricos para vibraciones y tonificación facial, las vaporizaciones de ozono son de una indiscutible eficacia, así como el empleo de extractos de ostras, de erizos marinos, de caviar y otros oligoelementos cuyo poder regenerador está científicamente probado. No cabe la menor duda de que la mujer de hoy conserva mucho más tiempo el aspecto juvenil gracias a los cuidados preconizados por los profesores de estética, cada vez más preparados y competentes. Naturalmente, ciertos estragos debidos a la edad o a una causa patológica no pueden ser tratados por la Cosmética, pero sí es un hecho probado, que ninguna anti-propaganda podrá discutir, la benéfica influencia en el aspecto juvenil, en la circulación sanguínea, en el dinamismo y frescura de cuerpo y rostro, de unos cuidados estéticos sanos y unos productos bien adaptados a las características físicas. Vale la pena comentar los distintos tratamientos de los Institutos especializados y volveremos sobre el tema en próximos artículos.

### MARIA FORTUNATA

Los trabajadores por cuenta propia del Régimen Especial agrario de la Seguridad Social reciben dinero en efectivo: \* Una asignación anual por cada hijo, de 2.400 pesetas.

## NUEVAS FORMAS DE JOYERIA EN LA "X FERIA ESPAÑOLA DEL ARTE EN EL METAL"

# LA BISUTERIA ESTA EN SU MEJOR MOMENTO

## El año pasado se exportó por valor de 6.000 millones de pesetas

Por María Nieves MORENO



Estos son el segundo y tercer premio en la categoría de relojería, otorgado a Pablo Fuster Taronji, de Palma de Mallorca, y Rodolfo Navarro Bort, de Valencia. (Foto Efe-Fiel)

La Feria Española de Arte en Metal abrió sus puertas en Valencia el pasado mes. Aunque esta Feria tenga más resonancia como joyera dentro de los medios informativos, por la belleza de las piezas presentadas y por la suma de millones que representa, aquí se unen importantes grupos pertenecientes al metal, el bronce y bronceos artísticos, artículos de regalo en metal, cerrajería, joyería, bisutería, platería orfebrería, relojería, y maquinaria para estas industrias y accesorios.

Tiene esta Feria muchos atractivos para el visitante, tal como la exposición de esculturas en metal en salas especiales dentro del recinto ferial a la que concurrieron este año 50 artistas españoles.

La gran labor con respecto a esta exposición se debe muy especialmente a su presidente don Rafael García Brun, que ha logrado crear un conjunto de obras escultóricas de metal con categoría internacional. La tradición y reconocida fama que los hijos de Valencia siempre tuvieron como joyeros, a la que se unen también artistas de toda la geografía española, atrae a personalidades extranjeras de gran prestigio dentro de este ramo. De Londres llegó Mr. Martin Grantham del Centro de Información del Diamante, de Suiza, M. André Bisang de Intergold quienes se fueron gratamente impresionados por la calidad artística de lo expuesto en este certamen.

### PRIMEROS PREMIOS NACIONALES

La Feria representa un exponente maravilloso de arte llevado a esta modalidad que nació de artesanos para convertirse en arte puro.

El primer premio fue otorgado a un broche-pendientif con gran movimiento que rodea el cuello con varias galerías suel-

tas en diferentes posiciones hecho con diamantes en distintas tallas; brillantes y "baguettes" oval y trapezoidales montados sobre oro blanco, cuyo artífice es Antonio Jordán Bernat de Valencia. El segundo premio fue para joyas fantasía en oro a un reloj pulsera de Pablo Fuster Taronji, de Palma de Mallorca, reloj de estilo muy moderno y de gran originalidad.

Se destacan asimismo las obras de Carlos González Escobedo orfebre sevillano de gran calidad, lo presentado por Rodolfo Navarro Bort, tantas veces galardonado fuera de España y los diseños de Druguería de Barcelona por la originalidad de sus joyas Camelot, unisex de estilo medieval en las que aparecen piedras preciosas sobre cuero salvaje.

Piedras preciosas montadas con alarde de arte y buen gusto, malaquitas, onix, ágatas, lapidarios, toda una gama de engarces en plata, oro y marfil, la novedad presentada por Navarro Bort de los diamantes en bruto, suspendidos por hilos de oro blanco, maravillosos que nos dejan contemplar toda la belleza rústica del gran talismán del mundo.

### LA BISUTERIA ESTA EN SU MEJOR MOMENTO

La imaginación de los diseñadores en bisutería se ve muy complementada con la diversidad de elementos nuevos que a ella se pueden unir.

Los plásticos en diferentes colores y formas, se combinan perfectamente con el latón, el cobre, los zafiros sintéticos, montados en plata con un baño de rodio para que permanezcan inalterables cobran una auténtica hermosura que se hace tentadora. Las creaciones de Onix, bisutería hecha en Málaga de gran belleza y colorido, que dio una nota sorprendente con sus colgantes de imitación en mar-

fil y coral, las colecciones fantásticas de esmeraldas, aguas marinas y corales auténticos en la parte noble de la exposición y mil cosas bellas dentro de estas dos especialidades que pudimos contemplar, nos dan una idea de la importancia que la Feria Española de Arte en el Metal, que se repartían en 941 "stands" en los 55.000 metros cuadrados de la exposición.

### EXPORTACIONES POR VALOR DE 8.000 MILLONES DE PESETAS

Durante el año 74 se exportó en el ramo de la joyería y bisutería 6.000 millones de pesetas a los que hay que añadir los 2.000 millones correspondientes a las lámparas y bronceos artísticos. La exportación de lámparas data del año 1916 y goza de gran

prestigio este gremio particularmente en Norteamérica.

En esta X manifestación llegaron visitantes especialmente invitados por la Comisaría General de Ferias de 50 países, entre los que se encuentran personalidades de Tailandia y Japón.

LA GATA DE LA FERIA Fuera del recinto ferial y en las maravillosas jardines de la Ciudad de Valencia, tuvo lugar una cena-gala de gran relieve social en la que se exhibieron las joyas premiadas en una pasarela tan original como funcional, constituida toda de metal blanco con una perfecta iluminación y que se entrelazaba con las mesas de los comensales, por cuya perfecta disposición su visibilidad era completa. Al final de dicho acto se hizo entrega de los premios.



# Rolin

San Pedro, 22

LUGO

Tenemos para Vd. una gran colección de Alfombras PINGUIN - ESMERALDA.

De todos los estilos: clásicas, orientales, modernas... Para conseguir auténticas obras de arte salidas de sus manos ¡Es tan fácil hacer un nudo!

Y como siempre con una extensa gama de calidades PINGUIN - ESMERALDA, con el colorido de más rabiosa actualidad.

## LANAS y ALFOMBRAS

PINGUIN

ESMERALDA

# ¡FLASH!

Por CLEO

Dicen los horóscopos que 1975 es año propicio para las bodas. Sean o no ciertos los pronósticos, peluqueros famosos como Alexandre y su ex-discípulo preferido, Paco Duffo, se han apresurado en multiplicar sus ideas geniales. Flores, cintas, y tules adornan las juveniles cabezas de las novias de esta primavera, tal como podemos observar en los croquis adjuntos.

Son tan bonitos y favorecidos que no hay inconveniente en

### MURIO UNA PIONERA DE LA ALTA COSTURA

A los 98 años falleció Madeleine Vionnet, una de las primeras diseñadoras de la moda francesa. Fue famosa en el período de las dos guerras mundiales.

Sus modelos figuraron entre los favoritos en las colecciones retrospectivas presentadas en Londres en 1971 y en el museo metropolitano de Nueva York en 1974.

Madeleine Vionnet se estableció en París en 1912 y llegó a tener

en 1930, mil doscientos empleados. Cerró su negocio en 1940. Madeleine tenía por costumbre crear sus modelos con la propia tela, sobre pequeños maniquis de madera. También lanzó la moda de sustituir las costuras por vainas.

### ANDORRA AL DIA

El simpático y pequeño Principado de Andorra es famoso no sólo por sus rallies de coches, sus fre-

cuentadimas pistas de esquí, y sus más o menos "gangas" en los comercios, sino también por los desfiles de modas que de tanto en tanto organizan los Almacenes Pyrénées. Esta vez organizaron durante dos días un total de cinco desfiles de moda, con la firma de uno de los más prestigiosos costureros de París: Guy Laroche, quien ofreció una serie de sus mejores creaciones de prêt-à-porter.



1, 2, 3 y 4. Creaciones para novias de Alexandre. Flores en las sienes, sobre el moño, salpicadas en la trenza y el velo en forma de guirnalda montadas sobre fino alambre y sujetando la melena. 5, 6 y 7. De Paco Duffo. Cintas y flores sobre cabellos largos o cortos

Los productos de BELLEZA MAS EFICACES PARA ROSTRO Y CUERPO

**LANCASTER**

TRATAMIENTOS Y CONSULTAS gratuitamente ofrecidos por su DELEGADA ESPECIAL que resolverá sus problemas de belleza

**PERFUMERIA SANAL**  
JOSE ANTONIO, 16 - TELEFONO 21-25-47

Le informa que durante los días del 26 de Mayo al 7 de Junio estará a su disposición la Estheticienne Consejera SR.TA. PURI VIEITES

# BOUTIQUE «ARAMITS»

## ALTA COSTURA FRANCESA

### PROXIMA APERTURA

Modelos exclusivos de:

- ANDRE COURREGES
- PIERRE CARDIN
- NINA RICCI
- CHRISTIAN DIOR
- GUY LAROCHE
- LANVIN
- MASHA
- TIMWEAR

# BOUTIQUE «ARAMITS»

en nuevas Galerías de Santo Domingo

## LUGO

HUMOR - 75

HUMOR - 75

UN AROMATICO COMBUSTIBLE

Recopiló antes de glosar. La ubieca agencia EFE comunica que un ingeniero de Blackwaton (Deven), retirado, pero no inactivo, ha conseguido un tipo de gas que obtiene a través del estiercol que producen los animales de su granja. No es una inocentada: la fecha es del 4 de noviembre, día que arrastra toda la seriedad melancólica de los difuntos y el inculto Tenorio, y se nos dice que el automóvil del señor Harold Bate, que así se llama el invento con denominación de mayordomo de Wodehouse, funciona con tan escatológico gasógeno.

Yo me imagino la reacción británica ante el insólito hecho. En la conversación inglesa, que tiene muchos tabúes a los que se aplica el epíteto genérico del "shocking" o "disgusting", y que por ello no acepta la intrusión de las befas germanas, constituidas en su mayoría por historietas de mingitorio o de índole visceral, va a haber trastornos, si la amenaza árabe de cortar el suministro petrolero toma cuerpo o efectividad. O en un futuro próximo, cuando las reservas de petróleo del mundo se hayan agotado y ya no haya gasolina, sino estercoleras. "De qué prefieren ustedes los gases, Mrs. Plumppudding? ¿De cerdo o de conejo?", indagará el solicitante encargado de la estación de servicio mientras pasa la gamuza por las vidrieras del "Rolls". Y, pensándolo bien, ¿creen ustedes que sus fastuosos productos ruden gracias a la gasificación del devenir histórico es imprevisible. Si el invento de Mr. Bate progresa, va a resultar que los países más ricos serán aquellos que posean más materia prima de eso que hasta ahora ha sido globalmente esa palabrota internacional; ese vocablo feo, ese dicho con el que se indica a los niños que están tocando algo que no se debe tocar, ese adjetivo que se emplea para referirse de forma implacable a todo lo que carece de calidad; ese fétido lugar inconcreto adonde se nos envía cuando resultamos pelmazos, inconvenientes o molestos.

Desde luego, hay tema para la ficción científica. Para la previsión tecnocrática. Los países más ricos serán aquellos que, en vez de oleoductos, posean un alcantarillado bien surtido. Porque no hay que dejar de pensar que el hombre, cuando de estiercol se trata, es tan animal como los demás que pueblan el globo. Defecatorios a nivel industrial, manipulación del excremento, creación de puestos de trabajo un tanto grotescos... A todo eso tendrá que someterse la Humanidad, que hasta ahora veía todo lo referente a una concreta acción fisiológica con decencia, pudor y hondo sentido de la estética. Puede que la Mafia haya empezado ya a pensar en acaparar el mercado de deyecciones con vistas a un próximo monopolio. Pero donde el proyecto resulta más stu-

cinante es en el terreno de la gastronomía. Guisar con derivados de la boñiga de los animales que asaremos, herviremos, aderezaremos y nos comeremos será el eslabón que cierre el círculo continuo de la supervivencia. El futuro podrá llamarse el de la Era Escatológica. Y en las monarquías financieras de los países ricos sin historia se hablará, no del Rey del Acero, del Rey del Butano, del Rey del Petróleo, sino del Rey de... de la Eso. R. CASTLEMAN

A MI TODO ME PARECE BIEN



ANECDOTARIO LUCENSE

Una de las pandillas de más resonancia que tuvo Lugo durante muchos años, y que aún colea, fue sin duda alguna la capitaneada por Pepe "Golfieria". Este personaje, hijo único de acomodada familia de labradores, había nacido en una parroquia rural de este municipio, vivió soltero, y allí fue enterrado a los 75 años. No hubo barullo, juerga, escándalo o parrandada en toda la comarca, en donde él y sus compinches no estuvieran presentes. De ahí el mote de "Golfieria" que esta pandilla ostentaba y que tenía a gala llevar. Pepe "Golfieria", a su muerte, hizo un testamento muy singular, y entre sus cláusulas figuraba una en la que dejaba cierta cantidad de dinero para que con sus inte-

reses se costeara una cena todos los años en el aniversario de su muerte. "Se celebrará —decía el testamento— un ágape al que asistirán doce personas miembros de la Peña. El menú siempre será el mismo: Chorizos con cachelos, la cón con grelos, tortilla al ron, pan, vino y quemada. Durante la cena se recordarán pasajes y anécdotas de nuestra pandilla. Y a los postes se cantarán cinco obras clásicas lucenses: "Sueños del alma", "Luz que brilla", "Tú eres, Conchita, la ilusión mía", "Esos ojos que tienes en la cara" y "Bellas lucenses". Una vez terminada la cena, se levantará un acta en la que se harán constar estos actos. Después todos los asistentes girarán visita al cementerio en donde reposa, y ante mí tumba se me dará cuenta de todo y se cantará, la que por turno corresponda, una de las cinco canciones del repertorio."

En otros apartados de la cláusula, se prevé que los miembros de esta Peña podrán ser sustituidos —al desaparecer alguno de los titulares— por otros de probada condición parrandista. También la cuestión económica está regulada de forma que, si el dinero de los intereses no llegara para sufragar el gasto de la cena, se iría disponiendo del capital hasta su total agotamiento. (Hasta la fecha, diez años después de su muerte, siempre ha sobrado dinero). Este año, décimo de su fallecimiento, se celebró la reunión como de costumbre: Se cenó, se cantó y se levantó el acta correspondien-

TRAUMAS

—Buenos días, don Eligio. ¿Cómo va ese trauma? —Bastante mejor, don Quiro. Ahora lo que padezco son los efectos de una coleseris intensa. Y con espasmos, para acabar de jibar. —En ese caso, un auténtico hepato-protector y antitoxico le iría de muerte. —Supongo que se referirá a un antiinfecioso y polivalente de alto espectro, digo yo. —No, puesto que los espectros los prefiero más bien bajos, sobre todo cuando, como en mi caso, el metabolismo central está comprometido. —¿Qué me va usted a decir... por desgracia, eso es muy frecuente en las neuropatías periféricas. —Naturalmente, mecho. Según me han dicho, en ese caso lo que se impone es la terapia del ataque de los síndromes dolorosos. —Se impone de lumbia madre, pero yo diría que es preferible, más bien, una dosis de trofoenergético cerebral antiestático. CASTELLANO

—Siempre que no se complique el síndrome con una hipotensión rebelde, puesto que, en ese caso, yo aconsejaría un anabolizante no hormonal. —Bueno, pero que sea biofilizado, macho. —A ver qué vide. Yo siempre he dicho que no hay nada como la profilaxis inmunológica. —Ya lo creo. Seguramente se evita así la incrustación de cáteeres en los pacientes pielotomizados. —De todas maneras, hay que controlar la hipersecreción y la hiperactividad, tanto en las molestias somáticas como en las orgánicas. —Es eso lo que yo le digo a mi mujer, pero ella sale con que lo primero son los problemas somáticos-emocionales. —Lo siento, amigo mío, porque sospecho que le van a imponer restricciones dietéticas. —¿Sí? Pues áteme esa mosca por el rabo. —Atesala usted, nos ha jibado. CASTELLANO



LA MEDICINA QUE DA VIDA

El pelo le caía entre los hombros, la nariz también le caía. Sus ojos mojados en tíntes y lágrimas creaban un ruido agudo al florar. Los mocos le colgaban columpándose cómicamente como niños traviesos, entre los pelos de las fosas nasales. ¡Qué falta de educación! Todo esto proseguía en un ciclo agotador. Las pecas le brillaban como chinchetas clavadas a voluntad en sus pómulos salientes, a la vez que los colores sinvergüenzas le salían a la cara. Se mejsaba un anuncio luminoso, un semáforo aloado ante el que no se sabe si pasar o no, debido a su disparidad cromática. ¡Qué hacer con esta mujer a la que además de todo esto, co-menzaba a salirle los primeros pelos en la barbilla? Necesario sería desenchufarla, o bien regalarle una rasuradora. Mas una cosa pecaría de falta de atención hacia ella y la otra de solemne grosería. Mantuvo la mirada fija en ella, tratando de resolver la situación lo mejor posible. Escondía su tez pálida, cuando la tuviera, entre sus cabellos de estropajo metafísico. —¡Cuántas y qué cosas tan feas y de mal gusto estaría pensando, amparada en la impunidad de sus protuberancias capilares! Al fin, y en respuesta a mis inquietudes, habló: —¡Está bien, está bien, como tú digas! Esperaremos tranquila y pacientemente a que venga el técnico de televisión. Se levantó, miró por la ventana, y se tiró. EWA



Sanatorio Santo Angel Especialidad: Huesos-Articulaciones Reumatismos Jorge Piteira Fernández Montero Rios, 57 Telé 221200 (Chalet Vega Barrera) LUGO C. S. P. 65

El Progreso EN BENQUERENCIA. Se vende en la Cartería

Facilite el adelantamiento de los que circulan más rápido que usted, manteniendo escrupulosamente su derecha.



GUIA MEDICA

FELIPE PRIETO GALAN CARDIOLOGO Clérigos, 7-1.º Izqda. • Teléfono 21 65 19 • LUGO C. S. P. 220

JOSE ZAERA GAYOSO DERMATOLOGO Especialista en Enfermedades de la Piel, Urinarias y Alérgicas De la Fundación Jiménez Díaz y Hosp. S. Juan de Dios de Madrid TRASLADÓ SU CONSULTA A: BOLAÑO RIVADENEIRA, 5 BIS - 2.º

PABLO SEOANE RODRIGUEZ Especialista en Partos y enfermedades de la mujer Ronda General Sanjurjo, 58-2.º (Al lado Campo de la Feria) Teléfono 22 02 68 C. S. P.

Jesús Latas López UROLOGO San Marcos, 3-1.º Izquierda LUGO

FERNANDO DE CASTRO GOMEZ Médico ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO (Esófago - Estómago - Hígado y Vías Biliares - Intestinos) Rayos X C/. General Franco, 2-2.º Dcha. - Teléfono 21-65-77 - LUGO C. S. P. 232

Dr. RAMOS VIVERO Especialista OIDOS - NARIZ - GARGANTA Consulta en Quiroga Ballesteros, 15 Opera Policlínico La Milagrosa

A. Rodríguez Castro Medicina Interna - Reumatismos ENFERMEDADES DE COLUMNA VERTEBRAL Plaza de Santo Domingo, 13-3.º Teléfono 214159 C. S. P. 20

JUAN LAGO FERREIRO PEDIATRA - PUERICULTOR Plaza de España, 20-3.º Teléfono 218962 - LUGO C. S. P. 199

P. de Diego Aragoneses Especialista en Enfermedades de la Piel Ha trasladado su consulta a la calle Dr. Gasalla, n.º 5-2.º Planta Teléfono 21-20-36 C. S. P. 170

DOCTOR A. USERO ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES Director del Hospital Psiquiátrico Provincial Calle de Orense, 25 LUGO C. S. P. 186

MIGUEL RODRIGUEZ JOUVENCEL MEDICO C/. Quiroga Ballesteros, 12-2.º Teléfono 22 26 78 C. S. P. 228

ALFONSO CHICO ALVAREZ Especialista en enfermedades de los niños PUERICULTURA Plaza de España, 6-2.º Teléfono 211613 LUGO C. S. P. 202

JOSE PENZOL DIAZ Jefe del Servicio de Electroencefalografía de la Residencia Sanitaria Médico Especialista ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES San Marcos, 3-4.º Dcha. Teléfono 21 52 08 C. S. P. 174

ALIJA MEDICO - DENTISTA Ortodoncia - Cirugía bucal Avda. Coruña, 33-3.º Izqda. Teléfono 21-19-51 C. S. P. n.º 216

FRANCISCO - J. VIDAL PARDO MEDICO PSIQUIATRA ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES C/. Montero Rios, 29-2.º • Tel. 22 19 30 • LUGO C. S. P. 221

CLINICA DENTAL SANTOS MARTINEZ MEDICO DENTISTA Rayos X Calle José Antonio, 33-35-4.º Izquierda - Teléfono 21 28 26 C. S. P. 827

JOSE ROSSI VARGAS GARGANTA - NARIZ - OIDOS Jefe Otorrinolaringología Residencia SOE Q. Ballesteros, 1-1.º • Tel. 2117 10 • LUGO C. S. P. 226

JOSE ANTONIO REBOLLO MARTINEZ MEDICO OCULISTA TRASLADÓ CONSULTA Ciudad de Vivero, 3-2.º Dcha. (Puerta de Santiago) TELEFONO 223696 C. S. P. 173

Hortensio Díaz Calvo MEDICO ESPECIALISTA ELECTROCARDIOGRAFIA Aparato Respiratorio y Circulatorio - Ventiloterapia - Oxigenoterapia y Aerosoles General Mola, 42-1.º Izquierda Teléfono 211331 LUGO C. S. P. 144

José Fernández González ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES ELECTROENCEFALOGRAFIA Ruanueva, 114-1.º LUGO Tel. 21 20 01 C. S. P. 41

Victor Arambulo Trelles Médico PEDIATRA PUERICULTOR (Consulta previa cita) Dr. Gasalla, 5-1.º (Detrás de Edificio de Obras Públicas) Tel. 21-54-68 C. S. P. 204

Luis García Reverendo TRASLADÓ SU CONSULTA A Dr. FLEMING, 2-1.º - Tel. 223788 (Esquina a la Avenida de Ramón Ferreiro) Edificio de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana C. S. P. 224

TRIVIÑO MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA Bolaño Rivadeneira, 17-3.º derecha Teléfono 215939 C. S. P. 223

CARLOS ABUIN MOSTEIRIZ MEDICO Especialista en PARTOS y enfermedades de la mujer San Fernando, 5-2.º Izqda. (Edificio Almacenes Martínez) Consulta de 10 a 12 y de 3,30 a 5,30 Teléfono 21-12-20 C. S. P. 230

MANUEL RICO MORALES UROLOGO Jefe del Servicio de Urología de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social Medicina y Cirugía de la Especialidad (Riñón, Vejiga, Próstata y Genitales masculinos) Consulta de 4 a 7, tardes, excepto sábados García Abad, n.º 3-1.º D (Acera del Cine Paz) Tel. 22-36-60 C. S. P. 231

FERNANDO PARDO GOMEZ Traslado su consulta a ARMAÑA, 9-1.º A (Frente al Gobierno Civil) C. S. P. 206

J. A. Ochoa Castromán Cirugía Especial de Ap. Digestivo (Estómago, Hígado, Intestino, Ano - rectal) Hernias - Varices - Bocios Bolaño Rivadeneira, 11-2.º Teléfono 211772 - LUGO C. S. P. 117

EXIQUIO SANCHEZ CUESTA Director del Sanatorio Nacional de Calde para las enfermedades del tórax Corazón - Pulmón - Bronquios Clínica. Quiroga Ballesteros, 7-1.º Teléfono 21-29-38 Domicilio particular: Avda. Dr. Portela, 1-2.º Izqda. - Teléfono 222125 C. S. P. 212

Manuel Díaz Vázquez Medicina Interna PULMON Y CORAZON TRASLADA CONSULTA A: Calvo Sotelo, 19-1.º - Dcha. Teléfono 21-27-06 C. S. P. 198

CLINICA DE REHABILITACION JESUS VAZQUEZ GALLEGO MEDICO Jefe Servicio Rehabilitación de la Residencia Sanitaria Rehabilitación post-traumatismos y reumatología Desviaciones columna - Lumbocáticas - Enferm. de los pies - Parálisis (Hemiplegias, paraplegias, parálisis post-parto, poliomielititis) - Parálisis cerebral Q. Ballesteros, n.º 4 Teléfono 21 63 37 C. S. P. 227

A. Baamonde Ferreiro MEDICO ESPECIALISTA Corazón, Bronquios y Pulmones Electrocardiografía Avenida de La Coruña, 31-2.º Teléfono 213967 Consulta de 10 a 2 y de 5 a 7 C. S. P. 135

El Progreso EN VICEDO. Adquiéralo en casa de don José Iglesias Instua

Manrique R. Villafranca y Díaz de Rábago MEDICO - OCULISTA Armaña, 9-segundo (frente al Gobierno Civil) TELEFONO 216722 C. S. P. 208

José M.ª Castro Vázquez MEDICO DENTISTA San Fernando, 5-1.º Izq. (Encima Almacenes Martínez) Tel. 21-72-17 C. S. P. 175

Luis A. Coira Sanjurjo Especialista en Reumatismo Rehabilitación del Aparato Locomotor Consulta previa petición de hora Ronda de los Caídos, 16-2.º Teléfono 211903 C. S. P. 91

M. CASTRO VARELA MEDICINA INTERNA TRASLADA CONSULTA CALLE VIVERO, 3-3.º - (Puerta de Santiago) TELEFONO 22-36-37 C. S. P. 139

El Progreso En Monforte de Lemos Se vende en: imprenta Balado C/ Cardenal, 27 Librería de Ferrrocarriles Estación de t. c. y en casa de nuestro corresponsal don Baldomero Otero, C/ La Coruña, 36 y nuestro vendedor de calle Reserve su ejemplar

Suscríbese a EL PROGRESO

# ANUNCIOS POR PALABRAS

### Automóviles

ACADEMIA Auto Guía. Aprendizaje garantizado en ciudad, en carretera. Muñoz Grandes, 73. Teléfono, 22-02-42.

AUTOS GENARO. Avda. Coruña, 122 - Teléfono 218387.

SAN CRISTOBAL, primera Academia Conductores de Lugo. Preparación acelerada. San Marcos, 1. Teléfono 21-25-12.

AUTOS GENARO compra-venta cambio, vehículos de ocasión grandes facilidades.

**AUTOS JARAMA**  
COMPRA - VENTA - CAMBIO  
COCHES USADOS  
LUGO: Avda. La Coruña, 97  
VILLALBA: Campo Feria, s/n.

SPORT AUTO: Pray Plácido, 9 Avenida de La Coruña, 83. Generalísimo Franco, 22 Lugo y Pto.

SPORT AUTO vende Simca 1300 francés. Estado impecable.

SPORT AUTO vende Seat 600, 10.000 pesetas.

LAND-ROVER: Cortos-Largos Garantizados. Facilitades. Autos Jema. Talleres proplos. Ortiz Muñoz, 25 Teléfono 211327 Lugo.

TALLERES DE KAVOL: Land-Rover, usados, todos modelos. Ortiz Muñoz, 22. Tel. 21-75-09

SPORT AUTO vende Seat 600 matrícula de letra.

SPORT AUTO vende Seat 850 y especial a precios de ganga.

SPORT AUTO vende Seat 124 impecables desde 70.000 pesetas.

SPORT AUTO vende Seat 124 Sport-1600. Llantas de aluminio. radio y muchos más extras.

AUTOMOVILES Vallejo: Pidame lo que necesite, en locomoción y tractores agrícolas. Tel. 330145. Meira.

SPORT AUTO vend Renault-4 Super tres y cuatro marchas desde 10.000 pesetas.

AUTOS GENARO antes de vender su coche usado consúltenos. Lo pagamos más y al contado

SPORT AUTO vende Volkswagen 1.200 impecable.

SPORT AUTO vende Alfa Romeo Deportivo. Juvenil.

VENDO camión Barreiros Gran Ruta. Empresa Falcón. Teléfono 21-65-72.

SPORT AUTO vende Simca 1000 precios increíbles. Visítenos.

SPORT AUTO vende todos sus coches revisados, con garantía para rodar muchos kilómetros. Con grandes facilidades de pago. Mínimos intereses y sin entrada inicial si usted lo desea.

GARAJE Americano vende coches usados de todas las marcas, totalmente revisados, facilidades de pago. Avenida de La Coruña, 42. Teléfono, 21-73-03.

SPORT AUTO: Gran ocasión de comprar un Morris, MG o un Mini a precio de verdadero saldo.

SPORT AUTO vende Renault-4 F matriculado de letra. Tres y cuatro marchas. Immejorables desde 15.000 pesetas.

SPORT AUTO vende Renault-8 a escoger año y color. R-10 todos los precios.

SPORT AUTO vende Citroën 2-CV desde 10.000 pesetas y con facilidades.

ABUIN Automóviles, compraventa. 18 Julio, 28. Teléfono 21-47-40.

VENDO Seat 1500 recién instalado motor gas-oil, toda prueba, económico. Teléfono 21-81-20.

SPORT AUTO le vende su coche usado para sus vacaciones y le garantiza su compra con la mínima pérdida.

DOMINGUEZ Talleres.— Teléfono 33-01-53. MEIRA. Venden: Seats, 1.500-bifaro y 1.400-C (Ambos gas-oil), 1.430, 124, 127 (2 y 3 puertas), 850 N y E (2 y 4 puertas), 600 E y D. Renault-12, 8, varios R-6 y 4-L. Simcas 1.200 y 1.000. Mini-850 y furgoneta Citroën A. S. K. Furgones aptos para reparto: Ebro F-108, y D. K. W. Land-Rover-88 y 1.300. Camión Avia y Furgón Ebro (carnet 2ª). Tractores agrícolas todos modelos. Revisados todos ellos y con grandes facilidades de pago.

AUTOS PABLO: Seat-124-1.600, seminuevo, 127 Lugo, pocos kilómetros.

VENDESE piso, calefacción, ascensor, empapelado. Informan: Teléfono 21-64-44.

VENDESE pisos varias zonas: Informes: Construcciones Jaime López. Teléfono 21-31-99.

VENDESE pisos amplios, céntricos, totalmente terminados, bajos y entresuelo. Informes: Teléfono 22-17-79.

VENDEMOS: Pisos, cinco habitaciones, cocina, dos baños, hall muy grande, totalmente empapelados, parquet, moqueta. Casa cuatro plantas, ascensor, obra terminada. Pastor Díaz, 19.

BAJO: 700 metros sin columnas, cinco metros altura. Totalmente terminado. Vendemos, o cambiamos por solar. Pastor Díaz, 19 (Lado industria).

LAYBE, vende bajo 1.100 m2. Fachada a Ronda y Travesía calle Orense.

LAYBE, vende 11 solares distintas superficies y precios. Prolongación Rampa Claudio López.

LAYBE, vende bajo céntrico 95 m2. Ruanueva, 13.

LAYBE, finca 50.000 m2. una sola pieza. 10 pta. m2. A 14 kms. Lugo.

VENDO bajo 190 metros y desván con derecho de alturas, 2.000.000. Teléfonos 22-19-65 - Lugo y 25-31-77 - Coruña.

EN PALAS DE REY  
Se vende casa Herederos Benigno Pardo, 2 plantas y bajo, de 85 m2 aproximadamente cada planta. Situada calle Santiago, frente Cuartel Guardia Civil. Informes: En Palas, casa D. Amando y La Coruña, teléfono 20-36-30

SE ALQUILA local, 500 metros cuadrados, en San Roque, 56. Teléfono 22-24-71.

LAYBE le resuelve el problema de vivienda para sus vacaciones en las Rías Baixas. Consulten: Ruanueva, 13 - LUGO.

SE ALQUILA bajo, para negocio. Informes: Teléfonos 21-35-02 y 21-40-91.

SE ALQUILA piso amueblado. Calle Dr. Gasalla. Teléf. 21-17-45.

VENDO casa Santos en Taboada, ideal cualquier negocio.

VENDESE casa en Dr. Castro, 4. Llamar al Teléf. 221249

VENDO finca 30.000 metros lindante, carretera, kilómetro 526, Ribade, facilidades. Tel. 21-23-02 Lugo.

VENDESE casa, sita Serrano Suárez, 32. Razón: Tel. 25-22-31. La Coruña.

PISOS zona mucho porvenir. Inversión extraordinaria, construcción extra, pueden examinarse materiales, calefacción, garage, facilidades 15 años. Teléfono, 21-16-06.

VENDO bajos comerciales, pisos modernos, céntricos. Facilidades. Informes: Río Neira, 21, entresuelo. Teléfonos 22-23-83 y 22-08-78.

CAZADORES, vendo montes, derecho coto privado Priol, desde diez pesetas metro cuadrado. Parcelas en Sada. Calle Manzana, 47 (Pirigalla).

SE VENDEN dos pisos a estrenar, tercera planta. Cinco y seis habitaciones, dos cuartos de baño, empapelados parquet, ascensor y calefacción. General Mola, 80.

EN RIBADEO, se vende o alquila con vivienda restaurante "El Porrón", acreditado. Informes: Gestoría López Braña. Teléfonos 11-07-89 y 11-06-66.

VENDO Granja de cerdos y finca de 5.000 m2. A 5 kilómetros Lugo. Facilidades pago. Informes misma. Santa María de Bóveda. Farxocos.

VENDO casa centro de Lugo, razón Santo Domingo, 13-4º

PARTICULAR, vende piso a estrenar, zona Polígono Fingoy. Precio interesante. Teléfono 31-47-40.

VENDO pisos y garajes, zona San Roque. Teléfono 21-89-42.

LAYBE, vende pisos Avda. Coruña. Calefacción, ascensor. Varias superficies. Ruanueva, 13.

LAYBE, vende pisos acogidos. Ronda Las Mercedes. Superficie 110 m2.

LAYBE, vende piso amplio, calle Ortiz Muñoz. Cuatro dormitorios, salón-comedor, dos baños, terraza y calefacción. Ruanueva, 13.

VENDO bajo de 600 metros cuadrados, con salida Estación Autobuses y Ronda General Sanjurjo. Informes: Teléf. 22-33-80.

LAYBE, traspasa céntrico restaurante vivienda incluida. Precio interesante. Facilidades de pago.

LAYBE, traspasa droguería. Precio muy interesante.

SE TRASPASA bajos 50 m2, sito Muñoz Grandes, 18. Razón mismo.

SE TRASPASA Café-Bar, bien situado, a pleno rendimiento. Informes: Teléfono 21-76-11.

TRASPASO local muy céntrico. Poca renta. Teléfono 22-14-95

SE TRASPASA en la Avenida de La Coruña, número 67, esquina a José Luis de Arrese, magnífico local para cualquier clase de negocio; 120 metros cuadrados. Renta mensual 4.000 pesetas. Informes: Teléfono, 21-19-71, de 2 a 3 de la tarde.

TRASPASO bar Barreiros. Plaza del Campo, 11-bajo. Informes mismo.

TRASPASO bar junto Plaza del Campo. Ruanueva 6. Teléfono 21-50-16

OCASION. Se traspasa Bar. Inmejorables condiciones. Dentro murallas, poca renta. Informes: Teléfono 21-20-29. De 2 a 3.

SE necesita empleada de hogar, para Madrid. Matrimonio con un hijo. Informes: Doctor Gasalla, 29-2º-Derecha. Teléfono 21-19-71.

SE necesita empleada de hogar, para Madrid. Matrimonio con un hijo. Informes: Doctor Gasalla, 29-2º-Derecha. Teléfono 21-19-71.

SE necesita chico para recados. Auto Servicio Pradeira. Germán Alonso, 14.

SE necesita empleada de hogar, para Madrid. Matrimonio con un hijo. Informes: Doctor Gasalla, 29-2º-Derecha. Teléfono 21-19-71.

SE necesita chico para recados. Restaurante La Coruñesa.

PRECISAMOS representantes municipales provincia Lugo para venta bebidas con elevados beneficios. Escriban: General Sanjurjo, 66 - Coruña.

PRECISASE matrimonio joven para explotación pecuaria, cercana capital. Interesados, escribir a SAGON Publicidad. Avda. Coruña, 103 entresuelo.

LAYBE, vende solar para bajo y ocho plantas de pisos. 32 viviendas. Precio interesante.

LAYBE, vende maravillosa finca 5.000 m2. Ideal para chalet a 100 metros Estación Miño.

LAYBE, vende varios solares en zona La Campiña desde 250 pesetas metro cuadrado.

LAYBE, vende finca de 4.760 m2. en carretera CEAO.

VENDO casa en Plaza Bretaña, 1 - 2º

VENDESE casa con tierra, libre. Barrio Peñoo, San Lorenzo, 13.

VENDO dos pisos, Avenida Ramón Ferreiro, otro en los Clérigos. López Varela. Buen Jesús, 6.

VENDESE casa nueva, pisos, bajos y garaje un coche. Informes: Plaza del Campo, 9-2º.

CAZADORES, vendo montes, derecho coto privado Priol, desde diez pesetas metro cuadrado. Parcelas en Sada. Calle Manzana, 47 (Pirigalla).

SE NECESITA joven aprendiz de cocinero. Informes: Restaurante O PAZO. Carretera Vegadeo - Pontevedra (Fervedoira)

OFRECEMOS a todos oportunidad gana hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir: Montblanc, Apartado 12.105. Barcelona, adjuntando seis pesetas sellos.

TRABAJE en casa. Elevados ingresos. Fácil, único en Europa. Escribir: Alba Enamorados, 23, Barcelona, 13.

EMPLEADA servicio domestico, responsable, informada, para casa particular en ciudad próxima Barcelona. Sueldo de 8.000 a 12.000 pesetas, según aptitudes y condiciones. Interesadas: Dirigirse a Alfonsa Auguet Sangrà, Mitre, 202-1º-2ª. Barcelona.

CLASES DE INGLES, profesora nativa. Cualquier nivel. Informes esta Administración.

PROFESOR NATIVO Bilingüe, da clases de Inglés. Teléf. 22-01-78

SE dan clases de E. G. B.: Teléfono 21-83-93.

FRANCESA nativa. Clases todos niveles. Experiencia. Tel. 21-51-80.

HOSPEDAJE céntrico y económico. Precios especiales para huéspedes fijos. San Roque, 46.

SE NECESITA chico para recados. Cafetería Agena.

SE NECESITA asistente. Informes: Teléfono 22-37-02.

SE NECESITA barman. Cafetería Agena.

ACUARIO Bar, necesita chico para mostrador. Calvo Sotelo, 29.

SE NECESITA chico para mostrador. Restaurante LA BARRA.

OFERTAS

OFRECESE chófer, con carnet 1ª especial, experiencia en Microbuses. Teléfono 21-68-84.

VARIOS

PINTURAS en general Alfonso Vázquez Ares. Teléfono 21-55-97.

TRABAJE en casa. Elevados ingresos. Nuevo exclusivo, fácil. Único en Europa. Información gratis: Labor Alba Referencia 43, calle Enamorados, 23 Barcelona-13.

JOSE VAZQUEZ ARES. Especialidad en empapelados y sintasol. Calle Portugal, 81. Tel. 21-40-78.

VENTAS

ARTENANIA DEL MUEBLE. V-CARRO-J. Dormitorios juveniles desde 12.311. Dormitorios matrimonio desde 14.900. Comedores.

VENDESE terneras frisonas en distintos periodos de gestación, primerizas. Interesados llamen al teléfono 21-65-20 de Lugo.

SE VENDE pala agrícola, nueva, de tractor Renault. Verla en Ronda Caidos, 64.

PAPEL impreso para envolver comercio todos ramos. Solicite tarifa y muestrario Tel. 21-26-79

SE VENDE máquina de tejer. Teléfono 22-26-91. Horas laborales.

SE NECESITA joven aprendiz de cocinero. Informes: Restaurante O PAZO. Carretera Vegadeo - Pontevedra (Fervedoira)

OFRECEMOS a todos oportunidad gana hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir: Montblanc, Apartado 12.105. Barcelona, adjuntando seis pesetas sellos.

TRABAJE en casa. Elevados ingresos. Fácil, único en Europa. Escribir: Alba Enamorados, 23, Barcelona, 13.

EMPLEADA servicio domestico, responsable, informada, para casa particular en ciudad próxima Barcelona. Sueldo de 8.000 a 12.000 pesetas, según aptitudes y condiciones. Interesadas: Dirigirse a Alfonsa Auguet Sangrà, Mitre, 202-1º-2ª. Barcelona.

CLASES DE INGLES, profesora nativa. Cualquier nivel. Informes esta Administración.

PROFESOR NATIVO Bilingüe, da clases de Inglés. Teléf. 22-01-78

SE dan clases de E. G. B.: Teléfono 21-83-93.

FRANCESA nativa. Clases todos niveles. Experiencia. Tel. 21-51-80.

HOSPEDAJE céntrico y económico. Precios especiales para huéspedes fijos. San Roque, 46.

SE NECESITA chico para recados. Cafetería Agena.

SE NECESITA asistente. Informes: Teléfono 22-37-02.

SE NECESITA barman. Cafetería Agena.

ACUARIO Bar, necesita chico para mostrador. Calvo Sotelo, 29.

SE NECESITA chico para mostrador. Restaurante LA BARRA.

FABRICAMOS muebles cocina a medida. V-CARRO-J. Fábrica Rof Codina (Montirón). Teléfono 22-09-40.

LEXOL, por venta de local, urge venta de marca, maquinaria y fórmula. Precio interesante. Informes: Teléfono 21-66-26.

## Agenda

HOY, DOMINGO, DIA 1 DE JUNIO DE 1975  
Luna cuarto menguante. El Sol sale a las 5,47 y se pone a las 20,39

TELEFONOS DE URGENCIA  
Ambulatorio "Cedron del Valle"  
Teléfono ordinario 21 14 40.  
Teléfono de urgencia, de cinco de la tarde a nueve de la mañana 21 27 10

## Ambulancias Fernández

Teléfonos 212256 y 218966 • Miño, 23

|                       |        |                   |        |
|-----------------------|--------|-------------------|--------|
| Guardia Civil         | 221436 | Kenie             | 222141 |
| G. Civil de Tráfico   | 223586 | C. de Policía     | 213640 |
| Cruz Roja             | 212299 | Bomberos          | 212000 |
| Casa de Socorro       | 220628 | Policia Municipal | 212540 |
| Juzgado n.º 1         | 221325 | Hospital          | 220250 |
| Juzgado n.º 2         | 223626 | R. del SOE        | 215840 |
| ESTACION DE AUTOBUSES | 220022 |                   | 223985 |

## PARADAS DE TAXIS

|                    |        |                            |                 |
|--------------------|--------|----------------------------|-----------------|
| Puerta de Santiago | 221080 | P. Comandante Manso        | 221006          |
| P. de La Milagrosa | 214448 | P. de A. Fernández         | 214504          |
| Fonte dos Ranchos  | 218825 | Tolda                      | 222660          |
| Barrio del Puento  | 215046 | SERVICIO NOCTURNO          |                 |
| Fervedoira         | 220030 | Ayuntamiento (Gda.)        | 212540          |
| Plaza de El Ferrol | 214589 | Ambul. "García" Permanente |                 |
| P. de Sto. Domingo | 214536 | Teléfonos                  | 211016 y 211415 |
| Explanada Estación | 214514 | Ambulancia C. Roja         | 212299          |
| Casas Sindicales   | 214424 | AMBULANCIAS FERNANDEZ      |                 |
| Plaza de Avilés    | 220022 | Teléfonos                  | 212256 y 218966 |

## TRENES

| LLEGADAS | TRAYECTOS                                    | SALIDAS |
|----------|--|---------|
| —        | Lugo a Vigo, vía Monforte (Om. ferrobús)     | 6,50    |
| —        | Lugo a Coruña (Omnibus ferrobús)             | 7,45    |
| 8,46     | Barcelona a Coruña (Exp.) (Literas)          | 8,53    |
| 9,13     | Madrid a Coruña y Ferrol (Exp.) (C. y lite.) | 9,20    |
| 9,52     | Irún a Coruña (Exp.) (Literas)               | 9,57    |
| 10,27    | Orense a Coruña (Omnibus ferrobús)           | 10,30   |
| 11,01    | Ferrol a Madrid, v. Astorga-Zamora (TER) (I) | 11,03   |
| 10,21    | Coruña a Monforte (Omnibus ferrobús)         | 10,28   |
| 14,32    | Coruña a Monforte (Semidirecto)              | 14,42   |
| 15,05    | Monforte a Coruña (Semidirecto)              | 15,15   |
| 15,47    | Coruña a Hendaya y Barcelona (Exp.) (Lit.)   | 15,54   |
| 18,15    | Coruña a Orense (Omnibus ferrobús)           | 18,22   |
| 19,12    | Monforte a Coruña (Omnibus ferrobús)         | 19,13   |
| 20,32    | Coruña y Ferrol a Madrid (Exp.) (C. y lit.)  | 20,36   |
| 20,35    | Madrid a Ferrol, v. Zamora-Astorga (TER) (I) | 20,40   |
| 22,15    | Vigo y Monforte a Lugo (Omnibus ferrobús)    | —       |
| 22,36    | Coruña a Lugo (Omnibus ferrobús)             | —       |

(1) Enlaza en Monforte con TER a/de Irún y Bilbao.

## VENTA DE BILLETES DE AVION Y TREN "VIAJES MIRANDA"

Agencia de Viajes (G.B.T. 108)  
Juan Montes, 3 • Teléfonos 211942 - 212708 • LUGO

## SERVICIO AEREO

HORARIOS DE AVIONES A PARTIR DEL DOCE DE ABRIL

**SANTIAGO/MADRID** IBERIA Boeing 727  
Diario a las 8,05, 15 y 20 horas.

**SANTIAGO/BARCELONA/GINEBRA** IBERIA Boeing 727  
Martes, jueves y sábados, a las 10,05 horas.

**SANTIAGO/OVIEDO/BARCELONA/GINEBRA** IBERIA Boeing 727  
Lunes, miércoles, viernes y domingos, a las 09,00 horas.

**SANTIAGO/BILBAO/LONDRES** IBERIA Boeing 727  
Martes, jueves, sábados y domingos, a las 17 horas.

**SANTIAGO/BILBAO/PARIS** IBERIA Boeing 727  
Lunes y viernes, a las 12 horas.

**SANTIAGO/BILBAO/FRANKFURT** IBERIA Boeing 727.  
Miércoles, a las 11,25 horas.

**LA CORUÑA/MADRID** AVIACO Fokker 27.  
Diario, a las 08,20 y 13,30.  
Lunes, miércoles, viernes y domingos, a las 18,30.

## NOTICARIO LOCAL

**FARMACIAS DE GUARDIA PARA HOY**  
Hasta las 10,30 de la noche permanecerán abiertas las de: Don Enrique Seoane Moreno, General Sanjurjo, 54; doña María del Carmen Ortiz, San Fernando, 4; don Luis E. Figueroa Dorrego, Conde Pallares, 6; doña Manuela Prado Penas, Germán Alonso, 36, y doña Antonia Fraga Cabado, 18 de Julio, 110.  
Desde esa hora prestarán servicio las de:  
Doña María del Carmen Ortiz FARMACIAS DE GUARDIA PARA EL LUNES  
Hasta las 10,30 de la noche permanecerán abiertas las de: Don Manuel Pardo y Pardo, Teniente Coronel Tejero, 2; doña María Elisa Sanjurjo Rodríguez, Quiroga, 28; don Domingo Figueroa Mosteiro, San Pedro, 2; doña Manuela R. Doña Traseira, Monforte, 30, y doña Elvira Basanta Curbera, Avenida Coruña, 170.  
Desde esa hora prestarán servicio las de: Don Manuel Pardo y Pardo y doña María Elisa Sanjurjo Rodríguez.  
**HOY abrirán los siguientes:**  
Galerías de Santo Domingo, Ruanueva, San Roque y Galerías Cruz, 16.  
**JUZGADO DE GUARDIA**  
Desde el 29 al 4 de junio permanecerá de guardia el Juzgado de Instrucción número 2 sito en la Avenida de Rodríguez Mourelo  
**OBJETOS HALLADOS**  
Relación de objetos hallados en la vía pública y que se encuentran depositados en las oficinas de la Jefatura de la Policía Municipal:  
—Una cartera que contiene cierta cantidad de dinero y varios objetos con carnet de identidad a nombre de doña María Cristina González Rodríguez.  
—Una cartera de señora que contiene algún dinero y Cédula

la de Identidad de la República de Uruguay a nombre de doña Clara López Rey, entregada por don Maximino González Fernández.  
—Unas gafas de sol.  
—Una cartera que contiene carnet de identidad y de conducir a nombre de don Ceferino Rey Martínez, entregada por don Ramón Díaz Maira.  
—Un broche de bisutería por don Francisco Prado Piñero.  
—Un bolso de plaza que contiene carnet de identidad a nombre de doña María Josefa García Castro contiene algún dinero y varios por don Manuel Mera Albo.  
—Un reloj de señora entregado por el niño Manuel Adolfo Méndez.  
—Carnet de identidad a nombre de doña Elvira Díaz Pérez con domicilio en Lugo, calle Barrio Juiz número 1, por don José Real Fernández.  
—Un paraguas de señora, por don José Rozas Mouriz.  
—Autorización temporal para conducir a nombre de don Gervasio Fenix Modia.  
—Una libreta de Caja Postal de Ahorros a nombre de don Vicente Jesús Ferro Iglesias.  
—Carnet de identidad a nombre de doña María del Carmen Campos López, con domicilio en Lugo, carretera de Fonsagrada 26-1ª, entregada por don Avilino Sánchez Sal.  
—Un monedero que contiene algún dinero y varios a nombre de doña María del Carmen Castela, entregado por el niño Marco Hugo Pedraz.  
—Un carnet de identidad a nombre de doña María del Carmen Alvarez Telo con domicilio en Neira de Jusá, calle Baños número 2, entregado por doña María del Carmen Díaz Fernández.  
—Un carnet de identidad a nombre de don Manuel López Vega, con domicilio en Navia de Sarna, calle Puebla s/n.

## LA VIDA ES ASI

(Viene de última página)

quier futuro plan de sanidad nacional, afirma que la mayor pérdida económica del abuso de drogas resulta de los delitos cometidos por los drogadictos para procurarse los recursos necesarios para mantener su consumo.

Este tipo de delito está aumentando en 1975 en casi todos los estados norteamericanos



PACIOS Y SU NUEVA E INTERESANTE OBRA: EL RETRATO PSICOLOGICO



Dibujo, pintura, acuarela, grabado, modelado, escultura, talla (en piedra y madera), así como escultura metálica, son las diferentes facetas que domina un artista trabajador, inquieto y ambicioso, como lo es Luis G. Pacios, que acaba de cerrar su exposición de retrato psicológico en la lucense galería de arte «Arco de Vellós».

A Pacios, aparte de un gran artista —y permítanme que hable en primera persona—, le considero más que un amigo, es algo familiar, ya que hace así como un cuarto de siglo que le conozco, y con el he convivido varios años de mi época juvenil. El, con su enorme capacidad de trabajo y con su gran vocación artística, cogía el caballete y los lienzos, aprovechando el alba, en los días de primavera y verano. Yo, a horas bastante más tardías, cogía los libros para dirigirme a la Escuela de Comercio. Uno, no salía de su asombro al ver cuando el artista retornaba, a la caída de la tarde, agil y satisfecho, porque al fin y al cabo regresaba con su cosecha; con ese gran patrimonio artístico que Dios le ha dado. Porque Pacios era entonces cuando estaba alcanzando su madurez, en lo que al paisaje se refiere. Perfecto cantor —valga la expresión— de nuestro agro, porque en su dilatada obra, nunca ha faltado la nota campesina, recogida con la mayor ternura y fidelidad «Os medeiros», «A sementeira», «A malta», etc., etc., estuvieron siempre presentes en los lienzos del pintor, con el que ahora vamos a sostener un breve diálogo.

—¿Cuántas obras has presentado en esta exposición?  
—Exactamente no lo sé, pero creo que, unas cuarenta y pico. Siendo el grueso de la exposición —como tú sabes— el retrato psicológico, obtenido de destacados personajes lucenses del mundo de las Letras, de la Ciencia y del Arte.  
—¿Por qué ese cambio del paisaje a ese retrato un tanto nuevo y original?  
—Mi retrato, no es precisamente el clásico y adusto. Se trata de una expresión puramente psicológica del personaje. Por otra parte, creo que este tipo de retrato no es ninguna novedad, pues, entre otros grandes maestros de la Pintura Universal, lo practicaban El Greco, Rembrandt y el mismo Miguel-Angel. Por cierto que, como sabrás, el maestro del Renacimiento italiano, metió a un cardenal en el infierno de su «Juicio Final» de la Capilla Sixtina, porque aquel, al no haber comprendido el gran lienzo del maestro, le ha criticado duramente. Cosa que yo también podría hacer con alguien que me ha censurado en público, por no haber comprendido mi obra que acaba de presentar.  
—¿Qué es lo fundamental de esta nueva obra?  
—Bueno, te diré que estos retratos han sido sacados de apuntes, para los que los personajes han posado un tiempo breve, con el fin de lograr un parecido físico. Luego, sobre ese apunte he desarrollado los cuadros, en los que aparte de obtener ese parecido físico, lo que realmente interesa y por lo tanto valoro en la obra, es la expresión psíquica o espiritual; en una palabra ese mundo interior de cada personaje. Y esto, precisamente es lo discutido. Porque unos, se basan únicamente en la forma, en la parte física del retrato; mientras que otros, han acertado a valorar la parte fundamental de la obra, que, como dije antes, son los valores espirituales.

—¿Cuál ha sido el motivo fundamental de esta exposición?  
—No cabe duda que la causa ha sido presentar esta obra, de reciente creación, no con afeites comerciales o crematísticos, sino para someterla a una especie de encuesta, desde el punto de vista del crítico y del público, para continuarla bajo un cariz regional, basándose en los personajes gallegos más destacados en el mundo de la Ciencia, de las Letras, del Arte y de las Finanzas, del

Su traje limpio en 30 minutos  
Tintorerías LA EMPERATRIZ  
Servicio a domicilio  
Hamando al teléfono 212517 o 214223  
Plaza Campo Castillo y Milagrosa



## El cuento de la lechera

—Mi amigo está haciendo una casa. No es la primera. Le pregunto a cuanto va a vender cada vivienda.  
—De momento no las vendo—, me dice.  
—Claro. Las alquilas.  
—De momento no las alquilas.  
—¿Vendes la casa entera?  
—De momento no vendo la casa entera.  
Y pasa a explicarse:  
Hace un par de años acabó una casa que fue vendiendo por pisos antes de haberla terminado. Cuando la terminó, se vio sorprendido por una realidad desagradable: El que le había comprado el piso un año antes, lo estaba revendiendo en el doble de lo que le costó.  
—Y claro, yo ya no vuelvo a hacer el primo —me asegura—. Si yo hago la casa, para mí han de ser los beneficios de la casa.  
En vista de lo cual, ni vende por junto, ni por separado, ni alquila. Termina la casa, y se sienta enfrente para recrearse en su contemplación, calculando lo que aumenta de precio cada día. Es todo un gozo. "En este último mes gané un diez por ciento. El próximo, a nada mal que vaya la peseta, lo que gane no bajará del doce...".  
—Pero todo eso es pura imaginación. En realidad, no ves una peseta en la mano...  
Dice que no le importa. Que a él lo que le gusta es ganar dinero, aunque no lo cae. Se ve que no lo necesita con prisa. Como los novios de antes, felices con verse a distancia, sin envilecerse con el contacto material, que no era tan fácil. Cuando nos despedimos me preguntó por más cosas.  
—Yo, como tú, pero más fácil. Disfruto lo mismo con menos riesgos.  
—Es que tú fuiste siempre muy listo. Te recuerdo de pequeño. ¿Pero cómo te las arreglas?  
Se lo explicó generosamente. Yo conozco un solar magnífico, que no me costó nada porque no es mío y con la imaginación levanté en él una casa de doce plantas. Cada día me detengo a contemplarla y me digo: "El año pasado pude vender cada vivienda en dos millones. No lo hice, y ahora vale por lo menos tres. Pero ahora tampoco los venderé, y el año que viene valdrán cuatro. Y dentro de cinco años...".  
Mi amigo reclinó bastante.  
—Eso es el cuento de la lechera. No te creas que no lo recuerdo. Tú hiciste la casa, pero no la vendes. Los dos estamos viviendo el cuento de la lechera, que ya sabes como terminó. Pero entretanto disfrutamos lo mismo, y yo, como la lechera, sin gastar una peseta...  
El caso es que como mi amigo hay muchos, y como consecuencia, sobran España adelante pisos vacíos sin vender ni alquilar, que puestos en circulación aliviarían no poco el problema de la vivienda. ¿Pero quien consigue la ley que prohíba la existencia de pisos vacíos?

## TODO UN ENIGMA

Pongamos en juego toda nuestra capacidad deductiva en el caso de un diario coruñés que ayer hacía todo un alarde gráfico para mostrar en sus paredes unas supuestas "pintadas" con toscas cruces gamadas y alusiones negativas a la Prensa marxista.  
¿Son los guerrilleros de Cristo Rey, más o menos piñaristas, quienes realizan esas pintadas? No se sabe de otros que ocupen así sus ocios. Si lo son, habrá que convenir en que atraviesan momentos de desconcierto. No hace aún dos meses, el mismo periódico publicaba una carta muy elogiosa y muy agradecida que le dedicaba el representante de "Fuerza Nueva" en Lugo, expresión de los sentimientos de Blas Piñar por su comprensión hacia ellos. ¿O se ha descompuesto ya la disciplina de la "guerrilla" en la extrema derecha agresiva? No parece que así sea. En tal caso, las pintadas no pueden ser de ellos, pues no está bien insulador a los que nos ayudan, y ellos son agresivos pero no desagradados ni tontos. Y si no son ellos, ¿de quién pueden ser?  
Un premio para el más sagaz de los lectores...

## DONATIVOS

Ayer llegaron a mi poder los sobres anónimos: Uno, con trescientas pesetas, y otro con cien. Ya se sabe que son para los niños de Cervantes. Con anterioridad, "las cuatro iguales" se habían llevado mil pesetas de don Tomás Paniagua, de las que no habíamos dado cuenta.  
Espero que las maestras nos escriban sobre sus andanzas para saber cuándo hay que parar. Por ejemplo, ayer llamó un señor Cereijo, que está dispuesto a ayudar económicamente.  
—Pero si ya no hace falta dinero —dice, le regalara una bicicleta, o algo equivalente para compartir entre ellos...  
Y Pepsicola —Almacenes Campos—, ofrece diez cajas de este refresco. Gracias nuevamente.

BOCELO

## LA VIDA ES ASI

\* FAMILIAS CATOLICAS CONTRA REFORMA DEL DIVORCIO

—Las asociaciones de familias católicas francesas advierten a la opinión pública y parlamentarios sobre las graves consecuencias que el voto del proyecto de reforma del divorcio, sobre todo de ciertas disposiciones, traería para las familias. Especialmente: el abandono del conyugue que deseara rehacer su vida, dice un comunicado de la Confederación Nacional de Asociaciones de Familias Católicas (C.N.A.F.C.), en el momento en que el proyecto se debate en la asamblea nacional.

\* MINI-BILLETES ITALIANOS

El fabricar "mini-billetes" de 100 liras (unas 9 pesetas) para afrontar la escasez de moneda en circulación en Italia, es la propuesta hecha por el diputado democristiano Tozzi Condivi, en una interrogación al ministro del Tesoro, Amilío Colombo.  
Sugiere el parlamentario que, ante las notables consecuencias negativas de la desvalorización de las monedas en circulación, que provoca trastornos importantes al comercio y a la población, el Estado debería emitir billetes de 100 liras e incluir de 60 liras. Estos, al tener menor valor real que las monedas, que se dice son vendidas como metal, a más precio en el nominal no desaparecerían tan fácilmente de la circulación.

\* PLAN DE RACIONAMIENTO

Un plan de racionamiento de la gasolina según el cual se daría semanalmente la misma cantidad de este combustible a todos los conductores norteamericanos sin consideración de distancia ni de profesiones, fue anunciado en Washington.

El plan ha sido confeccionado por un grupo de expertos gubernamentales norteamericanos y está destinado, si es aprobado por el administrador federal de la Energía, Frank Zarb, y por el presidente Ford, a ser puesto en vigor sólo en caso de un nuevo embargo de petróleo del que sean víctimas los Estados Unidos.

Las informaciones del plan hechas públicas no contienen la precisión de que cantidad concreta de gasolina propone el plan sea dada a cada conductor, pero durante el último embargo de petróleo y después se habló en Estados Unidos de dar nueve galones semanales (unos 41 litros) de gasolina por conductor.

\* HAMBRE EN LA INDIA

Unos sesenta millones de niños sufren desnutrición en la India, señala un informe del Instituto Central de Colaboración Pública, publicado en Nueva Delhi.

El estudio dice que un 75 por ciento de la población infantil de la India puede clasificarse como enferma debido a causas de mayor o menor importancia.

El informe —titulado "Perspectivas del niño de la India" dice que unos 25 millones de niños desnutridos pueden quedarse ciegos por deficiencias de vitamina "A".  
Se anuncia que el plan quinquenal de la India, que entrará en vigor el año que viene, la detección de enfermedades entre la población escolar se ampliará a las zonas rurales, a través de centros de sanidad. Asimismo se prevé un plan para cuidar de la maternidad y un plan para su suministro de vitamina "A".

El estudio señala que por cada niño que presenta síntomas clínicos de severa desnutrición, hay otros cuatro casos que sufren desnutriciones menos graves pero son síntomas aparentes.

El grupo de niños de 10 a 14 años se sitúa en un 42 por ciento de toda la población infantil de 550 millones.

\* SUPRESION DEFINITIVA DE LAS FICHAS DE HOTELES

El decreto que suprime definitivamente las fichas que hasta ahora debían rellenar los viajeros en los hoteles aparece en el boletín oficial del estado francés. El gobierno ha decidido acabar con este control, creado en 1939, que no era ya absolutamente indispensable.  
Un portavoz de la policía ha declarado que las fichas de los hoteles "raramente" permitían detenciones directas. Un bandido que se había buscado fichaba bajo nombre falso o cambiaba de hotel todas las noches si temía que declarara su verdadera identidad. Generalmente la policía necesitaba varios días para clasificar las fichas y cuando los inspectores se presentaban en el hotel

(Pasa a la página anterior)

# La sangre, mercancía clandestina

## En los países pobres se paga a dos dólares el litro y se llega a revender a cuarenta

PERO EL RECEPTOR PUEDE SER CONTAGIOSO DE SIFILIS, HEPATITIS O PALUDISMO



GINEBRA.— (Cronica AFP-FIEL, Servicios Especiales EFE, por Bernard NICOLAS, en exclusiva para nuestro periódico).  
Haití no tenía monopolio de la exportación del "oro rojo", que es la sangre comprada a bajo precio a los países más pobres y revendida a precio de oro en los países ricos. Sucesivamente, la Organización Mundial de la Salud y la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, acaba de denunciar este tráfico e invitan a todos los gobiernos a combatirlo sin piedad.

A pesar de todas estas denuncias, parece más difícil obtener de estas organizaciones informes precisos sobre este tráfico que sobre los itinerarios de los narcóticos, pues tanto la O.M.S. como la Liga se resisten visiblemente a citar los países que lo toleran, prefiriendo una acción diplomática, más discreta aunque no tan eficaz.

Se admite sin embargo que este tráfico se realiza de Sur a Norte del planeta, y la O.M.S. afirma que afecta a "numerosos países". Ampliamente difundido en América Latina, se extiende a África e intenta introducirse en Asia. Incluso la lista de países que han adoptado medidas contra este tráfico parece un secreto diplomático. Por lo

menos, se admite que después de Haití, Guatemala ha prohibido la exportación de la sangre de sus ciudadanos.

\* FUERTE DEMANDA  
Las organizaciones internacionales se avienen más fácilmente a explicar por qué existe el tráfico. La demanda es fuerte y en constante aumento. En la mayor parte de los países ricos se necesita de un 8 a un 10 por ciento más de sangre cada año, y el aumento será todavía mayor cuando las naciones pobres perfeccionen sus servicios quirúrgicos. Para satisfacer esta demanda haría falta por lo menos un donante por cada 33 habitantes. Pero son raros los países desarrollados que han alcanzado este objetivo. Francia y Gran Bretaña lo han conseguido, pero no los Estados Unidos.

En todos los países pobres sucede lo contrario. Las necesidades son muy escasas y la oferta es potencialmente inmensa; por dos dólares el litro son muchos los miserables voluntarios para extracciones excesivamente repetidas. Una vez que llega a los países ricos, ese litro de sangre vale por lo menos 20 dólares, y a veces 40, estima la O.M.S. El tráfico es fructífero y durante mucho tiempo fue perfectamente legal.

Su amplitud es desconocida. Apenas se conoce el 10 por ciento, según estima el Dr. Zarcro S. Hantcheff, médico jefe de la Liga, pero este tráfico inquieto y escandaliza a los responsables de ambas organizaciones. Les inquieta tanto por los donantes como por los beneficiarios de esa sangre. Los donantes son, evidentemente, los más pobres de los países subdesarrollados, los que no tienen nada que vender y necesitan dinero para pagar su droga, su alcohol o sus medicamentos, o su comida. Como muchos de sus compatriotas, están igualmente subalimentados, y ni siquiera una comida rica en hierro y vitaminas compensa, según la O.M.S., las pérdidas que sufren con las extracciones sucesivas.

Mal pagados, sienten la tentación de entregar a menudo su sangre, aun cuando la Liga es-

tima que un hombre en estado normal no puede hacerlo más de cuatro veces al año, y una mujer tres veces.  
\* SIMPLE PROCESO  
Por mucho cuidado que pongan las organizaciones dedicadas al comercio de sangre, es imposible, según la O.M.S., realizar un análisis detallado de cada frasco. Los que utilizan sangre comprada se exponen, según la O.M.S., de manera perfectamente comprobada, a ser contagiados por la sífilis, la hepatitis viral o el paludismo. A pesar de estos peligros, este tráfico existe y nace de acuerdo con un proceso muy sencillo: una sociedad propone a un gobierno pobre instalar gratuitamente un moderno centro de transfusión de sangre. Debe cubrir las necesidades locales, muy limitadas, y exportar el excedente de sangre recogida, tanto mayor cuando más pobre es el país. La pequeñez de las primas ofrecidas es proporcional a la pobreza local, lo que mejora la rentabilidad del negocio.

La Liga está comprometida desde hace más de 50 años en un programa de instalaciones de centros públicos sobre una base voluntaria, y se propone atenerse a esta actitud: "Es un principio universalmente admitido que ésta es la única solución para controlar los donativos en interés del donante y del receptor", afirma el doctor Zarcro S. Hantcheff.

Pero esto no es siempre suficiente, porque incluso en los países ricos, demasiados tabús irracionales y religiosos retienen a los donantes potenciales. La Liga lanzó el año pasado este slogan: "La sangre es roja en todas partes", pero no es todavía evidente que esta operación haya obtenido un éxito general.  
La Cruz Roja deberá seguir buscando voluntarios debido a la generalización de la "cirugía pesada", que exige mucha sangre, y el aumento del número de accidentes de todo tipo. Esto quiere decir que el tráfico del "oro rojo" durará mucho tiempo a menos que los gobiernos, como han hecho Haití y Guatemala, decidan bruscamente y firmemente ponerle fin.

## LA FOTO DE LA SEMANA



Su autor, José María Álvarez. Parece una estampa grabada o, tal vez, un dibujo con cierto aire "pop". "Rostros" es su título. Las figuras, ligeramente difuminadas en su propio contraste, llegan a parecer irreales. El tema es un tema eterno, inevitable y nuevo: la pareja humana. Podría ilustrar perfectamente un libro de amor y desolación, de tristeza y de tímida alegría. Una fotografía que podría resumir la imagen machadiana del amor: "la soledad de los dos en compañía".

## MADRID AL DIA

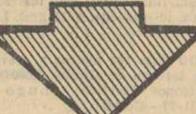
• FORD SONRIO POCO DURANTE EL RECORRIDO  
• LA GRUA COLABORO EN LA LIMPIEZA DE LAS CALLES

MADRID, 31.— (Cronica de JOSE DE CORA, especial para EL PROGRESO).  
Parecía que habían limpiado una por una todas las hojas de los árboles que ocupan los bulevares de la Castellana. Tal era su verde luminoso—eléctrico que diría un modisto, en contraste con un cielo gris, un poco eléctrico también—, y un viento frío que en nada se parece al mayo madrileño. Ford, como dice la Prensa a su libre albedrío, como observaron los augures y como distribuyeron los tam-tam, prefirió España a Portugal. Ante la visita del Presidente norteamericano he pedido a mis compañeros de redacción que formularan las preguntas que le dirigirán a Ford en una hipotética rueda de Prensa. Mis compañeros, que son unos excelentes periodistas, han escrito unas preguntas sustanciosas. Lástima que a las preguntas no acompañen las respuestas. Echeñe un poco de imaginación:  
1.—¿Cuál es el precio de las facilidades militares que cuentan los Estados Unidos en España?  
2.—¿Qué ambiente ha encontrado durante su visita por Europa respecto a España?  
3.—¿Cuántas fuerzas se han desplazado con usted?

4.—¿Trataría a España de igual forma que trató a Thailandia en caso de conflicto?  
5.—Por orden económico y de prestigio, ¿qué países han resultado más caros a los Estados Unidos y cuáles más rentables?  
6.—A qué tiene más miedo la administración americana: ¿A la nueva izquierda, o al peligro amarillo del Extremo Oriente?  
7.—En caso de una tercera guerra mundial, ¿tendría un escenario europeo, o se desarrollaría en otra parte del mundo preferentemente?  
8.—¿Están dispuestos los Estados Unidos a tratar de igual modo a la OTAN que la SEATO?  
9.—¿Cree el señor Presidente que la CIA intervino en la caída de Nixon?  
10.—¿Sabía usted, con anterioridad a producirse la renuncia de su antecesor en la presidencia de los Estados Unidos, que ésta tendría lugar?  
11.—¿Qué ha aportado de positivo para la política exterior norteamericana de cara al mundo, la invasión de Camboya para recuperar el "Mayaguez"?

12.—¿Por qué tenía usted una cara tan seria durante su trayecto por las calles de Madrid?  
13.—¿Cuántos nos va a costar a los españoles en los años sucesivos el mantenimiento de las bases norteamericanas en nuestro país?  
14.—¿En qué medida influyó Norteamérica en la postura de España respecto al Sahara?  
15.—¿Qué opinión le merecen las técnicas y prácticas social-comunistas?  
16.—¿Influirá usted sobre las autoridades españolas para que se implante en España una democracia "a la americana"?  
17.—¿Cuál es su actitud en el problema de las bases americanas en España, y en qué fase se encuentran las negociaciones?  
18.—Después del Watergate, ¿considera que el sistema democrático norteamericano sigue siendo válido, o necesita revisión?  
LA TORRE DE BABEL  
—El "Libro" se inauguró con lluvia.  
—La grúa retiró todos los coches que se encontró en el recorrido que iba a hacer Ford.

## Concurso de luna de miel



Gracias a un sorteo especial creado recientemente por las autoridades de Badenhause, las parejas alemanas que se casan en mayo, tienen la posibilidad de pasar su "luna de miel" gratis. En el sorteo de este año participaron más de cien parejas. En la foto, uno de los matrimonios ganadores paseando en "Riksha" por las calles de Badenhause. — (FOTOFIEL)

